



# COROLLA

2 0 1 6



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

## Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.

Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

### ■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:  
Toyota Customer Experience Center  
**1-800-331-4331** (appel gratuit)
- A Hawaï:  
Servco Automotive Customer Services  
**1-888-272-5515** (appel gratuit)

### ■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):  
Centre d'interaction avec la clientèle Toyota  
**1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828** (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **[www.toyota.com](http://www.toyota.com)**
- Hawaï: **[www.toyotahawaii.com](http://www.toyotahawaii.com)**
- Canada: **[www.toyota.ca](http://www.toyota.ca)**

©2015 TOYOTA MOTOR CORPORATION

Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

|   |                                                |                                                                                                              |  |
|---|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|   | <b>Index illustré</b>                          | Recherche par illustration                                                                                   |  |
| 1 | <b>Pour la sûreté et la sécurité</b>           | Veillez à tous les lire                                                                                      |  |
| 2 | <b>Combiné d'instruments</b>                   | Comment lire les jauges et compteurs, la panoplie de témoins lumineux et d'indicateurs d'avertissement, etc. |  |
| 3 | <b>Fonctionnement de chaque composant</b>      | Ouverture et fermeture des portes et des fenêtres, réglage avant de conduire, etc.                           |  |
| 4 | <b>Conduite</b>                                | Opérations et conseils nécessaires pour la conduite                                                          |  |
| 5 | <b>Système audio</b>                           | Fonctionnement du système audio                                                                              |  |
| 6 | <b>Équipements intérieurs</b>                  | Utilisation des équipements intérieurs, etc.                                                                 |  |
| 7 | <b>Entretien et soin</b>                       | Procédures d'entretien et de maintenance de votre véhicule                                                   |  |
| 8 | <b>En cas de problème</b>                      | Que faire en cas de dysfonctionnement ou d'urgence                                                           |  |
| 9 | <b>Caractéristiques techniques du véhicule</b> | Caractéristiques techniques du véhicule, fonctions personnalisables, etc.                                    |  |
|   | <b>Index</b>                                   | Recherche par symptôme                                                                                       |  |
|   |                                                | Recherche alphabétique                                                                                       |  |

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Pour votre information ..... | 8  |
| Lire ce manuel .....         | 14 |
| Comment rechercher .....     | 15 |
| Index illustré.....          | 16 |

## 1 Pour la sûreté et la sécurité

### 1-1. Pour une utilisation en toute sécurité

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Avant de prendre le volant.....                                 | 26 |
| Pour une conduite en toute sécurité .....                       | 28 |
| Ceintures de sécurité .....                                     | 30 |
| Coussins gonflables SRS.....                                    | 36 |
| Système de classification de l'occupant du passager avant ..... | 49 |
| Informations relatives à la sécurité des enfants.....           | 55 |
| Sièges de sécurité enfant .....                                 | 56 |
| Installation du siège de sécurité enfant .....                  | 60 |
| Précautions concernant les gaz d'échappement.....               | 70 |

### 1-2. Système antivol

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Système d'anti-démarrage du moteur..... | 71 |
| Alarme.....                             | 73 |

## 2 Combiné d'instruments

### 2. Combiné d'instruments

|                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------|----|
| Témoins et indicateurs d'avertissement .....                 | 78 |
| Jauges et compteurs (affichage du moniteur de conduite)..... | 83 |
| Jauges et compteurs (écran multifonctionnel) .....           | 88 |
| Informations relatives à la consommation de carburant .....  | 95 |
| Indicateur d'éco-conduite .....                              | 99 |

## 3 Fonctionnement de chaque composant

### 3-1. Informations relatives aux clés

|            |     |
|------------|-----|
| Clés ..... | 102 |
|------------|-----|

### 3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Portes .....                                         | 109 |
| Coffre.....                                          | 121 |
| Système d'accès et de démarrage "mains libres" ..... | 126 |

### 3-3. Réglage des sièges

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Sièges avant.....    | 136 |
| Sièges arrière ..... | 138 |
| Appui-têtes .....    | 141 |

### 3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Volant .....                 | 144 |
| Rétroviseur intérieur .....  | 146 |
| Rétroviseurs extérieurs..... | 149 |



### 3-5. Ouverture et fermeture des vitres

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Lève-vitres électriques ..... | 151 |
| Toit ouvrant .....            | 155 |

## 4 Conduite

### 4-1. Avant de prendre le volant

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Conduite du véhicule.....                                                                     | 160 |
| Chargement et bagages .....                                                                   | 172 |
| Limites de charge du véhicule.....                                                            | 176 |
| Conduite avec une caravane/remorque.....                                                      | 177 |
| Remorquage avec les 4 roues au sol (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle) ..... | 178 |
| Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules équipés d'une transmission manuelle) .....      | 179 |

### 4-2. Procédures de conduite

|                                                                                                                |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ..... | 181 |
| Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules équipés de système d'accès et de démarrage "mains libres") .....   | 184 |
| Boîte de vitesses automatique .....                                                                            | 194 |

|                                                                                                    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Transmission à variation continue (véhicules dépourvus de palettes de changement de vitesse) ..... | 197 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                                                                                  |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Transmission à variation continue (véhicules équipés de palettes de changement de vitesse) ..... | 199 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Boîte de vitesses manuelle ..... | 204 |
| Levier de clignotant .....       | 206 |
| Frein de stationnement.....      | 207 |

### 4-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Commande des feux avant.....                    | 208 |
| Sélecteur d'antibrouillards .....               | 215 |
| Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise ..... | 216 |

### 4-4. Ravitaillement en carburant

|                                                     |     |
|-----------------------------------------------------|-----|
| Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ..... | 218 |
|-----------------------------------------------------|-----|

### 4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| Régulateur de vitesse.....          | 222 |
| Système de rétrovision.....         | 226 |
| Systèmes d'aide à la conduite ..... | 237 |

### 4-6. Conseils de conduite

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Conseils de conduite hivernale ..... | 243 |
|--------------------------------------|-----|

## 5 Système audio

### 5-1. Fonctionnements de base

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Types de système audio .....            | 250 |
| Touches du système audio au volant..... | 255 |
| Port AUX/port USB.....                  | 256 |

### 5-2. Utilisation du système audio

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Utilisation optimale du système audio ..... | 257 |
|---------------------------------------------|-----|

### 5-3. Utilisation de l'autoradio

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Utilisation de l'autoradio .... | 259 |
|---------------------------------|-----|

### 5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Fonctionnement du lecteur de CD ..... | 261 |
|---------------------------------------|-----|

### 5-5. Utilisation d'un périphérique externe

|                                                        |     |
|--------------------------------------------------------|-----|
| Écouter à partir d'un iPod .....                       | 270 |
| Écouter à partir d'un dispositif de stockage USB ..... | 277 |
| Utilisation du port AUX .....                          | 284 |

### 5-6. Utilisation d'appareils avec Bluetooth®

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Système audio/téléphonique Bluetooth® .....     | 285 |
| Utilisation des commandes au volant .....       | 291 |
| Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® ..... | 292 |

### 5-7. Menu "SET UP"

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Utilisation du menu "SET UP" (menu "Bluetooth") ..... | 293 |
|-------------------------------------------------------|-----|

|                                                   |     |
|---------------------------------------------------|-----|
| Utilisation du menu "SET UP" (menu "Phone") ..... | 298 |
|---------------------------------------------------|-----|

### 5-8. Audio Bluetooth®

|                                                                   |     |
|-------------------------------------------------------------------|-----|
| Faire fonctionner un lecteur portable compatible Bluetooth® ..... | 303 |
|-------------------------------------------------------------------|-----|

### 5-9. Téléphone Bluetooth®

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Passer un appel téléphonique .....      | 306 |
| Réception d'un appel téléphonique ..... | 309 |
| Conversation téléphonique .....         | 310 |

### 5-10. Bluetooth®

|                  |     |
|------------------|-----|
| Bluetooth® ..... | 312 |
|------------------|-----|

### 5-11. Fonctionnements de base (système multimédia)

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Système multimédia .....                 | 315 |
| Touches du système audio au volant ..... | 317 |
| Port USB/port AUX .....                  | 319 |
| Fonctionnements de base audio .....      | 320 |

### 5-12. Configuration (système multimédia)

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Menu de configuration ..... | 323 |
| Réglages de base.....       | 324 |
| Réglages audio.....         | 326 |
| Réglages d'affichage .....  | 327 |
| Réglages de la voix .....   | 328 |

### 5-13. Utilisation du système multimédia

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Sélection d'une source audio .....               | 329 |
| Fonctionnement de l'écran de liste .....         | 330 |
| Utilisation optimale du système multimédia ..... | 332 |

#### **5-14. Utilisation de l'autoradio (système multimédia)**

Utilisation  
de l'autoradio ..... 333

#### **5-15. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA/AAC (système multimédia)**

Fonctionnement  
du lecteur de CD ..... 335

#### **5-16. Utilisation d'un dispositif externe (système multimédia)**

Écouter à partir  
d'un iPod ..... 342

Écouter à partir  
d'un dispositif  
de stockage USB ..... 348

Utilisation du port AUX ..... 354

#### **5-17. Connexion Bluetooth® (système multimédia)**

Préparations à l'utilisation  
de communication  
sans fil ..... 355

Enregistrement d'un lecteur  
audio Bluetooth® pour  
la première fois ..... 359

Enregistrement d'un  
téléphone Bluetooth®  
pour la première fois ..... 360

Enregistrement d'un  
dispositif Bluetooth® ..... 361

Connexion d'un  
dispositif Bluetooth® ..... 364

Affichage des données du  
dispositif Bluetooth® ..... 367

Réglages détaillés du  
système Bluetooth® ..... 369

#### **5-18. Audio Bluetooth® (système multimédia)**

Écouter l'audio  
Bluetooth® ..... 371

#### **5-19. Téléphone Bluetooth® (système multimédia)**

Utilisation du téléphone  
Bluetooth® ..... 373

Passer un appel ..... 376

Réception d'un appel ..... 380

Conversation  
téléphonique ..... 381

Fonction de message  
téléphonique  
Bluetooth® ..... 385

Utilisation des  
commandes au volant ..... 390

Réglages du téléphone  
Bluetooth® ..... 391

Réglage Contact/  
Historique des appels ..... 393

Que faire si... (Résolution  
des problèmes) ..... 403

#### **5-20. Bluetooth® (système multimédia)**

Bluetooth® ..... 407

#### **5-21. Utilisation du système de commande vocale (système multimédia)**

Système de commande  
vocale ..... 413

1

2

3

4

5

6

7

8

9

## 6 Équipements intérieurs

### 6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Système de climatisation manuel .....      | 420 |
| Système de climatisation automatique ..... | 427 |

### 6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Détail des éclairages intérieurs .....                     | 436 |
| • Éclairages intérieurs avant/éclairages individuels ..... | 437 |
| • Éclairage intérieur arrière .....                        | 438 |

### 6-3. Utilisation des fonctions de stockage

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Détail des rangements .....  | 439 |
| • Boîte à gants .....        | 440 |
| • Rangement de console ..... | 440 |
| • Porte-bouteilles .....     | 441 |
| • Porte-gobelets .....       | 442 |

### 6-4. Autres équipements intérieurs

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Autres équipements intérieurs .....            | 445 |
| • Pare-soleil .....                            | 445 |
| • Miroirs de courtoisie .....                  | 445 |
| • Montre .....                                 | 445 |
| • Affichage de la température extérieure ..... | 446 |
| • Prise d'alimentation .....                   | 447 |
| • Poignées d'assistance .....                  | 448 |
| Boussole .....                                 | 449 |
| Sièges chauffants .....                        | 453 |

## 7 Entretien et soin

### 7-1. Entretien et soin

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule ..... | 456 |
| Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule ..... | 459 |

### 7-2. Entretien

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Prescriptions d'entretien .....                            | 462 |
| Entretien général .....                                    | 465 |
| Programmes d'inspection des émissions et d'entretien ..... | 469 |

### 7-3. Entretien à faire soi-même

|                                                           |     |
|-----------------------------------------------------------|-----|
| Précautions concernant l'entretien à faire soi-même ..... | 470 |
| Capot .....                                               | 474 |
| Positionnement du cric .....                              | 476 |
| Compartiment moteur .....                                 | 478 |
| Pneus .....                                               | 493 |
| Pression de gonflage des pneus .....                      | 502 |
| Jantes .....                                              | 506 |
| Filtre de climatisation .....                             | 509 |
| Pile de la télécommande sans fil/clé électronique .....   | 511 |
| Vérification et remplacement des fusibles .....           | 514 |
| Ampoules .....                                            | 517 |

## 8 En cas de problème

### 8-1. Informations à connaître

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Feux de détresse .....                               | 530 |
| Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence..... | 531 |

### 8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

|                                                                              |     |
|------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Remorquage du véhicule.....                                                  | 533 |
| Si vous suspectez un problème .....                                          | 538 |
| Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation .....                          | 539 |
| Si un témoin d'avertissement s'allume ou un signal sonore se déclenche ..... | 540 |
| Si un message d'avertissement ou un indicateur s'affiche .....               | 556 |
| En cas de crevaison.....                                                     | 568 |
| Si le moteur ne démarre pas.....                                             | 580 |
| Si le levier de vitesse est bloqué sur P .....                               | 582 |
| Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement .....                   | 583 |
| En cas de décharge de la batterie du véhicule.....                           | 586 |
| Lorsque le véhicule chauffe .....                                            | 591 |
| Si le véhicule est bloqué ...                                                | 594 |

## 9 Caractéristiques techniques du véhicule

### 9-1. Caractéristiques techniques

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) ..... | 598 |
| Informations sur le carburant .....                         | 609 |
| Informations sur les pneus.....                             | 612 |

### 9-2. Personnalisation

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Fonctions personnalisables ..... | 626 |
|----------------------------------|-----|

### 9-3. Systèmes à initialiser

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Systèmes à initialiser..... | 633 |
|-----------------------------|-----|

## Index

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Que faire si... (Résolution des problèmes)..... | 636 |
| Index alphabétique.....                         | 642 |

Pour les véhicules avec système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" pour tout complément d'information sur le système de navigation ou sur Entune Audio Plus.

## Pour votre information

### Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que le présent manuel concerne tous les modèles et explique tous les équipements, y compris les options. Par conséquent, vous pouvez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas installés sur votre véhicule.

Toutes les caractéristiques techniques contenues dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, en raison de la politique de Toyota sur l'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications, à tout moment sans préavis.

Selon les caractéristiques techniques, le véhicule figurant sur les illustrations peut être différent de votre véhicule en termes de teinte et d'équipements.

### Bruit sous le véhicule après l'arrêt du moteur

Environ cinq heures après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation, cela n'indique pas une anomalie.

### Accessoires, pièces de rechange et modification de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces produits ne sont pas couverts par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur qualité, leur réparation ou leur remplacement, et quant à tout dommage qu'ils seraient susceptibles de provoquer, ou encore aux effets négatifs qu'ils pourraient avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité, et serait même susceptible d'enfreindre les réglementations gouvernementales. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

## Installation d'un système radio émetteur/récepteur

L'installation d'un système radio émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que:

- Système d'injection de carburant multipoints/système d'injection de carburant multipoints séquentielle
- Système de régulateur de vitesse (sur modèles équipés)
- Système de freinage antiblocage
- Système du coussin gonflable SRS
- Système de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Assurez-vous de vérifier auprès de votre concessionnaire Toyota, les précautions à prendre ou les instructions spéciales à respecter pour l'installation d'un système radio émetteur/récepteur.

## Enregistrements des données du véhicule

Votre Toyota est équipée de plusieurs calculateurs sophistiqués qui enregistrent certaines données telles que:

- Vitesse du moteur
- L'état de l'accélérateur
- L'état du frein
- Vitesse du véhicule
- Indicateur de passage de rapport (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Les données enregistrées varient selon la classe du véhicule ainsi que les options équipant celui-ci. Par ailleurs, ces calculateurs n'enregistrent pas les conversations, les sons ou les images.

### ● Utilisation des données

Toyota peut utiliser les données enregistrées dans ces calculateurs pour diagnostiquer les dysfonctionnements, faire de la recherche et développement, ainsi qu'améliorer la qualité.

Toyota ne divulguera aucune des données enregistrées à un tiers, sauf:

- Avec le consentement du propriétaire du véhicule ou de son locataire si le véhicule est loué
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme publique
- Pour une utilisation par Toyota en cas de poursuite judiciaire
- À des fins de recherche lorsque les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire en particulier

## Enregistreur de données d'événements de la route

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événements de la route (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un coussin gonflable ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et ses systèmes de sécurité pendant une courte période, en général 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que:

- Comment ont fonctionné plusieurs systèmes dans votre véhicule;
- Si les ceintures de sécurité conducteur et passager étaient attachées ou non;
- Sur quelle distance (le cas échéant) le conducteur enfonçait la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,
- À quelle vitesse roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances dans lesquelles l'accident et les blessures sont survenus.

**REMARQUE:** Les données EDR sont enregistrées par votre véhicule que dans les seuls cas où survient une situation inhabituelle d'accident; l'EDR n'enregistre aucune donnée dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, et jamais aucune donnée personnelle (comme le nom, le sexe, l'âge et le lieu de l'accident). Cependant, d'autres parties, telles que les agents d'application de la loi, pourraient combiner les données de l'EDR avec le type de données d'identification personnelle acquises régulièrement au cours d'une enquête sur un accident.

Un équipement spécial est nécessaire pour lire les données enregistrées par l'EDR, et pour pouvoir accéder au véhicule ou à l'EDR si besoin. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, telles que l'agent d'application de la loi, possédant un équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.



## ● Divulagation des données EDR

Toyota ne divulguera pas les données enregistrées dans l'EDR à une tierce partie sauf quand:

- Un accord du propriétaire du véhicule (ou le locataire s'il s'agit d'un véhicule loué) est obtenu
- En réponse à une requête officielle de la police, d'un tribunal ou d'un organisme publique
- Pour une utilisation par Toyota en cas de poursuite judiciaire

Cependant, si nécessaire, Toyota peut:

- Utiliser les données à des fins de recherche sur les performances de sécurité du véhicule
- Divulguer les données à une tierce partie à des fins de recherche, sans divulguer les informations à propos du véhicule en particulier ou du propriétaire du véhicule

## La mise au rebut de votre Toyota

Les dispositifs de coussin gonflable SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis au rebut avec les coussins gonflables et les prétensionneurs de ceintures de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veuillez à faire démonter et éliminer les systèmes de coussin gonflable SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

## Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière, consultez le site [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

Votre véhicule possède des pièces susceptibles de contenir du perchlorate. Parmi ces éléments figurent le coussin gonflable, les prétensionneurs de ceintures de sécurité et les piles pour la télécommande du verrouillage centralisé.

 **ATTENTION****■ Précautions générales pendant la conduite**

Conduite sous influence: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à conduire le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effet d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui pourrait entraîner un accident provoquant des blessures graves, voire mortelles.

Conduite attentive: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les erreurs que les autres conducteurs ou piétons pourraient commettre et être prêt à tout moment à éviter un accident.

La distraction du conducteur: concentrez toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui est susceptible de distraire le conducteur, comme le réglage des commandes, utiliser un téléphone mobile ou lire peut entraîner une collision dans laquelle vous-même, les occupants du véhicule ou toute autre personne risquent d'être blessés ou tués.

**■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais laisser les enfants utiliser ou jouer avec la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant, ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les températures extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peuvent s'avérer mortelles pour les enfants.



## Lire ce manuel



### ATTENTION:

Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des blessures graves voire mortelles.



### NOTE:

Explique quelque chose qui, en cas de non-respect, peut provoquer des dommages ou des dysfonctionnements du véhicule ou de son équipement.



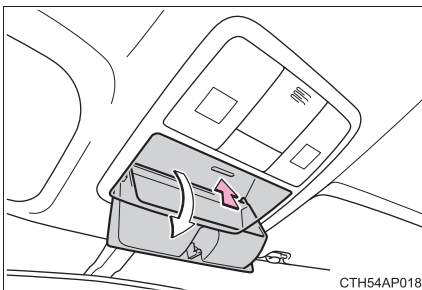
1 2 3 ... Indique les procédures de réalisation ou de fonctionnement. Suivez les étapes dans l'ordre numérique.



Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour actionner les boutons et autres appareils.



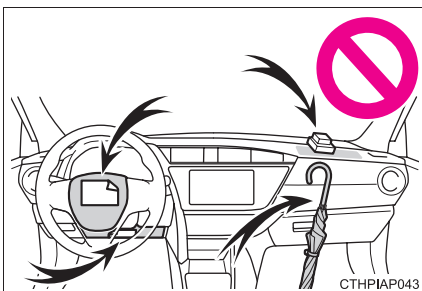
Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).



Indique le composant ou la position qui fait l'objet de l'explication.



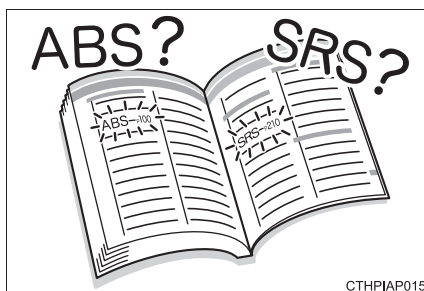
Signifie "À ne pas faire", "Ne pas faire ceci", ou "Évitez que ceci ne se produise".



## Comment rechercher

### ■ Recherche par nom

- Index alphabétique.....P. 642



CTHPIAP015

### ■ Recherche par position d'installation

- Index illustré.....P. 16



CTHPIAP020

### ■ Recherche par symptôme ou son

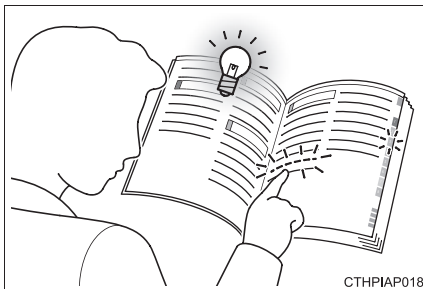
- Que faire si...  
(Résolution des problèmes) .....P. 636



CTHPIAP017

### ■ Recherche par titre

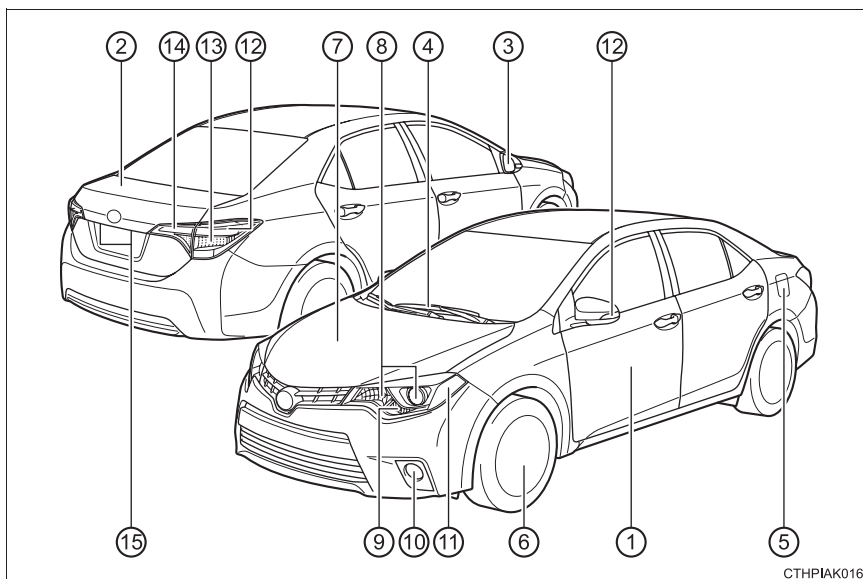
- Sommaire.....P. 2



CTHPIAP018

# Index illustré

## Exérieur



CTHPIAK016

- ① **Portes** ..... **P. 109**
  - Verrouillage/déverrouillage ..... P. 109
  - Ouverture/fermeture des vitres de porte ..... P. 151
  - Verrouillage/déverrouillage en utilisant la clé mécanique\*1... P. 589
  - Témoins d'avertissement\*2/messages d'avertissement\*3 ..... P. 540, 556
- ② **Coffre** ..... **P. 121**
  - Ouverture depuis l'intérieur ..... P. 121
  - Ouverture depuis l'extérieur ..... P. 121
  - Témoins d'avertissement\*2/messages d'avertissement\*3 ..... P. 540, 556
- ③ **Rétroviseurs extérieurs** ..... **P. 149**
  - Réglage de l'angle du rétroviseur ..... P. 149
  - Rabattage des rétroviseurs ..... P. 149
  - Désembuage des rétroviseurs\*1 ..... P. 422, 430

- ④ **Essuie-glaces de pare-brise** . . . . . **P. 216**  
Précautions à prendre concernant la saison hivernale . . . . . P. 243
- ⑤ **Trappe à carburant** . . . . . **P. 218**  
Méthode de ravitaillement en carburant. . . . . P. 218  
Type de carburant/contenance du réservoir de carburant . . . . P. 600
- ⑥ **Pneus** . . . . . **P. 493**  
Taille de pneu/pression de gonflage . . . . . P. 606  
Pneus d'hiver/chaînes à neige . . . . . P. 243  
Vérification/permutation/système d'avertissement de  
pression des pneus\*<sup>1</sup> . . . . . P. 493  
Faire face à une crevaison . . . . . P. 568
- ⑦ **Capot**. . . . . **P. 474**  
Ouverture. . . . . P. 474  
Huile moteur . . . . . P. 600  
Faire face à une surchauffe . . . . . P. 591

### Ampoules des éclairages extérieurs de conduite

(méthode de remplacement: P. 517, Watts: P. 608)

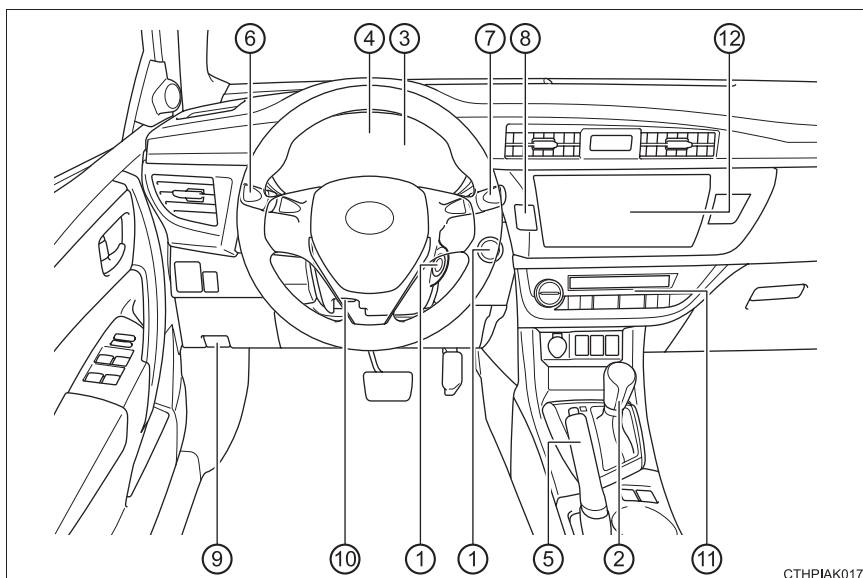
- ⑧ **Feux avant/éclairages de jour** . . . . . **P. 208**
- ⑨ **Clignotant avant/feux de stationnement** . . . . . **P. 208**
- ⑩ **Feu antibrouillard avant**\*<sup>1</sup>. . . . . **P. 215**
- ⑪ **Feux de position latéraux avant**. . . . . **P. 208**
- ⑫ **Clignotants**\*<sup>1</sup> . . . . . **P. 206**
- ⑬ **Feux stop/feux de position/feux de position  
latéraux arrière**. . . . . **P. 208**
- ⑭ **Feux de recul**  
Déplacez le levier de vitesses sur R . . . . . P. 194, 197, 199, 204
- ⑮ **Éclairages de plaque d'immatriculation** . . . . . **P. 208**

\*<sup>1</sup>: Sur modèles équipés

\*<sup>2</sup>: Véhicules équipés d'un écran d'affichage

\*<sup>3</sup>: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

## ■ Tableau de bord



CTHPIAK017

- ① **Contacteur de démarrage** ..... P. 181, 184
  - Démarrage du moteur/changement des modes ..... P. 181, 184
  - Arrêt d'urgence du moteur ..... P. 531
  - Lorsque le moteur ne démarre pas ..... P. 580
  - Messages d'avertissement\*<sup>3</sup> ..... P. 556
- ② **Levier de vitesse** ..... P. 194, 197, 199, 204
  - Lorsque vous changez la position du rapport ..... P. 194, 197, 199, 204
  - Précautions concernant le remorquage ..... P. 533
  - Lorsque le levier de vitesse ne se déplace pas\*<sup>1</sup> ..... P. 582
- ③ **Compteurs** ..... P. 83, 88
  - Lecture des compteurs/réglage de la lumière du compteur ..... P. 83, 88
  - Témoins d'avertissement/témoins indicateur ..... P. 78
  - Lorsque les témoins d'avertissement s'allument ..... P. 540



|   |                                                                                                      |                    |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ④ | <b>Affichage du moniteur de conduite*<sup>1</sup></b> .....                                          | <b>P. 83</b>       |
|   | <b>Écran multifonctionnel*<sup>1</sup></b> .....                                                     | <b>P. 88</b>       |
|   | Lorsque les messages d'avertissement s'affichent* <sup>3</sup> .....                                 | P. 556             |
| ⑤ | <b>Frein de stationnement</b> .....                                                                  | <b>P. 207</b>      |
|   | Appliquer/relâcher .....                                                                             | P. 207             |
|   | Précautions à prendre concernant la saison hivernale .....                                           | P. 244             |
|   | Sonnerie d'avertissement/message* <sup>3</sup> .....                                                 | P. 556             |
| ⑥ | <b>Levier de clignotant</b> .....                                                                    | <b>P. 206</b>      |
|   | <b>Commande des feux avant</b> .....                                                                 | <b>P. 208</b>      |
|   | Feux avant/feux de stationnement avant/feu de position/<br>éclairage de jour .....                   | P. 208             |
|   | Feux antibrouillard avant* <sup>1</sup> .....                                                        | P. 215             |
| ⑦ | <b>Commutateur d'essuie-glaces et de lave-glace<br/>de pare-brise</b> .....                          | <b>P. 216</b>      |
|   | Utilisation .....                                                                                    | P. 216             |
|   | Appoint en liquide de lave-glace .....                                                               | P. 492             |
|   | Témoins d'avertissement* <sup>1, 2</sup> /messages<br>d'avertissement* <sup>1, 3</sup> .....         | P. 543, 558        |
| ⑧ | <b>Commutateur de feux de détresse</b> .....                                                         | <b>P. 530</b>      |
| ⑨ | <b>Levier de déverrouillage du capot</b> .....                                                       | <b>P. 474</b>      |
| ⑩ | <b>Levier de commande de la position de direction du<br/>volant inclinable et télescopique</b> ..... | <b>P. 144</b>      |
| ⑪ | <b>Système de climatisation</b> .....                                                                | <b>P. 420, 427</b> |
|   | Utilisation .....                                                                                    | P. 420, 427        |
|   | Dégivrage de la lunette arrière .....                                                                | P. 422, 430        |
| ⑫ | <b>Système audio*<sup>1</sup></b> .....                                                              | <b>P. 250</b>      |
|   | <b>Système Entune Audio*<sup>1, 4</sup></b> .....                                                    | <b>P. 315</b>      |
|   | <b>Système de navigation*<sup>1, 4</sup></b> .....                                                   |                    |

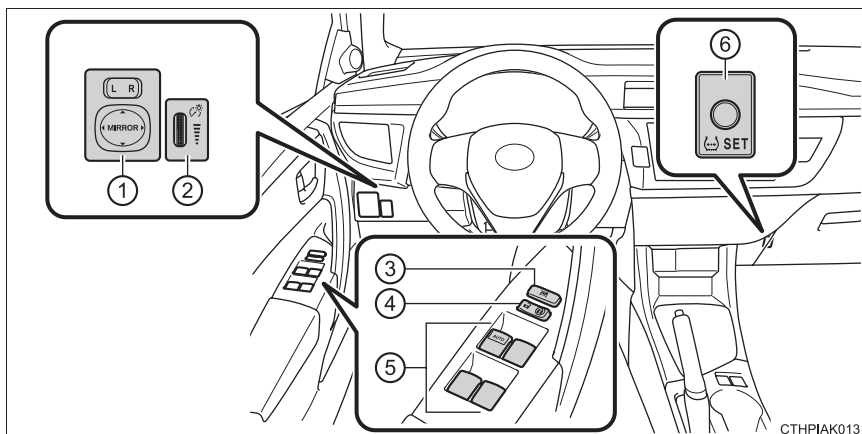
\*<sup>1</sup>: Sur modèles équipés

\*<sup>2</sup>: Véhicules équipés d'un écran d'affichage

\*<sup>3</sup>: Véhicules équipés d'un écran multifonctionne

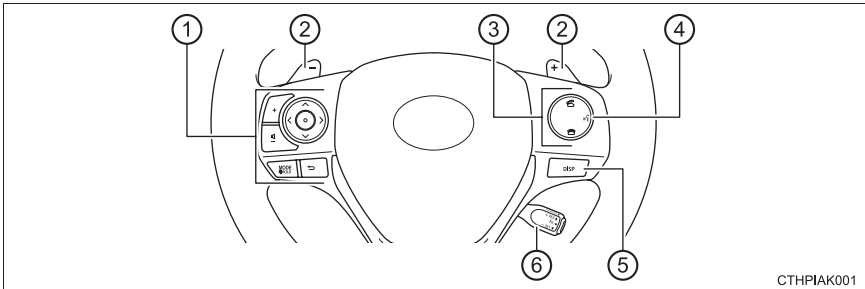
\*<sup>4</sup>: Pour les véhicules avec système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

## ■ Commutateurs



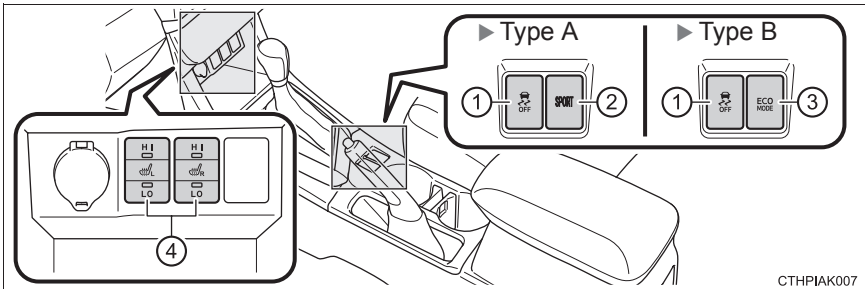
CTHPIAK013

- ① **Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs** ..... P. 149
- ② **Molette de commande d'éclairage du tableau de bord** ..... P. 84, 89
- ③ **Bouton de verrouillage des vitres** ..... P. 151
- ④ **Commutateur de verrouillage des portes** ..... P. 113
- ⑤ **Boutons de commande des lève-vitres électriques** ..... P. 151
- ⑥ **Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus\*1** ..... P. 495



CTHPIAK001

- ① **Touches de commande du système audio au volant\*2** ..... P. 255, 317
- ② **Palettes de changement de vitesse\*1** ..... P. 199
- ③ **Commutateurs de téléphonie\*2** ..... P. 291, 390
- ④ **Commutateur d'activation vocale\*1, 2** ..... P. 413
- ⑤ **Bouton "DISP"** ..... P. 85, 90
- ⑥ **Commutateur de régulateur de vitesse\*1** ..... P. 222



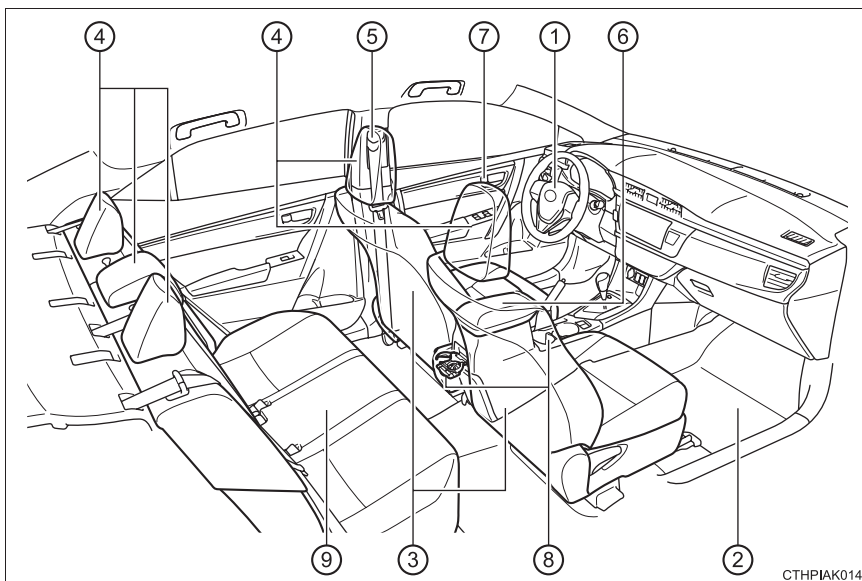
CTHPIAK007

- ① **Bouton de désactivation du VSC** ..... P. 238
- ② **Commutateur du mode sport\*1** ..... P. 200
- ③ **Commutateur "ECO MODE"\*1** ..... P. 198
- ④ **Boutons de commandes de sièges chauffants\*1** ..... P. 453

\*1: Sur modèles équipés

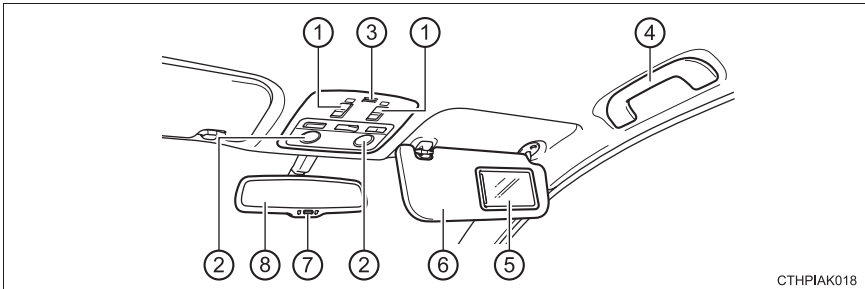
\*2: Pour les véhicules avec système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

## Intérieur



CTHPIAK014

|                                           |        |
|-------------------------------------------|--------|
| ① Coussins gonflables SRS .....           | P. 36  |
| ② Tapis de sol .....                      | P. 26  |
| ③ Sièges avant. ....                      | P. 136 |
| ④ Appui-têtes .....                       | P. 141 |
| ⑤ Ceintures de sécurité .....             | P. 30  |
| ⑥ Rangement de console .....              | P. 440 |
| ⑦ Boutons de verrouillage intérieur ..... | P. 113 |
| ⑧ Porte-gobelets .....                    | P. 442 |
| ⑨ Sièges arrière .....                    | P. 138 |



CTHPIAK018

- ① **Commandes de toit ouvrant<sup>\*1</sup>** ..... P. 155
- ② **Éclairage intérieur/éclairages individuels<sup>\*2</sup>** ..... P. 437, 438
- ③ **Microphone<sup>\*3</sup>** ..... P. 288, 374
- ④ **Poignées d'assistance** ..... P. 448
- ⑤ **Miroirs de courtoisie** ..... P. 445
- ⑥ **Pare-soleil** ..... P. 445
- ⑦ **Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique<sup>\*1</sup>/  
boussole<sup>\*1</sup>** ..... P. 146, 449
- ⑧ **Rétroviseur intérieur** ..... P. 146

<sup>\*1</sup>: Sur modèles équipés

<sup>\*2</sup>: L'illustration représente l'avant, mais ils sont également équipés à l'arrière.

<sup>\*3</sup>: Pour les véhicules avec système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".



## Pour la sûreté et la sécurité

# 1

### 1-1. Pour une utilisation en toute sécurité

|                                                                       |    |
|-----------------------------------------------------------------------|----|
| Avant de prendre<br>le volant .....                                   | 26 |
| Pour une conduite<br>en toute sécurité .....                          | 28 |
| Ceintures de sécurité .....                                           | 30 |
| Coussins gonflables<br>SRS .....                                      | 36 |
| Système de classification<br>de l'occupant<br>du passager avant ..... | 49 |
| Informations relatives<br>à la sécurité<br>des enfants .....          | 55 |
| Sièges de sécurité<br>enfant .....                                    | 56 |
| Installation du siège<br>de sécurité enfant .....                     | 60 |
| Précautions concernant<br>les gaz d'échappement .....                 | 70 |

### 1-2. Système antivol

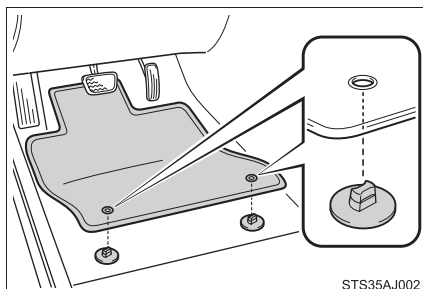
|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Système d'anti-démarrage<br>du moteur ..... | 71 |
| Alarme .....                                | 73 |

## Avant de prendre le volant

### Tapis de sol

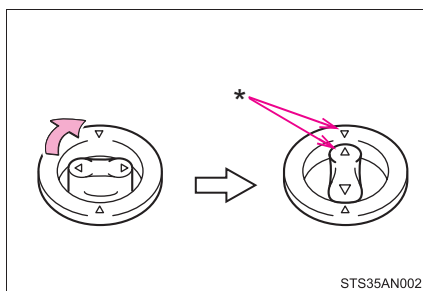
Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le même modèle et l'année du modèle de votre véhicule. Fixez-les solidement en place sur le tapis.

- 1 Insérez les crochets de fixation (attaches) dans les œillets du tapis de sol.



- 2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (attache) pour fixer correctement en place les tapis de sol.

\*: Alignez toujours les  $\triangle$  repères.



La forme des crochets de fixation (attaches) peut différer de celle indiquée sur l'illustration.



**! ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

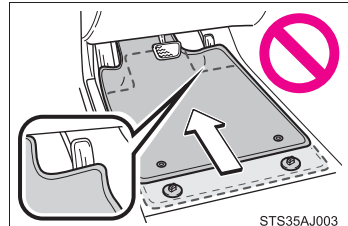
À défaut, le tapis de sol du conducteur peut glisser, et ainsi gêner l'actionnement des pédales pendant la conduite. Une vitesse élevée inattendue pourrait en résulter, ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur**

- N'utilisez pas les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou pour une autre année que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le siège conducteur.
- Fixez toujours en place le tapis de sol en toute sécurité à l'aide des crochets de fixation (attaches) fournis.
- N'utilisez pas deux ou plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne placez pas le tapis de sol avec la face inférieure tournée vers le haut ou à l'envers.

**■ Avant de prendre le volant**

- Vérifiez que le tapis de sol est solidement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (attaches) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du sol.
- Avec le moteur arrêté et le levier de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue) ou sur N (boîte de vitesses manuelle), enfoncez complètement à fond sur chaque pédale pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

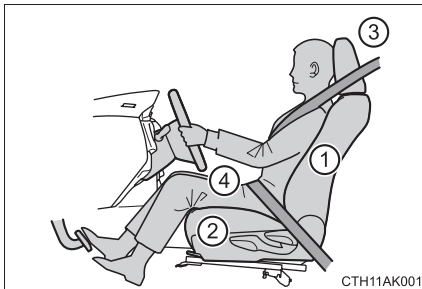


## Pour une conduite en toute sécurité

**Pour une conduite en toute sécurité, ajustez le siège et le rétroviseur à une position appropriée avant de conduire.**

### Position de conduite correcte

- ① Ajustez l'inclinaison du dossier de siège afin que vous soyez assis bien droit et que vous n'ayez pas à vous pencher en avant pour manœuvrer.  
(→P. 136)
- ② Ajustez le siège de manière à ce que vous puissiez enfoncer pleinement les pédales et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous empoignez le volant.  
(→P. 136)
- ③ Verrouillez l'appui-tête en place avec le centre de l'appui-tête au plus proche du haut de vos oreilles. (→P. 141)
- ④ Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 30)



### Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Assurez-vous que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre le volant. (→P. 30)

Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à la morphologie de votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 56)

## Réglages des rétroviseurs

Veillez à ce que vous puissiez clairement voir vers l'arrière en ajustant correctement les rétroviseurs intérieurs et extérieurs. (→P. 146, 149)

### ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

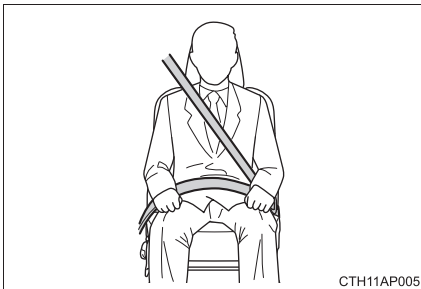
- Ne réglez pas la position du siège conducteur pendant la marche du véhicule.  
Cela pourrait faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.  
La présence d'un coussin pourrait empêcher une posture correcte, et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête.
- Ne rien placer sous les sièges avant.  
Des objets placés sous les sièges avant pourraient se retrouver coincés dans les rails du siège et empêcher les sièges de rester en place. Cela pourrait mener à un accident et le mécanisme d'ajustement pourrait également être endommagé.
- Lors de la conduite sur de longues distances, prenez des pauses régulières avant que vous ne commenciez à ressentir la fatigue.  
De plus, si vous ressentez la fatigue ou si vous êtes pris de somnolence au volant, ne vous forcez pas à continuer de conduire et faites une pause immédiatement.

## Ceintures de sécurité

**Assurez-vous que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre le volant.**

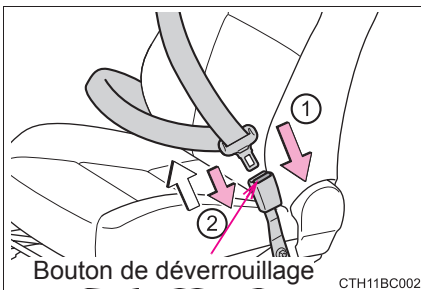
### Utilisation correcte des ceintures de sécurité

- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe entièrement sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.



### Attacher et détacher la ceinture de sécurité

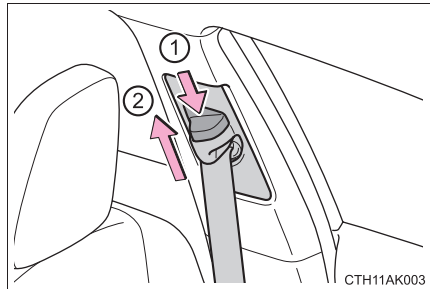
- ① Pour attacher la ceinture de sécurité, engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
- ② Pour relâcher la ceinture de sécurité, enfoncez le bouton de déverrouillage.



## Réglage de la hauteur d'ancrage de la ceinture de sécurité (sièges avant)

- ① Poussez vers le bas l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
- ② Poussez vers le haut l'ancrage d'épaule de la ceinture de sécurité.

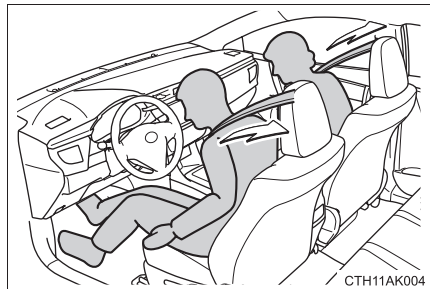
Déplacez de haut en bas le coulisseau de réglage selon vos besoins, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



## Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)

Les prétensionneurs de ceintures de sécurité contribuent à retenir rapidement l'occupant en rétractant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de collisions frontales ou latérales graves.

Les prétensionneurs ne doivent pas se déclencher en cas d'impact frontal ou latéral mineur, en cas d'impact par l'arrière ou de retournement du véhicule.



### ■ Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler de sorte de ne pas vous gêner dans vos gestes.

### ■ Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet d'arrimer solidement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler entièrement, puis tirez à nouveau sur la ceinture. (→P. 60)

### ■ Utilisation de la ceinture de sécurité pour enfants

Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

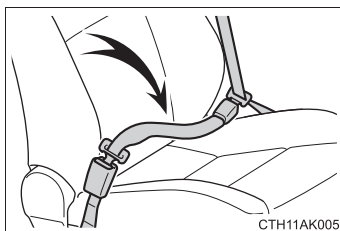
- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 56)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 30)

### ■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur (sièges avant)

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision, mais ne s'activera pas pour les collisions suivantes.

### ■ Rallonge de ceinture de sécurité

Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées correctement parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.



**! ATTENTION**

Suivez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure dans le cas d'un freinage brusque, d'une embardée soudaine, ou d'un accident. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

**■ Port de la ceinture de sécurité**

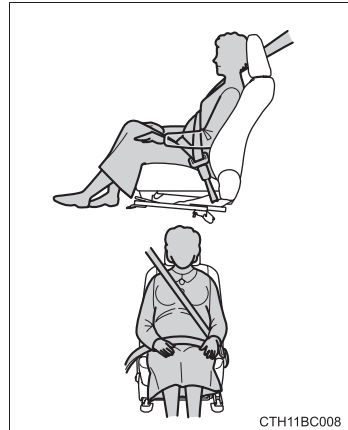
- Assurez-vous que tous les passagers portent la ceinture de sécurité.
- Attachez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas la ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis bien droit, et parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne portez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien ajustée.

**■ Femmes enceintes**

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 30)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale aussi bas que possible sur les hanches de la même manière que les autres passagers, en allongeant complètement la sangle diagonale au-dessus de l'épaule et en évitant le contact de la ceinture avec la zone arrondie du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.



 **ATTENTION****■ Personnes malades**

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 30)

**■ Lorsque des enfants sont à bord du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, cela risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

**■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant)**

- Ne placez rien sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids du passager. Il en résulte que le prétensionneur de la ceinture de sécurité du siège du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'une collision.

- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'avertissement SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

**■ Point d'ancrage d'épaule réglable (sièges avant)**

Assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de votre épaule. La ceinture doit être maintenue à l'écart de votre cou, mais ne doit pas glisser de votre épaule. Autrement, le niveau de protection offert en cas d'accident pourrait être insuffisant et entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt brusque, d'embardée soudaine ou d'accident. (→P. 31)



 **ATTENTION****■ Dommage et usure de la ceinture de sécurité**

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte la sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez la ceinture de sécurité périodiquement. Vérifiez si elles ne sont pas entaillées, effilochées et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas de blessures graves, voire mortelles.
- Vérifiez que le pêne est bien verrouillé dans la boucle de ceinture et que les sangles ne sont pas vrillées.  
Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez l'ensemble du siège, y compris les ceintures, si votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- N'essayez pas d'installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Une mauvaise manipulation pourrait entraîner un fonctionnement incorrect.

**■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité**

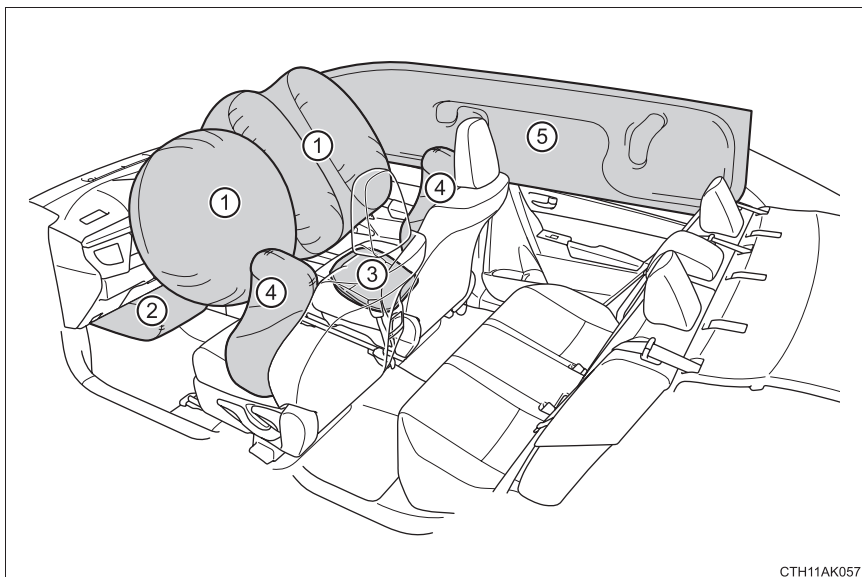
- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans rallonge.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège de sécurité pour enfant, car la ceinture n'assurera pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fera courir à l'enfant le risque d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnalisée risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, ou à une autre place que celle pour laquelle elle a été initialement prévue.

 **NOTE****■ En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité**

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Cela permet d'éviter des dommages à l'intérieur du véhicule et à la rallonge elle-même.

## Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types de chocs violents susceptibles de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement avec les ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



CTH11AK057

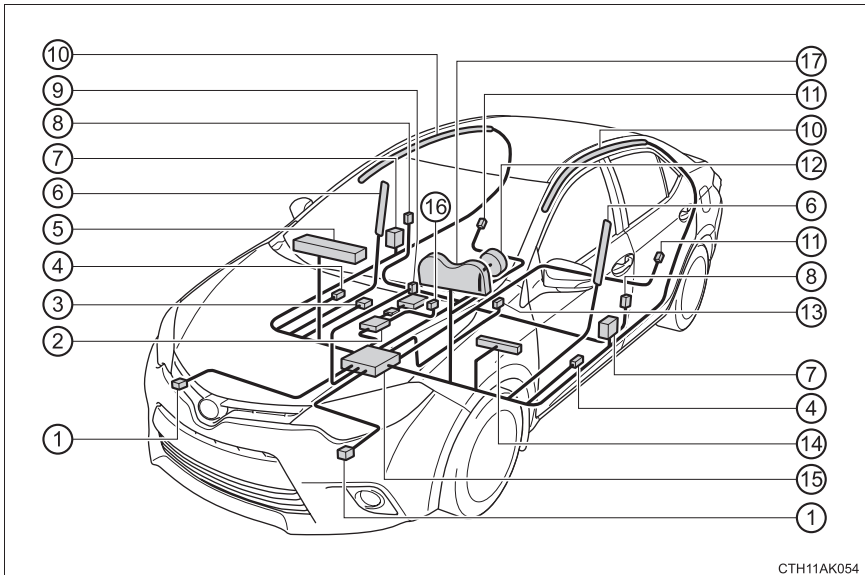
### ◆ Coussins gonflables avant SRS

- ① Coussin gonflable conducteur SRS/coussin gonflable passager avant  
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager avant contre les chocs avec les éléments intérieurs
- ② Coussin gonflable de genoux du conducteur SRS  
Participe à la protection du conducteur
- ③ Coussin gonflable d'assise SRS  
Contribue à retenir le passager avant

## ◆ Coussins gonflables latéraux et rideaux SRS

- ④ Coussins gonflables latéraux avant SRS  
Participent à la protection du thorax des occupants du siège avant
- ⑤ Coussins gonflables rideaux SRS  
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures

### Compositions du système de coussin gonflable SRS



- ① Capteurs d'impact avant
- ② Système de classification de l'occupant du passager avant (ECU et capteurs)
- ③ Coussin gonflable d'assise
- ④ Capteurs d'impact latéral (porte avant)
- ⑤ Coussin gonflable passager avant
- ⑥ Coussins gonflables latéraux
- ⑦ Prétensionneurs de ceintures de sécurité et limiteurs de force
- ⑧ Capteurs d'impact latéral (avant)
- ⑨ Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
- ⑩ Coussins gonflables rideaux
- ⑪ Capteurs d'impact latéral (arrière)
- ⑫ Coussin gonflable conducteur
- ⑬ Bouton de la boucle de ceinture de sécurité du conducteur
- ⑭ Coussin gonflable de genoux du conducteur
- ⑮ Ensemble de capteurs du coussin gonflable
- ⑯ Bouton de la boucle de ceinture de sécurité du siège du passager avant
- ⑰ Témoin d'avertissement SRS

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES INTELLIGENTS conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le boîtier électronique (ECU) des coussins gonflables régule le déploiement de ces derniers sur la base des informations qu'il reçoit des capteurs, etc., indiqués ci-dessus dans le schéma illustrant les composants du système. Parmi ces informations figurent la gravité du choc et les informations de l'occupant. Le déploiement rapide des coussins gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

 **ATTENTION****■ Précautions concernant le coussin gonflable SRS**

Respectez les précautions suivantes concernant les coussins gonflables SRS.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et les passagers du véhicule doivent porter correctement leur ceinture de sécurité.  
Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires à utiliser avec les ceintures de sécurité.

- Le coussin gonflable conducteur SRS se déploie avec une force considérable, et peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, si le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis (NHTSA) conseille:

Sachant que la zone de danger pour le coussin gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, placez-vous à 10 in. (250 mm) de votre coussin gonflable conducteur vous garantit une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée entre l'axe du volant et votre sternum. Si vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

- Reculez votre siège le plus possible, de manière à pouvoir encore atteindre confortablement les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège.

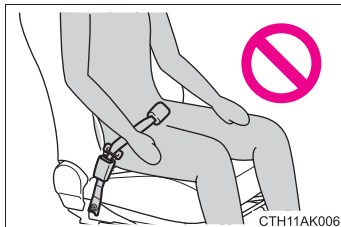
Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.

- Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le coussin gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Régalez votre siège selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant et de l'affichage des commandes du tableau de bord.

**⚠ ATTENTION****■ Précautions concernant le coussin gonflable SRS**

- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité aux boucles de ceinture de sécurité du siège avant, mais pas au pêne de la ceinture de sécurité, les coussins gonflables avant SRS détectent que le conducteur et le passager avant ont attaché leur ceinture de sécurité, alors même que ce n'est pas le cas. Dans ce cas, il se peut que les coussins gonflables avant SRS ne se déploient pas correctement en cas de collision, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles en cas de collision. Veuillez à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

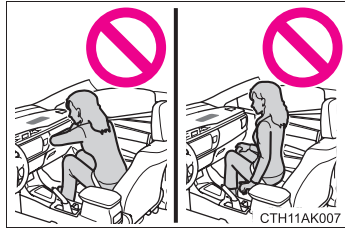


- Le coussin gonflable passager avant SRS se déploie également avec une force considérable, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, si le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Éloignez le siège du passager avant aussi loin que possible du coussin gonflable et réglez le dossier de siège de façon à ce que le passager avant soit assis bien droit dans le siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement du coussin gonflable. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège du passager avant. (→P. 56)

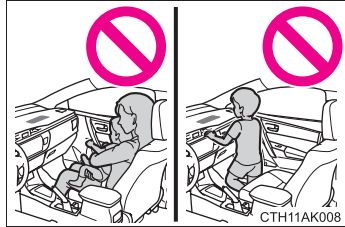
## ⚠ ATTENTION

### ■ Précautions concernant le coussin gonflable SRS

- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir debout devant le coussin gonflable passager avant SRS ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.

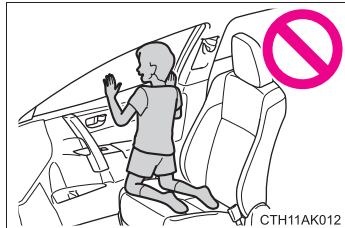


- Ne laissez pas les occupants du siège avant voyager avec un objet sur les genoux.

- Ne vous appuyez pas contre la porte, le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



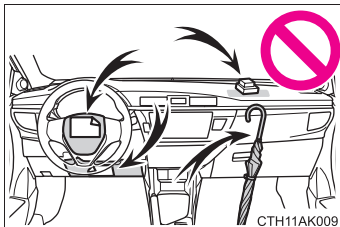
- Ne laissez personne s'agenouiller sur les sièges passagers en appui contre la porte ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



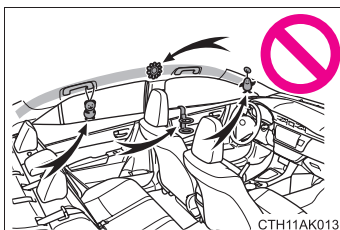
**! ATTENTION****■ Précautions concernant le coussin gonflable SRS**

- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur des emplacements tels que le tableau de bord, la garniture du volant de direction et la partie inférieure du tableau de bord.

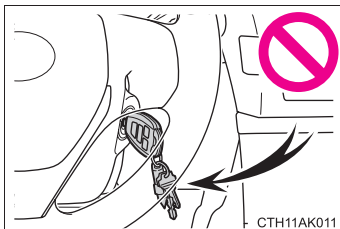
Ces objets risquent de se transformer en projectile lorsque les coussins gonflables du conducteur, passager avant et genoux conducteur SRS se déclenchent.



- Ne rien fixer aux emplacements tels que la porte, la vitre du pare-brise, la vitre latérale, au montant avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée d'assistance.



- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne fixez pas d'objets lourds, pointus ou très durs, tels que des clés et des accessoires aux clés. Ces objets risquent d'entraver le déploiement du coussin gonflable de genoux du conducteur SRS ou d'être projetés vers l'emplacement du siège conducteur par la force de déploiement du coussin gonflable, constituant ainsi un danger potentiel.





**ATTENTION****■ Précautions concernant le coussin gonflable SRS**

- Si un cache en plastique recouvre la partie où le coussin gonflable de genoux du conducteur SRS se déploie, veuillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires de siège venant recouvrir les zones de déploiement des coussins gonflables latéraux SRS et du coussin gonflable d'assise SRS, car ils risqueraient de gêner le déploiement des coussins gonflables SRS. De tels accessoires peuvent empêcher les coussins gonflables latéraux et le coussin gonflable d'assise de fonctionner correctement, désactiver le dispositif ou entraîner le déploiement accidentel des coussins gonflables latéraux et du coussin gonflable d'assise, entraînant la mort ou des blessures graves.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants du coussin gonflable SRS.  
En effet, cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déploiement (gonflage) des coussins gonflables SRS, car ils peuvent être très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement des coussins gonflables SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essayez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations cutanées.
- Si les parties renfermant les coussins gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez rien sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Cela a pour conséquence de répartir le poids du passager, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids du passager. En conséquence, les coussins gonflables avant SRS du passager avant risquent de ne pas se déployer en cas de collision.

 **ATTENTION****■ Modification et mise au rebut des éléments du système du coussin gonflables SRS**

Ne mettez pas votre véhicule au rebut et n'effectuez pas les modifications suivantes sans consulter votre concessionnaire Toyota. Les coussins gonflables SRS peuvent être défaillants ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant la mort ou de graves blessures.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garniture, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-choc avant, ou des flancs de l'habitacle
- Installation d'un protège-calandre (pare-bufiles, pare-kangourou, etc.), de chasse-neige, de treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'une radio émetteur/récepteur et d'un lecteur CD
- Aménagements de votre véhicule pour une personne ayant un handicap physique

**■ En cas de déploiement des coussins gonflables SRS (gonflage)**

- Le contact avec le coussin gonflable SRS en cours de déploiement (gonflage) est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Une puissante détonation et une poussière blanche seront émis.
- Certaines parties du module de coussin gonflable (moyeu de volant, couvercle du coussin gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, les parties des montants arrière et avant, et les rails latéraux de toit, peuvent être très chauds pendant plusieurs minutes. Le coussin gonflable lui-même peut aussi être chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fissurer.

**■ Conditions de déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant SRS)**

- Les coussins gonflables avant SRS se déploient si l'impact dépasse le niveau de seuil défini (approximativement équivalent à une collision frontale d'une vitesse de 12 à 18 mph [20 à 30 km/h] contre un mur fixe et indéformable).

Cependant, ce seuil de vitesse peut être significativement plus élevé dans les situations suivantes:

- Si le véhicule percute un objet, tel qu'un véhicule en stationnement ou un poteau de signalisation, qui peut bouger ou se déformer lors de l'impact
  - Si le véhicule est impliqué dans une collision avec encastrement, comme une collision dans laquelle l'avant du véhicule vient "s'engager" sous le châssis d'un camion
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs des ceintures de sécurité s'activent.
  - Les coussins gonflables avant SRS du passager avant ne se déclenchent que si une personne est assise dans le siège du passager avant. Toutefois, les coussins gonflables avant SRS du passager avant peuvent se déployer si vous placez un bagage sur le siège, alors même que le siège est inoccupé.
  - Les coussins gonflables d'assise arrière SRS sur les sièges avant ne fonctionnera pas si l'occupant ne porte pas la ceinture de sécurité.

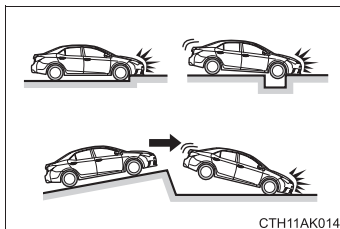
### ■ Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (coussins gonflables latéraux et rideaux SRS)

- Les coussins gonflables rideaux et latéraux SRS se déploient lorsque la violence du choc dépasse le niveau de seuil défini (le niveau de force correspondant à la force de l'impact produit par un véhicule d'environ 3300 lb. [1500 kg] entrant en collision avec l'habitacle du véhicule depuis une direction perpendiculaire à l'orientation du véhicule, à une vitesse approximative de 12 à 18 mph [20 - 30 km/h]).
- Les coussins gonflables latéraux et rideaux SRS peuvent également se déployer dans le cas d'une collision frontale grave.

### ■ Conditions de déploiement des coussins gonflables SRS (gonflage), en dehors d'une collision

Les coussins gonflables avant SRS et les coussins gonflables latéraux et rideaux SRS peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.

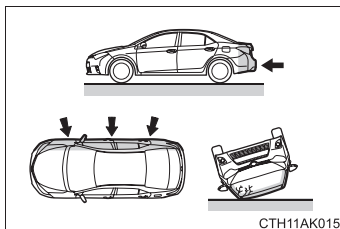
- Choc contre un trottoir, le bord d'une chaussée ou une surface dure
- Chute ou saut par-dessus un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule



### ■ Types de collisions où les coussins gonflables SRS (coussins gonflables avant SRS) risquent de ne pas se déployer

Les coussins gonflables avant SRS ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision latérale ou par l'arrière, s'il se retourne ou subit une collision frontale à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'une collision de tout type entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des coussins gonflables avant SRS peut se produire.

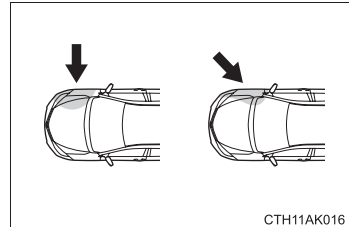
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Retournement du véhicule



## ■ Types de collisions dans lesquelles les coussins gonflables SRS (coussins gonflables latéraux et rideaux SRS) peuvent ne pas se déployer

Les coussins gonflables latéraux et rideaux SRS peuvent ne pas se déclencher si le véhicule est percuté dans une collision par le côté sous certains angles, ou dans une collision sur le côté de la carrosserie du véhicule autre que l'habitacle.

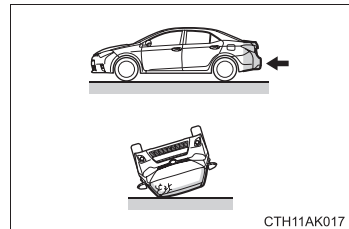
- Collision latérale de la carrosserie autre que l'habitacle du véhicule
- Collision latérale à un angle



CTH11AK016

En règle générale, les coussins gonflables latéraux et rideaux SRS ne se déploient pas lorsque le véhicule est impliqué dans une collision par l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il est impliqué dans une collision latérale à vitesse réduite.

- Collision par l'arrière
- Retournement du véhicule

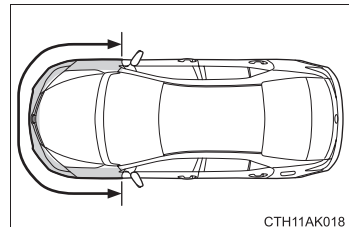


CTH11AK017

## ■ Quand contacter votre concessionnaire Toyota

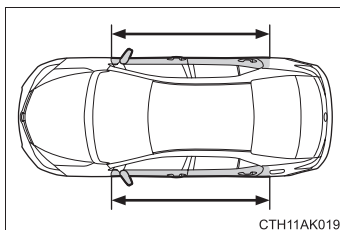
Dans les cas suivants, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

- L'un des coussins gonflables SRS s'est déclenché.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez grave pour provoquer le déploiement des coussins gonflables avant SRS.

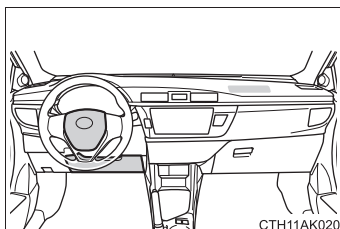


CTH11AK018

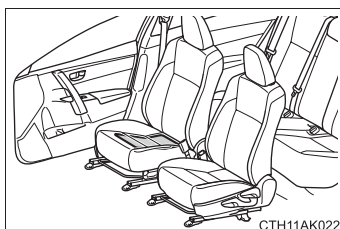
- Une partie de la porte est partiellement endommagée ou déformée, ou le véhicule a été impliqué dans un accident qui n'était pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins gonflables latéraux SRS et coussins gonflables rideaux.



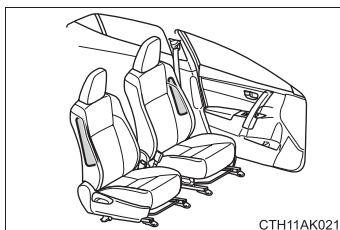
- La section de la garniture du volant, la planche de bord proche du coussin gonflable du passager avant ou le tableau de bord dans sa partie inférieure montre des signes de rayure, de fissure ou de détérioration quelconque.



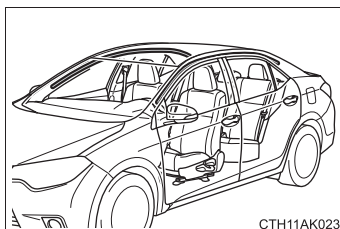
- La surface de l'assise du siège est rayée, fissurée ou présente un autre type de détérioration.



- La partie des sièges renfermant le coussin gonflable latéral montre des signes de rayure, de fissure ou de détérioration quelconque.

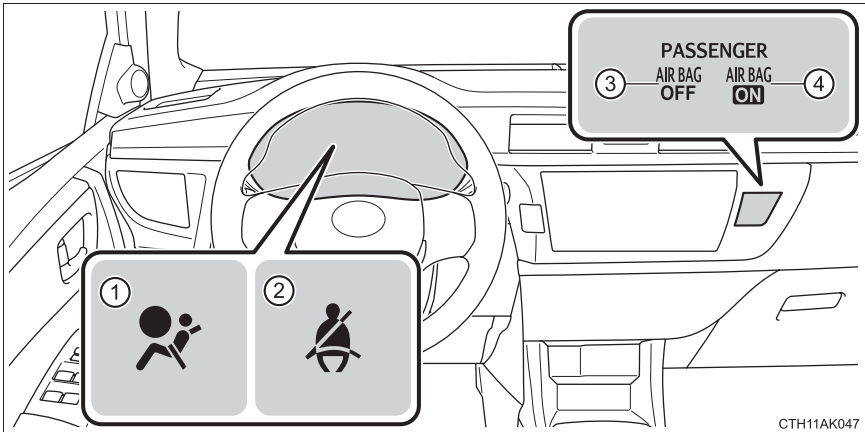


- La partie des montants avant, des montants arrière ou les garnitures (rembourrage) du rail latéral de toit où sont contenus les coussins gonflables rideaux portent des signes de rayure, de fissure, ou de détérioration quelle qu'elle soit.



## Système de classification de l'occupant du passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



- ① Témoin d'avertissement SRS
- ② Témoin de rappel de ceinture de sécurité
- ③ Témoin indicateur "AIR BAG OFF"
- ④ Témoin indicateur "AIR BAG ON"

État et fonctionnement du système de classification de l’occupant du siège passager avant

■ Adulte\*1

|                                       |                                                                   |                         |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Témoin indicateur/<br>témoin d’alerte | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”                 | “AIR BAG ON”            |
|                                       | Témoin d’avertissement SRS                                        | Arrêt                   |
|                                       | Témoin de rappel de ceinture de sécurité                          | Arrêt*2 ou clignotant*3 |
| Dispositifs                           | Coussin gonflable passager avant                                  | Activé                  |
|                                       | Coussin gonflable latéral sur le siège du passager avant          |                         |
|                                       | Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant            |                         |
|                                       | Coussin gonflable d’assise de siège sur le côté du passager avant | Activé*2 ou désactivé*3 |
|                                       | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège du passager avant | Activé                  |

■ Enfant\*4

|                                       |                                                                   |                                 |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| Témoin indicateur/<br>témoin d’alerte | Témoins indicateurs “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”                 | “AIR BAG OFF” ou “AIR BAG ON”*4 |
|                                       | Témoin d’avertissement SRS                                        | Arrêt                           |
|                                       | Témoin de rappel de ceinture de sécurité                          | Arrêt*2 ou clignotant*3         |
| Dispositifs                           | Coussin gonflable passager avant                                  | Désactivé ou activé*4           |
|                                       | Coussin gonflable latéral sur le siège du passager avant          | Activé                          |
|                                       | Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant            |                                 |
|                                       | Coussin gonflable d’assise de siège sur le côté du passager avant | Désactivé ou activé*4, 2        |
|                                       | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège du passager avant | Activé                          |



■ **Siège de sécurité enfant avec nourrisson\*5**

|                                               |                                                                      |                            |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|
| Témoin indi-<br>cateur/<br>témoin<br>d'alerte | Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et<br>"AIR BAG OFF"                 | "AIR BAG<br>OFF"*6         |
|                                               | Témoin d'avertissement SRS                                           | Arrêt                      |
|                                               | Témoin de rappel de ceinture de sécurité                             | Arrêt*2 ou<br>clignotant*3 |
| Dispositifs                                   | Coussin gonflable passager avant                                     | Désactivé                  |
|                                               | Coussin gonflable latéral<br>sur le siège du passager avant          | Activé                     |
|                                               | Coussin gonflable rideau<br>sur le côté du passager avant            |                            |
|                                               | Coussin gonflable d'assise de siège<br>sur le côté du passager avant | Désactivé                  |
|                                               | Prétensionneur de ceinture de sécurité du<br>siège du passager avant | Activé                     |

■ **Inoccupé**

|                                               |                                                                      |               |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------|
| Témoin indi-<br>cateur/<br>témoin<br>d'alerte | Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et<br>"AIR BAG OFF"                 | "AIR BAG OFF" |
|                                               | Témoin d'avertissement SRS                                           | Arrêt         |
|                                               | Témoin de rappel de ceinture de sécurité                             |               |
| Dispositifs                                   | Coussin gonflable passager avant                                     | Désactivé     |
|                                               | Coussin gonflable latéral<br>sur le siège du passager avant          | Activé        |
|                                               | Coussin gonflable rideau<br>sur le côté du passager avant            |               |
|                                               | Coussin gonflable d'assise de siège<br>sur le côté du passager avant | Désactivé     |
|                                               | Prétensionneur de ceinture de sécurité du<br>siège du passager avant | Activé        |

■ Le système présente une anomalie

| Témoin indicateur/<br>témoin d'alerte | Témoins indicateurs "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"                 | "AIR BAG OFF" |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------|
|                                       | Témoin d'avertissement SRS                                        | Marche        |
|                                       | Témoin de rappel de ceinture de sécurité                          |               |
| Dispositifs                           | Coussin gonflable passager avant                                  | Désactivé     |
|                                       | Coussin gonflable latéral sur le siège du passager avant          | Activé        |
|                                       | Coussin gonflable rideau sur le côté du passager avant            |               |
|                                       | Coussin gonflable d'assise de siège sur le côté du passager avant | Désactivé     |
|                                       | Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège du passager avant | Activé        |

- \*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est assis dans le siège du passager avant, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.
- \*2: Dans le cas où le passager avant porte une ceinture de sécurité.
- \*3: Dans le cas où le passager avant ne porte pas de ceinture de sécurité
- \*4: Pour certains enfants, un enfant sur un siège, un enfant sur un siège rehausseur ou un enfant sur un siège convertible, le système peut ne pas le/la reconnaître comme un enfant. Les facteurs susceptibles d'avoir une influence peuvent être la constitution physique ou la posture.
- \*5: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant que dans une situation où il est impossible de faire autrement. (→P. 56)
- \*6: Si le témoin indicateur est éteint, consultez la section de ce manuel consacrée à une installation correcte du siège de sécurité enfant. (→P. 60)

 **ATTENTION****■ Précautions à observer avec le système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez correctement la ceinture de sécurité.
- Veillez à ce que le pêne de la ceinture de sécurité du passager avant ne soit pas resté engagé dans la boucle avant qu'une personne ne s'installe dans le siège du passager avant.
- Assurez-vous que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" reste éteint lors de l'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité pour le siège du passager avant. Si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge, et attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin indicateur "AIR BAG ON" est bien allumé. Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, les coussins gonflables SRS du passager avant risquent de ne pas se déployer, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves en cas de collision.
- Ne pas mettre de charge lourde sur le siège du passager avant ou sur l'équipement (comme la pochette du dossier de siège).
- N'appliquez pas de poids sur le siège du passager avant en posant vos mains ou vos pieds sur le dossier du siège du passager avant lorsque vous êtes à l'arrière.
- Interdisez aux passagers arrière de soulever le siège du passager avant avec leurs pieds ou de s'appuyer contre le dossier de siège avec leurs jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.

 **ATTENTION****■ Précautions à observer avec le système de classification de l'occupant du siège du passager avant**

- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin indicateur "AIR BAG OFF" risquerait alors de s'allumer, indiquant que les coussins gonflables SRS du passager avant ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez le dossier afin qu'il ne touche plus le siège arrière. Réglez le dossier de siège du passager avant aussi droit que possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité du système de ceinture de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège du passager avant, le témoin indicateur "AIR BAG ON" est allumé. Si le témoin "AIR BAG OFF" est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien au fond du siège, les pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture de sécurité. Si le témoin "AIR BAG OFF" reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de déplacer complètement vers l'arrière le siège du passager avant.
- Si vous ne pouvez pas faire autrement que d'installer un siège de sécurité enfant de type face à la route dans le siège du passager avant, effectuez l'installation du siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant dans le bon ordre. (→P. 60)
- Ne pas modifier ou démonter les sièges avant.
- Ne donnez pas de coup de pied dans le siège du passager avant et ne lui faites subir aucun choc violent. Sinon, le témoin d'avertissement SRS risque de s'allumer pour indiquer une anomalie du système de classification de l'occupant du passager avant. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé sur le siège arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin et une housse par exemple.
- Ne pas modifier ou remplacer la sellerie du siège avant.

## Informations relatives à la sécurité des enfants

**Respectez les précautions suivantes lorsque des enfants sont dans le véhicule.**

**Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à la morphologie de l'enfant, tant qu'il n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.**

- Il est recommandé que les enfants s'asseyent sur les sièges arrière pour éviter tout contact accidentel avec le levier de vitesse, le commutateur des essuie-glaces, etc.
- Utilisez la sécurité enfants des portes arrière ou le bouton de verrouillage des vitres pour éviter que les enfants n'ouvrent la porte pendant la marche du véhicule ou n'actionnent accidentellement les lève-vitres électriques.
- Ne laissez pas les enfants utiliser les équipements qui risquent de happer ou de pincer les parties du corps, tels que les lève-vitres électriques, le capot, le coffre, les sièges, etc.

### ATTENTION

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais laisser les enfants utiliser ou jouer avec la clé.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants puissent se blesser en jouant avec les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les températures extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peuvent s'avérer mortelles pour les enfants.

## Sièges de sécurité enfant

**Tout siège de sécurité enfant, qu'il soit prévu pour les nourrissons ou les jeunes enfants, doit lui-même être convenablement attaché au siège à l'aide des ancrages LATCH ou de la partie abdominale de la sangle abdominale/diagonale.**

**La législation en vigueur dans les 50 états des États-Unis et au Canada, exige à présent l'utilisation des sièges de sécurité enfant.**

### Points à retenir

Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant sur le siège arrière que sur le siège du passager avant.

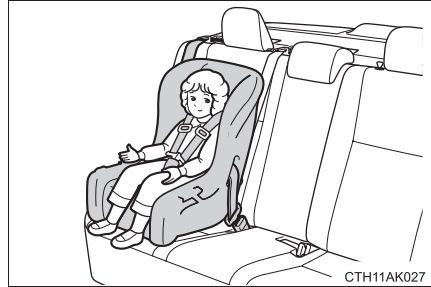
- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir plus sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le siège de sécurité enfant.

Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel. (→P. 60)

## Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories suivantes, selon l'âge et la taille de l'enfant:

- ▶ Type dos à la route — Siège de sécurité jeune enfant/siège de sécurité convertible
- ▶ Type face à la route — Siège convertible



- ▶ Siège rehausseur



### ■ Choix d'un siège de sécurité enfant adapté

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 30)

 **ATTENTION****■ Précautions avec le siège de sécurité enfant**

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité ou installé dans un siège de sécurité enfant, selon son âge et sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise, ou écrasé entre vous et l'intérieur du véhicule.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié conforme à la taille de l'enfant, et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé. En cas d'accident, par la violence et la vitesse de son déploiement, le coussin gonflable du passager avant peut blesser grièvement, voire tuer l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège du passager avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant que dans une situation où il est impossible de faire autrement. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet sur le siège du passager avant. Ajustez le dossier le plus droit possible et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé, car le déploiement du coussin gonflable passager avant peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour installer un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant ou arrière. Si vous installez le siège de sécurité enfant avec la rallonge attachée à la ceinture de sécurité, le siège de sécurité enfant n'est pas correctement tenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas d'arrêt brusque, d'embarquée soudaine ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.



**ATTENTION****■ Précautions avec le siège de sécurité enfant**

- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les coussins gonflables latéraux ou rideaux SRS se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des coussins gonflables latéraux SRS et coussins gonflables rideaux représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, l'enfant pourrait être grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque ou d'un accident.

**■ Lorsque des enfants sont à bord du véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou de l'enfant, cela risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves pouvant entraîner la mort.

Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

**■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas**

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, retirez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, de manière sûre. Si un appui-tête a été retiré lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant, installez toujours l'appui-tête avant de prendre le volant. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas de freinage brusque ou d'accident.

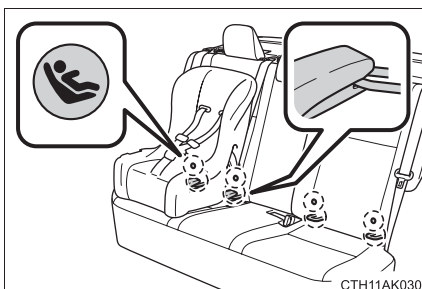
## Installation du siège de sécurité enfant

**Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux sièges à l'aide des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure lors de l'installation du siège de sécurité enfant.**

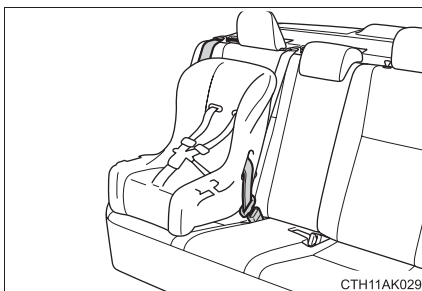
**Vous pouvez utiliser la sangle abdominale/diagonale si le siège de sécurité enfant employé n'est pas compatible avec le système LATCH (points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant).**

Points d'ancrage LATCH pour siège de sécurité enfant (→P. 61)

Les sièges arrière sont équipés de points d'ancrage LATCH aux places extérieures. (Les boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont attachés aux sièges).

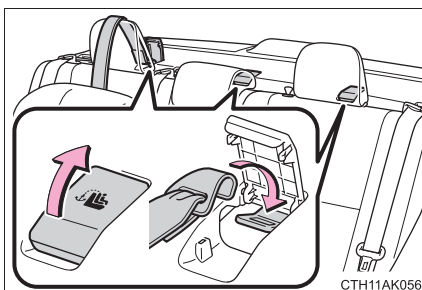


Installation avec une ceinture de sécurité (→P. 62)



Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure) (→P. 66)

Une patte d'ancrage est prévue pour chaque siège arrière.



## Installation avec le système LATCH

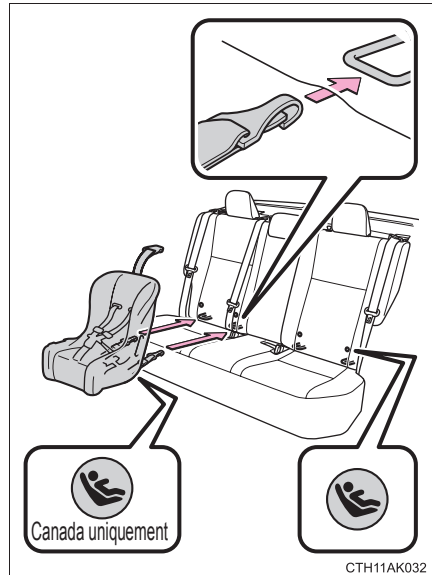
- 1 Élargissez légèrement l'espace entre l'assise du siège et le dossier de siège.

### ► Type A

- 2 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH. Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage de la sangle de retenue supérieure.

Pour les utilisateurs résidents au Canada:

Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

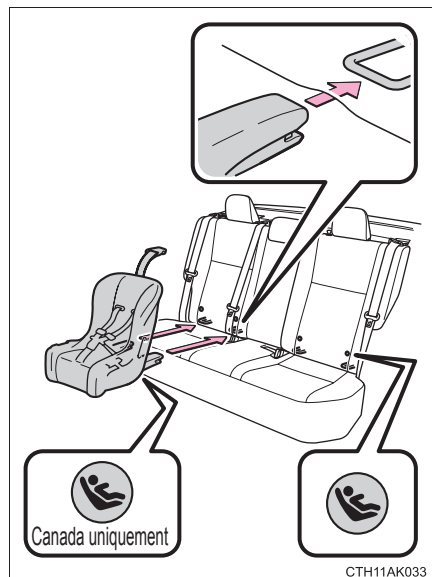


### ► Type B

- 2 Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH. Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage de la sangle de retenue supérieure.

Pour les utilisateurs résidents au Canada:

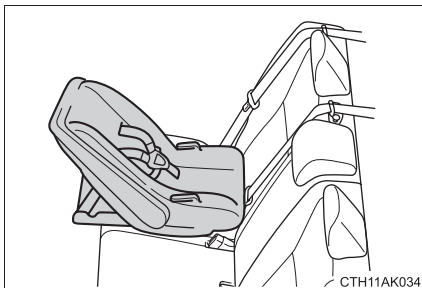
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.



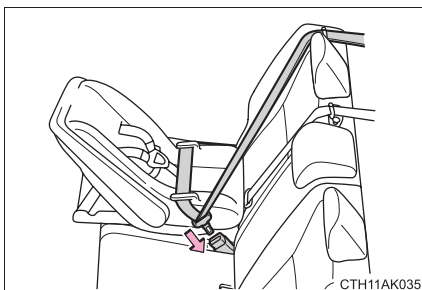
## Installation du siège de sécurité enfant en utilisant la ceinture de sécurité

### ■ Type dos à la route — Siège de sécurité jeune enfant/siège de sécurité convertible

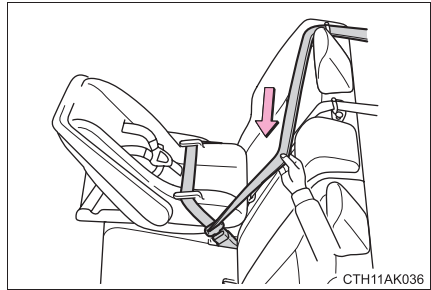
- 1 Positionnez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière, dos à la route du véhicule.



- 2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.



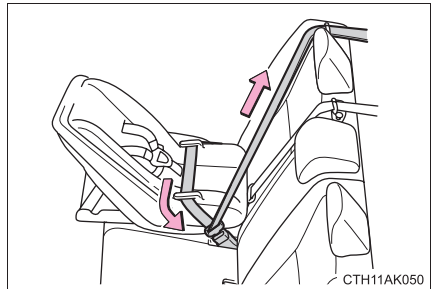
- 3 Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se mette en mode verrouillage. En mode verrouillage, la ceinture ne peut plus être déroulée.



CTH11AK036

- 4 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le siège arrière, et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.

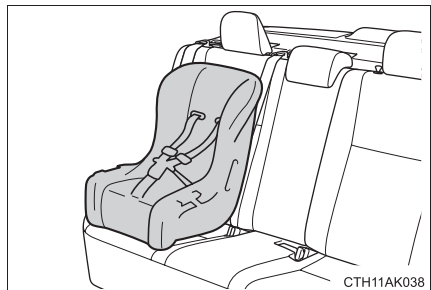


CTH11AK050

### ■ Type face à la route — Siège convertible

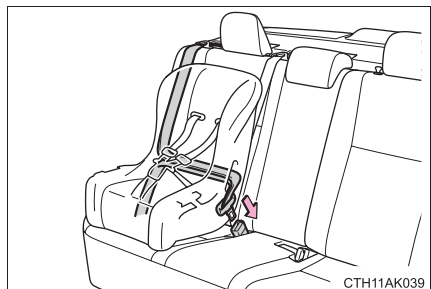
- 1 Positionnez le siège de sécurité enfant sur le siège face à la route du véhicule.

Si le siège de sécurité enfant est gêné par un appui-tête et ne peut pas être correctement installé, installez le siège de sécurité enfant après avoir retiré l'appui-tête. (→P. 142)



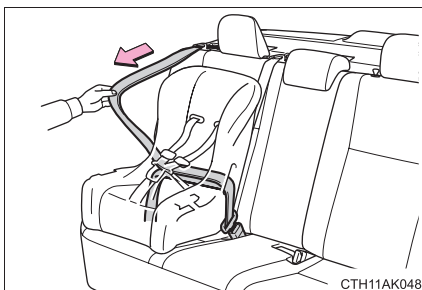
CTH11AK038

- 2 Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

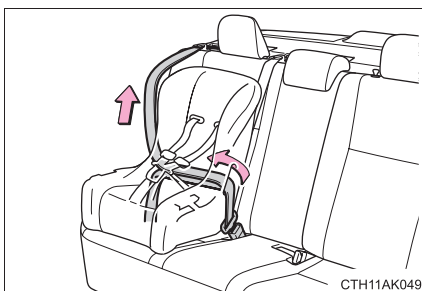


CTH11AK039

- 3 Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler afin qu'elle se mette en mode verrouillage. En mode verrouillage, la ceinture ne peut plus être déroulée.



- 4 Plaquez le siège de sécurité enfant contre le dossier de siège arrière, et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège de sécurité enfant soit bien bloqué en place.

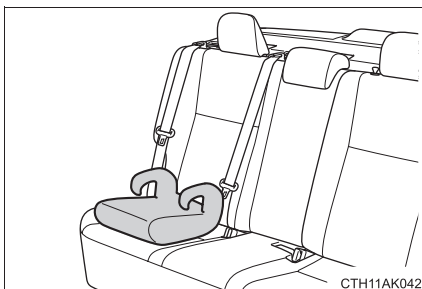


Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour vérifier qu'elle ne peut plus être déroulée.

- 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au point d'ancrage de la sangle de retenue supérieure. (→P. 66)

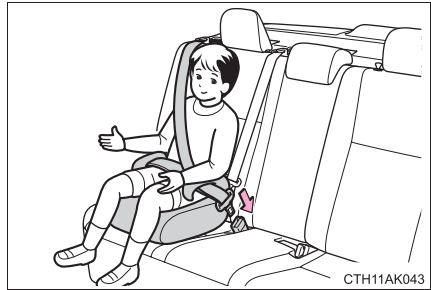
## ■ Siège rehausseur

- 1 Positionnez le siège de sécurité enfant sur le siège face à la route du véhicule.



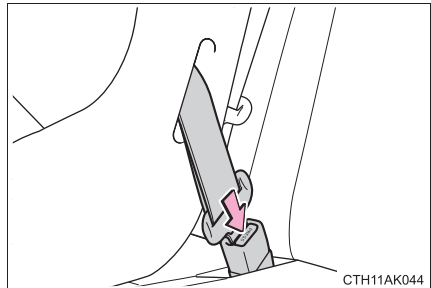
- 2 Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant conformément aux instructions fournies par son fabricant, puis engagez le pêne dans la boucle de ceinture. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant, la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 30)



### Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.



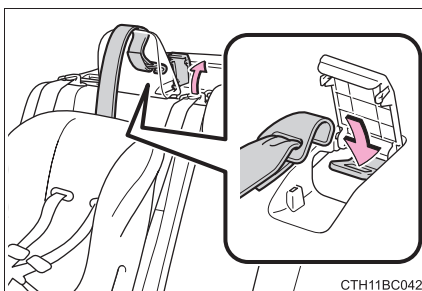
**Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure**

- 1 Abaissez les appui-têtes au maximum. (sur modèles équipés)  
(→P. 141)
- 2 Arrimez le siège de sécurité enfant en utilisant la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage LATCH.



- 3 Ouvrez le cache de la patte d'ancrage, attachez le crochet à la patte d'ancrage et tendez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.





## ■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est en conformité avec les normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.

Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables.

Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

## ⚠ ATTENTION

### ■ Lors de l'installation d'un siège rehausseur

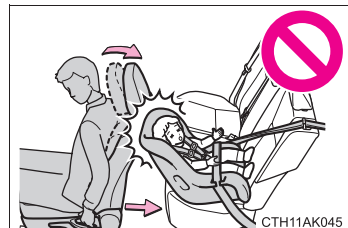
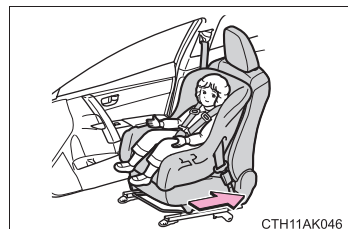
Pour empêcher l'armement du mode de verrouillage ALR, ne déroulez pas complètement la sangle diagonale. En mode ALR, la ceinture ne fonctionne qu'en tension. Ceci pourrait provoquer des blessures ou une gêne à l'enfant. (→P. 32)

### ■ Lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement le siège de sécurité enfant bien en place.

Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé, l'enfant ou d'autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.

- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Ajustez le siège du passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.
- Installez seulement un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant que si cela est inévitable. Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant type face à la route sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin indicateur "AIR BAG OFF" est allumé. Sinon, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas de déploiement (gonflage) des coussins gonflables.



**! ATTENTION****■ Lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant**

- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum, avec le dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un siège rehausseur, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe en travers au centre de l'épaule de l'enfant. La sangle doit être tenue à l'écart du cou de l'enfant, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque, d'embardée soudaine ou d'accident.
- Vérifiez que la ceinture et la plaque sont correctement attachées et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.
- Bougez le siège de sécurité enfant de gauche à droite, et d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il a été installé de façon sûre.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Lorsque vous utilisez le siège côté droit pour fixer le siège de sécurité enfant, ne vous asseyez pas sur le siège central. Le bon fonctionnement des ceintures de sécurité peut être compromis par un positionnement trop élevé ou un ajustement trop lâche, ce qui peut provoquer la mort ou de graves blessures dans l'éventualité d'un freinage brusque ou d'un accident.

**■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité**

Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité pour arrimer le siège de sécurité enfant, celui-ci ne sera pas suffisamment retenu par la ceinture, et le risque existe qu'en cas de freinage brusque, d'embardée soudaine ou d'accident, l'enfant ou un autre passager soit blessé grièvement, voire tué.

**ATTENTION****■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage**

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez qu'il n'y a aucun objet gênant à proximité des points d'ancrage et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embarquée soudaine ou d'accident.

## Précautions concernant les gaz d'échappement

**Des substances nocives pour le corps humain se trouvent dans les gaz d'échappement en cas d'inhalation.**

### ATTENTION

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), incolore et inodore. Respectez les précautions suivantes.

À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et de provoquer une sensation d'étourdissement qui peut être à l'origine d'un accident, ou ils peuvent aussi entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

#### ■ Points importants lors de la conduite

- Le hayon du coffre doit être fermé.
- Si vous sentez les gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque le hayon du coffre est fermé, ouvrez les vitres et faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

#### ■ Lors du stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou un espace clos, comme un garage, arrêtez le moteur.
- Ne pas laisser le véhicule avec le moteur en marche pendant une période prolongée.  
Si une telle situation ne pouvait pas être évitée, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que les fumées d'échappement ne pénètrent pas à l'intérieur du véhicule.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans une zone à proximité de congères de neige, ou dans un endroit où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule.

#### ■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit faire l'objet de contrôles réguliers. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

## Système d'anti-démarrage du moteur

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur de bord du véhicule.

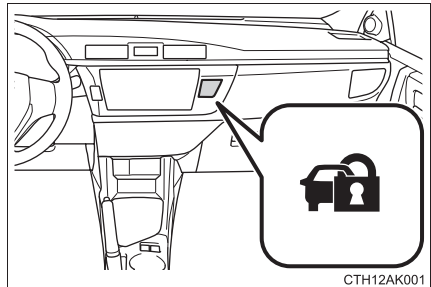
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.

Ce système est conçu pour aider à la prévention du vol du véhicule, il ne constitue toutefois pas une garantie absolue contre les vols de véhicules.

Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres":

Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur arrête de clignoter après avoir inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage, pour indiquer la neutralisation effective du système.



Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Le témoin indicateur clignote après mise en mode arrêt du contacteur de démarrage, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur arrête de clignoter après la mise du contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, pour indiquer que le système a été désactivé.

### ■ Entretien du système

Le système d'anti-démarrage du moteur dont est équipé votre véhicule ne nécessite aucun entretien.

### ■ Conditions pouvant nuire au bon fonctionnement du système

- Si le boîtier de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (clé utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

### ■ Certifications du système d'anti-démarrage du moteur

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



#### NOTE

### ■ Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne pas modifier ou démonter le système. S'il a été modifié ou démonté, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.

## Alarme\*

### L'alarme

L'alarme émet de la lumière et du son pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.

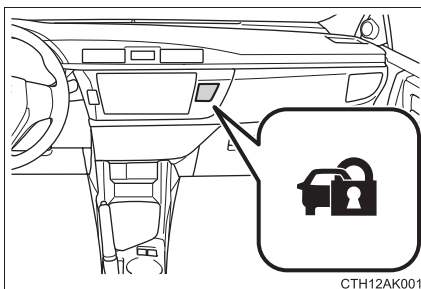
L'alarme se déclenche dans les situations suivantes lorsqu'elle est armée:

- Vous avez déverrouillé ou ouvert une porte ou le coffre par un autre moyen que l'accès "mains libres", la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (Les portes vont se verrouiller à nouveau automatiquement).
- Le capot est ouvert.

### Armement du système d'alarme

Fermez les portes, le coffre et le capot, et verrouillez toutes les portes. Le système est automatiquement armé après 30 secondes.

Le témoin indicateur allumé en permanence se met à clignoter dès lors que le système d'alarme est armé.



## Désactivation ou arrêt de l'alarme

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou arrêter l'alarme:

- Déverrouillez les portes ou ouvrez le coffre.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Tournez le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "ON", ou démarrez le moteur. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes).

- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Placez le contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou démarrez le moteur. (L'alarme se désactive ou s'arrête après quelques secondes.)

### ■ Entretien du système

Le système d'alarme dont est équipé votre véhicule ne nécessite aucun entretien.

### ■ Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme et tout vol du véhicule, vérifiez les points suivants:

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant sont fermés avant que l'alarme ne soit armée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

### ■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes:  
(Arrêter l'alarme désactive le système d'alarme).

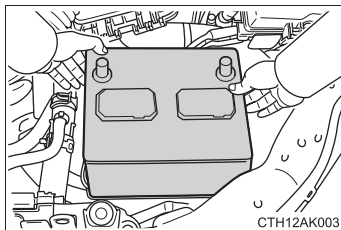
- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre la porte, le coffre ou le capot, ou bien déverrouille le véhicule au moyen du commutateur de verrouillage des portes ou du bouton de verrouillage intérieur.



CTH12AK002



- Remplacement ou recharge de la batterie lorsque le véhicule est verrouillé. (→P. 589)



### ■ Verrouillage des portes avec commande d'alarme

Dans les situations suivantes, les portes sont automatiquement verrouillées pour interdire toute intrusion:

- Les portes sont déverrouillées manuellement sans la clé conventionnelle et l'alarme est déclenchée.
- Alors que l'alarme est en marche, les portes sont déverrouillées manuellement sans la clé conventionnelle.

#### ⚠ NOTE

#### ■ Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne pas modifier ou démonter le système. S'il a été modifié ou démonté, il n'est plus garanti que le système fonctionne normalement.



**2. Combiné d'instruments**

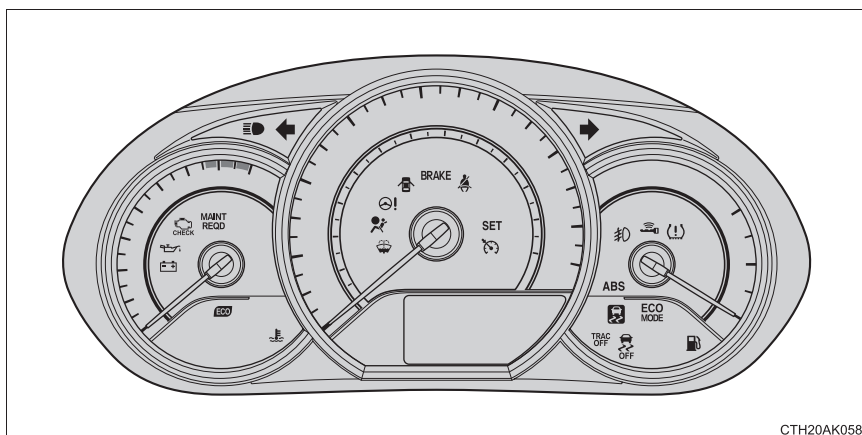
|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| Témoins et indicateurs<br>d'avertissement.....                      | 78 |
| Jauges et compteurs<br>(affichage du moniteur<br>de conduite) ..... | 83 |
| Jauges et compteurs<br>(écran multifonctionnel) ....                | 88 |
| Informations relatives<br>à la consommation<br>de carburant.....    | 95 |
| Indicateur<br>d'éco-conduite .....                                  | 99 |

## Témoins et indicateurs d'avertissement

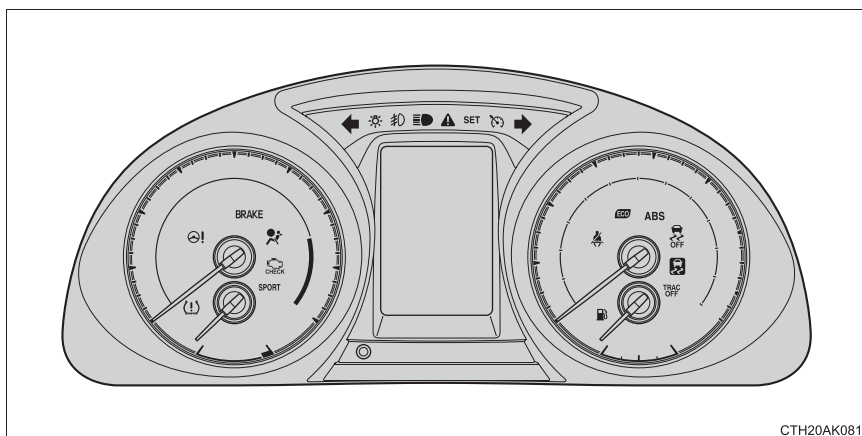
Les témoins d'avertissement et témoins du combiné d'instruments ainsi que la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

Dans le cadre de cette explication, l'illustration suivante montre tous les témoins et indicateurs d'avertissement allumés.

### ► Véhicules équipés d'un écran d'affichage



### ► Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel



Les unités utilisées sur les compteurs et certains indicateurs peuvent varier en fonction de la région cible.

## Témoins d'avertissement

Les témoins d'avertissement informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule.



Témoin d'avertissement du système de freinage (→P. 540)



Témoin d'avertissement ABS (→P. 541)



Témoin d'avertissement du système de freinage (→P. 540)



Témoin d'avertissement ABS (→P. 541)



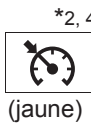
Témoin d'avertissement du système de chargement (→P. 540)



Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (→P. 541)



Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante (→P. 540)



Témoin indicateur de régulateur de vitesse (→P. 542)



Témoin indicateur de dysfonctionnement (→P. 541)



Témoin de perte d'adhérence (→P. 542)



Témoin indicateur de dysfonctionnement (→P. 541)



Témoin indicateur de système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 542)



Témoin d'avertissement de température élevée du liquide de refroidissement moteur (→P. 541)



Témoin d'avertissement de porte ouverte (→P. 542)



Témoin d'avertissement SRS (→P. 541)



Témoin d'avertissement du niveau de carburant insuffisant (→P. 542)



Témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 542)



Témoin d'avertissement du niveau insuffisant de liquide de lave-glace de pare-brise (→P. 543)



Témoin de rappel d'entretien (→P. 544)



Témoin d'avertissement de pression des pneus (→P. 543)



Témoin d'avertissement principal (→P. 543)

\*1. Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:

Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé sur la position "ON" pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou s'éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:

Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé en mode IGNITION ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou s'éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

\*2. Sur modèles équipés

\*3. Le témoin clignote en jaune pour indiquer un dysfonctionnement. Le témoin clignote rapidement en vert pour indiquer que l'antivol de direction n'est pas débloqué.

\*4. Le témoin clignote en jaune pour indiquer un dysfonctionnement.

## Témoins

Les témoins indicateurs informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants  
(→P. 206)



(vert)

Témoin de régulateur de  
vitesse (→P. 222)



(États-  
Unis)

Témoin de phares  
(→P. 208)



Témoin "ECO MODE"  
(→P. 198)



(Canada)

Témoin de feux de posi-  
tion (→P. 208)



Témoin de perte d'adhé-  
rence (→P. 238)



Témoin de feux de route  
(→P. 208)



Témoin d'ARRÊT DU  
VSC (→P. 239)



Témoin des feux anti-  
brouillard avant  
(→P. 215)



(vert)

Témoin indicateur du  
système d'accès et de  
démarrage "mains  
libres" (→P. 184)



Témoin de mode sport  
(→P. 200)



Témoin indicateur "AIR  
BAG ON/OFF" (→P. 49)



Témoin indicateur d'éco-  
conduite (→P. 99)



Témoin "SET" du régula-  
teur de vitesse  
(→P. 222)



Témoin "TRAC OFF"  
(→P. 238)



Témoin de sécurité  
(→P. 71, 73)

\*1. Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:

Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé sur la position "ON" pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou s'éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:

Ces témoins s'allument lorsque le contact du moteur est placé en mode IGNITION ON pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur, ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans le système si un témoin ne s'allume pas, ou s'éteint. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

\*2. Sur modèles équipés

\*3. Le témoin clignote pour indiquer que le système est actif.

\*4. Le témoin ne s'allume pas lorsque le système est désactivé.

\*5. Ce témoin s'allume sur la console centrale.



## ATTENTION

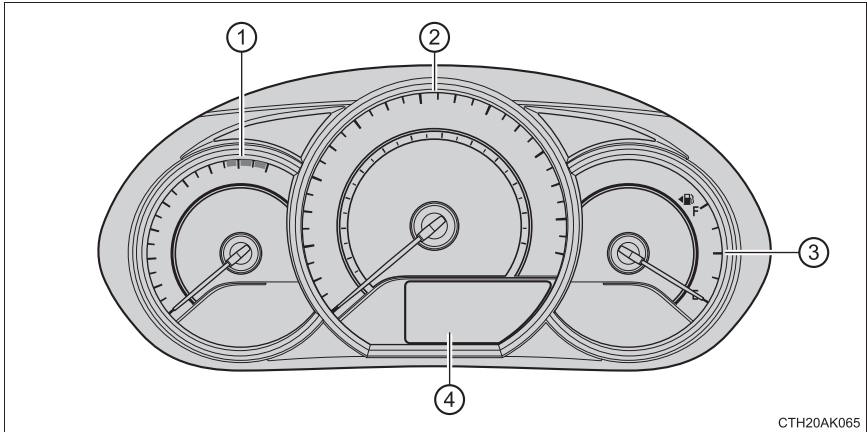
■ **Si un témoin d'avertissement du système de sécurité ne s'allume pas**

Si le témoin d'un système de sécurité tel que le témoin d'avertissement SRS et ABS ne s'allument pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures. Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota si cela se produit.



## Jauges et compteurs (affichage du moniteur de conduite)

Le contenu affiché peut varier en fonction du type de compteur.



① Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

② Compteur de vitesse

③ Jauge de carburant

④ Affichage du moniteur de conduite

L'affichage des informations de conduite présente au conducteur une variété de données relatives à la conduite, notamment la température de l'air extérieur actuelle.

### Affichage du moniteur de conduite

- ① Thermomètre de liquide de refroidissement

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

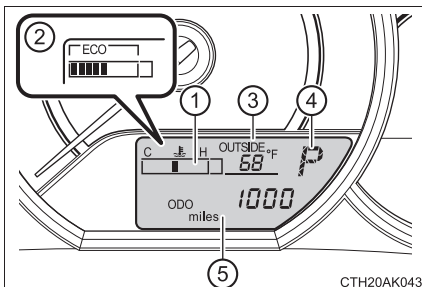
- ② Zone d'affichage du témoin d'éco-conduite\* (→P. 100)

- ③ Affichage de la température extérieure (→P. 446)

- ④ Témoins de changement de vitesse et de position de rapport\* (→P. 194, 197, 199)

- ⑤ Informations relatives au trajet (→P. 85)

\*: Sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle



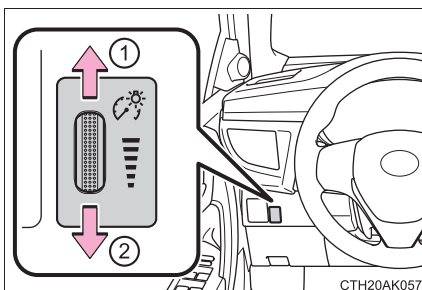
CTH20AK043

### Commande d'éclairage du tableau de bord

Lorsque les feux de position sont allumés, Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord. (Sur les véhicules équipés d'un système de commande automatique de l'éclairage, les éclairages du tableau de bord peuvent être ajustés lorsque la zone environnante est sombre et que les feux de position sont allumés).

La luminosité de l'éclairage de l'horloge peut être ajustée indépendamment du fait que les feux de position sont allumés ou éteints.

- ① Plus lumineux  
② Plus sombre

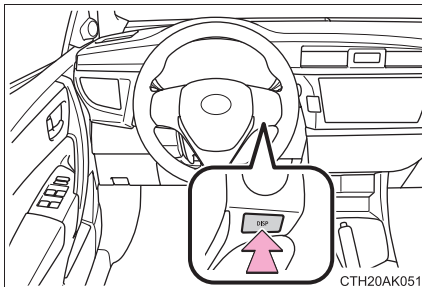


CTH20AK057

## Informations relatives au trajet

### ■ Commutation de l'affichage

Appuyez sur le Bouton "DISP" pour alterner à l'écran les éléments affichés.



### ■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale parcourue par le véhicule.

Sauf les véhicules équipés d'une transmission manuelle: Enfoncez et maintenez le bouton "DISP" pour modifier l'affichage à l'écran de personnalisation du témoin indicateur d'éco-conduite. (→P. 86)

### ■ Totalisateur partiel A\*/totalisateur partiel B\*

Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les totalisateurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher des distances différentes de façon indépendante.

### ■ Consommation actuelle de carburant

Affiche le niveau instantané de consommation de carburant.

Utilisez la consommation actuelle de carburant affichée comme valeur de référence.

### ■ Consommation moyenne de carburant\*

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.
- Sauf les véhicules équipés d'une transmission manuelle: Tant que la consommation moyenne de carburant est affichée, la zone de l'indicateur d'éco-conduite est affichée.

### ■ Autonomie

Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante.

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lors du ravitaillement en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si le véhicule est approvisionné en carburant sans que le contacteur de démarrage ne soit sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

### ■ Vitesse moyenne du véhicule

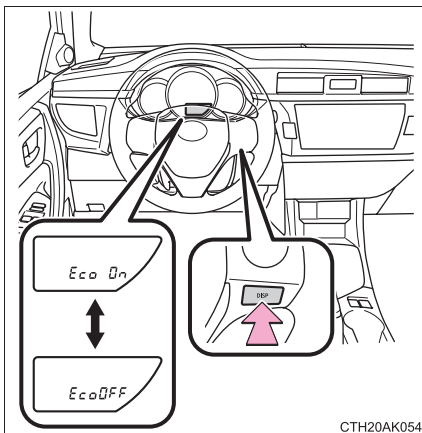
Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le dernier démarrage du moteur.

\*: Enfoncez et maintenez le bouton "DISP" pour réinitialiser.

### Personnalisation du témoin indicateur d'éco-conduite (sauf pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Le témoin indicateur d'éco-conduite peut être activé ou désactivé.

- 1 Alors que le totalisateur kilométrique est affiché, appuyez et maintenez le bouton "DISP" pour afficher l'écran de personnalisation du témoin indicateur d'éco-conduite.
- 2 Appuyez sur le Bouton "DISP" pour régler le témoin indicateur d'éco-conduite sur marche ou arrêt.
- 3 Appuyez et maintenez le bouton "DISP" pour valider le paramétrage.



### ■ Les compteurs et l'affichage s'allument quand

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"  
Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".
- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"  
Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

### ■ Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

Les données d'information suivantes seront réinitialisées:

- Consommation moyenne de carburant
- Autonomie
- Vitesse moyenne du véhicule

### ATTENTION

#### ■ L'affichage à basse température

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran. Par des températures extrêmement basses, l'écran risque de fonctionner avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

Par exemple, un retard est observable entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et l'actualisation du numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

#### ■ Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Le moteur devant être en marche pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) dangereux risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

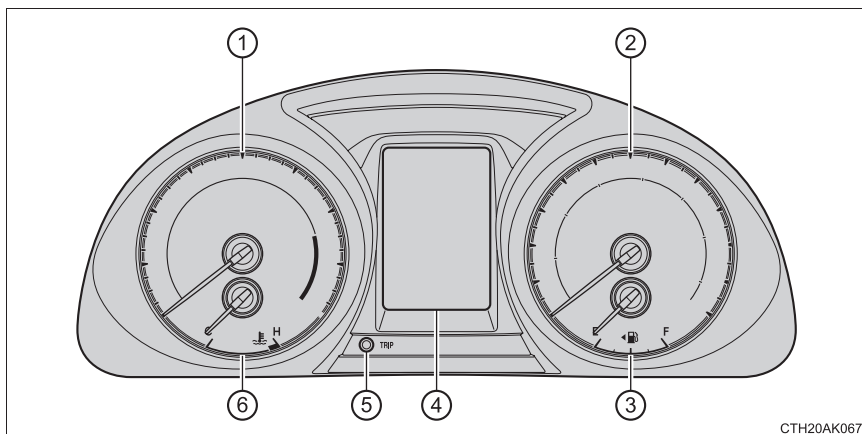
### NOTE

#### ■ Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque d'être en surchauffe si le témoin d'avertissement de la température élevée du liquide de refroidissement s'allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 591)

## Jauges et compteurs (écran multifonctionnel)

Le contenu affiché peut varier en fonction du type de compteur.



CTH20AK067

① Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

② Compteur de vitesse

③ Jauge de carburant

④ Écran multifonctionnel

L'écran multifonctionnel présente au conducteur une variété de données relatives à la conduite, notamment la température de l'air extérieur actuelle.

⑤ Bouton de modification d'affichage

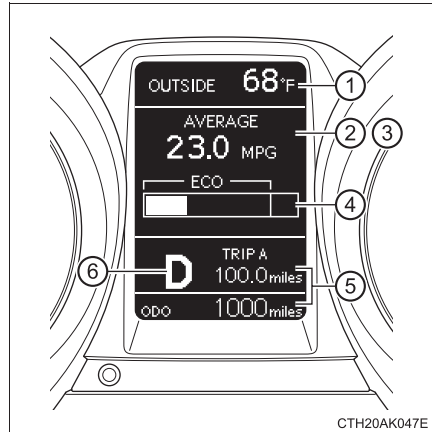
Change les informations relatives au trajet.

⑥ Thermomètre de liquide de refroidissement

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

## Écran multifonctionnel

- ① Affichage de la température extérieure (→P. 446)
- ② Moniteur de conduite (→P. 90)
- ③ Messages d'avertissement (→P. 556)
- ④ Zone d'affichage du témoin d'éco-conduite\* (→P. 100)
- ⑤ Informations relatives au trajet (→P. 90)
- ⑥ Témoins de changement de vitesse et de position de rapport\* (→P. 194, 197, 199)



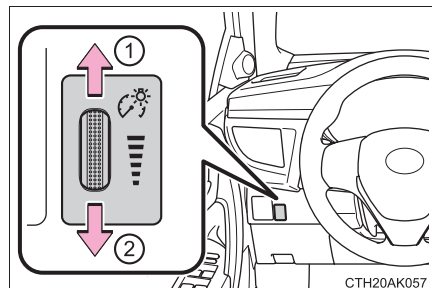
\*: Sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle

## Commande d'éclairage du tableau de bord

Lorsque les feux de position sont allumés, Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord. (Sur les véhicules équipés d'un système de commande automatique de l'éclairage, les éclairages du tableau de bord peuvent être ajustés lorsque la zone environnante est sombre et que les feux de position sont allumés).

La luminosité de l'éclairage de l'horloge peut être ajustée indépendamment du fait que les feux de position sont allumés ou éteints.

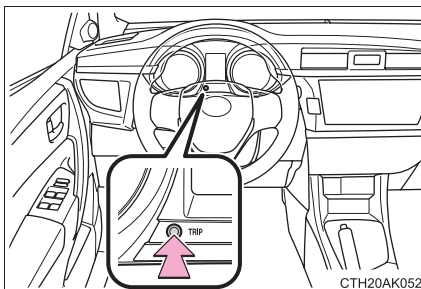
- ① Plus lumineux
- ② Plus sombre



## Informations relatives au trajet

### ■ Commutation de l'affichage

Pour sélectionner successivement les éléments affichés, appuyez sur le bouton de changement d'affichage.



### ■ Compteur kilométrique

Indique la distance totale parcourue par le véhicule.

### ■ Totalisateur partiel A/totalisateur partiel B

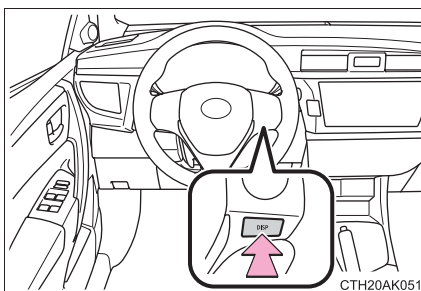
Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les totalisateurs partiels A et B peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher des distances différentes de façon indépendante.

Appuyez et maintenez le bouton de changement d'affichage pour réinitialiser.

## Moniteur de conduite

### ■ Commutation de l'affichage

Appuyez sur le Bouton "DISP" pour alterner à l'écran les éléments affichés.



### ■ Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

- La fonction peut être remise à zéro en appuyant et maintenant le bouton "DISP" lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.



## ■ Consommation actuelle de carburant

Affiche le niveau instantané de consommation de carburant.

Utilisez la consommation actuelle de carburant affichée comme valeur de référence.

## ■ Autonomie

Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante.

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Lors du ravitaillement en carburant, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt. Si le véhicule est approvisionné en carburant sans que le contacteur de démarrage ne soit sur arrêt, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

## ■ Vitesse moyenne du véhicule

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le dernier démarrage du moteur.

## ■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé depuis que le moteur a été démarré.

## ■ Personnalisation

La langue et les réglages du témoin indicateur d'éco-conduite peuvent être modifiés. (→P. 92)

## ■ Zone d'affichage du témoin indicateur d'éco-conduite (sauf pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle)

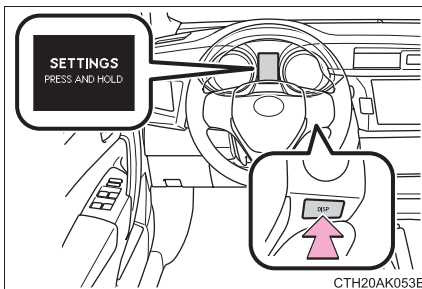
→P. 100

## Personnalisation des fonctions du véhicule

Il est possible de personnaliser les réglages de la langue et du témoin indicateur d'éco-conduite au moyen du Bouton "DISP".

Lorsque vous personnalisez les fonctions du véhicule, veillez à le stationner en lieu sûr, avec le levier de vitesse sur P (transmission à variation continue) ou sur N (boîte de vitesses manuelle) et le frein de stationnement serré.

- 1 Appuyez sur le Bouton "DISP" pour afficher l'écran des réglages alors que le véhicule est à l'arrêt, puis appuyez et maintenez le bouton "DISP" pour afficher l'écran de personnalisation de mode.



- 2 Appuyez sur le bouton "DISP" pour sélectionner la fonction à régler, puis appuyez et maintenez le bouton "DISP".



- 3 Appuyez sur le bouton "DISP" pour sélectionner le réglage souhaité, puis appuyez et maintenez le Bouton "DISP".



Pour revenir à l'écran précédent ou quitter le mode de personnalisation, appuyez sur le bouton "DISP" pour sélectionner "EXIT", puis appuyez et maintenez le bouton "DISP" enfoncé.

## ■ Les éléments pouvant être modifiés

| Fonction                          | Réglage par défaut      | Paramètre personnalisé |
|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|
| Langue                            | Anglais                 | Français               |
|                                   |                         | Espagnol               |
| Témoin indicateur d'éco-conduite* | MARCHE (auto-éclairage) | ARRÊT                  |

\*: Sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle

### ■ Les compteurs et l'affichage s'allument quand

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"  
Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".
- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"  
Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

### ■ Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

Les données d'information suivantes seront réinitialisées:

- Autonomie
- Vitesse moyenne du véhicule
- Temps écoulé
- Consommation moyenne de carburant

### ■ Affichage à cristaux liquides

De petits points ou des points lumineux sont susceptibles d'apparaître sur l'écran. Ce phénomène est typique des écrans à cristaux liquides et n'empêche nullement de continuer de s'en servir.

### ■ Suspension automatique de l'affichage de réglage

Dans les situations suivantes, l'affichage du réglage est interrompu.

- Lorsqu'un message s'affiche.
- Lorsque le véhicule commence à rouler.

 **ATTENTION****■ L'affichage à basse température**

Laissez l'intérieur du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran. Par des températures extrêmement basses, l'écran risque de fonctionner avec lenteur, en accusant un certain retard dans le rafraîchissement de l'écran.

Par exemple, un retard est observable entre le changement de rapport réalisé par le conducteur et l'actualisation du numéro de rapport qui s'affiche. En raison de ce retard, le conducteur risque de rétrograder à nouveau et de provoquer un ralentissement brutal et excessif en raison du frein moteur, voire un accident pouvant entraîner des blessures ou la mort.

**■ Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran**

Le moteur devant être en marche pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu suffisamment ventilé. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) dangereux risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

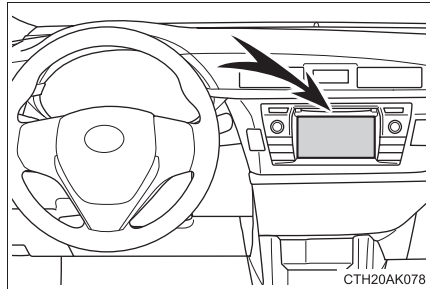
 **NOTE****■ Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires**

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque d'être en surchauffe si le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 591)

## Informations relatives à la consommation de carburant\*

Les informations sur la consommation de carburant peuvent être affichées sur le système Entune Audio et/ou le système de navigation.

Système Entune Audio ou système de navigation



2

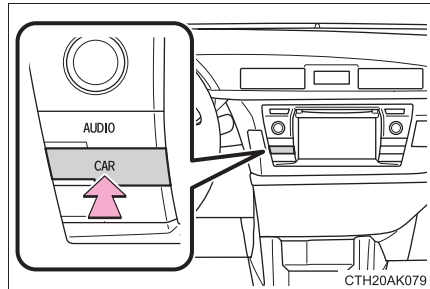
Combiné d'instruments

## Informations relatives au trajet

► Système Entune Audio avec bouton "CAR"

Appuyez sur le bouton "CAR".

Si l'écran "Historique" s'affiche, sélectionnez "Infos sur le trajet".

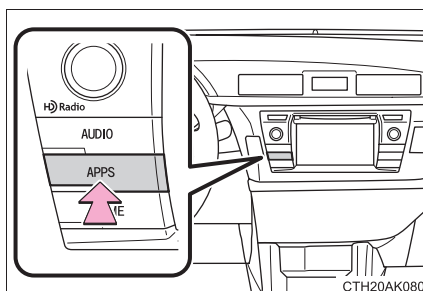


\*: Sur modèles équipés

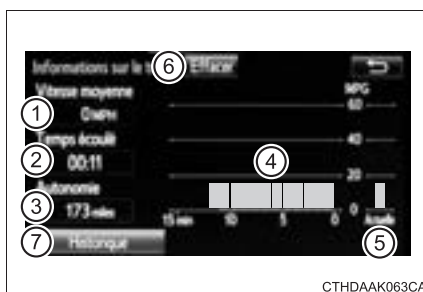
- Système Entune Audio ou système de navigation avec bouton "APPS"

- 1 Appuyez sur le bouton "APPS".
- 2 Appuyez sur "Eco" sur l'écran "Apps".

Si l'écran "Historique" s'affiche, sélectionnez "Infos sur le trajet".



- ① Vitesse moyenne du véhicule
- ② Temps écoulé
- ③ Plage
- ④ Consommation précédente de carburant par minute
- ⑤ Consommation actuelle de carburant



- ⑥ Réinitialisation des données d'informations du trajet
- ⑦ L'écran "Historique" apparaît

Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres:

La consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs en moyennes passées et moyennes réalisées depuis la dernière fois que vous avez mis le contact du moteur sur la position "ON". Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:

La consommation de carburant moyenne au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs en moyennes passées et moyennes réalisées depuis la dernière fois que vous avez mis le contact du moteur en mode IGNITION ON. Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme référence.

Cette image constitue uniquement un exemple.

## ■ Enregistrement précédent

- Système Entune Audio avec bouton "CAR"

Appuyez sur le bouton "CAR".

Si l'écran "Infos sur le trajet" s'affiche, sélectionnez "Historique".

- Système Entune Audio ou système de navigation avec bouton "APPS"

1 Appuyez sur le bouton "APPS".

2 Appuyez sur "Eco" sur l'écran "Apps".

Si l'écran "Infos sur le trajet" s'affiche, sélectionnez "Historique".

1 Enregistrement précédent d'économie de carburant

2 Économie de carburant actuelle

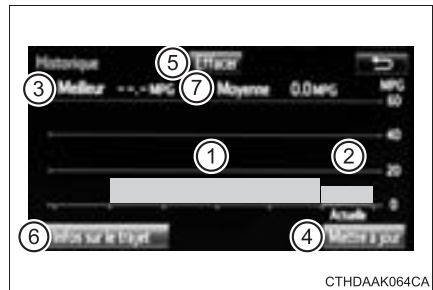
3 Meilleure économie de carburant mémorisée

4 Mettez à jour les données d'enregistrements précédents

5 Réinitialisez les données d'enregistrements précédents

6 L'écran "Infos sur le trajet" s'affiche

7 Économie de carburant moyenne mémorisée



Ces images constituent uniquement un exemple et sont susceptibles de varier légèrement par rapport à la réalité.

**■ Réinitialisation des données**

Sélectionner "Effacer" sur l'écran de consommation pour réinitialiser les données de consommation.

Sélectionner "Effacer" sur l'écran "Historique" pour réinitialiser les données d'enregistrements précédents.

**■ Mise à jour des données d'enregistrement précédent**

Sélectionner "Mettre à jour" sur l'écran "Historique" met à jour les données d'enregistrements précédents.

**■ Autonomie**

Affiche la distance maximale estimée pouvant être parcourue avec la quantité de carburant restante.

Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant.

Par conséquent, la distance effective pouvant être parcourue peut différer de celle affichée.

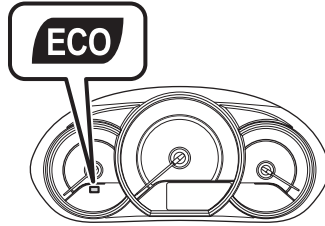


## Indicateur d'éco-conduite (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)

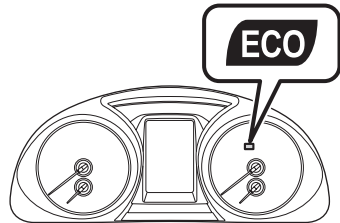
### Témoin indicateur d'éco-conduite

Pendant l'accélération éco-responsable (éco-conduite), le témoin indicateur d'éco-conduite s'allume. Lorsque l'accélération est supérieure à la zone d'éco-conduite, et que le véhicule est à l'arrêt, le témoin s'éteint.

#### ► Affichage du moniteur de conduite



#### ► Écran multifonctionnel



CTH20AK069

## Affichage de la zone de l'indicateur d'éco-conduite

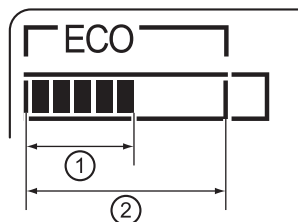
Suggère la plage d'éco-conduite avec le rapport d'éco-conduite actuel basé sur l'accélération.

- ① Rapport d'éco-conduite en fonction de l'accélération

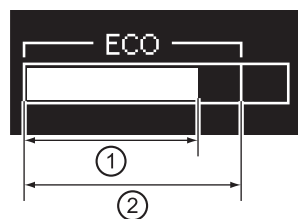
Si l'accélération dépasse la zone d'éco-conduite, le côté droit de l'affichage de zone du témoin d'éco-conduite clignote.

- ② Zone d'éco-conduite

### ► Affichage du moniteur de conduite



### ► Écran multifonctionnel



CTH21BC035

## Personnalisation du témoin indicateur d'éco-conduite

- Affichage du moniteur de conduite

(→P. 86)

- Écran multifonctionnel

(→P. 92)

## ■ Fonctionnement du témoin d'éco-conduite

Le témoin d'éco-conduite ne s'allume pas dans les conditions suivantes:

- Le levier de vitesse est sur une autre position que D.
- Les palettes de changement de vitesses\* sont actionnées.
- Le mode sport\* est sélectionné.
- La vitesse du véhicule est d'environ 80 mph (130 km/h) ou plus.

\*: Sur modèles équipés

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| <b>3-1. Informations relatives aux clés</b>                 |     |
| Clés.....                                                   | 102 |
| <b>3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes</b> |     |
| Portes.....                                                 | 109 |
| Coffre .....                                                | 121 |
| Système d'accès et de démarrage<br>"mains libres" .....     | 126 |
| <b>3-3. Réglage des sièges</b>                              |     |
| Sièges avant .....                                          | 136 |
| Sièges arrière.....                                         | 138 |
| Appui-têtes .....                                           | 141 |
| <b>3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs</b>           |     |
| Volant.....                                                 | 144 |
| Rétroviseur intérieur.....                                  | 146 |
| Rétroviseurs extérieurs .....                               | 149 |
| <b>3-5. Ouverture et fermeture des vitres</b>               |     |
| Lève-vitres électriques .....                               | 151 |
| Toit ouvrant.....                                           | 155 |

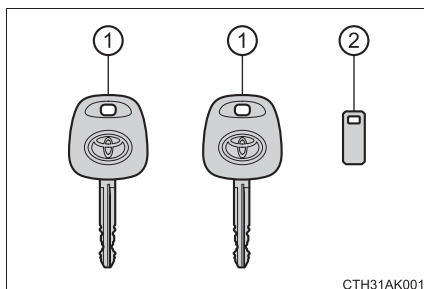
# Clés

## Les clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" (type A)

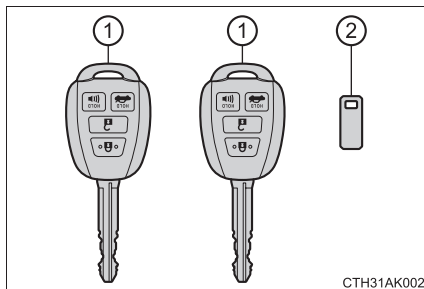
- ① Clés
- ② Languette du numéro de clé



CTH31AK001

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" (type B)

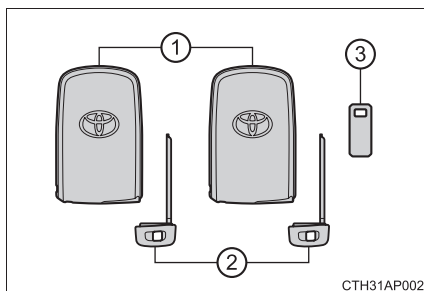
- ① Clés
  - Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé
- ② Languette du numéro de clé



CTH31AK002

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

- ① Clés électroniques
  - Utilisation du système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 126)
  - Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé
- ② Clés conventionnelles
- ③ Languette du numéro de clé



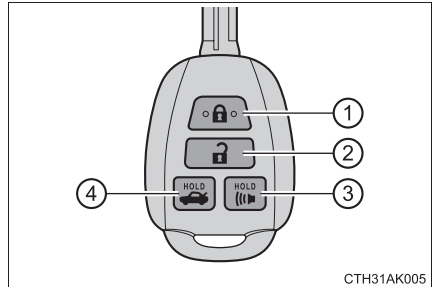
CTH31AP002

## Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

- ① Verrouille toutes les portes (→P. 110)
- ② Déverrouille toutes les portes (→P. 110)

Enfoncez le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Enfoncer de nouveau le même bouton dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

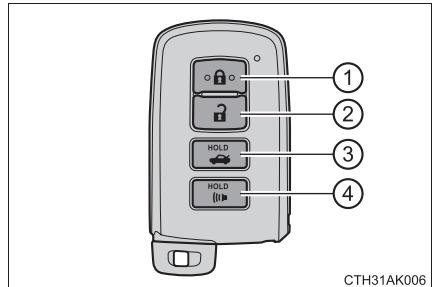


- ③ Déclenche l'alarme (→P. 105)
- ④ Ouvre le coffre (→P. 122)

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

- ① Verrouille toutes les portes (→P. 110)
- ② Déverrouille toutes les portes (→P. 110)

Enfoncez le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Enfoncer de nouveau le même bouton dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.



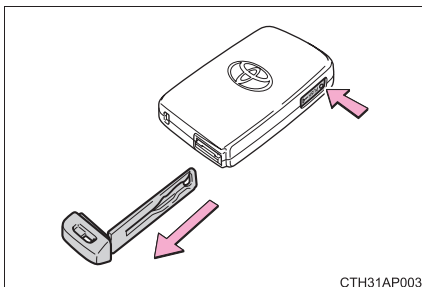
- ③ Ouvre le coffre (→P. 122)
- ④ Déclenche l'alarme (→P. 105)

### Utilisation de la clé conventionnelle

Pour sortir la clé conventionnelle, poussez sur le bouton de déverrouillage puis retirez la clé.

Il existe un sens d'insertion pour la clé conventionnelle, car celle-ci présente des rainures sur un des côtés. Si vous ne pouvez pas insérer la clé dans le cylindre de serrure, retournez-la et essayez de l'insérer à nouveau.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est complètement utilisée ou si l'accès "mains libres" ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 583)



### ■ Mode panique (avec fonction télécommande du verrouillage centralisé)

#### ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si vous appuyez sur **(⏏)** pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.



CTH31AK004

#### ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si vous appuyez sur **(⏏)** pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, enfoncez n'importe quel bouton de la clé électronique.



CTH31AK008

### ■ Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés authentiques peuvent être effectuées par votre concessionnaire Toyota, à condition de lui fournir l'autre clé (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres") ou la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres") et le numéro de la clé indiqué sur la languette de numéro de clé. Conservez cette languette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille, et non dans le véhicule.

### ■ Voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec la clé à télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde de n'appuyer sur aucun des boutons de la clé tant que vous êtes à l'intérieur de l'avion. Si vous transportez une clé dans votre sac etc., assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Toute pression sur l'un des boutons de la clé risque d'entraîner l'émission d'ondes radios qui pourraient interférer avec le fonctionnement de l'avion.

### ■ Épuisement de la pile de la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- La durée de vie de la pile est normalement comprise entre 1 et 2 ans.
- Lorsque la pile devient faible, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du moteur. (→P. 548, 563)
- Sachant que la clé électronique reçoit des ondes radio en permanence, la pile s'use même lorsqu'elle ne sert pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 511)
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas.
  - La zone de détection s'est réduite.
  - Le témoin LED sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) autour des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Rechargement des téléphones cellulaires ou sans fil
  - Lampes de table
  - Plaques à induction

### ■ Remplacement de la pile

→P. 511

### ■ Confirmation du nombre de clés programmées

Il est possible de vérifier le nombre de clés déjà enregistrées avec le véhicule. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

### ■ Si vous utilisez une mauvaise clé (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Le barillet tourne dans le vide pour isoler le mécanisme interne.



**■ Certification de la télécommande du verrouillage centralisé****NOTE:**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Pour 12BEL/12BDP

L'identification FCC/le numéro d'accréditation IC est apposé(e) à l'intérieur de l'appareil. Cette identification/ce numéro est visible au remplacement de la pile.

 NOTE**■ Pour éviter tout dommage aux clés**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne leur faites pas subir de chocs violents, ne les tordez pas.
- Ne pas laisser les clés sous une forte chaleur pendant trop longtemps.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons ou toute autre machine similaire.
- N'attachez pas de matériaux magnétiques ou métalliques aux clés et n'exposez pas les clés trop proche de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- N'apposez aucun autocollant ou d'autre chose sur la surface de la clé électronique et de la clé (avec la fonction télécommande du verrouillage centralisé).
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne laissez pas les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une plaque de cuisson vitrocéramique, ou un équipement électro-médical, notamment de traitement à basse fréquence.

**■ Lorsque vous portez la clé électronique sur vous (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Éloignez la clé électronique à plus de 3,9 in. (10 cm) ou plus des appareils électriques sous tension. Les ondes radios émises par les appareils électriques à moins de 3,9 in. (10 cm) par rapport à la clé électronique peuvent interférer avec la clé, et l'empêcher de fonctionner normalement.

**■ En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou tout autre problème lié à la clé (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Amenez votre véhicule et toutes ses clés électroniques chez votre concessionnaire Toyota.

**■ En cas de perte d'une clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Si la clé électronique est définitivement perdue, le risque de vol du véhicule s'accroît considérablement. Consultez sans tarder votre concessionnaire Toyota muni de toutes les clés électroniques restantes qui vous ont été fournies avec votre véhicule.

## Portes

### Déverrouillage et verrouillage des portes depuis l'extérieur

#### ◆ Système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés)

Portez la clé électronique sur vous pour activer cette fonction.

- ① Saisissez la poignée de porte du conducteur pour déverrouiller la porte. Saisissez la poignée de porte du passager pour déverrouiller toutes les portes.\*

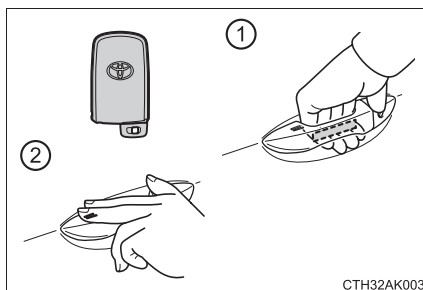
Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.

\*: Les réglages de déverrouillage de porte peuvent être modifiés.  
(→P. 118)

- ② Touchez des doigts le capteur de verrouillage (la protubérance sur la partie supérieure de la poignée de porte) pour verrouiller toutes les portes.

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.



### ◆ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

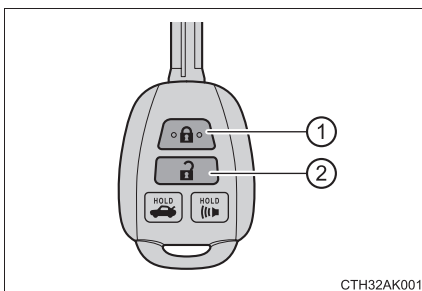
- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

① Verrouille toutes les portes

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes

Enfoncez le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Enfoncer de nouveau le même bouton dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.



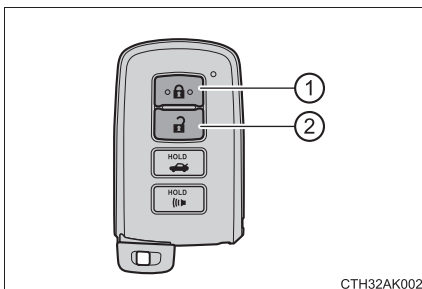
- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

① Verrouille toutes les portes

Vérifiez que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes

Enfoncez le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Enfoncer de nouveau le même bouton dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.



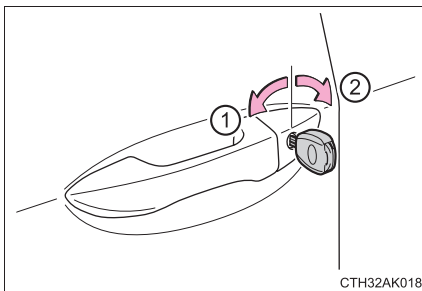
## ◆ Clé

Tournez la clé pour manœuvrer les portes comme suit:

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

- ① Verrouille toutes les portes
- ② Déverrouille toutes les portes

Côté conducteur uniquement:  
Tourner la clé pour déverrouiller la porte du conducteur. Tourner à nouveau la clé pour déverrouiller les autres portes.



- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les portes peuvent aussi être verrouillées et déverrouillées avec la clé conventionnelle. (→P. 583)

### ■ Signaux de fonctionnement

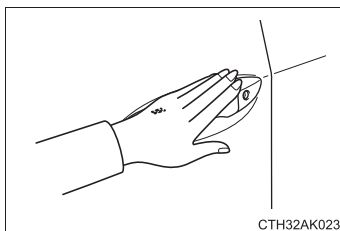
Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: une fois; Déverrouillage: deux fois)

### ■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

### ■ Si vous ne parvenez pas à verrouiller la porte avec le capteur de verrouillage situé sur la partie supérieure de la poignée de porte

Si la porte ne se verrouille pas, même lorsque la zone du capteur sur la face supérieure est touchée, essayez de toucher avec votre paume le capteur de verrouillage.



### ■ Signal sonore de verrouillage de porte

Si vous essayez de verrouiller les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé ou le système d'accès et de démarrage "mains libres" alors qu'une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

### ■ Réglage de l'alarme (sur modèles équipés)

Le verrouillage des portes activera le système d'alarme. (→P. 73)

### ■ Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement

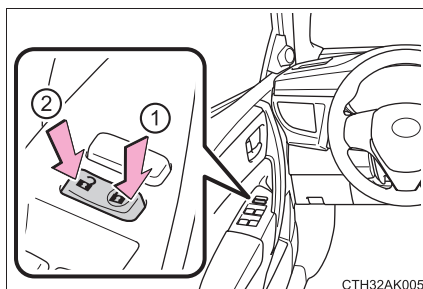
Utilisez la clé conventionnelle pour verrouiller et déverrouiller les portes. (→P. 583)

Remplacez la pile par une pile neuve dès qu'elle est usée. (→P. 511)

## Verrouillage et déverrouillage des portes depuis l'intérieur

### ◆ Commutateurs de verrouillage des portes

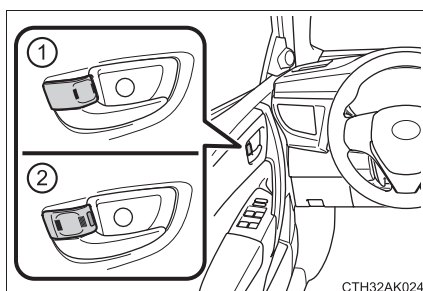
- ① Verrouille toutes les portes
- ② Déverrouille toutes les portes



### ◆ Boutons de verrouillage intérieur

- ① Verrouille la porte
- ② Déverrouille la porte

Vous pouvez ouvrir la porte avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.



## Verrouiller les portes de l'extérieur sans clé

- 1 Mettez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.
- 2 Fermez la porte.

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le verrouillage de la porte est impossible lorsque l'une des portes avant est ouverte alors que la clé est dans le contacteur de démarrage.

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

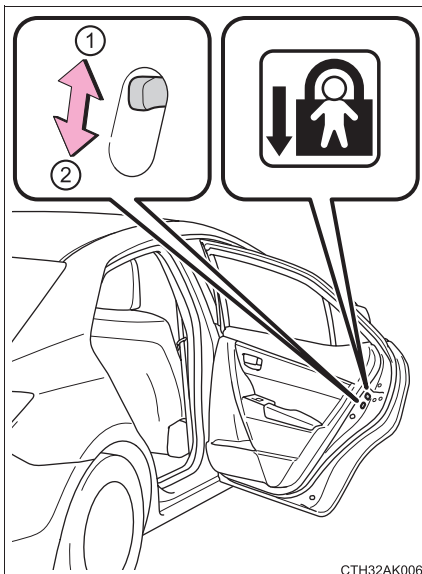
La porte ne peut pas être verrouillée si le contact du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule. Cependant, la clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

**Sécurité enfants des portes arrière**

La porte ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.

- ① Déverrouiller
- ② Verrouillage

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Poussez vers le bas chaque commutateur de porte arrière pour verrouiller chacune des portes arrière.





## Systèmes de verrouillage et déverrouillage automatiques des portes

Il est possible d'activer ou de désactiver les fonctions suivantes:

| Fonction                                                                           | Fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fonction de verrouillage des portes asservie au levier de vitesse* <sup>1</sup>    | Verrouillage de toutes les portes dès que le levier de vitesses n'est plus sur P.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fonction de déverrouillage des portes asservie au levier de vitesses* <sup>1</sup> | Déverrouillage de toutes les portes dès que le levier de vitesses est sur P.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fonction de verrouillage des portes asservie à la vitesse* <sup>2</sup>            | Verrouillage de toutes les portes dès que le véhicule roule à une vitesse d'environ 12 mph (20 km/h) ou plus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte du conducteur            | <p>► Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"</p> <p>Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte du conducteur est ouverte dans les 45 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK".</p> <p>► Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"</p> <p>Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur dans un délai d'environ 45 secondes après mise du contact du moteur sur ACCESSORY ou arrêt.</p> |

\*1: Véhicules équipés d'une transmission automatique ou d'une transmission à variation continue

\*2: Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

## ■ Réglage et annulation des fonctions

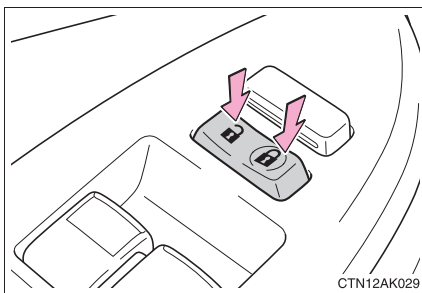
Pour commuter entre réglage et annulation, procédez comme suit:

- 1 Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres": Fermez toutes les portes et mettez le contacteur de démarrage sur la position "ON". (Effectuez l'étape 2 dans les 20 secondes).

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Fermez toutes les portes et mettez le contact du moteur en mode IGNITION ON. (Effectuez l'étape 2 dans les 20 secondes.)

- 2 Mettez le levier de vitesses sur P ou N, puis appuyez et maintenez le commutateur de verrouillage des portes du conducteur (  ou  ) pendant 5 secondes environ, puis relâchez.

Les positions du levier de vitesses et du commutateur correspondant à la fonction que vous souhaitez régler sont indiquées comme suit.



Suivez la même procédure pour désactiver la fonction.

| Fonction                                                                           | Position du levier de vitesse | Position de la commande de verrouillage centralisé des portes du conducteur       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Fonction de verrouillage des portes asservie au levier de vitesse* <sup>1</sup>    | P                             |  |
| Fonction de déverrouillage des portes asservie au levier de vitesses* <sup>1</sup> |                               |  |
| Fonction de verrouillage des portes asservie à la vitesse* <sup>2</sup>            | N                             |  |
| Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur               |                               |  |

\*1: Véhicules équipés d'une transmission automatique ou d'une transmission à variation continue

\*2: Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque le réglage ou l'opération de désactivation est terminée, toutes les portes sont verrouillées et déverrouillées.

■ **Commutation de la fonction de déverrouillage de porte (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Il est possible de régler quelles portes l'accès "mains libres" déverrouillera lors de l'utilisation de la télécommande du déverrouillage centralisé.

- 1
- Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
- 2
- Lorsque le témoin indicateur sur la surface de la clé est éteint, appuyez et maintenez  ,  ou  pendant environ 5 secondes tout en appuyant et maintenant  enfoncé.

Le réglage change à chaque fois qu'une opération est effectuée, comme indiqué ci-dessous. (Lorsque vous modifiez le réglage à plusieurs reprises, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2).

| Écran multifonctionnel (sur modèles équipés)                                       | Fonction de déverrouillage                                                                     | Bip                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|   | La prise en main de la poignée de porte du conducteur ne déverrouille que la porte conducteur. | Extérieur: Émet 3 bips<br>Intérieur: Émet un bip    |
|                                                                                    | La prise en main de la poignée de porte du passager avant déverrouille toutes les portes.      |                                                     |
|  | Maintenir l'une ou l'autre des poignées de porte avant déverrouille toutes les portes.         | Extérieur: Émet deux bips<br>Intérieur: Émet un bip |

Véhicules équipés d'un système d'alarme: Pour éviter tout déclenchement intempestif de l'alarme, déverrouillez les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé, puis ouvrez et fermez une fois une porte après avoir configuré les fonctions. (Si vous n'ouvrez aucune porte dans un délai de 60 secondes après avoir appuyé sur  , les portes se verrouillent de nouveau et l'alarme s'arme automatiquement).

Au cas où l'alarme se déclencherait, arrêtez-la immédiatement. (→P. 74)

### ■ Conditions affectant le fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou la télécommande du verrouillage centralisé (avec la fonction de télécommande du verrouillage centralisé)

#### ► Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Lorsque la pile de la clé de la télécommande est usée
  - Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station de radio, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses
  - Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
  - Lorsque plusieurs clés à télécommande sont dans l'environnement immédiat
  - Lorsque la clé à télécommande est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
  - Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radios) est utilisée à proximité
  - Lorsque la clé à télécommande est laissée à proximité d'un appareil électrique tel qu'un ordinateur
  - Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci
- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P. 131

### ■ Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage (par ex. la fonction déverrouillage avec une clé). (Fonctions personnalisables: →P. 626)

 **ATTENTION****■ Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes lors de la conduite du véhicule.

Autrement, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

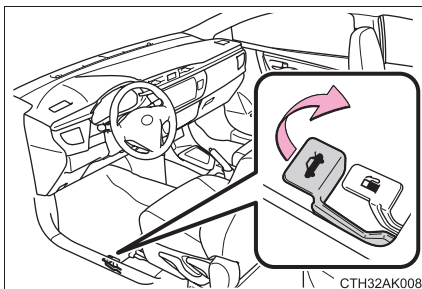
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant que le véhicule roule.  
Cela pourrait provoquer l'ouverture des portes et la chute des passagers, provoquant la mort ou de graves blessures.  
Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car les portes peuvent être ouvertes, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque les enfants sont assis sur les sièges arrière.

## Coffre

Il est possible d'ouvrir le coffre au moyen de la commande du système d'ouverture de coffre, de l'accès "mains libres", de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé.

### Ouverture du coffre depuis l'intérieur du véhicule

Tirez le levier vers le haut pour déverrouiller le hayon du coffre.

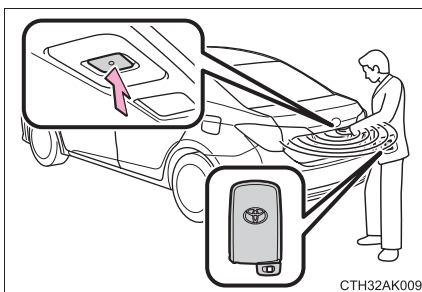


### Ouverture du coffre depuis l'extérieur du véhicule

#### ◆ Système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés)

Lorsque vous portez la clé électronique, appuyez sur le bouton situé sur le hayon du coffre.

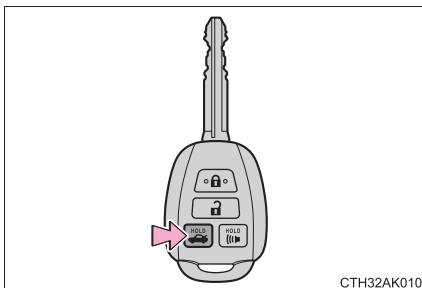
Lorsque toutes les portes sont déverrouillées au moyen du système de verrouillage centralisé des portes, il est possible d'ouvrir le coffre sans avoir la clé électronique sur soi.



### ◆ Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés)

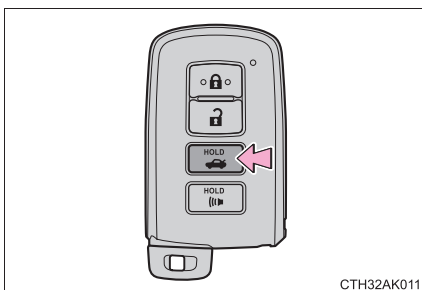
- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Appuyez et maintenez le commutateur.



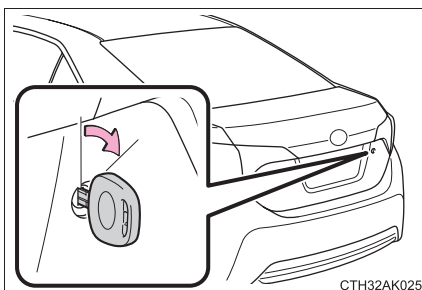
- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Appuyez et maintenez le commutateur.



### ◆ Clé (véhicules avec un barillet de serrure sur le hayon du coffre)

Tournez la clé vers la droite pour déverrouiller le hayon de coffre.





### ■ Signal de fonctionnement (avec la fonction télécommande du verrouillage centralisé)

Un signal sonore retentit pour indiquer que le coffre a été ouvert.

### ■ Éclairage du coffre

L'éclairage du coffre s'allume lorsque vous ouvrez le coffre.

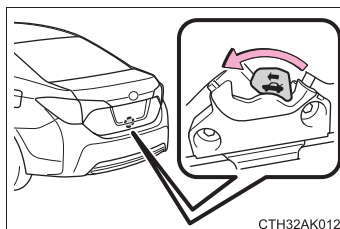
### ■ Fonction visant à empêcher le verrouillage du coffre avec la clé électronique à l'intérieur (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Lorsque toutes les portes sont verrouillées, fermer le hayon du coffre avec la clé électronique laissée à l'intérieur du coffre va faire sonner une alarme. Dans ce cas, le hayon du coffre peut être ouvert en appuyant sur le bouton de déverrouillage du hayon du coffre.
- Même lorsque vous laissez une clé électronique supplémentaire dans le coffre avec toutes les portes verrouillées, la fonction qui interdit le confinement des clés reste activable afin que vous puissiez ouvrir le coffre. Afin d'éviter de vous faire voler le véhicule, prenez avec vous toutes les clés électroniques quand vous quittez le véhicule.
- Même lorsque vous laissez la clé électronique dans le coffre avec toutes les portes verrouillées, il peut arriver que la clé ne soit pas détectée, selon l'emplacement et les conditions environnementales de propagation des ondes radios. Dans ce cas, la fonction qui interdit le confinement des clés ne peut pas s'activer, avec pour résultat le verrouillage des portes lorsque le coffre est fermé. Veuillez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer le coffre.
- La fonction qui interdit le confinement des clés ne peut pas s'activer dès lors qu'une porte quelconque est déverrouillée. Dans ce cas, ouvrez le coffre à l'aide du système d'ouverture de coffre.

### ■ Levier de déverrouillage interne du coffre

Il est possible d'ouvrir le hayon du coffre en tirant vers le côté la poignée fluorescente située sur la face interne du hayon du coffre.

Le levier reste phosphorescent pendant un certain temps après la fermeture du hayon du coffre.



### ■ Personnalisation

La manœuvre de déverrouillage du coffre peut être modifiée.  
(Fonctions personnalisables: →P. 626)

 **ATTENTION****■ Précautions pendant la conduite**

- Laissez le hayon du coffre fermé pendant que le véhicule roule.  
Si le hayon du coffre est laissé ouvert, il pourrait percuter des objets pendant que le véhicule roule, ou des bagages dans le coffre pourraient être éjectés à l'extérieur, et provoquer un accident.  
De plus, des gaz d'échappement pourraient s'immiscer dans le véhicule, provoquant la mort ou de graves problèmes de santé. Assurez-vous de fermer le hayon du coffre avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon du coffre. Si le hayon du coffre n'est pas complètement fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

**■ Lorsqu'un enfant se trouve à l'intérieur du véhicule**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.  
Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, l'enfant risque un épuisement dû à la chaleur, de suffoquer ou d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer le hayon du coffre.  
Cela pourrait provoquer un comportement inattendu du hayon du coffre, ou l'enfant pourrait se faire prendre les mains, la tête ou le cou lorsque le hayon du coffre se referme.

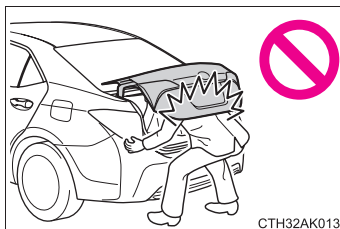
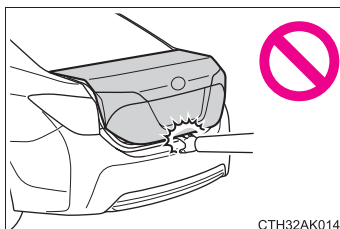
## ⚠ ATTENTION

### ■ Utilisation du coffre

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner que certaines parties du corps soient coincées, provoquant de graves blessures.

- Retirez toute les charges lourdes du hayon du coffre, comme l'accumulation de neige et de glace, avant de l'ouvrir. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une fermeture brusque du hayon du coffre juste après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon du coffre, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du coffre.
- Par vent fort, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon du coffre, car celui-ci peut être déplacé de façon brutale par une violente rafale.
- Le hayon du coffre peut se refermer soudainement s'il n'est pas complètement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon du coffre lorsque le véhicule est en pente que sur une surface plane, prenez garde à ce que le hayon du coffre ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon du coffre est complètement ouvert et sécurisé dans sa position avant d'utiliser le coffre.
- Lorsque vous fermez le hayon du coffre, prenez particulièrement garde à éviter de vous pincer les doigts, etc.
- Lorsque vous fermez le hayon du coffre, assurez-vous d'appuyer légèrement sur sa face extérieure. Si vous utilisez la poignée du coffre pour fermer complètement le hayon du coffre, vous risquez de vous faire pincer les mains ou les bras.
- Ne fixez au hayon du coffre aucun autre accessoire que des pièces d'origine Toyota. Sous l'effet du poids supplémentaire, le hayon du coffre pourrait se refermer brutalement après avoir été ouvert.



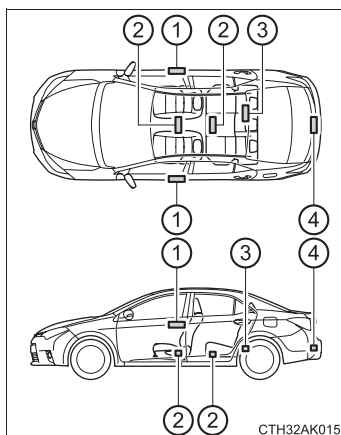
## Système d'accès et de démarrage "mains libres"\*

**Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui).**

- Verrouille et déverrouille les portes (→P. 109)
- Ouvre le coffre (→P. 121)
- Démarre le moteur (→P. 184)

### ■ Emplacement des antennes

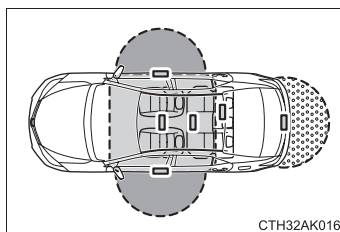
- ① Antennes à l'extérieur de l'habitacle
- ② Antennes à l'intérieur de l'habitacle
- ③ Antenne à l'intérieur du coffre
- ④ Antennes à l'extérieur du coffre



### ■ Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)

- Lors du verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) autour des poignées de porte avant extérieures. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées).



- Lors du démarrage du moteur ou au changement des modes du contacteur de démarrage

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

- Lors de l'ouverture du coffre

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) du bouton de déverrouillage du coffre.

### ■ Alarmes et témoins d'avertissement

- Véhicules avec affichage du moniteur de conduite

Les alarmes extérieures et intérieures sont utilisées conjointement aux feux de détresse pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents imprévisibles résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du témoin d'avertissement allumé. (→P. 546)

- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

Les alarmes extérieures et intérieures, combinées à des messages d'avertissement affichés sur l'écran multifonctionnel, sont utilisées pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures adéquates en regard de tout message d'avertissement affiché sur l'écran multifonctionnel. (→P. 556)

Le tableau suivant décrit les situations qui déclenchent uniquement les alarmes et les procédures de correction afférentes.

| Alarme                                                       | Situation                                                                                                                                                                                                                           | Procédure de correction                                                                     |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes | Vous avez essayé de verrouiller les portes du véhicule alors qu'une porte était ouverte.                                                                                                                                            | Fermez toutes les portes et verrouillez les portes à nouveau.                               |
|                                                              | Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Vous avez essayé de verrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage "mains libres" alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule. | Récupérez la clé électronique laissée dans l'habitacle et verrouillez à nouveau les portes. |
|                                                              | Vous avez fermé le coffre alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du coffre et que toutes les portes étaient verrouillées.                                                                                   | Récupérez la clé électronique laissée dans le coffre et fermez le hayon du coffre.          |
| L'alarme intérieure retentit en continu                      | Vous avez placé le contact du moteur en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le contact du moteur était en mode ACCESSORY).                          | Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et fermez la porte du conducteur.               |

| Alarme                                                                                                 | Situation                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Procédure de correction                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'alarme intérieure émet un son bref et l'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes*1 | Vous avez essayé de verrouiller l'une des portes avant en ouvrant une porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position verrouillage, puis en fermant la porte tout en tirant sur la poignée de porte extérieure alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule. | Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes. |
| L'alarme intérieure retentit en continu*1, 2                                                           | Vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le levier de vitesse n'était pas sur P sans mettre le contacteur de démarrage sur arrêt.                                                                                                                                                               | Mettez le levier de vitesse sur P.                                                          |

\*1: Véhicules avec affichage du moniteur de conduite

\*2: Véhicules équipés d'une transmission à variation continue

### ■ Fonction d'économie de la batterie

La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie du véhicule lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée.

- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage "mains libres" prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.
  - La clé électronique a été laissée dans une zone à environ 6 ft. (2 m) à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
  - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si vous n'avez pas utilisé le système d'accès et de démarrage "mains libres" pendant 14 jours ou plus, le déverrouillage d'aucunes portes n'est possible sauf la porte du conducteur. Dans ce cas, prenez en main la poignée de la porte conducteur, ou utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

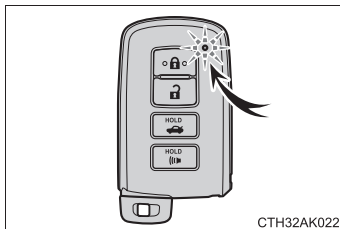
### ■ Fonction d'économie de la pile de la clé électronique

Quand le mode d'économie de la pile est actif, l'usure de la pile est réduite au minimum car la clé électronique ne reçoit plus d'ondes radios.

Appuyez deux fois sur  tout en appuyant et maintenant  enfoncé.

Assurez-vous que le témoin de la clé électronique clignote 4 fois.

Lorsque le mode d'économie de la batterie est actif, le système d'accès et de démarrage "mains libres" ne peut pas être utilisé. Pour annuler la fonction, appuyez sur n'importe quel bouton de la clé électronique.





### ■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage "mains libres" utilise des ondes radios de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant le système d'accès et de démarrage "mains libres", la télécommande du verrouillage centralisé et le système d'anti-démarrage du moteur de fonctionner correctement. (Solutions possibles: →P. 583)

- Lorsque la pile de la clé électronique est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand format, d'un aéroport ou de toute autre installation de source importante d'ondes radios ou de perturbations radioélectriques
- Lorsque vous avez sur vous une radio portable, un téléphone cellulaire, un téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact avec, ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes couvertes de papier aluminium
  - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium à l'intérieur
  - Sacs ou portefeuilles métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Chauffe-mains en métal
  - Supports médias tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres clés à télécommande (émettant des ondes radios) sont utilisées à proximité
- Lorsque vous êtes porteur en même temps de la clé électronique et des appareils émetteurs d'ondes radios suivants
  - Clé électronique d'un autre véhicule ou clé à télécommande émettrice d'ondes radios
  - Ordinateurs ou assistants numériques personnels (PDA)
  - Lecteurs audio numériques
  - Consoles de jeux portables
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

**■ Remarque sur l'accès "mains libres"**

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol, ou bien dans un endroit en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique est près du sol ou en hauteur, ou encore trop proche de la partie centrale du pare-choc arrière alors que le coffre est ouvert.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur la plage arrière ou le plancher, dans les vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lorsque vous démarrez le moteur ou changez les modes du contacteur de démarrage.
- Ne laissez pas la clé électronique au-dessus du tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radios, elle pourrait être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte pourrait devenir verrouillable de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, les portes peuvent être verrouillées ou déverrouillées par n'importe qui. Toutefois, seules les portes détectant la clé électronique sont utilisables pour déverrouiller le véhicule.
- Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller ou de se verrouiller lorsque la poignée de porte extérieure reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou lors du lavage dans une station automatique, et alors que la clé électronique est à portée effective. (Les portes se verrouillent automatiquement après un délai de 60 secondes environ si les portes ne sont pas ouvertes et fermées.)
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès "mains libres" ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes).
- Toucher le capteur de verrouillage ou de déverrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut empêcher l'opération de verrouillage ou de déverrouillage.
- Une fois le verrouillage des portes effectué à l'aide du capteur de verrouillage, des signaux de reconnaissance seront affichés deux fois de façon consécutive. Après cela, plus aucun signal de reconnaissance ne sera émis.

- Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, suivez les procédures de correction suivantes pour laver le véhicule:
    - Placez la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée).
    - Activez le mode d'économie de la batterie sur la clé électronique pour désactiver le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 130)
  - Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et qu'une poignée de porte est mouillée pendant le lavage de votre véhicule, un signal sonore retentit à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
  - Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule alors qu'une poignée de porte est mouillée pendant le lavage de celui-ci, il peut arriver qu'un message s'affiche sur l'écran multifonctionnel et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
  - Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et tentez à nouveau de le faire fonctionner.
  - Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, il peut arriver que le déverrouillage des portes soit un peu plus long après avoir saisi la poignée de porte.
  - Lorsque vous manipulez la poignée de porte, vos ongles risquent de frotter contre la porte. Prenez garde de ne pas vous casser un ongle ou endommager la surface de la porte.
  - Si vous actionnez soudainement la poignée de la porte ou si vous le faites immédiatement après être à portée effective, la porte risque de ne pas se déverrouiller. Touchez le capteur de déverrouillage de la porte et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer à nouveau sur la poignée de porte.
  - Le déverrouillage du véhicule peut prendre plus de temps si une autre clé électronique se trouve à portée effective.
- **Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée**
- Afin d'éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.
  - Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 626)

### ■ Pour utiliser le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement, ou bien la fonction de l'anti-verrouillage risque de ne pas fonctionner).

### ■ Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes: Utilisez la clé mécanique.  
(→P. 583)
- Démarrage du moteur: →P. 584

### ■ Personnalisation

Les paramètres (p.ex. le système d'accès et de démarrage "mains libres") peuvent être modifiés.  
(Fonctions personnalisables : →P. 626)

### ■ Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par un paramétrage personnalisé

- Verrouillage et déverrouillage des portes et ouverture du coffre:  
Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (→P. 122, 583)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contacteur de démarrage:→P. 584
- Arrêt du moteur: →P. 186

**■ Certification relative au système d'accès et de démarrage "mains libres"****NOTE:**

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**⚠ ATTENTION****■ Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques**

- Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à distance des antennes du système d'accès et de démarrage mains libres. (→P. 126)

Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs. La fonction d'accès mains libres peut être désactivée, si nécessaire. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle des ondes radio émises. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver la fonction d'accès mains libres.

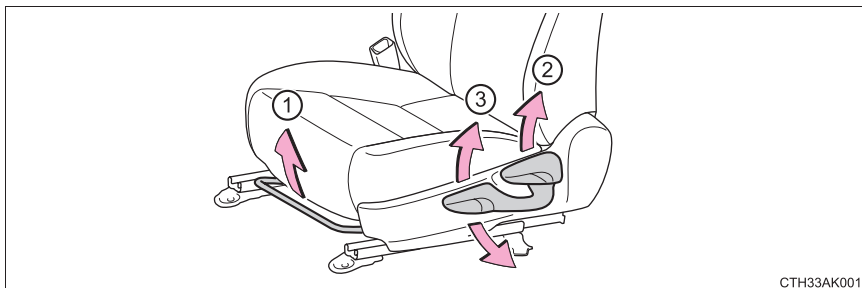
- Il est demandé aux personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantable de consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails concernant la désactivation de l'accès "mains libres".

## Sièges avant

### Procédure d'ajustement

#### ► Sièges à réglage manuel



- ① Levier de réglage de la position du siège
- ② Levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège
- ③ Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

#### ► Sièges à réglage électrique (côté conducteur uniquement)



- ① Commutateur de réglage de la position du siège
- ② Commutateur de réglage de l'inclinaison du dossier de siège
- ③ Commutateur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant)
- ④ Commutateur de réglage de la hauteur verticale

**ATTENTION****■ Réglage du siège**

- Faites attention que le siège ne percute pas un passager ou des bagages.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, afin de réduire le risque de glissement sous la sangle abdominale. Si le siège est trop incliné, la ceinture ventrale pourrait glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait entrer en contact avec la ceinture d'épaule, augmentant le risque de décès ou de blessures graves dans le cas d'un accident.
- Siège à réglage manuel uniquement: Après avoir ajusté le siège, assurez-vous que le siège est verrouillé en position.

**■ Lors du réglage des positions du siège**

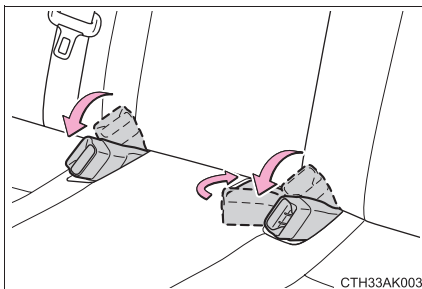
Veillez à laisser un espace suffisant autour des pieds afin qu'ils ne soient pas coincés.

## Sièges arrière

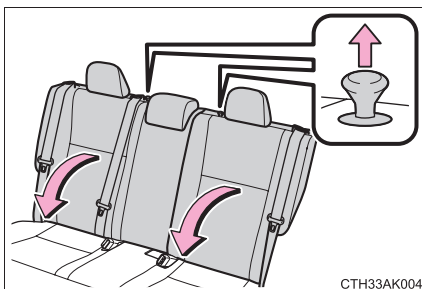
Les dossiers de siège des sièges arrière sont rabattables.

### Rabattre les dossiers de sièges arrière

- 1 Rangez les boucles de ceintures de sécurité arrière extérieur et rangez la ceinture de sécurité du siège arrière central comme illustré.



- 2 Tirez sur le bouton de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier.





## ⚠ ATTENTION

### ■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

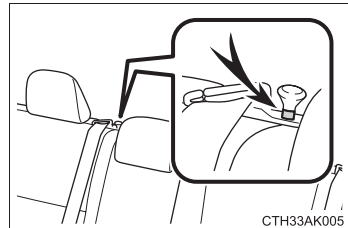
Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège en conduisant.
- Arrêtez le véhicule sur un terrain plat, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue) ou sur N (transmission manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir dans le coffre ou sur un siège dont le dossier est rabattu, pendant la marche du véhicule.
- Ne laissez pas les enfants monter dans le coffre.
- Ne laissez personne s'asseoir sur le siège central arrière si le siège arrière droit est rabattu, dans la mesure où la boucle de ceinture de sécurité du siège central arrière se trouve alors sous le siège rabattu et ne peut pas être utilisée.
- Faites attention de ne pas vous coincer la main lorsque vous repliez les dossiers de sièges arrière.
- Avant de rabattre les sièges arrière, ajustez la position du siège avant de façon à ce que le siège avant ne fasse pas obstacle aux dossiers des sièges arrière lorsque vous les rabattez.

### ■ Après avoir relevé les dossiers de sièges en position verticale

Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Veillez à ce que le dossier de siège soit fermement verrouillé dans sa position en le poussant légèrement vers l'avant et l'arrière.  
Si le dossier de siège n'est pas fermement verrouillé, le marquage rouge sera visible sur le bouton de déverrouillage du dossier de siège. Assurez-vous que le marquage rouge n'est pas visible.



- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le siège.

**NOTE****■ Lorsque le dossier du siège arrière droit est rabattu**

Assurez-vous que les bagages chargés dans le coffre agrandi ne risquent pas de causer des dommages aux sangles de la ceinture de sécurité du siège arrière central.

## Appui-têtes

Tous les sièges sont pourvus d'appui-têtes.

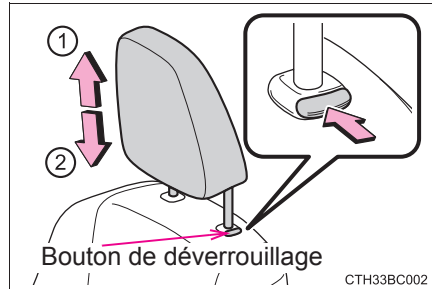
### Sièges avant

① En haut

Tirez les appui-têtes vers le haut.

② En bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



### Sièges arrière

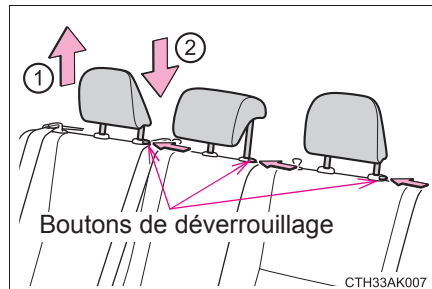
► Type A

① En haut

Tirez les appui-têtes vers le haut.

② En bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



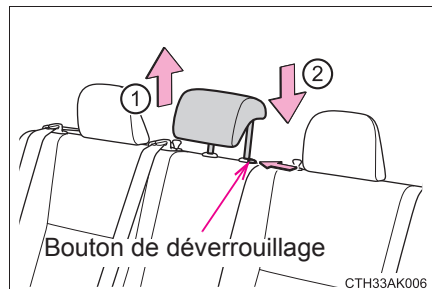
► Type B

① En haut

Tirez les appui-têtes vers le haut.

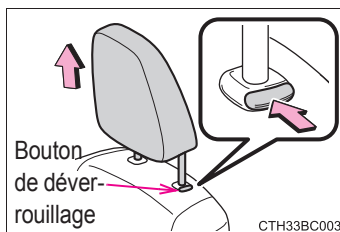
② En bas

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.



### ■ Retrait des appui-têtes (sauf pour les appui-têtes arrière fixés)

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

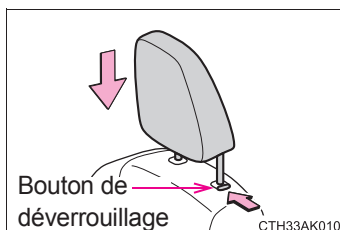


### ■ Installation des appui-têtes (sauf pour les appui-têtes arrière fixés)

#### ► Sièges avant et sièges arrière extérieurs

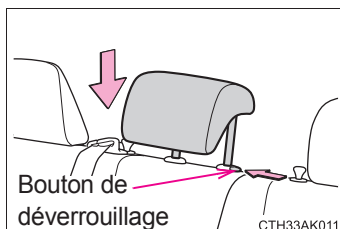
Alignez l'appui-tête avec les orifices de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas sur la position de verrouillage.

Appuyez et maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé lorsque vous abaissez l'appui-tête.



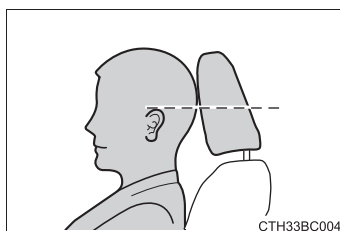
#### ► Siège central arrière

Alignez l'appui-tête avec les orifices de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à la position de verrouillage la plus basse tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



### ■ Réglage de la hauteur des appui-têtes (sauf pour les appui-têtes arrière fixés)

Veillez à ce que les appui-têtes soient ajustés de sorte que le centre de l'appui-tête soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



### ■ Réglage de l'appui-tête du siège central arrière

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

**ATTENTION****■ Précautions à prendre avec les appui-têtes**

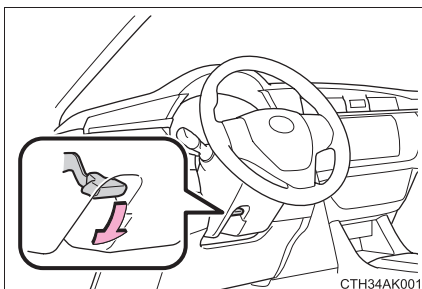
Respectez les précautions suivantes avec les appui-têtes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appui-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Les appui-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appui-têtes, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appui-têtes retirés.

## Volant

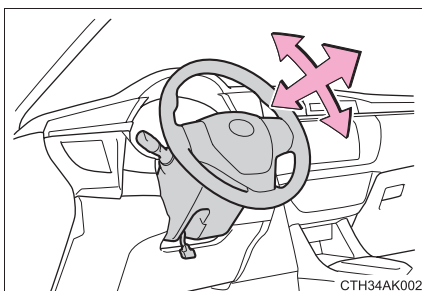
### Procédure d'ajustement

- 1 Tenez le volant et poussez le levier vers le bas.



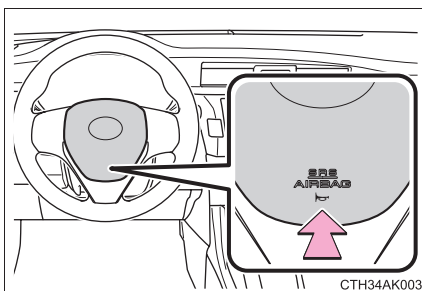
- 2 Réglez le volant en le déplaçant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, tirez le levier vers le haut pour fixer le volant.



### Avertisseur

Pour klaxonner, appuyez sur ou à proximité du repère .



 **ATTENTION****■ Précautions pendant la conduite**

Ne réglez pas la position du volant tout en conduisant.

Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident, mortel ou entraînant de graves blessures.

**■ Après avoir réglé le volant**

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.

Sinon, le volant pourrait bouger soudainement, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel. De plus, l'avertisseur risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé.

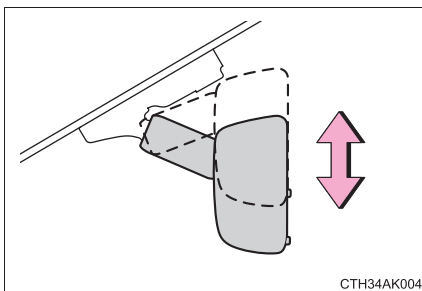
## Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée pour garantir une vue arrière suffisante.

### Réglage de la hauteur du rétroviseur

La hauteur du rétroviseur peut être ajustée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant de haut en bas.

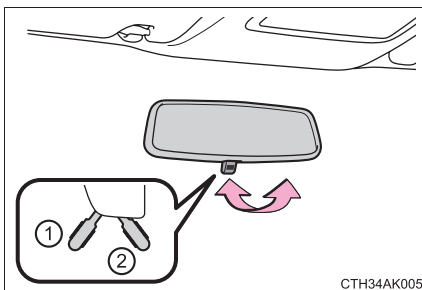


### Fonction anti-éblouissement

► Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

Vous pouvez réduire l'intensité de la réflexion des feux avant des véhicules qui vous suivent en agissant sur le levier.

- ① Position normale
- ② Position anti-éblouissement





### ► Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

La lumière réfléchiée est automatiquement réduite selon le niveau de luminosité des feux avant des véhicules se trouvant derrière.

### Changement du mode de fonction anti-éblouissement automatique

#### Marche/arrêt

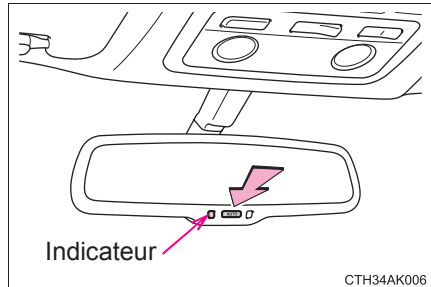
Lorsque la fonction anti-éblouissement automatique est en mode MARCHE, le témoin lumineux s'allume.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": La fonction passera en mode MARCHE à chaque fois que le contacteur de démarrage sera mis sur la position "ON".

Enfoncer le bouton fait passer la fonction en mode ARRÊT. (Le témoin lumineux s'éteint également).

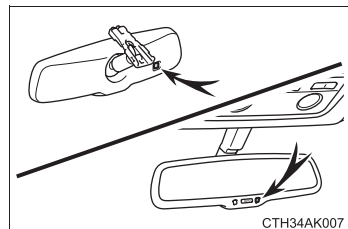
Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: La fonction passe en mode ON chaque fois que vous placez le contact du moteur en mode IGNITION ON.

Enfoncer le bouton fait passer la fonction en mode ARRÊT. (Le témoin lumineux s'éteint également).



### ■ Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)

Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



 **ATTENTION**

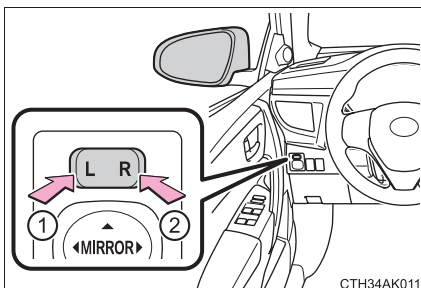
Ne réglez pas la position du rétroviseur tout en conduisant.  
Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident mortel ou entraîner de graves blessures.

## Rétroviseurs extérieurs

### Procédure d'ajustement

- 1 Pour sélectionner le rétroviseur à régler, enfoncez le commutateur.

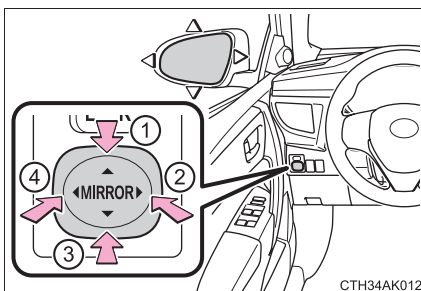
- ① Gauche
- ② Droit



CTH34AK011

- 2 Pour régler le rétroviseur, enfoncez le commutateur.

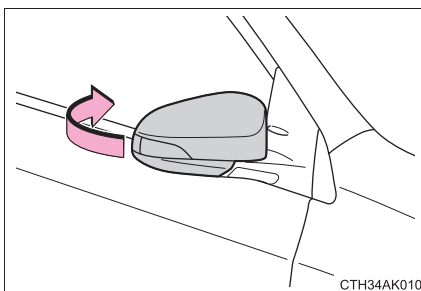
- ① En haut
- ② Droit
- ③ En bas
- ④ Gauche



CTH34AK012

### Rabattage des rétroviseurs

Rabattez le rétroviseur en le tirant vers l'arrière du véhicule.



CTH34AK010

**■ L'angle du rétroviseur peut être ajusté lorsque**

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est en position "ACC" ou "ON".

- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

**■ Lorsque les rétroviseurs sont embués (sur modèles équipés)**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être désembués au moyen du système de désembuage. Mettez en marche le dégivrage de la lunette arrière pour activer le désembuage des rétroviseurs extérieurs. (→P. 422, 430)

**ATTENTION****■ Points importants lors de la conduite**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule, ayant pour résultat un accident mortel ou de graves blessures.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs pendant la conduite.
- Ne roulez pas avec les rétroviseurs en position repliée.
- Avant de prendre le volant, dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs latéraux côté conducteur et côté passager.

**■ Lorsque le rétroviseur se met à bouger**

Afin d'éviter toute blessure ou un dysfonctionnement du rétroviseur, faites attention de ne pas avoir la main coincée par le rétroviseur en mouvement.

**■ Lorsque le désembuage des rétroviseurs est en marche (sur modèles équipés)**

Ne touchez pas la surface du rétroviseur, car elle peut devenir très chaude et vous brûler.

## Lève-vitres électriques

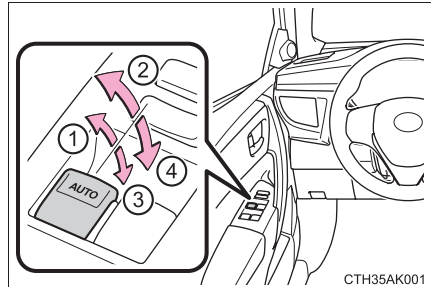
### Procédures d'ouverture et de fermeture

Il est possible d'ouvrir et de fermer les lève-vitre électriques à l'aide des commutateurs.

Actionner le commutateur va déplacer les vitres comme suit:

- ① Fermeture
- ② Fermeture par simple pression (vitre conducteur uniquement)\*
- ③ Ouverture
- ④ Ouverture par simple pression (vitre conducteur uniquement)\*

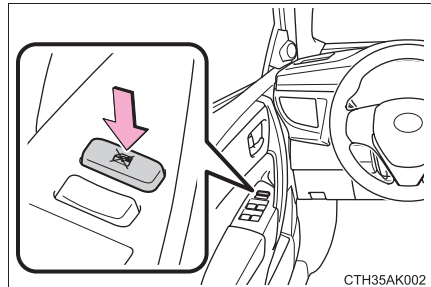
\*: Pour arrêter la fenêtre à une position intermédiaire, actionnez le commutateur dans le sens opposé.



### Bouton de verrouillage des vitres

Appuyez sur le commutateur pour verrouiller les boutons de vitre passager.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.



**■ Les lève-vitres électriques peuvent être actionner quand**

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".

- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

**■ Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur**

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Il est possible de faire fonctionner les lève-vitres électriques pendant 45 secondes environ même après avoir mis le contacteur de démarrage sur la position "ACC" ou "LOCK". Toutefois, ils sont inopérants dès lors qu'une porte avant est ouverte.

- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les lève-vitres électriques peuvent être actionnés pendant 45 secondes environ même une fois le contact du moteur placé en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, ils ne peuvent pas être actionnés dès lors que l'une des portes avant est ouverte.

**■ Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)**

Si un objet se coince entre la vitre et le cadre de la vitre, le déplacement de la vitre s'arrête et la vitre s'ouvre légèrement.

### ■ Lorsque le lève-vitre électrique ne se ferme pas normalement (vitre conducteur uniquement)

Si la protection anti-pincement connaît un fonctionnement anormal qui empêche la fermeture d'une vitre, effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de commande du lève-vitre électrique sur la porte du conducteur.

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Après avoir arrêté le véhicule, vous pouvez fermer la vitre en maintenant le boutons de commande des lève-vitres électriques en position de fermeture par simple pression alors que le contacteur de démarrage est mis en position "ON".

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Après avoir arrêté le véhicule, vous pouvez fermer la vitre en maintenant la commande de lève-vitres électriques en position de fermeture par simple pression alors que le contact du moteur est placé sur le mode IGNITION ON.

- Si la vitre refuse toujours de se fermer même après avoir effectué les opérations expliquées ci-dessus, initialisez la fonction en appliquant la procédure suivante.
  - 1 Maintenez le bouton de commande des lève-vitres électriques en position de fermeture par simple pression. Maintenez l'appui sur le commutateur pendant encore 6 secondes après que la vitre s'est fermée.
  - 2 Maintenez le commutateur du lève-vitre électrique en position d'ouverture par simple pression. Maintenez l'appui sur le commutateur pendant encore 2 secondes après que la vitre s'est ouverte complètement.
  - 3 Maintenez le bouton de commande des lève-vitres électriques encore une fois en position de fermeture par simple pression. Maintenez l'appui sur le commutateur pendant encore 2 secondes après que la vitre s'est fermée.

Si vous relâchez le commutateur pendant la manœuvre de la vitre, recommencez depuis le début.

Si la vitre continue à se fermer puis s'ouvre de nouveau légèrement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée ci-dessus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

 **ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Fermeture des vitres**

- Le conducteur est responsable de l'actionnement de tous les lève-vitres électriques, y compris ceux pour les passagers. Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner les lève-vitres électriques. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le lève-vitre électrique. De plus, lorsque vous conduisez en compagnie d'un enfant, il est recommandé d'utiliser la commande de verrouillage des vitres.(→P. 151)
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contact du moteur sur arrêt, emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

■ **Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)**

- Ne jamais utiliser une partie de votre corps pour activer intentionnellement la protection anti-pincement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.



## Toit ouvrant\*

Utilisez les commutateurs de la console de toit pour ouvrir et fermer le toit ouvrant et pour l'incliner vers le haut ou vers le bas.

### ■ Ouverture et fermeture

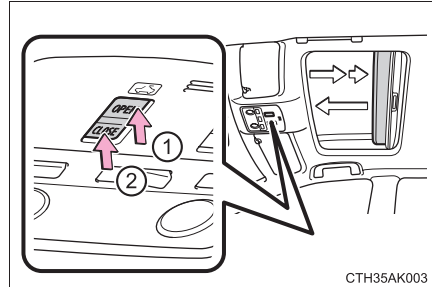
#### ① Ouvre le toit ouvrant\*

Le toit ouvrant arrête sa course quelques centimètres avant son ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

#### ② Ferme le toit ouvrant\*

\*: Appuyez légèrement sur le commutateur dans les deux sens pour arrêter le toit ouvrant dans une position intermédiaire.

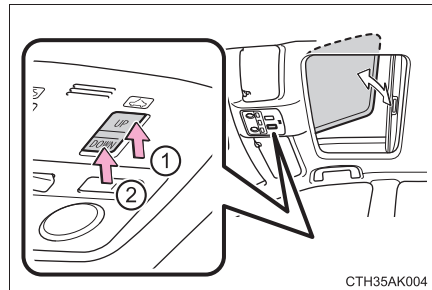


### ■ Inclinaison vers le haut et vers le bas

#### ① Incline le toit ouvrant vers le haut\*

#### ② Incline le toit ouvrant vers le bas\*

\*: Appuyez légèrement sur l'une des commandes de toit ouvrant pour arrêter le toit ouvrant dans une position intermédiaire.



**■ Conditions de fonctionnement du toit ouvrant**

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

**■ Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur**

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur de démarrage sur la position "ACC" ou "LOCK". Toutefois, il est inopérant dès lors qu'une porte avant est ouverte.

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le toit ouvrant peut être actionné pendant 45 secondes environ une fois le contact du moteur placé en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, il peut pas être actionné dès lors que l'une des portes avant est ouverte.

**■ Protection anti-pincement**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement du toit ouvrant, il s'arrête, puis le toit ouvrant s'ouvre légèrement.

**■ Pare-soleil**

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

### ■ Si le toit ouvrant ne se ferme pas normalement

Effectuez la procédure suivante:

- Si le toit ouvrant se ferme, mais s'ouvre à nouveau légèrement

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur "CLOSE".\*1

Le toit ouvrant se ferme, puis s'ouvre à nouveau et marque une pause d'environ 10 secondes.\*2 Puis il se ferme à nouveau, s'incline vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il s'incline vers le bas, s'ouvre et se ferme.

3 Vérifiez bien que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le commutateur.

- Si le toit ouvrant s'incline vers le bas puis s'incline de nouveau vers le haut

1 Arrêtez le véhicule.

2 Appuyez et maintenez enfoncé le commutateur "UP"\*1 jusqu'à ce que le toit ouvrant se relève en position vers le haut et s'arrête.

3 Relâchez une fois le commutateur "UP" puis appuyez et maintenez enfoncé à nouveau le commutateur "UP".\*1

Le toit ouvrant marque une pause d'environ 10 secondes en position inclinée vers le haut.\*2 Ensuite, il s'ajuste légèrement et marque une pause d'environ 1 seconde. Enfin, il s'incline vers le bas, s'ouvre et se ferme.

4 Vérifiez bien que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le commutateur.

\*1: Si vous relâchez le commutateur au mauvais moment, la procédure devra être effectuée à nouveau depuis le début.

\*2: Si vous relâchez le commutateur après la pause indiquée de 10 secondes, la manœuvre automatique sera désactivée. Dans ce cas, appuyez et maintenez enfoncé le commutateur d'ouverture/fermeture en position de fermeture, ou appuyez et maintenez enfoncé le commutateur "UP". Le toit ouvrant s'incline vers le haut et marque une pause d'environ 1 seconde. Ensuite, il s'incline vers le bas, s'ouvre et se ferme. Vérifiez bien que le toit ouvrant est complètement fermé, puis relâchez le commutateur.

Si le toit ouvrant ne se ferme pas complètement alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

### ■ Fonction de rappel du toit ouvrant ouvert

Une alarme se déclenche lorsque la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé, et que le contacteur de démarrage est sur arrêt.

 **ATTENTION****■ Ouverture du toit ouvrant**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne laissez aucun passager passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

**■ Fermeture du toit ouvrant**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur est responsable de l'ouverture et de la fermeture du toit ouvrant.  
Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner le toit ouvrant. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le toit ouvrant.
- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contact du moteur sur arrêt, emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

**■ Protection anti-pincement**

- Ne jamais utiliser une partie de votre corps pour activer intentionnellement la protection anti-pincement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un élément est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

## Conduite

# 4

### 4-1. Avant de prendre le volant

Conduite du véhicule ..... 160

Chargement et bagages ..... 172

Limites de charge du véhicule ..... 176

Conduite avec une caravane/remorque ..... 177

Remorquage avec les 4 roues au sol (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle) ..... 178

Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules équipés d'une transmission manuelle) ..... 179

### 4-2. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ..... 181

Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules équipés de système d'accès et de démarrage "mains libres") ..... 184

Boîte de vitesses automatique ..... 194

Transmission à variation continue (véhicules dépourvus de palettes de changement de vitesse) ..... 197

Transmission à variation continue (véhicules équipés de palettes de changement de vitesse) ..... 199

Boîte de vitesses manuelle ..... 204

Levier de clignotant ..... 206

Frein de stationnement ..... 207

### 4-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Commande des feux avant ..... 208

Sélecteur d'antibrouillards ..... 215

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise ..... 216

### 4-4. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ..... 218

### 4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse ..... 222

Système de rétrovision ..... 226

Systèmes d'aide à la conduite ..... 237

### 4-6. Conseils de conduite

Conseils de conduite hivernale ..... 243

## Conduite du véhicule

**Il est impératif de respecter les procédures suivantes pour une conduite en toute sécurité:**

### Démarrage du moteur

→P. 181, 184

### Conduite

- ▶ Boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue
  - 1 Avec la pédale de frein enfoncée, positionnez le levier de vitesses sur D. (→P. 194, 197, 199)
  - 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 207)
  - 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur pour accélérer le véhicule.
- ▶ Boîte de vitesses manuelle
  - 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, mettez le levier de vitesses sur 1. (→P. 204)
  - 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 207)
  - 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

### Arrêt

- ▶ Boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue
  - 1 Avec le levier de vitesses sur D, enfoncez la pédale de frein.
  - 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une période prolongée, mettez le levier de vitesses sur P ou N. (→P. 194, 197, 199)
- ▶ Boîte de vitesses manuelle
  - 1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.
  - 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, mettez le levier de vitesses sur N. (→P. 204)

## Stationnement du véhicule

### ► Boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue

- 1 Avec le levier de vitesses sur D, enfoncez la pédale de frein.
- 2 Mettez le levier de vitesse sur P. (→P. 194, 197, 199)
- 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 207)
- 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Tournez le contacteur de démarrage sur la position "LOCK" pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Appuyez sur le contacteur de démarrage pour arrêter le moteur.

- 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

En cas de stationnement en pente, calez les roues selon les besoins.

### ► Boîte de vitesses manuelle

- 1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.

- 2 Déplacez le levier de vitesse sur N. (→P. 204)

En cas de stationnement en pente, mettez le levier de vitesses sur 1 ou R.

- 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 207)

- 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Tournez le contacteur de démarrage sur la position "LOCK" pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres": Appuyez sur le contacteur de démarrage pour arrêter le moteur.

- 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

En cas de stationnement en pente, calez les roues selon les besoins.

## Démarrer depuis une pente raide

- ▶ Boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue
  - 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré et mettez le levier de vitesse sur D.
  - 2 Enfoncez progressivement la pédale d'accélérateur.
  - 3 Relâchez le frein de stationnement.
- ▶ Boîte de vitesses manuelle
  - 1 Avec le frein de stationnement bien serré et la pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de vitesses sur 1.
  - 2 Enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.
  - 3 Relâchez le frein de stationnement.

---

### ■ En cas de démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte s'active. (→P. 237)

### ■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route devient glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

### ■ Régime moteur pendant la conduite (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Dans les conditions suivantes, le régime du moteur pourrait s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou de rétrogradation pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Lorsque vous enfoncez la pédale de frein alors que le mode sport est sélectionné (sur modèles équipés)
- Lorsque la pédale de frein est subitement enfoncée et la vitesse du véhicule considérablement réduite (transmission à variation continue)



### ■ Rodage de votre nouvelle Toyota

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, il est recommandé de respecter les précautions suivantes:

- Pendant les 186 premiers miles (300 km):  
Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 621 premiers miles (1000 km):
  - Ne roulez pas à des vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée à faible vitesses.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

### ■ Utilisation de votre véhicule dans un pays étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 600)



#### ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

#### ■ Lorsque vous démarrez le véhicule (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt avec le moteur est en marche. Ceci empêche le véhicule de bouger.

 **ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

**■ Lors de la conduite du véhicule**

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Le fait d'appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant provoquer un accident.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté à faire fonctionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner correctement les pédales.
  - Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant le pied droit. Enfoncer la pédale de frein en utilisant votre pied gauche peut retarder le temps de réaction en cas d'urgence, et provoquer un accident.

- Ne pas conduire ni arrêter le véhicule à proximité ou sur des matériaux inflammables.

Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. Ces parties brûlantes peuvent provoquer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.

- Pendant la marche normale du véhicule, n'arrêtez pas le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne seront plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de stationner et d'arrêter le véhicule dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

Cependant, dans un cas d'urgence, par exemple s'il n'est pas possible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P. 531

- Utilisez le frein moteur (rétrograder) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une pente.

L'utilisation des freins en continu peut provoquer la surchauffe des freins et entraîner une perte d'efficacité. (→P. 194, 197, 199, 204)

- Ne pas régler l'affichage, les positions du volant, du siège ou des rétroviseurs extérieurs ou du rétroviseur intérieur tout en conduisant.

Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.

- Vérifiez toujours qu'aucun passager n'a les bras, la tête ou une autre partie du corps à l'extérieur du véhicule.

**ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

**■ Lors de la conduite du véhicule**

- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneus haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), le pneu peut exploser, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident. Demandez conseil à un revendeur de pneus afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de prendre le volant à de telles vitesses.

**■ En cas de conduite sur route glissante**

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, et réduire votre capacité à garder le contrôle du véhicule.
- Une accélération brusque, un effet de frein moteur engendré par la rétrogradation ou un changement de régime du moteur risquent de provoquer une perte d'adhérence du véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont humides, les plaquettes de frein peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Si les freins d'un seul côté sont humides et ne freinent pas correctement, la direction du véhicule risque d'être perturbée.

 **ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Lors de la manœuvre du levier de vitesse**

- Véhicules dépourvus d'une transmission manuelle: Ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de vitesse est sur la position de conduite, ni avancer lorsque le levier de vitesse est sur R.  
Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage causé au véhicule.
- Véhicules dépourvus d'une transmission manuelle: Ne pas mettre le levier de vitesses sur P alors que le véhicule est en mouvement.  
Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de vitesse sur R alors que le véhicule se déplace vers l'avant.  
Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur une position de conduite lorsque le véhicule recule.  
Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Mettre le levier de vitesse sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand N est sélectionné.
- Sauf les véhicules équipés d'une transmission manuelle: Veillez à ne pas changer le levier de vitesse de position alors que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur. Le déplacement du levier de vitesse sur une autre position que P ou N peut provoquer une accélération rapide et imprévue du véhicule, susceptible d'entraîner un accident grave ou mortel.

**ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Si vous entendez un bruit de crissement ou de grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites contrôler et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées en cas de besoin.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassés.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'emballez pas le moteur.

Si le levier de vitesse n'est pas sur P (boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue) ou sur N, le véhicule risque d'accélérer subitement et de manière inattendue, provoquant un accident.

- Sauf les véhicules équipés d'une transmission manuelle: Afin d'éviter un accident causé par un mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, et serrez le frein de stationnement si nécessaire.

- Si le véhicule est arrêté dans une pente, afin d'éviter un accident causé par un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez fermement le frein de stationnement selon les besoins.

- Évitez d'emballer ou de relancer le moteur.

Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

■ **Lorsque le véhicule est stationné**

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols, ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.

Cela pourrait avoir pour conséquence ce qui suit:

- Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
- La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres plastiques et de la monture plastique d'une paire de lunettes.
- Les canettes de soda peuvent exploser, et arroser de leur contenu l'habitacle du véhicule, mais également provoquer un court-circuit des équipements électriques du véhicule.

 **ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Lorsque le véhicule est stationné**

- Ne laissez jamais de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne collez pas de disque adhésif sur le pare-brise ou sur les vitres. Ne placez pas de récipients, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les disques adhésifs ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe, et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de porte ou de fenêtre ouverte si le vitrage incurvé est revêtu d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons solaires, le verre pourrait agir comme une loupe, et provoquer un incendie.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique ou d'une transmission à variation continue: Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le levier de vitesse sur P, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.  
Ne laissez pas le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.  
Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Serrez systématiquement le frein de stationnement, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.  
Ne laissez pas le véhicule sans surveillance alors que le moteur est en marche.
- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement alors que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir arrêté.  
Vous risqueriez de vous brûler.

■ **Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule**

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, si vous déplacez accidentellement le levier de vitesse ou appuyez sur la pédale d'accélérateur, il pourrait s'ensuivre un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

**ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

**■ Lors du freinage**

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.  
La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés, et cela pourrait amener un côté du véhicule à freiner différemment de l'autre côté. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si la fonction d'aide au freinage d'urgence ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés qui obligent à freiner.  
Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée. De plus, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.
- Ne pas pomper la pédale de frein si le moteur cale.  
Chaque pression sur la pédale de frein utilise la réserve des freins assistés électriquement.
- Le système de freinage se compose de 2 circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre fonctionne toujours. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée et la distance de freinage augmente.  
Faites immédiatement réparer les freins.

**NOTE****■ Lorsque vous conduisez le véhicule (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)**

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut limiter la puissance du moteur.
- Pour empêcher le véhicule de reculer dans une pente, abstenez-vous d'utiliser la pédale d'accélérateur ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

 NOTE**■ Lorsque vous conduisez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission manuelle)**

- N'appuyez pas simultanément sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la conduite, car cela peut limiter la puissance du moteur.
- Ne changez pas de vitesse à moins que la pédale d'embrayage ne soit complètement enfoncée. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Respectez les recommandations suivantes pour éviter tout dommage à l'embrayage.
  - Ne pas laisser votre pied sur la pédale d'embrayage tout en conduisant. Cela pourrait provoquer une panne de l'embrayage.
  - Pour vous déplacer en marche avant, utilisez toujours et uniquement la 1ère vitesse.  
Sinon, vous risquez d'endommager l'embrayage.
  - N'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule lorsque vous vous arrêtez dans une pente.  
Sinon, vous risquez d'endommager l'embrayage.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur R alors que le véhicule est en mouvement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.

**■ Lorsque vous stationnez le véhicule (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)**

Mettez toujours le levier de vitesses sur P. Autrement, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brutalement si vous enfoncez accidentellement la pédale d'accélérateur.

**■ Pour éviter tout dommage aux éléments du véhicule**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.  
Cela pourrait endommager le moteur de direction assistée.
- Lorsque vous devez franchir des bosses sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.



 NOTE**■ En cas de crevaison pendant la conduite**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormales.
- Le véhicule penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P. 568)

**■ À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Des dommages au moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous conduisez sur une route inondée et que le véhicule se trouve noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota:

- Fonctionnement des freins
- Modifications en quantité et qualité de l'huile moteur, de l'huile de boîte-pont, etc.
- État du graissage des roulements et des joints de suspension (chaque fois que possible), et le fonctionnement de toutes les joints, roulements, etc.

## Chargement et bagages

**Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:**

### Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) — (Poids total des occupants)

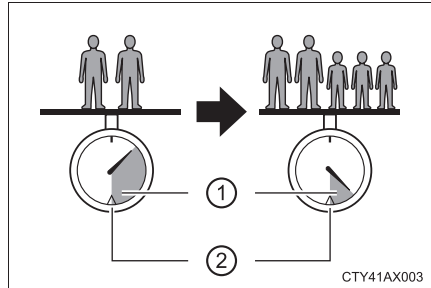
#### Étapes aidant à déterminer la limite de charge correcte —

- (1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.
- (2) Déterminez le poids cumulé du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.
- (3) Déduisez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.
- (4) Le chiffre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et bagages.  
  
Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et que cinq passagers de 150 lb sont à bord de votre véhicule, la capacité disponible pour le chargement et bagages est de 650 lbs. ( $1400 - 750$  ( $5 \times 150$ ) = 650 lbs.)
- (5) Déterminez le poids cumulé des bagages et du chargement à transporter dans le véhicule. Ce poids ne peut pas excéder en toute sécurité la capacité de charge disponible pour le chargement et bagages calculée à l'étape 4.
- (6) Si votre véhicule doit tracter une caravane/remorque, la charge de la caravane/remorque correspondante sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et bagages. (→P. 176)

Toyota ne recommande pas de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour la conduite avec une caravane/remorque.

## Formule de calcul pour votre véhicule

- ① Capacité de chargement
- ② Capacité de charge totale (poids maximal du véhicule) (→P. 598)



Supposons que 2 personnes dont le poids cumulé de A lb. (kg) montent à bord de votre véhicule, dont la capacité de charge totale (poids maximal du véhicule) est de B lb. (kg), la quantité disponible pour le chargement et bagages sera de C lb. (kg) comme suit:

$$B^{*2} \text{ lb. (kg)} - A^{*1} \text{ lb. (kg)} = C^{*3} \text{ lb. (kg)}$$

\*1: A = Poids des personnes

\*2: B = Capacité de charge totale

\*3: C = Capacité disponible pour le chargement et bagages

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de D lb. (kg) montent à bord, alors la charge disponible pour le chargement et bagages sera réduite à E lb. (kg) comme suit:

$$C \text{ lb. (kg)} - D^{*4} \text{ lb. (kg)} = E^{*5} \text{ lb. (kg)}$$

\*4: D = Poids supplémentaire des personnes

\*5: E = Charge disponible pour le chargement et bagages

Comme l'exemple ci-dessus le montre, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et bagages sera réduite à une quantité égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne un excès de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants plus chargement et bagages), vous devez réduire le chargement et bagages à bord de votre véhicule.

 **ATTENTION****■ Objets à ne pas transporter dans le coffre**

Transportés dans le coffre, les objets suivants risquent de provoquer un incendie:

- Bidons d'essence
- Bombes aérosols

**■ Précautions avec le rangement**

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de cette instruction peut empêcher le conducteur d'actionner convenablement les pédales, limiter la visibilité du conducteur, ou peut avoir pour résultat que des éléments heurtent le conducteur ou un passager, au risque de provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et bagages dans le coffre.
- Afin d'éviter que le chargement et bagages ne glissent vers l'avant lors d'un freinage, n'empilez rien dans le coffre quand les sièges arrière sont rabattus pour l'agrandir. Disposez le chargement et bagages le plus près du sol possible.
- Ne placez pas le chargement ou les bagages aux endroits suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (lors de l'empilement d'éléments)
  - Sur la plage arrière
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Rangement ouvert
- Fixez tous les éléments dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- N'autorisez personne à prendre place dans le coffre qui a été agrandi. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Les occupants doivent prendre place dans leurs sièges avec leurs ceintures de sécurité attachées.

**ATTENTION****■ Capacité et répartition**

- Ne dépassez jamais les valeurs du poids maximal sur essieu ou du poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée. Un mauvais chargement risque de dégrader le contrôle de direction ou les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

## Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, la capacité de remorquage et la capacité de chargement.

### ◆ Capacité de charge totale (poids maximal du véhicule): (→P. 598)

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et bagages.

### ◆ Nombre de places assises: 5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants dont le poids moyen estimé est de 150 lb. (68 kg) par personne.

### ◆ Capacité de remorquage

Toyota ne recommande pas de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule.

### ◆ Capacité de chargement

La capacité de chargement peut augmenter ou diminuer selon le poids et le nombre d'occupants.

### ■ Capacité de charge totale et nombre de places assises

Ces informations sont également décrites sur le pneu et l'étiquette informative de chargement. (→P. 502)

### ⚠ ATTENTION

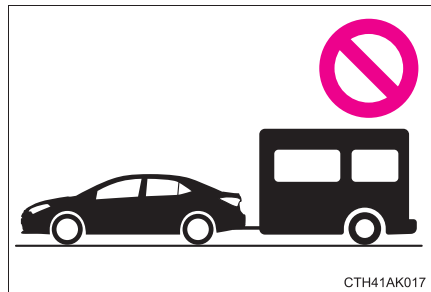
#### ■ Surcharge du véhicule

Ne surchargez pas le véhicule.

Non seulement les pneus pourraient être endommagés, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

## Conduite avec une caravane/remorque

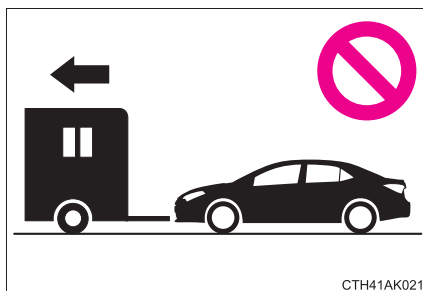
Toyota ne recommande pas de tracter une caravane/remorque avec votre véhicule. Toyota vous déconseille également d'installer un crochet d'attelage ou d'utiliser un crochet d'attelage muni d'un support pour fauteuil roulant, scooter, vélo, etc. Votre véhicule n'est pas conçu pour la conduite avec une caravane/remorque ou pour recevoir un élément portatif monté sur le crochet d'attelage.



CTH41AK017

## Remorquage avec les 4 roues au sol (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué (avec les 4 roues au sol) derrière un camping-car.



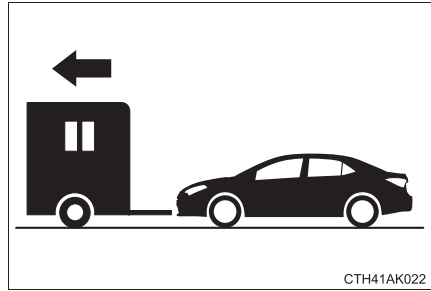
### NOTE

- **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**  
Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues au sol.



## Remorquage avec les 4 roues au sol (véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Votre véhicule peut être remorqué par l'avant (avec les 4 roues sur le sol) derrière un camping-car.



### Remorquage de votre véhicule avec les 4 roues sur le sol

Pour éviter d'endommager votre véhicule, procédez comme suit avant le remorquage.

- 1 Déplacez le levier de vitesse sur N.
- 2 Mettez le contact du moteur sur "ACC" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou en mode ACCESSORY (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres). (→P. 181, 187)

Vérifiez que le système audio et les autres appareils électriques sont éteints.

- 3 Relâchez le frein de stationnement.

Après le remorquage, laissez le moteur au ralenti pendant au moins 3 minutes avant de prendre le volant.

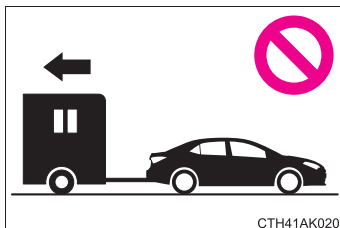
### ■ Équipements et accessoires nécessaires

Un équipement et des accessoires spécialisés sont nécessaires pour le remorquage sur les quatre roues. Contactez la branche de service de votre fabricant de caravane concernant l'équipement recommandé.

 NOTE**■ Direction de remorquage sur quatre roues**

Ne remorquez pas le véhicule en le faisant reculer.

Ceci pourrait provoquer de graves dommages.

**■ Pour éviter le verrouillage de la direction**

Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres": Assurez-vous de mettre le contacteur de démarrage sur la position "ACC".

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Vérifiez que le contact du moteur est en mode ACCESSORY.

## Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

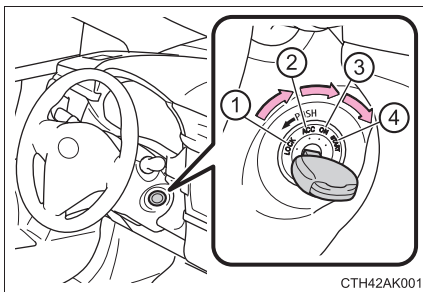
### Démarrage du moteur

- ▶ Boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue
  - 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
  - 2 Vérifiez que le levier de vitesse est sur P.
  - 3 Enfoncez vigoureusement la pédale de frein.
  - 4 Mettez le contacteur de démarrage sur la position "START" et démarrez le moteur.
- ▶ Boîte de vitesses manuelle
  - 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
  - 2 Vérifiez que le levier de vitesse est sur N.
  - 3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
  - 4 Mettez le contacteur de démarrage sur la position "START" et démarrez le moteur.

### Changement de la position du contacteur de démarrage

#### ① "LOCK"

Le volant est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d'une transmission automatique ou d'une transmission à variation continue: La clé ne peut être retirée que si le levier de vitesse est sur P).



CTH42AK001

#### ② "ACC"

Certains équipements électriques tels que le système audio peuvent être utilisés.

#### ③ "ON"

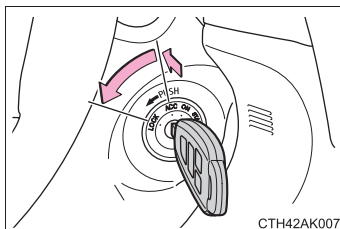
Tous les équipements électriques sont utilisables.

#### ④ "START"

Pour le démarrage du moteur.

### ■ Tourner la clé de la position “ACC” à “LOCK”

- 1 Mettez le levier de vitesses sur P (boîte de vitesses automatique ou transmission à variation continue) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).  
(→P. 194, 197, 199, 204)
- 2 Appuyez sur la clé et tournez-la en position “LOCK”.



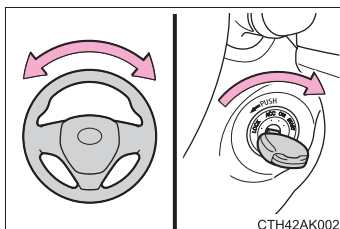
### ■ Si le moteur ne démarre pas

Le système d'anti-démarrage du moteur n'a peut-être pas été désactivé.  
(→P. 71)

Contactez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être débloqué

Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant vers la droite et la gauche.



### ■ Fonction de rappel de la clé

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage est sur la position “LOCK” ou “ACC”, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

 **ATTENTION****■ Lors du démarrage du moteur**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. Ne jamais enfoncer la pédale d'accélérateur lors du démarrage du moteur.

Vous risqueriez de provoquer un accident entraînant la mort ou des blessures graves.

**■ Précautions au volant**

Ne pas mettre le contacteur de démarrage sur la position "LOCK" tout en conduisant. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule, mettez simplement le contacteur de démarrage sur la position "ACC" pour arrêter le moteur. L'arrêt du moteur pendant la conduite peut provoquer un accident. (→P. 531)

 **NOTE****■ Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas le contacteur de démarrage sur la position "ACC" ou "ON" pendant une période prolongée lorsque le moteur ne tourne pas.

**■ Lors du démarrage du moteur**

- N'actionnez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Cela pourrait faire surchauffer le démarreur et le système de câblage.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale fréquemment, faites contrôler immédiatement votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

## Contacteur de démarrage (moteur) (véhicules équipés de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si vous effectuez les opérations suivantes tout en portant sur vous la clé électronique, le moteur démarre ou le mode du contacteur de démarrage change.

### Démarrage du moteur

- 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
  - Véhicules avec affichage du moniteur de conduite
- 2 Transmission à variation continue: Vérifiez que le levier de vitesse est sur P et enfoncez fermement la pédale de frein.

Boîte de vitesses manuelle: Vérifiez que le levier de vitesse est sur N et enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

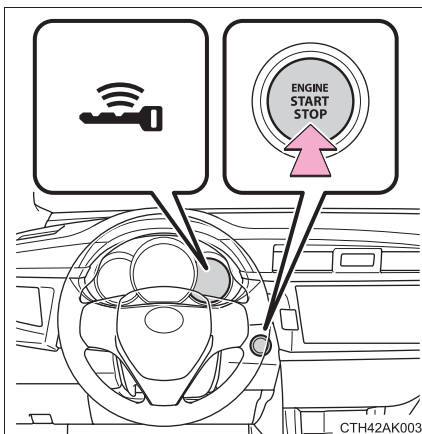
Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) s'allume. Si le témoin indicateur ne s'allume pas, le moteur ne peut pas démarrer.

- 3 Enfoncez le contacteur de démarrage.

Le moteur tourne jusqu'au démarrage ou pendant 30 secondes ou moins, selon le délai le plus court.

Continuez à enfoncer la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarrage du moteur est possible quel que soit le mode du contacteur de démarrage.



► Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

- 2** Transmission à variation continue: Vérifiez que le levier de vitesse est sur P et enfoncez fermement la pédale de frein.

Boîte de vitesses manuelle: Vérifiez que le levier de vitesse est sur N et enfoncez fermement la pédale d'embrayage.



s'affichera sur l'écran multifonctionnel.

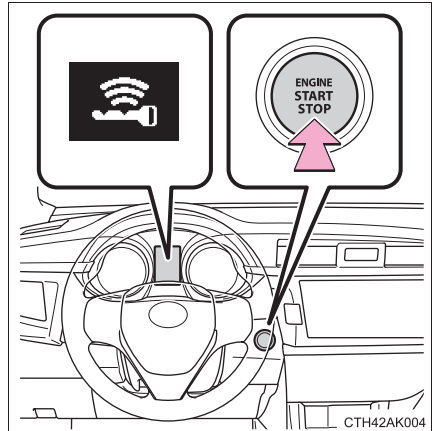
S'il n'est pas affiché, le moteur ne peut pas démarrer.

- 3** Enfoncez le contacteur de démarrage.

Le moteur tourne jusqu'au démarrage ou pendant 30 secondes ou moins, selon le délai le plus court.

Continuez à enfoncer la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarrage du moteur est possible quel que soit le mode du contacteur de démarrage.



### Arrêt du moteur

- 1 Arrêtez le véhicule.
- 2 Transmission à variation continue: Mettez le levier de vitesses sur P.  
Boîte de vitesses manuelle: Mettez le levier de vitesse sur N.
- 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 207)
- 4 Enfoncez le contacteur de démarrage.
- 5 Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Relâchez la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) et vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) est éteint.

Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Relâchez la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) et vérifiez que "VÉHICULE SOUS TENSION" est éteint sur l'écran multifonctionnel.



## Changement de mode du contacteur de démarrage

Il est possible de changer de mode en enfonçant le contacteur de démarrage alors que la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) est relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le commutateur).

### ► Véhicules avec affichage du moniteur de conduite

#### Arrêt\*

Les feux de détresse sont fonctionnels.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) est éteint.

#### Mode ACCESSORY

Certains équipements électriques tels que le système audio peuvent être utilisés.

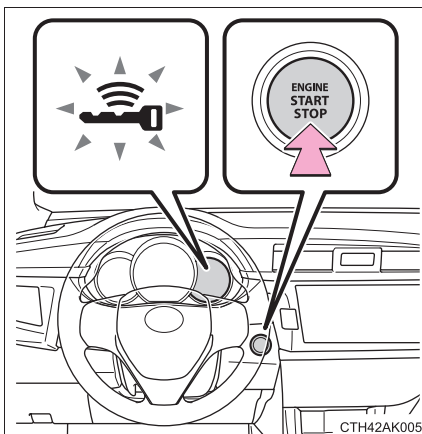
Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) clignote lentement.

#### Mode IGNITION ON

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) clignote lentement.

\*: Véhicules avec transmission à variation continue: Si le levier de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le contact du moteur passe en mode ACCESSORY et non sur arrêt.



► Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

Arrêt\*

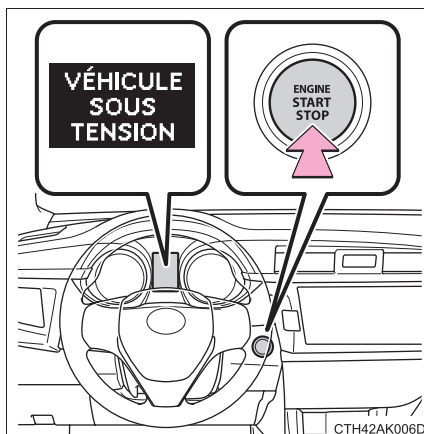
Les feux de détresse sont fonctionnels.

L'écran multifonctionnel ne s'affichera pas.

Mode ACCESSORY

Certains équipements électriques tels que le système audio peuvent être utilisés.

“VÉHICULE SOUS TENSION” s'affichera sur l'écran multifonctionnel.



Mode IGNITION ON

Tous les équipements électriques sont utilisables.

“VÉHICULE SOUS TENSION” s'affichera sur l'écran multifonctionnel.

- \*: Véhicules avec transmission à variation continue: Si le levier de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le contact du moteur passe en mode ACCESSORY et non sur arrêt.

**Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le levier de vitesse est sur une autre position que P (véhicules équipés d'une transmission à variation continue)**

Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses est sur une position autre que P, le contact du moteur n'est pas mis sur arrêt mais en mode ACCESSORY. Procédez comme suit pour mettre le contact sur arrêt:

- 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
- 2 Mettez le levier de vitesse sur P.
  - Véhicules avec affichage du moniteur de conduite
- 3 Vérifiez que le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage "mains libres" clignote lentement, puis appuyez une fois sur le contacteur de démarrage.
- 4 Vérifiez que le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage "mains libres" est éteint.
  - Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel
- 3 Vérifiez que "VÉHICULE SOUS TENSION" et "COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE" s'affichent alternativement sur l'écran multifonctionnel, puis appuyez une fois sur le contacteur de démarrage.
- 4 Vérifiez que "VÉHICULE SOUS TENSION" et "COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE" sur l'écran multifonctionnel sont éteints.

## ■ Fonction de la coupure automatique du contact

### ► Véhicules équipés d'une transmission à variation continue

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus d'une heure avec le levier de vitesses en position P, le contact du moteur est automatiquement désactivé. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

### ► Véhicules avec transmission manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (avec le moteur à l'arrêt) pendant plus d'une heure, le contact du moteur passe automatiquement sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

## ■ Pile de la clé électronique usée

→P. 106

## ■ Conditions affectant le fonctionnement

→P. 131

## ■ Remarques sur l'accès "mains libres"

→P. 132

## ■ Si le moteur ne démarre pas

- Le système d'anti-démarrage du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 71)

Contactez votre concessionnaire Toyota.

- Véhicules équipés d'une transmission à variation continue: Vérifiez que le levier de vitesse est bien sur P. Le moteur peut ne pas démarrer si le levier de vitesses n'est plus sur P.

### ► Véhicules avec affichage du moniteur de conduite

Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage "mains libres" clignote rapidement.

### ► Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

"PLACEZ LE LEVIER EN POSITION P POUR DÉMARRER" s'affichera sur l'écran multifonctionnel.

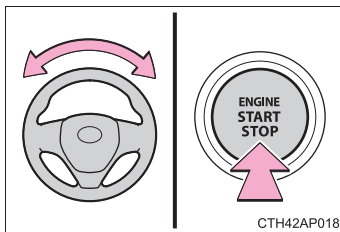
## ■ Antivol de direction

Après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, et après l'ouverture et la fermeture des portes, le volant se verrouillera par l'antivol de direction. Pour désactiver automatiquement l'antivol de direction, actionnez de nouveau le contacteur de démarrage.

### ■ Lorsque le verrouillage de direction ne peut pas être débloqué

Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage "mains libres" clignote rapidement.

Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: "VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ" s'affichera sur l'écran multifonctionnel.



Véhicules équipés d'une transmission à variation continue: Vérifiez que le levier de vitesses est sur P. Appuyez sur le contacteur de démarrage tout en tournant le volant à gauche et à droite.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Appuyez sur le contacteur de démarrage tout en tournant le volant à gauche et à droite.

### ■ Prévention de la surchauffe du moteur d'antivol de direction

Pour éviter que le moteur de l'antivol de direction ne surchauffe, le moteur peut être suspendu en cas de démarrage et d'arrêt du moteur de façon répétée dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous de faire fonctionner le moteur. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur de l'antivol de direction recommence à fonctionner.

### ■ Lorsque le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage mains libres clignote en jaune (véhicules avec affichage du moniteur de conduite)

Le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

### ■ Lorsque "VÉRIFIEZ LE SYSTÈME SMART KEY" s'affiche sur l'écran multifonctionnel (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

Le système peut présenter un dysfonctionnement. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

### ■ Si la pile de la clé électronique est usée

→P. 511

### ■ **Fonctionnement du contacteur de démarrage**

- Lors de l'utilisation du contacteur de démarrage, une seule pression courte et ferme est suffisante. Si vous n'appuyez pas correctement sur le commutateur, le moteur risque de ne pas démarrer ou le mode du contacteur de démarrage peut ne pas changer. Il n'est pas nécessaire d'appuyer et maintenir enfoncé le commutateur.
- Si vous essayez de redémarrer le moteur immédiatement après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, dans certains cas le moteur peut ne pas démarrer. Après avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt, veuillez patienter quelques secondes avant de redémarrer le moteur.

### ■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par un paramétrage personnalisé**

→P. 583



### **ATTENTION**

#### ■ **Lors du démarrage du moteur**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. Ne jamais enfoncer la pédale d'accélérateur lors du démarrage du moteur.

Vous risqueriez de provoquer un accident entraînant la mort ou des blessures graves.

#### ■ **Précautions pendant la conduite**

Si le véhicule connaît une panne de moteur pendant qu'il roule, ne verrouillez pas et n'ouvrez pas les portes tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet et en sécurité. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances pourrait conduire à un accident grave, voire mortel.

#### ■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

Si vous avez besoin d'arrêter le moteur en urgence pendant la conduite du véhicule, appuyez et maintenez le contacteur de démarrage enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez dessus brièvement au minimum 3 fois de suite. (→P. 531)

Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le contacteur de démarrage qu'en cas d'urgence uniquement. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne seront plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de stationner et d'arrêter le véhicule dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

 NOTE**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

- Ne laissez pas le contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.
- Véhicules avec affichage du moniteur de conduite:  
Si le témoin indicateur (vert) du système d'accès et de démarrage "mains libres" est allumé, le contacteur de démarrage n'est pas sur arrêt. Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez toujours que le contacteur de démarrage est sur arrêt.
- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel:  
Si l'écran multifonctionnel affiche "VÉHICULE SOUS TENSION", le contacteur de démarrage n'est pas sur arrêt. Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez toujours que le contacteur de démarrage est sur arrêt.
- Véhicules équipés d'une transmission à variation continue:  
N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de vitesses est sur une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses est sur une autre position, le contact du moteur n'est pas placé sur arrêt mais en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie risque de se décharger.

**■ Lors du démarrage du moteur**

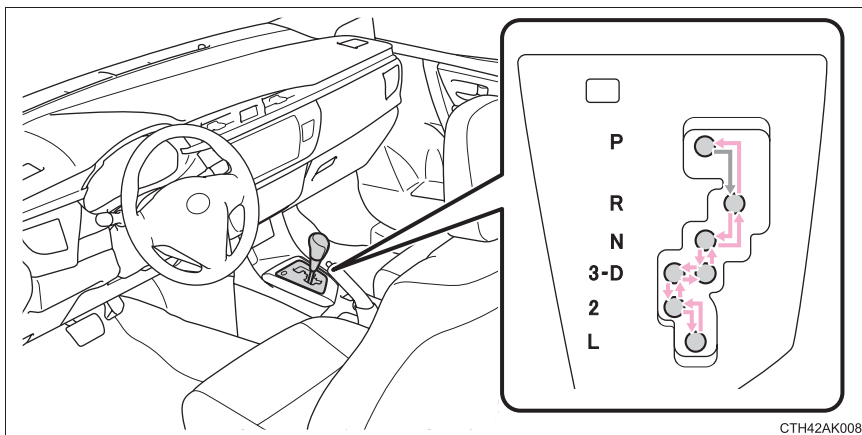
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale fréquemment, faites contrôler immédiatement votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

**■ Symptômes indiquant une anomalie au niveau du contacteur de démarrage**

Si le contacteur de démarrage ne semble pas fonctionner comme d'habitude, si par exemple il bloque légèrement, il peut s'agir d'une anomalie. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

## Boîte de vitesses automatique\*

### Manœuvre du levier de vitesse



- ← Contacteur de démarrage sur la position "ON", enfoncez la pédale de frein et actionnez le levier de vitesse.

\*: Sur modèles équipés



**Usage des différentes gammes de rapports**

| Gammes de rapports | Fonction                                         |
|--------------------|--------------------------------------------------|
| P                  | Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur |
| R                  | Marche arrière                                   |
| N                  | Point mort                                       |
| D                  | Conduite normale*                                |
| 3                  | Position pour frein moteur normal                |
| 2                  | Position pour frein moteur plus efficace         |
| L                  | Position pour frein moteur maximum               |

\*: Le passage en position D permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Mettre le levier de vitesse en position D est recommandé pour la conduite normale.

**Limitations au rétrogradage**

Le levier de vitesse ne peut pas être rétrogradé si les vitesses suivantes sont dépassées.

mph (km/h)

| Rétrogradage | Vitesse maximum |
|--------------|-----------------|
| 3→2          | 59 (94)         |
| 2→L          | 27 (43)         |

**Conduite avec le régulateur de vitesse activé (sur modèles équipés)**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes avec l'intention de déclencher le frein moteur, le frein moteur ne s'activera pas lorsque vous rétrogradez à 3 car le régulateur de vitesse ne sera pas annulé. (→P. 222)

**Si le levier de vitesse est bloqué sur P**

→P. 582

**AI-SHIFT**

Le mode AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport adapté en fonction des actions du conducteur et des conditions de circulation.

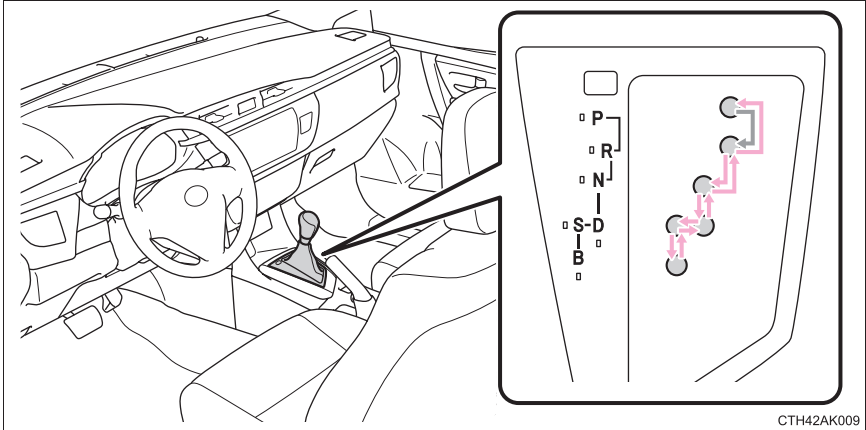
Le mode AI-SHIFT fonctionne automatiquement dès lors que le levier de vitesse est sur D.

**ATTENTION****■ En cas de conduite sur route glissante**

Évitez de rétrograder puis d'accélérer soudainement, ceci pouvant provoquer un dérapage ou un tête à queue du véhicule.

## Transmission à variation continue (véhicules dépourvus de palettes de changement de vitesse)\*

### Manœuvre du levier de vitesse



CTH42AK009

← Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

Contacteur de démarrage sur "ON", enfoncez la pédale de frein et manœuvrez le levier de vitesse.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Lorsque le contact du moteur est en mode IGNITION ON, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le levier de vitesse entre P et D.

\*: Sur modèles équipés

Raison des positions du levier de vitesse

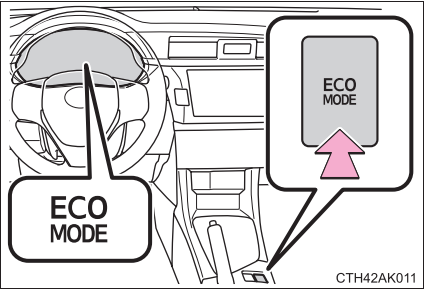
| Gammes de rapports | Objectif ou fonction                          |
|--------------------|-----------------------------------------------|
| P                  | Stationnement du véhicule/démarrage du moteur |
| R                  | Marche arrière                                |
| N                  | Point mort                                    |
| D                  | Conduite normale*                             |
| S                  | Frein moteur                                  |
| B                  | Frein moteur maximal                          |

\*: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le levier de vitesse sur D en conduite normale.

Mode d'éco-conduite (sur modèles équipés)

Enfoncez le commutateur.

Participe à l'économie de carburant, car le couple correspondant à l'enfoncement de la pédale d'accélérateur peut être généré de façon plus fluide que dans les conditions normales, et l'utilisation du système de climatisation (chauffage/refroidissement) sera minimisée.



Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur pour revenir en mode normal.

■ Conduite avec le régulateur de vitesse activé

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes avec l'intention de déclencher le frein moteur, le frein moteur ne s'activera pas lorsque vous rétrogradez à S car le régulateur de vitesse ne sera pas annulé. (→P. 222)

■ Si le levier de vitesse est bloqué sur P

→P. 582

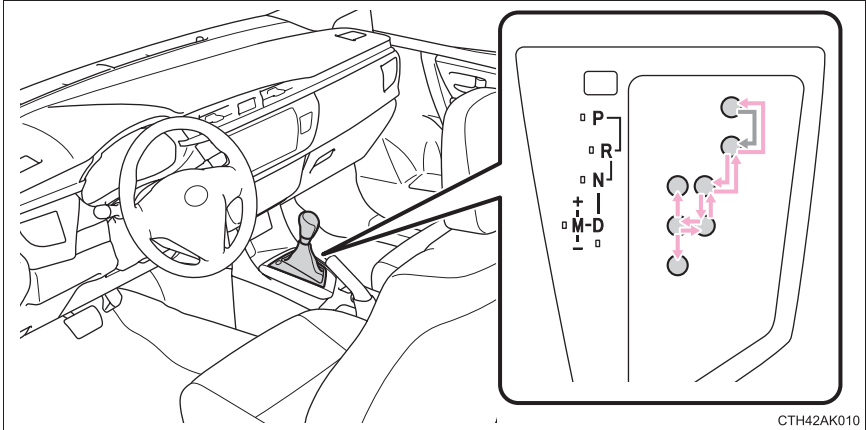
⚠ ATTENTION

■ En cas de conduite sur route glissante

Évitez de rétrograder puis d'accélérer soudainement, ceci pouvant provoquer un dérapage ou un tête à queue du véhicule.

## Transmission à variation continue (véhicules équipés de palettes de changement de vitesse)\*

### Manœuvre du levier de vitesse



CTH42AK010



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

Contacteur de démarrage sur "ON", enfoncez la pédale de frein et manœuvrez le levier de vitesse.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Lorsque le contact du moteur est en mode IGNITION ON, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de vitesses.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le levier de vitesse entre P et D.

\*: Sur modèles équipés

Raison des positions du levier de vitesse

| Gammes de rapports | Objectif ou fonction                                                               |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| P                  | Stationnement du véhicule/démarrage du moteur                                      |
| R                  | Marche arrière                                                                     |
| N                  | Point mort                                                                         |
| D                  | Conduite normale <sup>*1</sup>                                                     |
| M                  | Conduite en mode automatique séquentiel sport à 7 vitesses <sup>*2</sup> (→P. 201) |

<sup>\*1</sup>: Pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le levier de vitesse sur D en conduite normale.

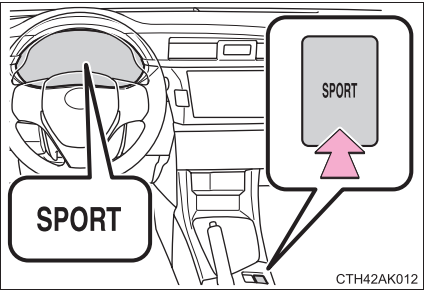
<sup>\*2</sup>: En sélectionnant des gammes de rapports en utilisant la position M, vous pouvez exercer au frein moteur la force correspondante par actionnement du levier de vitesse.

Mode sport

Enfoncez le commutateur.

Pour bénéficier de reprises vigoureuses et pour la conduite en montagne.

Appuyez une nouvelle fois sur le commutateur pour revenir en mode normal.



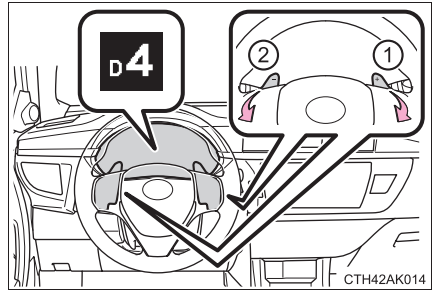
## Mode de sélection temporaire des rapports avec le levier de vitesse sur D

Pour conduire en mode de sélection temporaire des rapports, agissez sur les palettes de changement de vitesse “-” et “+”. Les rapports sont ensuite sélectionnables avec les palettes de changement de vitesse “-” et “+”. En sélectionnant la gamme de rapports avec les palettes de changement de vitesse, vous pouvez gérer le frein moteur.

- ① Sélection du rapport supérieur
- ② Rétrogradage

Le rapport sélectionné, de D1 à D7, s'affiche au compteur.

Pour repasser en position D de conduite normale, appuyez pendant un certain temps sur la palette de changement de vitesse “+”.



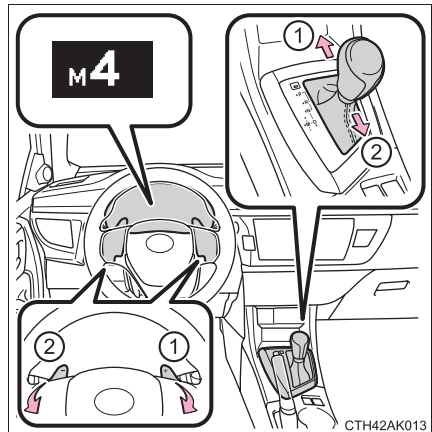
## Changer les rapports en position M

Pour entrer en mode Sport à 7 rapports séquentiels, mettez le levier de vitesse en position M. Les rapports peuvent ensuite être sélectionnés par actionnement du levier de vitesse ce qui vous permet de conduire sur le rapport de votre choix.

- ① Sélection du rapport supérieur
- ② Rétrogradage

Le rapport change à chaque fois que le levier de vitesse est utilisé.

Le rapport sélectionné de M1 à M7 s'affiche au compteur.



Toutefois, même en position M, les rapports changent automatiquement si le régime du moteur est trop élevé ou trop bas.

### ■ Fonctions liées aux rapports

- Vous avez le choix entre 7 niveaux de frein moteur.
- Une gamme de rapports inférieure permet d'obtenir plus de frein moteur qu'une gamme supérieure, au prix d'une élévation du régime moteur.

### ■ Si le témoin "M" clignote ou qu'une sonnerie se déclenche après avoir mis le levier de vitesse sur M

Cela peut être l'indication d'un dysfonctionnement du système de transmission à variation continue. Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

(Dans pareil cas, la transmission se comporte comme si le levier de vitesse est sur D.)

### ■ Lorsque le véhicule vient à l'arrêt avec le levier de vitesse sur M

- La transmission rétrograde automatiquement en M1 dès que le véhicule est à l'arrêt.
- Après un arrêt, le véhicule se remet en mouvement en M1.
- Lorsque le véhicule est à l'arrêt, la transmission est en M1.

### ■ Conduite avec le régulateur de vitesse activé

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes avec l'intention de déclencher le frein moteur, le frein moteur ne s'activera pas car le régulateur de vitesse ne sera pas annulé.

- Lorsque vous conduisez en D ou en mode automatique séquentiel sport à 7 vitesses, rétrogradant à 6, 5 ou 4. (→P. 201)
- Lors d'une conduite en position D et du passage du mode de conduite en mode sport. (→P. 200)

### ■ Sonnerie d'avertissement de restrictions de la sélection de rapports inférieurs

Afin de garantir la sécurité et les performances dynamiques, il peut arriver que la rétrogradation soit limitée par des restrictions. Dans certaines circonstances, le rétrogradage peut ne pas être possible même lorsque le levier de vitesse est actionné. (Vous en êtes averti par un double signal sonore).

### ■ Désactivation automatique du mode sport

Si vous roulez en mode sport, celui-ci est automatiquement désactivé à la mise du contacteur de démarrage sur arrêt.

### ■ Si le levier de vitesse est bloqué sur P

→P. 582

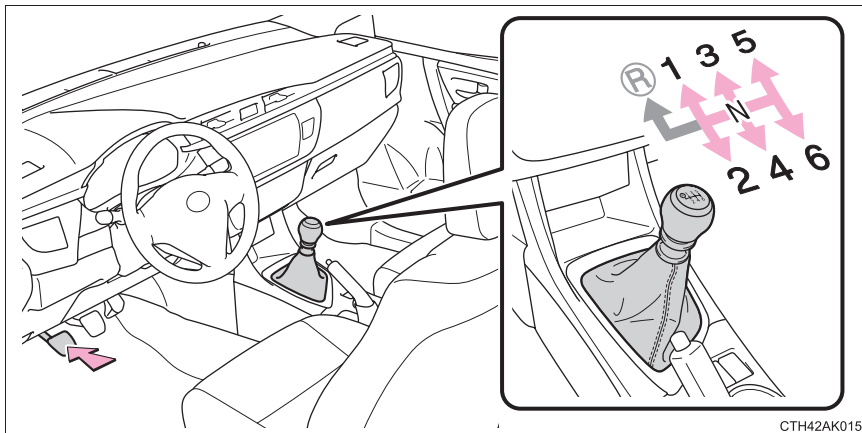


**ATTENTION****■ En cas de conduite sur route glissante**

Évitez de rétrograder puis d'accélérer soudainement, ceci pouvant provoquer un dérapage ou un tête à queue du véhicule.

## Boîte de vitesses manuelle\*

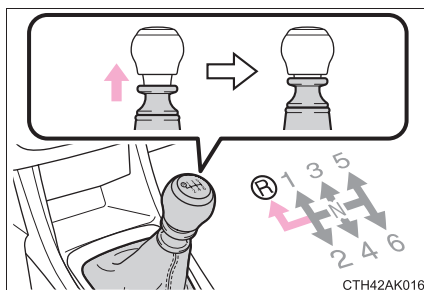
### Manœuvre du levier de vitesse



Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesse, puis relâchez-la lentement.

### Passage du levier de vitesse sur R

Tirez la bague de sélection vers le haut et sans la relâcher, mettez le levier de vitesse sur R.



\*: Sur modèles équipés

### ■ Vitesses maximales autorisées

Respectez les vitesses maximales autorisées suivantes pour chaque rapport lorsqu'une accélération au maximum est nécessaire.

mph (km/h)

| Gammes de rapports | Vitesse maximum                          |                                      |
|--------------------|------------------------------------------|--------------------------------------|
|                    | Véhicules avec jantes de 15 et 16 pouces | Véhicules équipés de pneus 17-pouces |
| 1                  | 30 (49)                                  | 30 (49)                              |
| 2                  | 56 (91)                                  | 56 (90)                              |
| 3                  | 82 (133)                                 | 82 (132)                             |
| 4                  | 111 (179)                                | 111 (179)                            |
| 5                  | —                                        | —                                    |

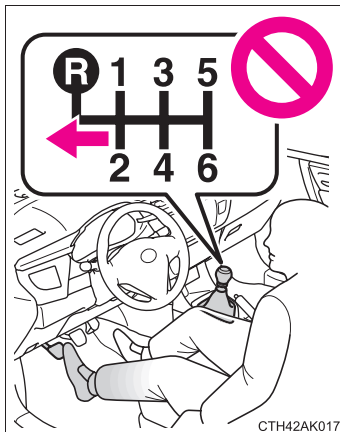
4

Conduite

### ⚠ NOTE

#### ■ Pour éviter de causer des dommages à la transmission

- Ne pas mettre le levier de vitesse sur R sans appuyer sur la pédale d'embrayage.



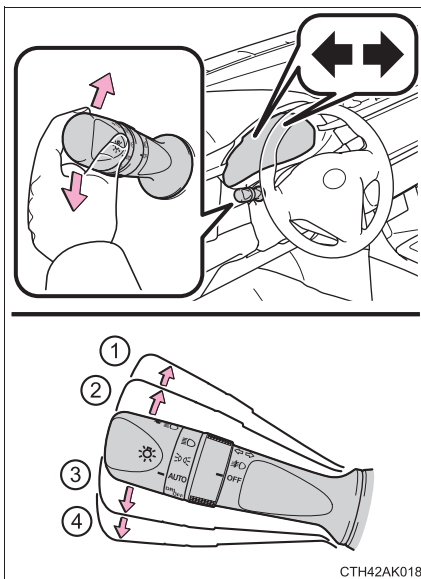
CTH42AK017

- Ne tirez la bague de sélection vers le haut que pour mettre le levier sur R.
- Mettez le levier de vitesse sur R uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## Levier de clignotant

### Instructions d'utilisation

- ① Clignotant droit
- ② Changement de voie de circulation vers la droite (déplacez le levier à mi-course et relâchez-le)  
Le clignotant droit clignote à 3 reprises.
- ③ Changement de voie de circulation vers la gauche (déplacez le levier à mi-course et relâchez-le)  
Le clignotant gauche clignote à 3 reprises.
- ④ Clignotant gauche



CTH42AK018

### ■ Conditions de fonctionnement des clignotants

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

### ■ Si le témoin clignote plus rapidement qu'à l'ordinaire

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée sur un clignotant avant ou arrière.

### ■ Personnalisation

Le nombre de clignotements des clignotants pendant un changement de voie de circulation peut être modifié. (Fonctions personnalisables → P. 626)

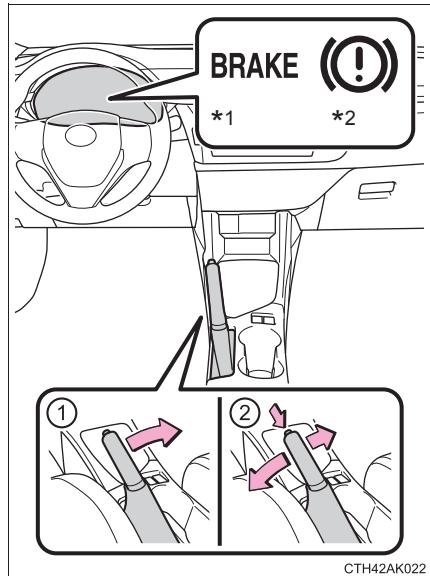
## Frein de stationnement

### Instructions d'utilisation

- ① Pour serrer le frein de stationnement, tirez sur le levier du frein de stationnement jusqu'en butée, tout en appuyant en même temps sur la pédale de frein.
- ② Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et sans le relâcher, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

\*1: Pour les États-Unis

\*2: Pour le Canada



CTH42AK022

### ■ Sonnerie d'avertissement de frein de stationnement serré

Une sonnerie retentit si le véhicule est conduit à une vitesse d'environ 3 mph (5 km/h) ou plus et que le frein de stationnement est serré. (→P. 540, 557)

### ■ Utilisation en période hivernale

→P. 243



### NOTE

#### ■ Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.

Lorsque vous conduisez le véhicule avec le frein de stationnement serré, cela entraîne une surchauffe anormale des composants du freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

## Commande des feux avant

Il est possible de faire fonctionner les feux avant de manière manuelle ou automatique.

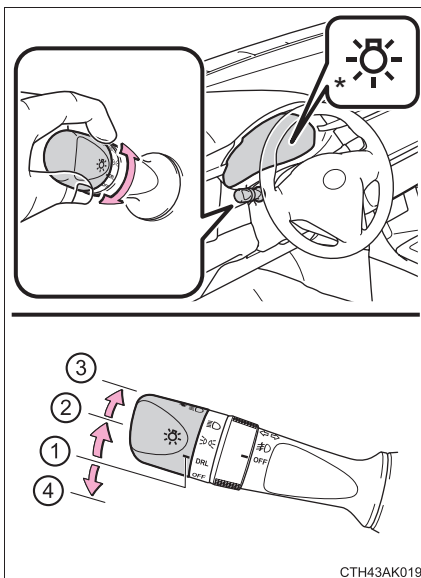
### Instructions d'utilisation

Tournez l'extrémité du sélecteur pour allumer les éclairages comme suit:

► Type A

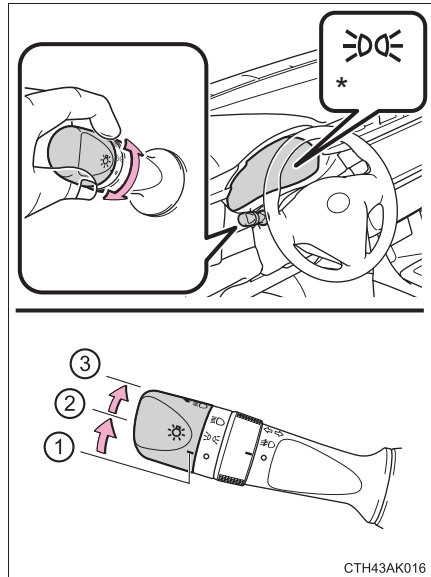
- ① **DRL** Les éclairages de jour s'allument. (→P. 212)
- ②  Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (→P. 212) et les éclairages du tableau de bord s'allument.
- ③  Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment (sauf les éclairages de jour) s'allument.
- ④ **OFF** Les éclairages de jour s'éteignent.

\*: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel



## ► Type B

- ①  Les éclairages de jour s'allument (→P. 212)
- ②  Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (→P. 212) et les éclairages du tableau de bord s'allument.
- ③  Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment (sauf les éclairages de jour) s'allument.



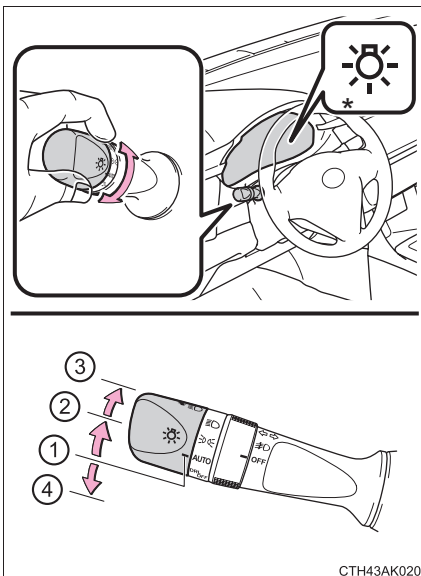
\*: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

## ► Type C

- ① **AUTO** Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment s'allument et s'éteignent automatiquement.

(Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres": Lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON")

(Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact du moteur est en mode IGNITION ON)



CTH43AK020

- ②  Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (→P. 212) et les éclairages du tableau de bord s'allument.
- ③  Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment (sauf les éclairages de jour) s'allument.
- ④ **DRL OFF** Les éclairages de jour s'éteignent.

\*: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

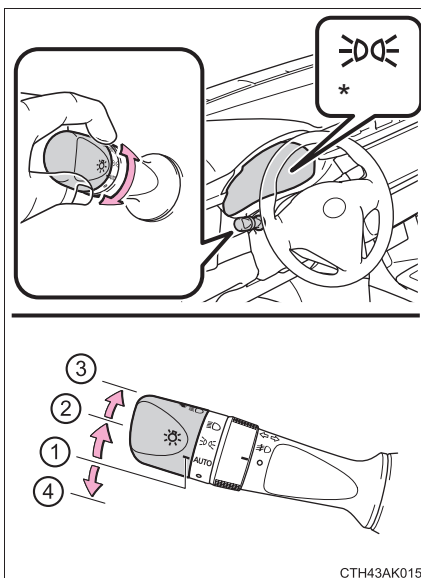


## ► Type D

- ① **AUTO** Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment s'allument et s'éteignent automatiquement.

(Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres": Lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON")

(Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact du moteur est en mode IGNITION ON)



- ② Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de plaque d'immatriculation, les éclairages de jour (→P. 212) et les éclairages du tableau de bord s'allument.
- ③ Les feux avant et tous les éclairages énumérés précédemment (sauf les éclairages de jour) s'allument.
- ④ Les éclairages de jour s'allument. (→P. 212)

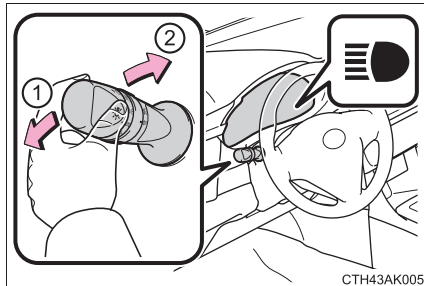
\*: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

### Allumage des feux de route

- ① Avec les feux avant allumés, poussez le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le levier vers vous en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

- ② Tirez le levier vers vous et relâchez-le afin de faire clignoter les feux de route une fois.



CTH43AK005

Vous pouvez faire des appels de phares, que les feux avant soient allumés ou éteints.

### ■ Système d'éclairage de jour

- Afin que les autres conducteurs voient plus facilement votre véhicule lors de la conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement avec la commande de phares sur "DRL", "  ", "  " ou "AUTO". (Éclairent de manière plus faible que les feux de croisement.) Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

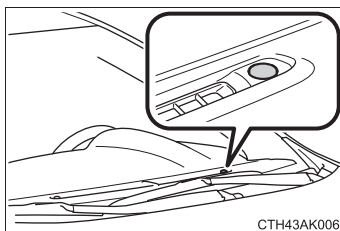
Pour les États-Unis: Il est possible de désactiver les éclairages de jour avec le commutateur.

- Par rapport aux feux avant allumés, le système d'éclairage de jour offre une meilleure longévité et consomme moins d'électricité; il peut donc contribuer aux économies de carburant.

### ■ Capteur de commande de feu avant (sur modèles équipés)

Le capteur risque de ne pas fonctionner normalement s'il est recouvert par un objet ou masqué par un élément fixé sur le pare-brise.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et peut provoquer un dysfonctionnement du système d'allumage automatique des feux avant.



CTH43AK006

## ■ Système de coupure automatique de l'éclairage

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"
- Lorsque les feux avant sont allumés: Les feux avant et les feux de position s'éteignent 30 secondes après que vous ayez mis le contacteur de démarrage antivol sur "ACC" ou "LOCK" et ouvert et fermé une porte. (Véhicules équipés d'une télécommande du verrouillage centralisé: Les feux s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur  de la clé après que toutes les portes aient été fermées.)
- Lorsque seuls les feux de position s'allument: Les feux de position s'éteignent automatiquement si le commutateur de démarrage est sur la position "ACC" ou "LOCK" et que vous ouvrez la porte conducteur.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage sur "ON", ou ramenez le commutateur d'éclairage sur arrêt avant de la remettre sur la position  ou .

Si l'une des portes ou le hayon du coffre est laissé ouvert, les éclairages s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"
- Lorsque les phares sont allumés: Les phares et les feux arrière s'éteignent au bout de 30 secondes si le contact du moteur est mis en mode ACCESSORY ou sur arrêt et qu'une porte est ouverte puis fermée. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur  sur la clé après le verrouillage de toutes les portes.)
- Lorsque seuls les feux arrière sont allumés: Les feux arrière s'éteignent automatiquement si le contact du moteur est mis en mode ACCESSORY ou sur arrêt et que la porte conducteur est ouverte.

Pour rallumer les phares, mettez le contact du moteur en mode IGNITION ON, ou ramenez la commande d'éclairage sur arrêt une fois avant de la remettre sur  ou .

Si l'une des portes ou le couvercle de coffre est laissé ouvert, les feux s'éteignent automatiquement après 20 minutes.

## ■ Signal sonore de rappel d'éclairage

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Un signal sonore se déclenche lorsque le contact du moteur est placé sur la position "LOCK" et que la porte du conducteur est ouverte alors que les feux sont allumés.

- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Un signal sonore se déclenche lorsque le contact du moteur est placé sur arrêt ou en mode ACCESSORY et que la porte du conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.

### ■ Fonction d'économie de la batterie

Dans les conditions suivantes, les feux avant et tous les autres éclairages s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes pour éviter que la batterie du véhicule ne se décharge:

- Les feux avant et/ou feux de position sont allumés.
- Véhicules dépourvus d'un système d'accès "mains libres": Le contacteur de démarrage est sur "ACC" ou "LOCK".
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Le contact du moteur est placé en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

Cette fonction sera annulée dans n'importe laquelle des situations suivantes:

- Véhicules dépourvus d'un système d'accès "mains libres": Lorsque le contacteur de démarrage est sur "ON".
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact du moteur est mis sur le mode IGNITION ON.
- Quand le commutateur d'éclairage est activé
- Lorsque la porte ou le coffre est ouvert ou fermé

### ■ Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la sensibilité du capteur de luminosité).

(Fonctions personnalisables: →P. 626)



#### NOTE

#### ■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

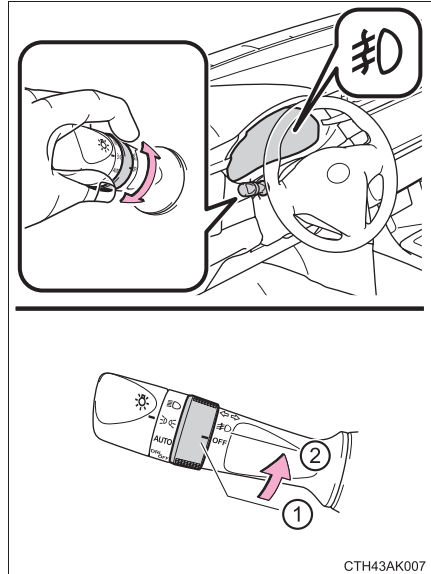
## Sélecteur d'antibrouillards\*

**Les feux antibrouillards assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.**

- ① **OFF** \*1 ou **○** \*2  
Extinction des feux anti-brouillard avant
- ② **#0** Allume les feux anti-brouillard avant

\*1: Pour les États-Unis

\*2: Pour le Canada



CTH43AK007

### ■ Les feux antibrouillard peuvent être utilisés lorsque

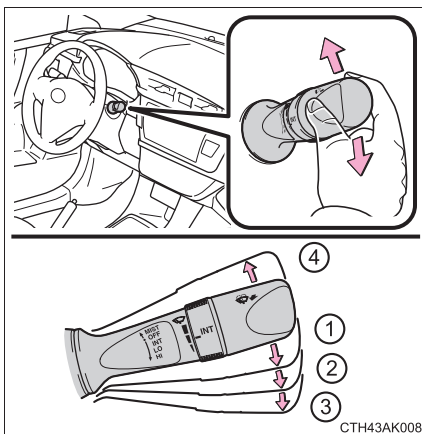
Les feux avant sont en feux de croisement.

## Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

### Actionner le levier d'essuie-glace

Pour sélectionner le mode de fonctionnement de l'essuie-glace, utilisez le levier comme suit. Lorsque le sélecteur est en position de balayage intermittent des essuie-glaces, la fréquence de balayage est réglable également.

- ① **INT** \*1 ou  \*2  
Balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
- ② **LO** \*1 ou  \*2  
Balayage faible des essuie-glaces de pare-brise
- ③ **HI** \*1 ou  \*2  
Balayage élevé des essuie-glaces de pare-brise
- ④ **MIST** \*1 ou  \*2  
Balayage par impulsion



CTH43AK008

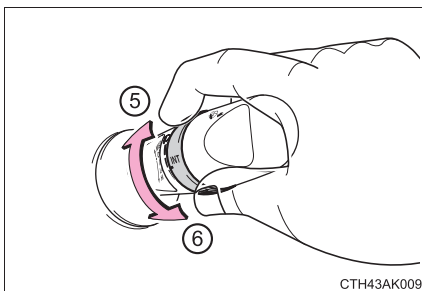
\*1: Pour les États-Unis

\*2: Pour le Canada

L'intervalle de balayage des essuie-glaces peut être ajusté lorsque le fonctionnement intermittent est sélectionné.

- ⑤ Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise\*3
- ⑥ Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise\*3

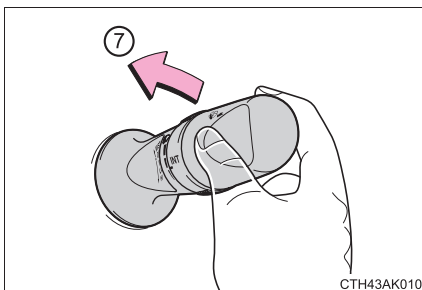
\*3: L'ajusteur d'intervalle peut ne pas être installé en fonction de la gamme.



CTH43AK009

### ⑦ Double opération lavage/balayage

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balayent le pare-brise à quelques reprises.



CTH43AK010

### ■ Conditions de fonctionnement des essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".

- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

### ■ Si le lave-glace de pare-brise ne fonctionne pas

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, et qu'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

### ⚠ ATTENTION

#### ■ Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace avant que le pare-brise ne se soit réchauffé. Le lave-glace pourrait geler sur le pare-brise et provoquer une perte de visibilité. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

### ⚠ NOTE

#### ■ Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, qui risqueraient d'endommager le pare-brise.

#### ■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

Ne manœuvrez pas en permanence la commande, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

#### ■ Lorsqu'une buse se bouche

Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota.

N'essayez pas de la déboucher avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

## Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

**Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:**

### **Avant de ravitailler le véhicule en carburant**

- Fermez toutes les portes et vitres et mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
- Vérifiez le type de carburant. (→P. 609)

---

### ■ **Types de carburant**

→P. 609

### ■ **Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb**

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre véhicule est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.



**ATTENTION****■ Lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein du véhicule. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de ravitailler en carburant: en effet, celle-ci pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Maintenez toujours les pinces sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.  
Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous desserrez le bouchon du réservoir de carburant. Patientez jusqu'à n'entendre aucun son avant d'ôter complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression risque de jaillir du goulot de remplissage et de vous blesser.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir à carburant ouvert.
- Ne respirez pas les vapeurs de carburant.  
Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas pendant le ravitaillement en carburant du véhicule.  
Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.  
Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

**■ Pendant le ravitaillement en carburant**

Respectez les précautions suivantes pour empêcher le carburant de déborder du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans le goulot de remplissage en carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet s'arrête automatiquement avec un déclic.
- Ne rajoutez pas de carburant dans le réservoir.

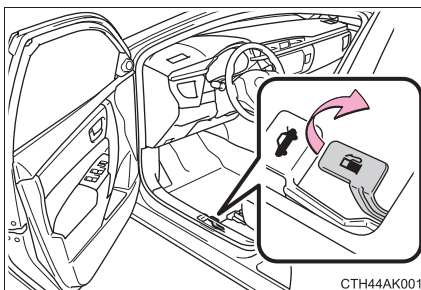
 NOTE**Ravitaillement en carburant**

Ne renversez pas de carburant pendant le ravitaillement.

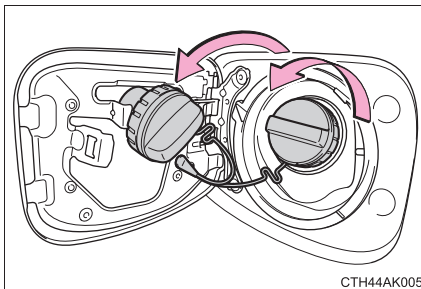
Cela pourrait endommager le véhicule, par exemple provoquer un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions, l'endommagement des composants du système de carburant ou de la surface peinte du véhicule.

**Ouverture du bouchon de réservoir à carburant**

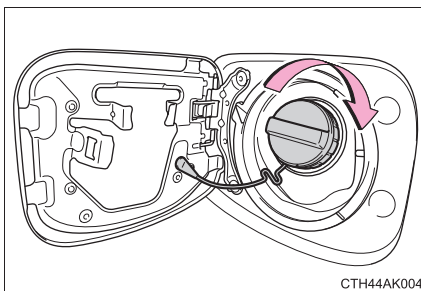
- 1 Tirez le mécanisme d'ouverture pour ouvrir la trappe à carburant.



- 2 Tournez lentement le bouchon de réservoir de carburant pour l'enlever et placez-le au dos de la trappe à carburant.

**Fermeture du bouchon de réservoir à carburant**

Après le ravitaillement en carburant, vissez le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Dès que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.



**ATTENTION****■ Lorsque vous remplacez le bouchon du réservoir de carburant**

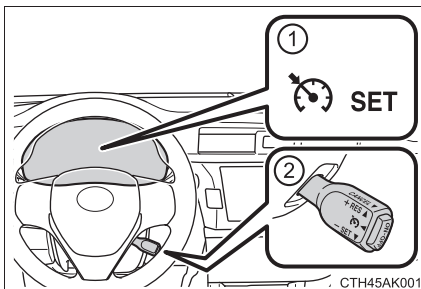
N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. Autrement, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

## Régulateur de vitesse\*

### Aperçu des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à enfoncer la pédale d'accélérateur.

- ① Témoins
- ② Commutateur de régulateur de vitesse

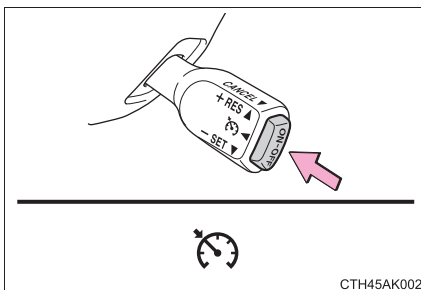


### Réglage de la vitesse du véhicule

- 1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin de régulateur de vitesse s'allume.

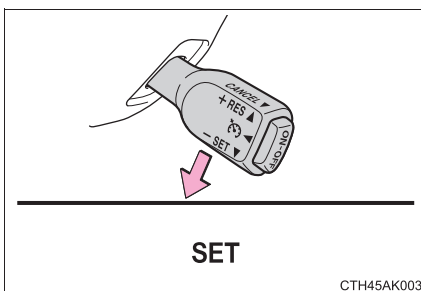
Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



- 2 Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée, et poussez le levier vers le bas pour programmer la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume.

La vitesse du véhicule au moment où la commande est relâchée devient la vitesse programmée.



## Réglage de la vitesse programmée

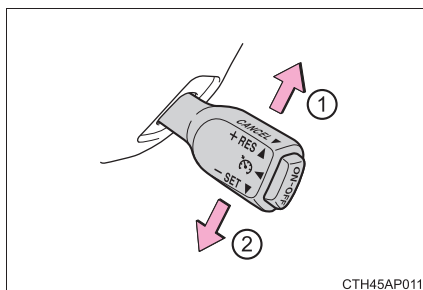
Pour modifier la vitesse programmée, actionnez la commande jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Correction mineure: Donnez une impulsion sur le levier dans le sens souhaité.

Correction majeure: Poussez longuement le levier dans le sens souhaité.



CTH45AP011

La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

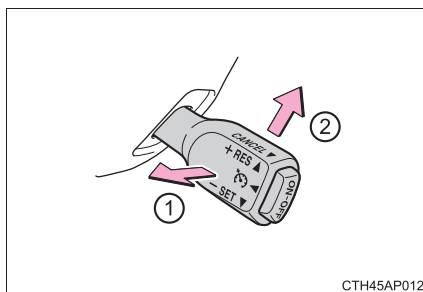
Correction mineure: D'environ 1 mph (1,6 km/h) à chaque impulsion sur le levier.

Correction majeure: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

## Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante

① Tirez le levier vers vous pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

La vitesse programmée est également annulée lorsque vous freinez ou lorsque vous enfoncez la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).



CTH45AP012

② Poussez vers le haut le levier pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

La reprise est possible lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

### ■ Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse

- ▶ Véhicules équipés d'une transmission automatique
  - Le levier de vitesse est sur D ou sur la gamme 3.
  - Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.
- ▶ Véhicules équipés d'une transmission à variation continue (sans palettes de changement de vitesse)
  - Le levier de vitesse est sur D ou S.
  - Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.
- ▶ Véhicules équipés d'une transmission à variation continue (avec palettes de changement de vitesse)
  - Le levier de vitesse est sur D, ou la gamme 4 au moins ou M a été sélectionnée.
  - La gamme 4 ou supérieure a été sélectionnée avec la palette de changement de vitesse.
  - Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.
- ▶ Véhicules équipés d'une transmission manuelle
  - Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ.

### ■ Accélération après que vous avez programmé la vitesse du véhicule

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant la commande vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

### ■ Neutralisation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) environ à la vitesse programmée.  
Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- Le véhicule roule à moins de 25 mph (40 km/h) environ.
- Le système VSC est activé.

### ■ Si le témoin indicateur du régulateur de vitesse s'allume en jaune (véhicules avec affichage du moniteur de conduite)

Enfoncez une fois le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour le réactiver.

S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, il est probable que le régulateur de vitesse soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si le message d'avertissement pour le régulateur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonctionnel (véhicules avec écran multifonctionnel)**

Enfoncez une fois le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis de nouveau sur le même bouton pour le réactiver.

S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, il est probable que le régulateur de vitesse soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

**⚠ ATTENTION**

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton "ON-OFF" lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident fatal ou entraînant de graves blessures.

- Lors de bouchons
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- En descente  
Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée dans les descentes abruptes.
- Pendant un remorquage de secours

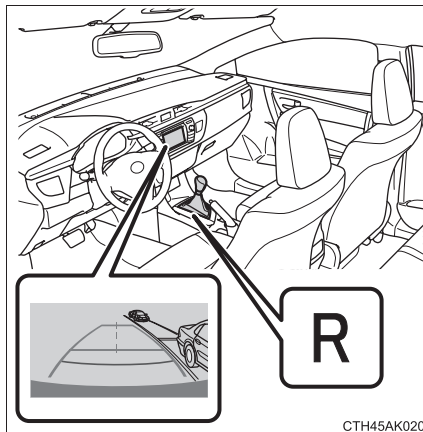
## Système de rétrovision\*

**Le système de rétrovision assiste le conducteur en affichant les lignes de guidage et l'image de l'arrière du véhicule pendant la marche arrière, par exemple lors d'un stationnement.**

Les illustrations l'écran dans ce texte sont utilisées à titre d'exemple et peuvent différer de l'image réellement affichée à l'écran.

Véhicules dépourvus du système d'accès "mains libres": L'image arrière est affichée lorsque le levier de vitesse est sur R et que le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: L'image de la vue arrière s'affiche lorsque le levier de vitesses est sur R et que le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

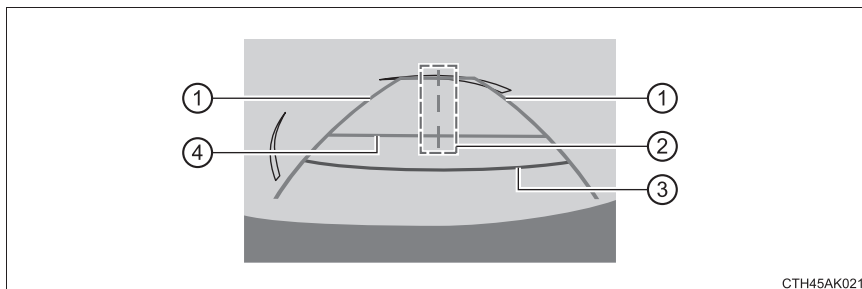


Le système de rétrovision est désactivé lorsque le levier de vitesse est sur une position autre que R.



## Utilisation du système de rétrovision

### ■ Description de l'écran



#### ① Lignes de largeur du véhicule

La ligne indique un chemin de guidage lorsque le véhicule recule tout droit.

La largeur affichée est plus large que la largeur réelle du véhicule.

#### ② Lignes de guidage relatives au centre du véhicule

Ces lignes indiquent le centre estimé du véhicule au sol.

#### ③ Ligne de guidage de la distance

La ligne indique les points à environ 1,5 ft. (0,5 m) (rouge) du bord du pare-chocs.

#### ④ Ligne de guidage de la distance

La ligne indique la distance derrière le véhicule, un point environ 3 ft. (1 m) (bleu) du bord du pare-chocs.

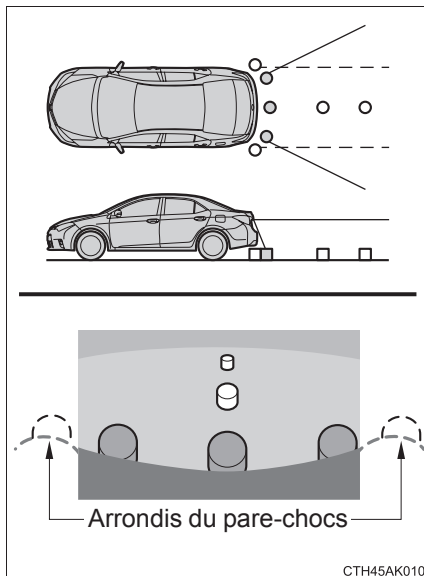
**Précautions à observer avec le système de rétrovision****■ Zone affichée à l'écran**

Le système de rétrovision affiche une image de la vue à partir du pare-chocs de la zone arrière du véhicule.

Pour régler l'image de l'écran du système de rétrovision.

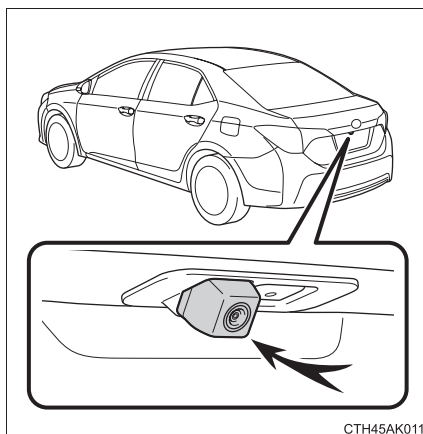
(→P. 327)

- La zone affichée à l'écran peut varier en fonction des conditions d'orientation du véhicule.
- Les objets se trouvant à proximité de l'un des angles du pare-chocs ou sous le pare-chocs ne peuvent pas être affichés.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. La distance telle qu'elle apparaît à l'écran diffère de la distance réelle.
- Les éléments qui sont situés au-dessus de la caméra risquent de ne pas s'afficher sur le moniteur.



## ■ Caméra du système de rétrovision

La caméra du système de rétrovision est située au-dessus de la plaque d'immatriculation.



### ● Utilisation de la caméra

Si de la saleté ou un corps étranger (tel que des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhère à la caméra, elle ne peut pas transmettre une image nette. Dans ce cas, rincez-la avec une grande quantité d'eau. Après cela, rincez l'objectif de la caméra avec de l'eau et essuyez-le avec un chiffon doux et humide.

### ■ Différences entre l'écran et la route réelle

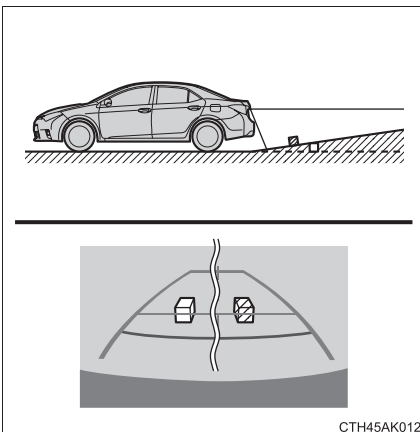
Les lignes de guidage de distance et les lignes de guidage prolongées de largeur du véhicule risquent de ne pas être réellement parallèles aux lignes de division de la place de stationnement, même si elles semblent l'être. Veuillez à vérifier visuellement.

Les distances entre les lignes de guidage prolongées de largeur du véhicule et les lignes de division gauches et droites de la place de stationnement risquent de ne pas être égales, même si elles semblent l'être. Veuillez à vérifier visuellement.

Les lignes de guidage de distance donnent une distance de guidage pour les chaussées plates. Dans l'une quelconque des situations suivantes, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage fixées sur l'écran et la distance/le parcours réel sur la route.

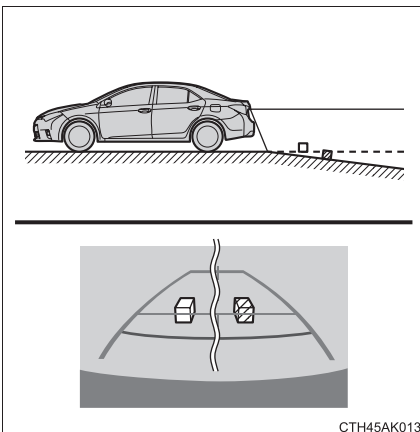
- Lorsque le sol derrière le véhicule est en forte pente ascendante

Les lignes de guidage de distance apparaîtront plus proches du véhicule que ne l'est la distance réelle. Pour cette raison, les objets apparaîtront plus éloignés qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y aura une marge d'erreur entre la distance des lignes de guidage et la distance/le parcours réel(le) sur la route.



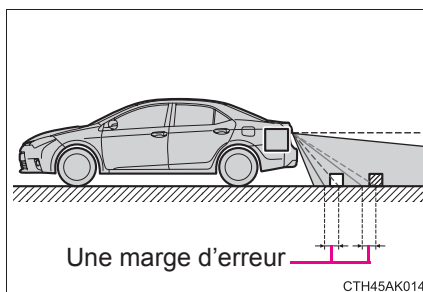
- Lorsque le sol derrière le véhicule est en forte pente descendante

Les lignes de guidage de distance apparaîtront plus éloignées du véhicule que la distance réelle. Pour cette raison, les objets apparaîtront plus proches qu'ils ne le sont en réalité. De la même manière, il y aura une marge d'erreur entre les lignes de guidage et la distance/le parcours réels sur la route.



### ● Lorsqu'une partie du véhicule est abaissée

Lorsqu'une partie du véhicule est abaissée en raison du nombre de passagers ou de la répartition de la charge, il existe une marge d'erreur entre les lignes de guidage fixées sur l'écran et la distance/le parcours réel sur la route.

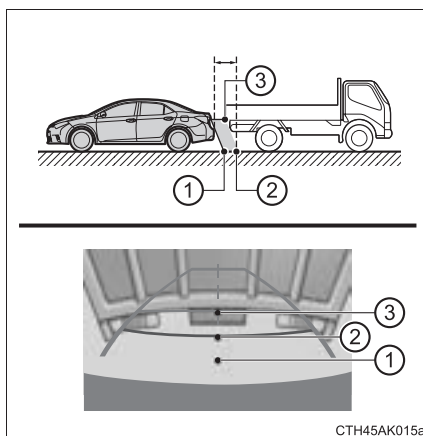


### ■ Lorsque vous approchez d'objets tridimensionnels

Les lignes de guidage de distance sont affichées par rapport aux objets dont la surface est plane (comme la route). Il est impossible de déterminer la position des objets tridimensionnels (comme les véhicules) en utilisant les lignes de guidage de largeur du véhicule et les lignes de guidage de distance. Lorsque vous approchez d'un objet tridimensionnel qui s'étend vers l'extérieur (comme le plateau d'un camion), faites attention aux points suivants.

### ● Consignes de distance

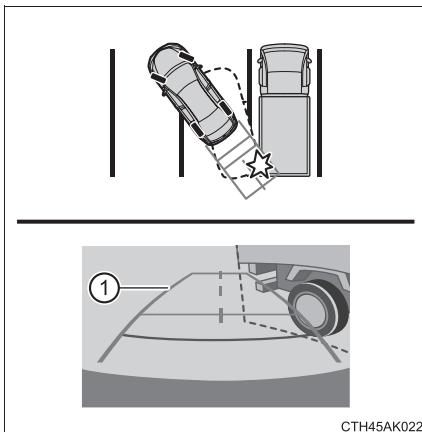
Vérifiez visuellement les alentours et l'arrière du véhicule. Sur l'écran, il semble qu'un camion est garé au point ②. Toutefois, si vous reculez jusqu'au point ①, vous heurterez le camion. Sur l'écran, il semble que ① est plus proche et que ③ est plus éloigné. Cependant, en réalité, la distance jusqu'à ① et ③ est la même, et ② est plus loin que ① et ③.



### ■ Lignes de largeur du véhicule

Vérifiez visuellement les alentours et l'arrière du véhicule. Dans le cas illustré ci-dessus, le camion semble se trouver en dehors des lignes de guidage de la largeur du véhicule et le véhicule ne semble pas devoir heurter le camion. Toutefois, l'arrière du camion peut en réalité traverser les lignes de guidage de largeur du véhicule. En réalité, si vous reculez en suivant les lignes de guidage de la largeur du véhicule, le véhicule risque de heurter le camion.

#### ① Lignes de largeur du véhicule



## Les éléments que vous devez connaître

### ■ Si vous constatez l'un des symptômes

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, référez-vous à la cause probable et à la solution, et vérifiez à nouveau.

Si le symptôme n'est pas résolu par la solution, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

| Cause possible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>❑ L'image est difficile à voir</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le véhicule se trouve dans une zone sombre</li> <li>• La température autour de l'objectif est anormalement haute ou basse</li> <li>• La température extérieure est basse</li> <li>• Des saletés ou des gouttelettes d'eau se sont déposées sur la caméra</li> <li>• Il pleut ou le temps est humide</li> <li>• Un corps étranger (de la boue, etc.) adhère à la caméra</li> <li>• La lumière du soleil ou des feux avant atteint directement dans la caméra</li> <li>• Le véhicule est sous des éclairages fluorescents, des éclairages au sodium, des éclairages au mercure, etc.</li> </ul> | <p>Si cela est provoqué par ces causes, cela n'indique pas un dysfonctionnement.</p> <p>Reculez en vérifiant visuellement les alentours du véhicule. (Utilisez à nouveau le moniteur dès que les conditions ont été améliorées.)</p> <p>Pour régler l'image de l'écran du système de rétrovision. (→P. 327)</p> |
| <b>❑ L'image est floue</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>De la saleté ou un corps étranger (tels que des gouttelettes d'eau, de la neige, de la boue, etc.) adhère à la caméra.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Rincez la caméra avec une grande quantité d'eau. Après cela, rincez l'objectif de la caméra avec de l'eau et essuyez-le avec un chiffon doux et humide.</p>                                                                                                                                                  |
| <b>❑ L'image n'est pas correctement alignée</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <p>La caméra ou la zone qui l'entoure a reçu un choc violent.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</p>                                                                                                                                                                                                                                           |

| Cause possible                                                                                                                                                                                                                               | Solution                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Les lignes de guidage fixées sont très éloignées de l'alignement                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                            |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Le véhicule est penché (il y a un lourd chargement sur le véhicule, la pression des pneus est insuffisante à cause d'une crevaison, etc.)</li><li>• Le véhicule est utilisé sur une pente.</li></ul> | Si cela se produit en raisons de ces causes-là, cela n'indique pas un dysfonctionnement. Reculez tout en vérifiant visuellement les alentours du véhicule. |
| La position de la caméra est hors de l'alignement.                                                                                                                                                                                           | Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.                                                                                             |



 **ATTENTION****■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision**

Le système de rétrovision est un dispositif additionnel conçu pour aider le conducteur lors d'une marche arrière. Lorsque vous reculez, veillez à surveiller les alentours du véhicule, visuellement et dans les rétroviseurs, avant de procéder à toute manœuvre. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'entrer en collision avec un autre véhicule et de provoquer un accident.

Soyez attentif aux précautions suivantes lorsque vous utilisez le système de rétrovision.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de rétrovision lorsque vous effectuez une marche arrière. L'image et la position des lignes de guidage affichées à l'écran peut être différente de la situation réelle.  
Soyez prudent, comme vous l'êtes quand vous reculez avec n'importe quel véhicule.
- Veillez à reculer lentement, en enfonçant la pédale de frein pour contrôler la vitesse du véhicule.
- Ces instructions sont fournies uniquement en guise de conseils.  
Quand et de combien braquer dépend des conditions du trafic, de l'état de la chaussée, de l'état du véhicule, etc. lors d'un stationnement. Il est nécessaire d'être pleinement conscient de ce fait avant d'utiliser le système de rétrovision.
- Lorsque vous vous garez, assurez-vous de vérifier que la place de stationnement soit compatible avec votre véhicule avant de manœuvrer.
- Ne pas utiliser le système de rétrovision dans les cas suivants:
  - Sur chaussée glacée ou glissante, ou enneigée
  - Lors de l'utilisation de chaînes à neige ou de la roue de secours compacte
  - Si le hayon du coffre n'est pas complètement fermé
  - Sur routes sinueuses ou pentues.
- Quand les températures sont basses, l'écran peut devenir sombre ou l'image risque d'être floue. Il se peut que l'image soit déformée lorsque le véhicule est en mouvement ou il se peut que vous ne puissiez pas voir l'image à l'écran. Veillez à surveiller les alentours du véhicule, visuellement et dans les rétroviseurs, avant de procéder à toute manœuvre.
- Si la taille des pneus est modifiée, la position des lignes de guidage fixées affichées sur l'écran pourrait changer.
- La caméra est équipée d'une optique spéciale. Les distances entre les piétons et les objets qui apparaissent sur l'image affichée sur l'écran diffèrent de la distance réelle. (→P. 229)

**NOTE****■ Comment utiliser la caméra**

- Le système de rétrovision peut ne pas fonctionner correctement dans les cas suivants.
  - Si le véhicule a subi un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer.
  - La caméra étant étanche à l'eau, il ne faut pas l'enlever, la démonter ou la modifier. Il pourrait en résulter un mauvais fonctionnement.
  - Lors du nettoyage de l'objectif de la caméra, rincez la caméra avec une grande quantité d'eau, rincez l'objectif de la caméra avec de l'eau et essuyez-la avec un chiffon doux et humide. Autrement l'objectif de la caméra peut être rayé et ne pas pouvoir transmettre une image claire.
  - Ne laissez pas un solvant organique, un produit lustrant, du lave-vitres ou un traitement pour vitres adhérer à la caméra. Si cela se produit, essuyez-le dès que possible.
  - Si la température change rapidement, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
  - Lorsque vous lavez le véhicule, n'approchez pas la lance à eau trop près de la caméra ou de la zone correspondante. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de la caméra.
- N'exposez pas la caméra à un impact important, car ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

## Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur faire une confiance aveugle lorsque vous utilisez votre véhicule.

### ◆ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou que vous freinez sur une chaussée glissante

### ◆ Aide au freinage

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

### ◆ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante

### ◆ TRAC (Système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante

### ◆ Aide au démarrage en côte

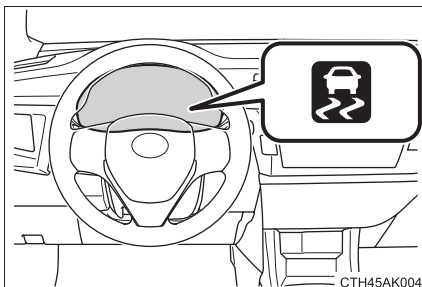
Contribue à empêcher le véhicule de reculer au démarrage dans une pente

### ◆ EPS (Direction assistée électrique)

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant

### Lorsque les systèmes TRAC ou VSC fonctionnent

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote lorsque les systèmes TRAC ou VSC fonctionnent.



CTH45AK004

### Neutralisation du système TRAC

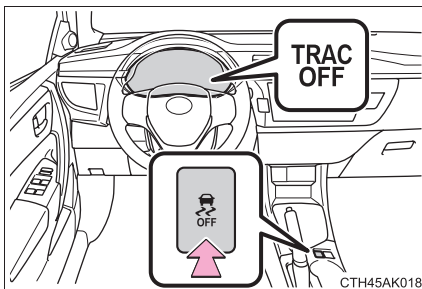
Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la boue ou la neige, le système TRAC risque d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Enfoncer  pour désactiver le système vous permet de faire avancer et reculer le véhicule plus facilement pour le libérer.

Pour désactiver le système TRAC, enfoncez brièvement et

relâchez  .

Le témoin indicateur "TRAC OFF" s'allumera.

Enfoncez à nouveau  pour réactiver le système.



CTH45AK018

### ■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC

Véhicule à l'arrêt, enfoncez et maintenez  pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRAC et VSC.

Le témoin indicateur "TRAC OFF" et le témoin d'arrêt du VSC s'allumeront.

Appuyez à nouveau sur  pour réactiver les systèmes.

### ■ Lorsque le témoin indicateur "TRAC OFF" s'allume même si le bouton de désactivation du VSC n'a pas été enfoncé

Le système TRAC ne peut pas fonctionner. Contactez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Bruits et vibrations causés par les systèmes ABS, d'aide au freinage, TRAC, VSC et d'aide au démarrage en côte

● Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement de l'un de ces systèmes.

● Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un des systèmes ci-dessus est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.

- Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant.
- Un bruit de moteur est possible après arrêt du véhicule.
- De légères pulsations de la pédale de frein peuvent se produire après la mise en action de l'ABS.
- Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

### ■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant tourne, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Cela n'indique pas un dysfonctionnement.

### ■ Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC

Après désactivation des systèmes TRAC et VSC, ceux-ci sont réactivés automatiquement dans les situations suivantes:

● Véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":  
Lorsque le contacteur de démarrage est sur "LOCK"

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":  
Lorsque le contacteur de démarrage est éteint

● Si seul le système TRAC est désactivé, il se réactive dès lors que la vitesse du véhicule augmente

Si les systèmes TRAC et VSC sont désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

### ■ Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS (Direction Assistée Electrique) est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de d'entrée de direction assistée pendant une longue période. Par conséquent, le volant peut sembler lourd. Si cela se produit, abstenez-vous de manœuvrer le volant de manière excessive ou arrêtez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale dans un délai de 10 minutes.

### ■ Conditions de fonctionnement de l'aide au démarrage en côte

Lorsque les quatre conditions suivantes sont réunies, l'aide au démarrage en côte est activée:

- Lors d'un démarrage en avant/en arrière
  - ▶ Véhicules avec transmission manuelle
    - Le levier de vitesses est sur une position autre que R (lors d'un démarrage en avant sur un plan incliné en montée).
    - Le levier de vitesses est sur R (lors d'un démarrage en arrière sur un plan incliné en montée).
  - ▶ Véhicules avec transmission automatique ou transmission à variation continue

Le levier de vitesses est sur une position autre que P ou N (lors d'un démarrage en avant/en arrière sur un plan incliné vers le haut).

- Le véhicule est à l'arrêt.
- La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.

### ■ Désactivation automatique du système d'aide au démarrage en côte

L'aide au démarrage en côte est désactivée dans les situations suivantes:

- Lors d'un démarrage en avant/en arrière
  - ▶ Véhicules avec transmission manuelle
    - Le levier de vitesses est sur R (lors d'un démarrage en avant sur un plan incliné en montée).
    - Le levier de vitesses est sur une position autre que R (lors d'un démarrage en arrière sur un plan incliné en montée).
  - ▶ Véhicules avec transmission automatique ou transmission à variation continue

Le levier de vitesses est déplacé sur P ou N.

- La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Le frein de stationnement est serré.
- Environ 2 secondes se sont écoulées depuis que vous avez relâché la pédale de frein.

 **ATTENTION****■ Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas normalement**

- La limite du potentiel d'adhérence des pneus a été dépassée (comme des pneus très usés sur route enneigée).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur routes mouillées ou glissantes.

**■ La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action**

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède, en particulier dans les situations suivantes:

- Conduite sur chaussée recouverte de terre, gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur surfaces semées de nids-de-poule ou irrégulières

**■ Le système TRAC peut ne pas intervenir efficacement quand**

Il peut être difficile de maîtriser la direction ainsi que la puissance sur chaussée glissante, même lorsque le système TRAC est actif.

Conduisez prudemment le véhicule dans des conditions où la stabilité et la puissance pourraient être perdues.

**■ L'aide au démarrage en côte n'est pas efficace lorsque**

- Ne vous fiez pas outre mesure au système d'aide au démarrage en côte. L'aide au démarrage en côte peut ne pas fonctionner efficacement sur des pentes abruptes et sur des routes verglacées.
- À la différence du frein de stationnement, l'aide au démarrage en côte n'est pas destinée à immobiliser le véhicule pendant une période prolongée. N'essayez pas d'utiliser l'aide au démarrage en côte pour immobiliser le véhicule dans une pente, car vous risquez de provoquer un accident.

**■ Lorsque le système VSC est en action**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

**■ Lorsque les systèmes TRAC ou VSC sont désactivés**

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de route. Étant donné que ces systèmes contribuent à garantir la stabilité et la puissance motrice du véhicule, ne désactivez les systèmes TRAC ou VSC qu'en cas de nécessité.

 **ATTENTION****■ Remplacement des pneumatiques**

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient conformes aux préconisations en dimensions, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage des pneus préconisée.

Les systèmes ABS, TRAC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneus différents sont installés sur le véhicule.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour en savoir plus sur le remplacement de pneus ou de roues.

**■ Comportement des pneumatiques et des suspensions**

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.



## Conseils de conduite hivernale

**Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.**

### Préparation pour l'hiver

- Utilisez des fluides adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien l'état de la batterie.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

### Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation:

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement toute accumulation de glace ou de neige sur les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roues et les freins.
- Débarrassez les semelles de vos chaussures de toute neige ou boue avant de monter dans le véhicule.

### Lors de la conduite du véhicule

Faites accélérer le véhicule progressivement, laissez une distance de sécurité entre vous et le véhicule vous précédant, et conduisez à une vitesse réduite adaptée à la route.

### Lors du stationnement du véhicule

Stationnez le véhicule et mettez le levier de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique ou à variation continue), 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

### Choix des chaînes à neige

#### ► Véhicules équipés de pneus 15-pouces

Utilisez des chaînes de taille et de type adaptés.

Utilisez des chaînes SAE de classe "S" à l'exception des chaînes à câble radial ou de type V-bar.

#### ► Véhicules avec jantes de 16 et 17 pouces

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient.

La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.

Chaîne latérale:

① 0,12 in. (3 mm) de diamètre

② 0,39 in. (10 mm) en largeur

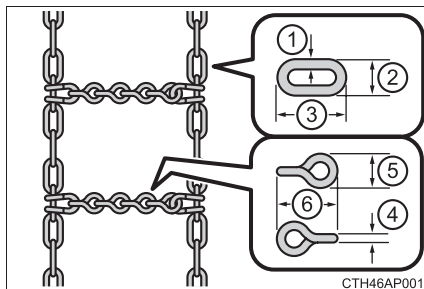
③ 1,18 in. (30 mm) en longueur

Chaîne transversale:

④ 0,16 in. (4 mm) de diamètre

⑤ 0,55 in. (14 mm) en largeur

⑥ 0,98 in. (25 mm) en longueur



### Réglementations sur l'usage des chaînes à neige

Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

### ■ Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes:

- Montez et démontez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant. Ne montez pas de chaînes sur les roues arrière.
- Montez les chaînes à neige le plus serrées possible sur les roues avant. Retendez les chaînes après avoir roulé 1/4 — 1/2 mile (0,5 — 1,0 km).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec celles-ci.



### ATTENTION

#### ■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.

À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques des dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisé.
- Équipez toutes les roues de pneus neige.

#### ■ Conduite avec des chaînes aux pneus

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.

À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées, ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les changements de direction brusques, les freinages soudains et les opérations de changements de vitesse pouvant causer un freinage soudain du moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.



## NOTE

**■ Réparation ou remplacement de pneus neige (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un détaillant de pneumatiques reconnu.

En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves et émetteurs d'avertissement de la pression des pneus.

**■ Montage des chaînes à neige (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Il peut arriver que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.



**5-1. Fonctionnements de base**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Types de système audio .....            | 250 |
| Touches du système audio au volant..... | 255 |
| Port AUX/port USB.....                  | 256 |

**5-2. Utilisation du système audio**

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Utilisation optimale du système audio..... | 257 |
|--------------------------------------------|-----|

**5-3. Utilisation de l'autoradio**

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| Utilisation de l'autoradio .... | 259 |
|---------------------------------|-----|

**5-4. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/WMA**

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Fonctionnement du lecteur de CD ..... | 261 |
|---------------------------------------|-----|

**5-5. Utilisation d'un périphérique externe**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Écouter à partir d'un iPod .....                      | 270 |
| Écouter à partir d'un dispositif de stockage USB..... | 277 |
| Utilisation du port AUX .....                         | 284 |

**5-6. Utilisation d'appareils avec Bluetooth®**

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Système audio/téléphonique Bluetooth® .....     | 285 |
| Utilisation des commandes au volant .....       | 291 |
| Enregistrement d'un dispositif Bluetooth® ..... | 292 |

**5-7. Menu "SET UP"**

|                                                       |     |
|-------------------------------------------------------|-----|
| Utilisation du menu "SET UP" (menu "Bluetooth") ..... | 293 |
| Utilisation du menu "SET UP" (menu "Phone").....      | 298 |

**5-8. Audio Bluetooth®**

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Faire fonctionner un lecteur portable compatible Bluetooth® .... | 303 |
|------------------------------------------------------------------|-----|

**5-9. Téléphone Bluetooth®**

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| Passer un appel téléphonique .....      | 306 |
| Réception d'un appel téléphonique ..... | 309 |
| Conversation téléphonique .....         | 310 |

**5-10. Bluetooth®**

|                  |     |
|------------------|-----|
| Bluetooth® ..... | 312 |
|------------------|-----|

**5-11. Fonctionnements de base (système multimédia)**

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Système multimédia.....                  | 315 |
| Touches du système audio au volant ..... | 317 |
| Port USB/port AUX .....                  | 319 |
| Fonctionnements de base audio .....      | 320 |

**5-12. Configuration (système multimédia)**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Menu de configuration ..... | 323 |
| Réglages de base .....      | 324 |
| Réglages audio .....        | 326 |
| Réglages d'affichage .....  | 327 |
| Réglages de la voix.....    | 328 |

**5-13. Utilisation du système multimédia**

|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Sélection d'une source audio .....               | 329 |
| Fonctionnement de l'écran de liste .....         | 330 |
| Utilisation optimale du système multimédia ..... | 332 |

## Système audio

# 5

### 5-14. Utilisation de l'autoradio (système multimédia)

Utilisation de l'autoradio .... 333

### 5-15. Lecture d'un CD audio et de disques MP3/ WMA/AAC (système multimédia)

Fonctionnement du  
lecteur de CD ..... 335

### 5-16. Utilisation d'un dispositif externe (système multimédia)

Écouter à partir d'un  
iPod ..... 342

Écouter à partir d'un  
dispositif de stockage  
USB ..... 348

Utilisation du port AUX ..... 354

### 5-17. Connexion Bluetooth® (système multimédia)

Préparations à l'utilisation  
de communication  
sans fil ..... 355

Enregistrement d'un lecteur  
audio Bluetooth® pour la  
première fois ..... 359

Enregistrement d'un  
téléphone Bluetooth®  
pour la première fois ..... 360

Enregistrement d'un  
dispositif Bluetooth® ..... 361

Connexion d'un dispositif  
Bluetooth® ..... 364

Affichage des données du  
dispositif Bluetooth® ..... 367

Réglages détaillés du  
système Bluetooth® ..... 369

### 5-18. Audio Bluetooth® (système multimédia)

Écouter l'audio  
Bluetooth® ..... 371

### 5-19. Téléphone Bluetooth® (système multimédia)

Utilisation du téléphone  
Bluetooth® ..... 373

Passer un appel ..... 376

Réception d'un appel ..... 380

Conversation  
téléphonique ..... 381

Fonction de message  
téléphonique  
Bluetooth® ..... 385

Utilisation des commandes  
au volant ..... 390

Réglages du téléphone  
Bluetooth® ..... 391

Réglage Contact/  
Historique des appels ..... 393

Que faire si...  
(Résolution des  
problèmes) ..... 403

### 5-20. Bluetooth® (système multimédia)

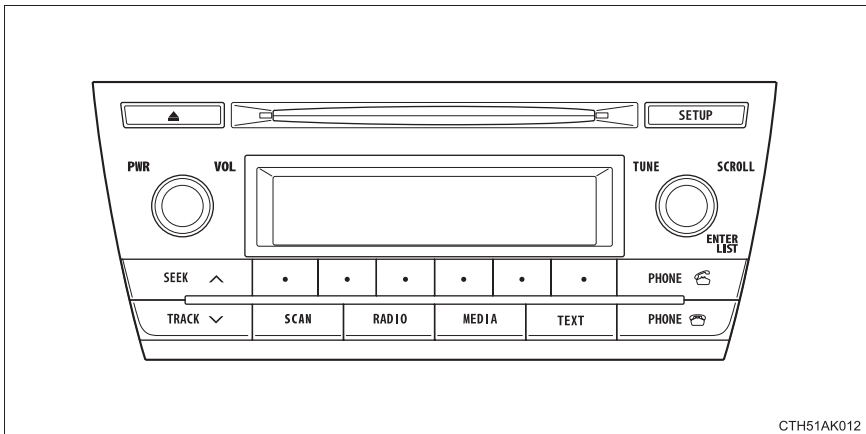
Bluetooth® ..... 407

### 5-21. Utilisation du système de commande vocale (système multimédia)

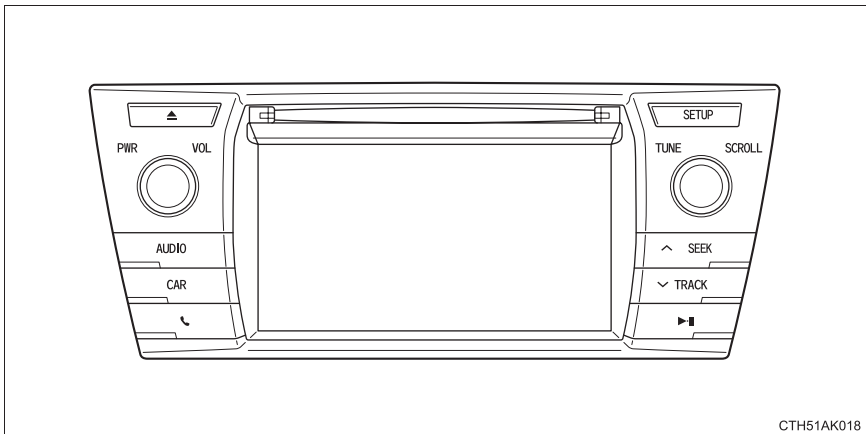
Système de commande  
vocale ..... 413

## Types de système audio\*

### ► Sans système de Multimédia ou système de navigation



### ► Avec système de Multimédia (Entune Audio)

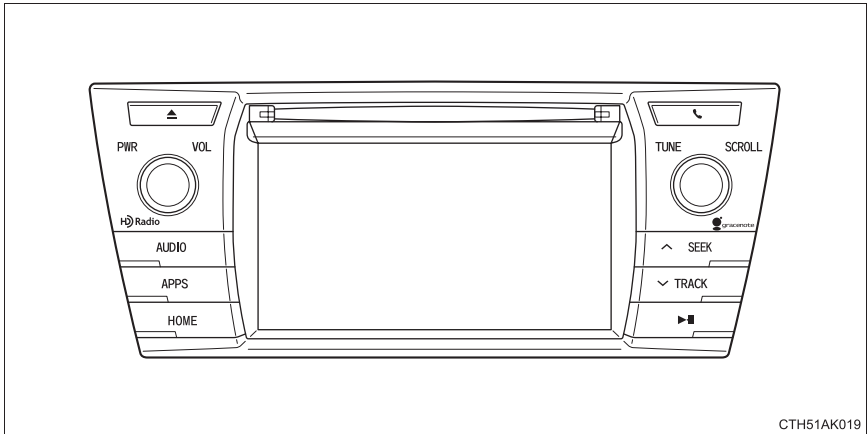


→P. 315

\*: Sur modèles équipés

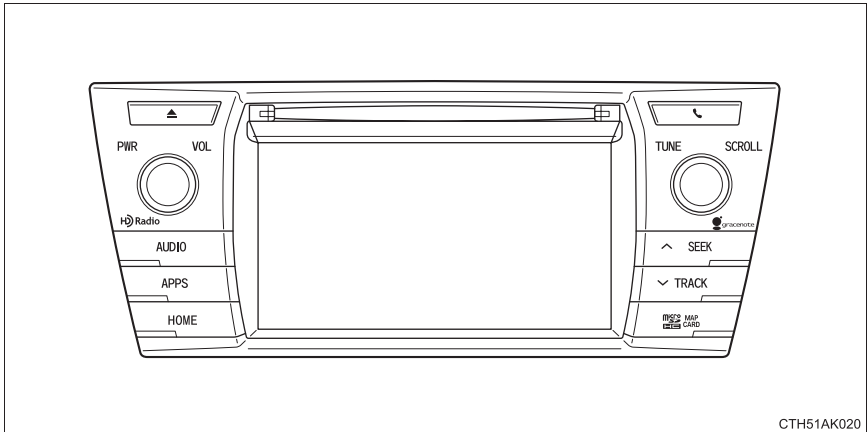


► Avec système de Multimédia (Entune Audio Plus)



Les propriétaires de ce système doivent se reporter au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

► Avec système de navigation



Les propriétaires de ce système doivent se reporter au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.

■ Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des haut-parleurs du système audio soit parasité.

### ■ À propos de Bluetooth®

Le sigle et le logo Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG. et l'autorisation a été accordée d'utiliser la marque du preneur de licence Panasonic Corporation. Les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

#### ATTENTION

##### ■ États-Unis

FCC ID: ACJ932PTA184

##### NOTE:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

##### FCC WARNING:

Changes or modifications in construction not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Radio frequency exposure. This device is approved for Mobile Application only and, to comply with applicable FCC radio frequency exposure regulations, must be used with a distance of at least 7.9 in. (20 cm) between the antenna and the body of any person at all time during use.

##### REMARQUE:

Ce dispositif est conforme avec la partie 15 de la réglementation de la FCC.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes:

- (1) cet appareil ne doit pas provoquer des interférences dangereuses et
- (2) cet appareil doit pouvoir accepter toutes interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

##### AVERTISSEMENT FCC:

Toute modification de construction non expressément approuvée par l'organisme responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

Exposition aux radiofréquences. Cet appareil est homologué pour une utilisation mobile uniquement. Pour suivre la réglementation FCC sur l'exposition aux radiofréquences, respectez une distance d'au moins 7,9 in. (20 cm) entre l'antenne et les personnes aux alentours durant tout le temps de son utilisation.

**ATTENTION****■ États-Unis et Canada****● Part 15 of the FCC Rules****FCC Warning:**

Any unauthorized changes or modifications to this equipment will void the user's authority to operate this device.

**● Réglementation FCC, partie 15****Avertissement FCC:**

Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

**■ Canada**

IC: 216J-PTA184

**NOTE:**

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This radio transmitter (identify the device by certification number, or model number if Category II) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain and required antenna impedance for each antenna type indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

Le présent émetteur radio (identifier le dispositif par son numéro de certification ou son numéro de modèle s'il fait partie du matériel de catégorie I) a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste, ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

 **ATTENTION****■ PRODUITS LASER**

- N'essayez pas de démonter ou de faire des changements sur l'unité par vous-même.

Il s'agit d'une unité d'indication qui utilise un capteur laser pour extraire des informations de la surface du disque.

Le laser est soigneusement blindé afin que ses rayons restent à l'intérieur du compartiment.

Par conséquent, n'essayez jamais de démonter le lecteur ou de changer une de ses parties car vous risqueriez d'être exposé à des rayons lasers et des tensions dangereuses.

- Ce produit utilise un faisceau laser.

La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

 **NOTE****■ Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

**■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio**

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide, quel qu'il soit, sur le système audio.

## Touches du système audio au volant

Certaines fonctions audio sont contrôlables via les commandes au volant.

le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour tout complément d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.

### Utilisation du système audio à l'aide des commandes au volant

① Commutateur de volume:

- Appuyez: Augmente/diminue le volume
- Enfoncez et maintenez: Augmente/diminue de façon continue le volume

② Mode autoradio:

- Appuyez: Sélectionne une station de radio

- Enfoncez et maintenez: Recherche vers le haut/bas

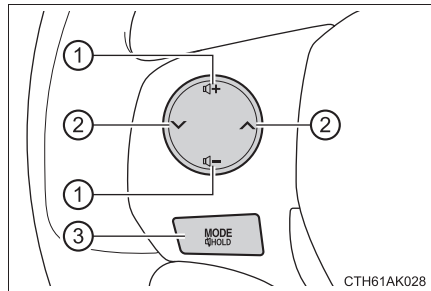
CD, disque MP3/WMA, Bluetooth®, iPod ou mode USB:

- Appuyez: Sélectionnez la piste/fichier/chanson
- Enfoncez et maintenez: Permet de sélectionner un dossier/album (disque MP3/WMA, Bluetooth®, iPod ou USB)

③ Commutateur "MODE":

- Appuyez: Mise en marche, sélection de la source audio
- Enfoncez et maintenez: Désactiver le son ou mettre sur pause l'opération en cours.

Pour annuler la mise en sourdine ou pause, appuyez et maintenez enfoncé à nouveau.



### ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

## Port AUX/port USB

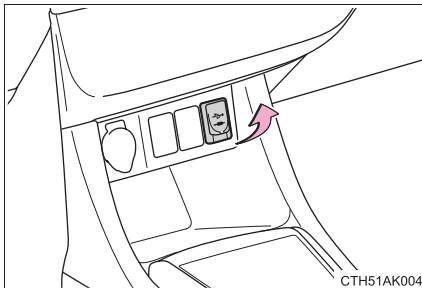
Connectez un iPod, un dispositif de stockage USB ou un lecteur audio portable au port USB/AUX comme indiqué ci-dessous. Appuyez sur  pour sélectionner "iPod", "USB" ou "AUX".

### Connexion à l'aide du port USB/AUX

#### ■ iPod

Ouvrez le cache et branchez un iPod avec le câble pour iPod.

Mettez l'iPod sur marche s'il ne l'est pas déjà.



#### ■ Clé USB

Ouvrez le cache et branchez la clé USB.

Mettez la clé USB en marche si ce n'est pas déjà le cas.

#### ■ Lecteur audio portable

Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

Allumez le lecteur audio portable s'il n'est pas déjà allumé.

### ⚠ ATTENTION

#### ■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de dispositifs et ne manipulez pas les commandes.

## Utilisation optimale du système audio

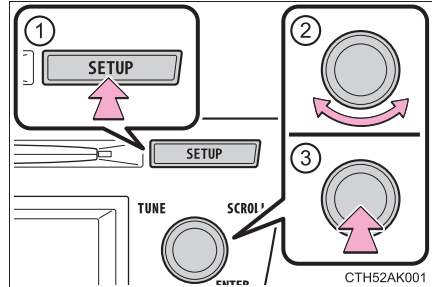
La qualité sonore (aigu/grave) et la balance du volume peuvent être réglées.

- ① Affiche le mode en cours d'utilisation
- ② Modifie les réglages suivants
  - Qualité du son et balance du volume (→P. 257)

Il est possible de régler la qualité du son et la balance du volume afin d'obtenir la meilleure acoustique possible.

- Marche/arrêt du contrôle automatique de volume (→P. 258)

- ③ Sélectionne un mode



### Utilisation de la fonction de commande audio

#### ■ Changement du mode de qualité sonore

- 1 Enfoncez  .

- 2 Tournez  pour sélectionner "Sound Setting".

- 3 Enfoncez  .

- 4 Tournez  pour sélectionner le mode de votre choix.

"BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE", ou "ASL"

- 5 Enfoncez  .

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez  pour régler le niveau.

| Mode de qua-<br>lité sonore        | Mode<br>affiché | Niveau  | Tournez vers<br>la gauche | Tournez vers<br>la droite |
|------------------------------------|-----------------|---------|---------------------------|---------------------------|
| Graves*                            | “BASS”          | -5 à 5  | Bas                       | Élevé                     |
| Aigus*                             | “TREBLE”        | -5 à 5  |                           |                           |
| Balance<br>volume<br>avant/arrière | “FADER”         | F7 à R7 | Déplace vers<br>l’arrière | Déplace vers<br>l’avant   |
| Balance<br>volume<br>gauche/droite | “BALANCE”       | L7 à R7 | Déplace vers<br>la gauche | Déplace vers<br>la droite |

\*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode audio.

■ Réglage du système de contrôle automatique du volume (ASL)

Lorsque la fonction ASL est sélectionnée, le fait de tourner  vers la droite modifie l’amplitude ASL dans l’ordre “LOW”, “MID” et “HIGH”.

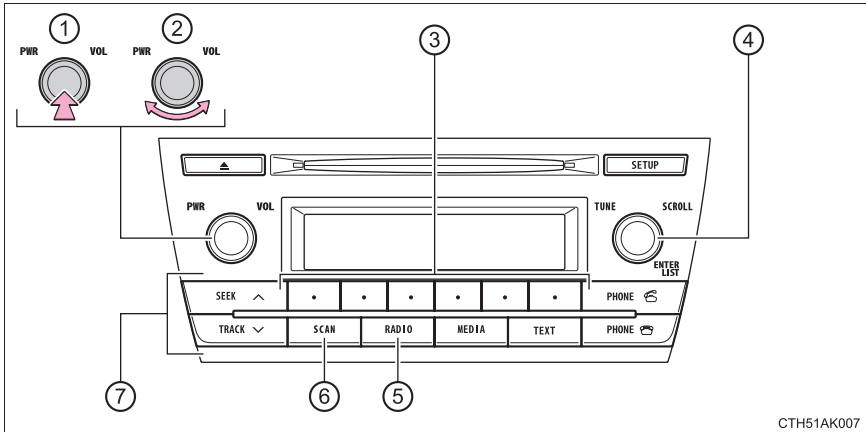
Le fait de tourner  vers la gauche coupe l’ASL.

L’ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.



## Utilisation de l'autoradio

Sélectionnez “AM” ou “FM” pour commencer à écouter la radio.



CTH51AK007

- |                                                  |                                                           |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ① Allumer/Éteindre                               | ⑤ Touche de mode AM/FM                                    |
| ② Volume                                         | ⑥ Recherche par balayage des stations pouvant être reçues |
| ③ Sélection de station                           | ⑦ Rechercher une fréquence                                |
| ④ Réglez la fréquence ou sélectionnez un élément |                                                           |

### Mémorisation des stations présélectionnées

- 1 Recherchez les stations souhaitées en tournant  ou en appuyant sur  ou .
- 2 Enfoncez et maintenez le bouton de sélection de la station souhaitée jusqu'à confirmation par un bip.

## Recherche par balayage des stations radio

### ■ Exploration des stations radio présélectionnées

- 1 Maintenez enfoncé  jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Chaque station présélectionnée est diffusée pendant 5 secondes.

- 2 Dès que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur  .

### ■ Exploration de toutes les stations radio accessibles

- 1 Enfoncez  .

Chaque station accessible est diffusée pendant 5 secondes.

- 2 Dès que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur  .

---

### ■ En cas de débranchement de la batterie

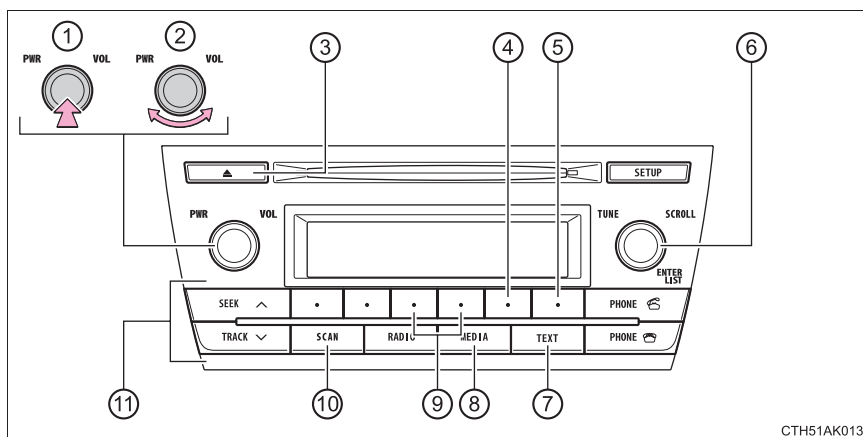
Les stations mémorisées sont perdues.

### ■ Sensibilité de réception

- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants trains, autres émetteurs, etc.
- L'antenne radio est intégrée à la lunette arrière. Pour garantir une réception radio de qualité, évitez d'apposer un film métallique sur la lunette arrière ou de mettre en contact des objets métalliques avec le fil d'antenne intégré à la lunette arrière.
- Lorsque  est utilisé, la sélection automatique des stations peut ne pas être possible.

## Fonctionnement du lecteur de CD

Insérez un disque ou appuyez sur  pour écouter un disque.



CTH51AK013

- |                                                                             |                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ① Allumer/Éteindre                                                          | ⑦ Affichage des messages texte                                                 |
| ② Volume                                                                    | ⑧ Lecture                                                                      |
| ③ Éjecter un disque                                                         | ⑨ Sélectionnez un dossier (disque MP3/WMA uniquement), avance ou retour rapide |
| ④ Lecture répétée                                                           | ⑩ Rechercher lecture                                                           |
| ⑤ Lecture aléatoire                                                         | ⑪ Sélectionnez une piste/fichier                                               |
| ⑥ Sélection d'une piste/fichier ou affichage d'une piste/liste des dossiers |                                                                                |

5

Système audio

### Chargement des CD ou des disques MP3 et WMA

Insérez un disque.

### Éjection des CD ou disques MP3 et WMA

Appuyez sur  et retirez le disque.

## Utilisation du lecteur de CD

### ■ Sélection d'une piste

Tournez  ou appuyez sur  ou sur  selon que vous souhaitez avancer ou reculer dans les pistes, jusqu'à afficher le numéro de celle que vous voulez écouter.

### ■ Sélection d'une piste dans une liste

- 1 Enfoncez  .

La liste des pistes est affichée.

- 2 Tournez et appuyez sur  pour sélectionner une piste.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (BACK).

### ■ Exploration des pistes

- 1 Enfoncez  .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

- 2 Appuyez à nouveau sur  lorsque vous avez trouvé la piste recherchée.

### ■ Avance et retour rapide dans la piste

Appuyez longuement sur  (◀◀) ou  (▶▶) selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

### ■ Lecture répétée

Enfoncez  (RPT).

La piste que vous écoutez est sans cesse répétée jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur  (RPT).

## ■ Lecture aléatoire

Enfoncez  (RDM).

Les pistes sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur  (RDM).

## ■ Changement de l'affichage

Enfoncez  pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a du texte supplémentaire,  s'affiche.

Appuyez et maintenez  pour afficher le texte restant.

## Lecture des disques MP3 et WMA

### ■ Sélection d'un dossier

Pour sélectionner le dossier souhaité, enfoncez  ( < ) ou  ( > ).

### ■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste de dossiers

1 Enfoncez  .

La liste des dossiers est affichée.

2 Tournez et appuyez sur  pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (BACK).

### ■ Retour au dossier racine

Maintenez sur  ( < ) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

### ■ Exploration des fichiers

1 Enfoncez  .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque fichier du dossier.

2 Dès que vous avez trouvé le fichier recherché, appuyez à nouveau sur  .

## ■ Exploration des dossiers

- 1 Maintenez enfoncé  jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le système lit les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

- 2 Dès que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez de nouveau sur .

## ■ Sélection d'un fichier

Tournez  ou appuyez sur  ou  pour sélectionner le fichier de votre choix.

## ■ Avance ou retour rapide dans le fichier

Appuyez longuement sur  (⏭) ou  (⏮) selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

## ■ Lecture répétée

Appuyez sur  (RÉPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Répétition du fichier → Répétition du dossier\* → Arrêt.



\*: Disponible sauf lorsque le mode RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

## ■ Lecture aléatoire

Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:  
Ordre de dossier aléatoire → Ordre de disque aléatoire → Arrêt.



## ■ Changement de l'affichage

Appuyez sur  pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte supplémentaire, ► s'affiche.

Appuyez et maintenez  pour afficher le texte restant.

## ■ Affichage

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

## ■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous aux tableaux suivants et prenez les mesures appropriées. Si le problème persiste, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

| Message      | Cause                                                                                                                                     | Procédures de rectification                                                                                                                                                                                                               |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "CD CHECK"   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le disque est sale ou abîmé.</li> <li>Le disque a été inséré face imprimée vers le bas.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le disque.</li> <li>Insérez le disque correctement.</li> </ul>                                                                                                                            |
| "ERROR"      | Le système est victime d'une défaillance technique.                                                                                       | Éjectez le disque.                                                                                                                                                                                                                        |
| "WAIT"       | Le fonctionnement est interrompu pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur.                                            | <p>Patiencez quelques minutes, puis appuyez sur .</p> <p>Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.</p> |
| "NO SUPPORT" | Aucun fichier MP3/WMA n'est inclus dans le CD.                                                                                            | Éjectez le disque.                                                                                                                                                                                                                        |

## ■ Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.

Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou la présence de rayures, de poussière, de dommages, il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie peuvent ne pas être lisibles.

## ■ Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

### ■ Si un disque est laissé à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée pendant de longues périodes

Le risque existe que le disque subisse des dommages et devienne illisible.

### ■ Produits de nettoyage pour optiques laser

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

### ■ Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est une norme de compression audio.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'à 1/10 ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

La comptabilité entre les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats est limitée.

#### ● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles  
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)  
MPEG1 LAYER3: 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)  
MPEG2 LSF LAYER3: 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et mono

#### ● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles  
WMA Vers. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture sur 2 canaux)  
Vers. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbits/s)  
Vers. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbits/s)



### ● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas, il peut arriver que la lecture soit impossible si le CD-R ou CD-RW n'est pas finalisé. Si le disque est rayé ou comporte des traces de doigts, la lecture peut ne pas être possible ou être saccadée.

### ● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2

CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2

- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)

Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués ci-dessus peuvent poser des problèmes de lecture et leurs noms de fichiers et de dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

### ● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

### ● Multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

### ● Balises ID3 et WMA

Les balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom d'artiste, etc.

Le système est compatible avec les ID3 Vers. 1.0, 1.1, et Vers. Balises ID3 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 Vers. 1.0 et 1.1)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

### ● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de ne graver aucun autre fichier que les fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

Si les disques mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

### ● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

### ● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

### ATTENTION

#### ■ Certification du lecteur de CD

Cet appareil est un produit laser de classe I.

N'ouvrez pas le boîtier du lecteur ou ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil. Confiez toute intervention à un réparateur qualifié.

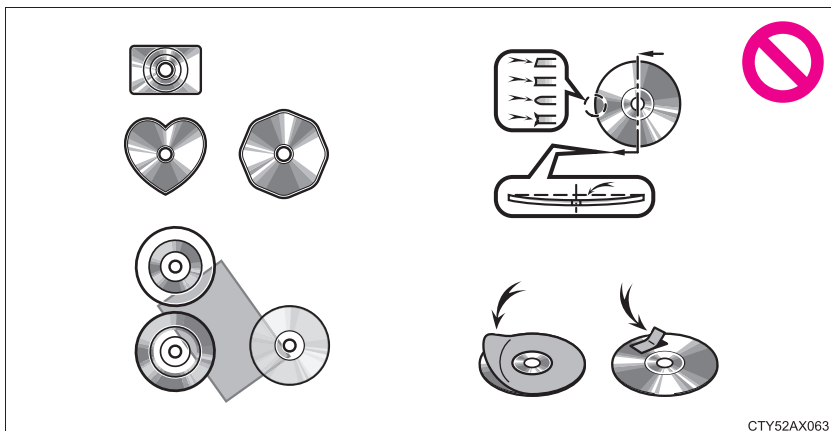
## ⚠ NOTE

### ■ Disques et adaptateurs incompatibles

N'utilisez pas les types de disques suivants.

De même, ne pas utiliser d'adaptateurs disque 3 in. (8 cm), des CD au format Dual Discs ou des disques imprimables.

Vous risqueriez d'endommager le lecteur et/ou la fonction de chargement/éjection de disque.



- Disques dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm).
- Disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Disques dont la zone gravée est transparente ou translucide.
- Disques sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache.

### ■ Précautions d'utilisation du lecteur

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager les disques ou le lecteur.

- N'introduisez rien d'autre que des disques dans la fente à disque.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur.

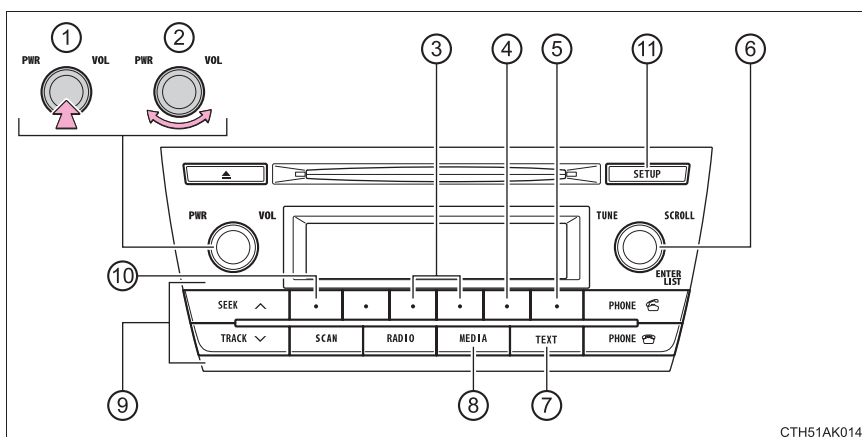
## Écouter à partir d'un iPod

Le branchement d'un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur  jusqu'à afficher "iPod".

### Branchement d'un iPod

→P. 256

### Panneau de commande



CTH51AK014

- |                                                                                  |                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ① Allumer/Éteindre                                                               | ⑦ Affichage des messages texte                            |
| ② Volume                                                                         | ⑧ Lecture                                                 |
| ③ Avance ou retour rapide                                                        | ⑨ Sélection d'une chanson                                 |
| ④ Lecture répétée                                                                | ⑩ Mode menu iPod                                          |
| ⑤ Lecture aléatoire                                                              | ⑪ Réglage de la qualité du son et de la balance du volume |
| ⑥ Sélection d'un menu/une chanson de l'iPod ou affichage de la liste de chansons |                                                           |

## Sélection d'un mode de lecture

- 1 Appuyez sur  (BROWSE) pour sélectionner le mode de menu iPod.
- 2 Tournez  vers la droite pour passer d'un mode de lecture à l'autre, dans l'ordre suivant:  
 "Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" → "Genres"  
 → "Composers" → "Audiobooks"
- 3 Appuyez sur  pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

### Liste des modes de lecture

| Mode de lecture | Première sélection         | Deuxième sélection     | Troisième sélection    | Quatrième sélection    |
|-----------------|----------------------------|------------------------|------------------------|------------------------|
| "Playlists"     | Sélection liste de lecture | Sélection des chansons | -                      | -                      |
| "Artists"       | Sélection des artistes     | Sélection des albums   | Sélection des chansons | -                      |
| "Albums"        | Sélection des albums       | Sélection des chansons | -                      | -                      |
| "Songs"         | Sélection des chansons     | -                      | -                      | -                      |
| "Podcasts"      | Sélection des podcasts     | Sélection des épisodes | -                      | -                      |
| "Genres"        | Sélection des genres       | Sélection des artistes | Sélection des albums   | Sélection des chansons |
| "Composers"     | Sélection des compositeurs | Sélection des albums   | Sélection des chansons | -                      |
| "Audiobooks"    | Sélection des livres audio | Sélection du chapitre  | -                      | -                      |

### ■ Sélectionner une liste

1 Tournez  pour afficher la liste correspondant à la première sélection.

2 Appuyez sur  pour sélectionner l'option souhaitée.

Appuyez sur le bouton pour passer à la liste correspondant à la deuxième sélection.

3 Procédez de même pour sélectionner l'option souhaitée.

Pour repasser à la liste correspondant à la sélection précédente, appuyez sur  (BACK).

### Sélection d'une chanson

Tournez  ou appuyez sur  ou  pour sélectionner la chanson de votre choix.

### Sélection d'une chanson dans la liste

1 Enfoncez  .

La liste des chansons est affichée.

2 Tournez  pour sélectionner une chanson.

3 Appuyez sur  pour lire la chanson.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (BACK).

### Avance et retour rapide dans la chanson

Appuyez longuement sur  (◀◀) ou  (▶▶) selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

### Lecture répétée

Appuyez sur  (RPT).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur  (RPT).

### Lecture aléatoire

Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Ordre de piste aléatoire → Ordre d'album aléatoire → Arrêt.



### Changement de l'affichage

Appuyez sur  pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte supplémentaire, ► s'affiche.

Appuyez et maintenez  pour afficher le texte restant.

### Réglage de la qualité du son et de la balance du volume

- 1 Appuyez sur  pour ouvrir le menu iPod.
- 2 Appuyez sur  pour changer de mode de rendu sonore. (→P. 257)

## ■ À propos d'iPod



- “Made for iPod” et “Made for iPhone” signifient que l’accessoire électronique a été conçu spécialement pour interagir avec l’iPod ou l’iPhone, respectivement, et que son développeur certifie qu’il est conforme aux normes de performances d’Apple.
- Apple n’est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementations. Veuillez noter que l’utilisation de cet accessoire avec iPod ou iPhone peut affecter la performance de transmission sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques déposées d’Apple Inc., enregistré aux États-Unis et d’autres pays.

## ■ Fonctions de l’iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l’aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon le lecteur iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Si une fonction est indisponible par suite d’un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), débranchez puis rebranchez à nouveau l’appareil pour essayer de résoudre le problème.
- Tant qu’il est connecté au système, il est impossible de faire fonctionner l’iPod à l’aide de ses propres commandes. Il est alors nécessaire de recourir aux commandes du système audio du véhicule.
- Si la batterie de l’iPod est très faible, celui-ci peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, rechargez l’iPod avant son utilisation.
- Modèles pris en charge (→P. 276)

## ■ Problèmes avec l’iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre iPod, débranchez l’iPod de votre véhicule et réinitialisez-le. Consultez le manuel du propriétaire de l’iPod pour savoir comment le réinitialiser.

## ■ Affichage

→P. 265



### ■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous aux tableaux suivants et prenez les mesures appropriées. Si le problème persiste, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

| Message            | Cause/Procédures de rectification                                                                                          |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "iPod ERROR"       | Ceci indique que les données de l'iPod ne peuvent pas être lues.                                                           |
| "ERROR 3"          | Ceci indique un dysfonctionnement éventuel de l'iPod.                                                                      |
| "ERROR 4"          | Indique qu'une erreur de surintensité est survenue.                                                                        |
| "ERROR 5"          | Indique qu'une erreur de communication avec l'iPod est survenue.                                                           |
| "ERROR 6"          | Indique qu'une erreur d'authentification est survenue.                                                                     |
| "NO SONGS"         | Ceci indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans l'iPod.                                                          |
| "NO PLAYLIST"      | Ceci indique que des pistes disponibles ne se trouvent pas dans la liste de lecture sélectionnée.                          |
| "UPDATE YOUR iPod" | Ceci indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod à la dernière version. |

### ■ Modèles compatibles

Les appareils iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® suivants peuvent être utilisés avec ce système.

#### ● Compatible avec

- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles soient incompatibles avec ce système.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Nombre maximum de listes dans l'appareil: 9999
- Nombre maximum de chansons dans l'appareil: 65535
- Nombre maximum de chansons par liste: 65535



### ATTENTION

#### ■ Précautions pendant la conduite

Ne pas brancher de lecteur iPod et ne pas en manipuler les commandes.



### NOTE

#### ■ Pour éviter tout dommage à l'iPod

- Ne laissez pas l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'en souffrir.
- N'appuyez ou n'exercez pas de pression inutile sur l'iPod pendant qu'il est branché.
- N'introduisez pas de corps étranger dans le port.

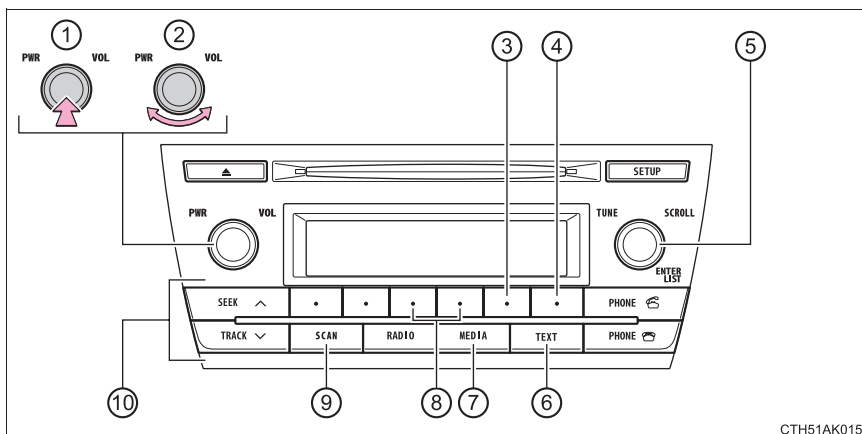
## Écouter à partir d'un dispositif de stockage USB

Brancher un dispositif de stockage USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule. Appuyez sur  jusqu'à afficher "USB".

### Branchement d'une clé USB

→P. 256

### Panneau de commande



CTH51AK015

- |                                                                |                                                    |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| ① Allumer/Éteindre                                             | ⑥ Affichage des messages texte                     |
| ② Volume                                                       | ⑦ Lecture                                          |
| ③ Lecture répétée                                              | ⑧ Sélectionnez un dossier, avance rapide ou retour |
| ④ Lecture aléatoire                                            | ⑨ Rechercher lecture                               |
| ⑤ Sélection d'un fichier ou affichage de la liste des dossiers | ⑩ Sélection d'un fichier                           |

## Sélection d'un dossier

### ■ Sélection d'un dossier

Appuyez sur  ( < ) ou sur  ( > ) pour sélectionner le dossier de votre choix.

### ■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste de dossiers

- 1 Enfoncez  .

Une liste des dossiers est affichée.

- 2 Tournez et appuyez sur  pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  (BACK).

### ■ Retour au dossier racine

Maintenez sur  ( < ) jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

## Exploration des dossiers

- 1 Maintenez enfoncé  jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le système lit les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier.

- 2 Dès que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez de nouveau sur  .

## Sélection d'un fichier

Tournez  ou appuyez sur  ou  pour sélectionner le fichier de votre choix.

## Exploration des fichiers

- 1 Enfoncez  .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque fichier du dossier.

- 2 Dès que vous avez trouvé le dossier recherché, appuyez de nouveau sur  .

## Avance ou retour rapide dans le fichier

Appuyez longuement sur  (◀◀) ou  (▶▶) selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

## Lecture répétée

Appuyez sur  (RPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Répétition du fichier → Répétition du dossier\* → Arrêt.



\*: Disponible sauf lorsque le mode RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

## Lecture aléatoire

Appuyez sur  (RDM) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Ordre de dossier aléatoire → Ordre de disque aléatoire → Arrêt.



## Changement de l'affichage

Appuyez sur  pour afficher ou masquer le titre de l'album.

S'il y a du texte supplémentaire, ▶ s'affiche.

Appuyez et maintenez  pour afficher le texte restant.

■ Fonctions du dispositif de stockage USB

- Selon la clé USB connectée au système, l'appareil lui-même peut ne pas fonctionner et certaines fonctions peuvent être indisponibles. Si l'appareil est inutilisable ou qu'une fonction est indisponible par suite d'un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), vous pouvez le débrancher puis le brancher une nouvelle fois pour essayer de résoudre le problème.
- Si la clé USB ne fonctionne toujours pas après avoir été débranchée puis rebranchée, formatez la mémoire.

■ Affichage

→P. 265

■ Messages d'erreur

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous aux tableaux suivants et prenez les mesures appropriées. Si le problème persiste, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

| Message    | Cause/Procédures de rectification                                                 |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| "ERROR"    | Ceci indique un problème interne au lecteur USB ou au branchement.                |
| "NO MUSIC" | Ceci indique que le dispositif de stockage USB ne contient aucun fichier MP3/WMA. |

## ■ Clé USB

### ● Dispositifs compatibles

Clés USB pouvant être utilisées pour lire les fichiers MP3 et WMA

### ● Formats des dispositifs compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants:

- Formats de communication USB: USB2.0 FS (12 mbps)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de stockage de masse

Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués ci-dessus peuvent poser des problèmes de lecture et leurs noms de fichiers et de dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 999 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 9999
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

### ● Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio standard.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

La comptabilité entre les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats est limitée.

### ● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles  
MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERIII, MPEG2 AUDIO LAYERIII, MPEG2.5)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
MPEG1 AUDIO LAYER III: 32, 44,1, 48 (kHz)  
MPEG2 AUDIO LAYER III: 16, 22,05, 24 (kHz)  
MPEG2.5: 8, 11,025 et 12 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)  
MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)  
MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 8-160 (kbits/s)  
MPEG2.5: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et mono

### ● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles  
WMA Vers. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles  
HIGH PROFILE 48-320 (kbits/s, CBR)

### ● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/ WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

### ● Balises ID3 et WMA

Les balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom d'artiste, etc.

Le système est compatible avec les ID3 Vers. 1.0, 1.1, et Vers. Balises ID3 2.2, 2.3, 2.4. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 Vers. 1.0 et 1.1)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

### ● Lecture des fichiers MP3 et WMA

- Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le lecteur USB sont contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de n'ajouter que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.
- Lorsque le lecteur USB est branché et que vous le sélectionnez comme source audio, le lecteur USB lit le premier fichier du premier dossier. Si le même dispositif est retiré, puis réinséré (et si les contenus sont toujours les mêmes), le lecteur USB reprendra la lecture là où elle en était lors de sa dernière utilisation.

### ● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers dont le format original n'est pas MP3 ni WMA, ces fichiers seront passés (non lus).



## ● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et d'autres pays.

 **ATTENTION****■ Précautions pendant la conduite**

Ne pas brancher de clé USB et ne pas en manipuler les commandes.

 **NOTE****■ Pour éviter tout dommage à la clé USB**

- Ne pas laisser la clé USB à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le dispositif risque d'en souffrir.
- N'appuyez ou n'exercez pas de pression inutile sur la clé USB pendant qu'il est branché.
- N'introduisez pas de corps étranger dans le port.

## Utilisation du port AUX

Ce port permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule. Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à afficher "AUX".

### Connexion d'un lecteur portable

→P. 256

---

#### ■ Utilisation d'un lecteur audio portable branché au système audio

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau du lecteur audio portable.

#### ■ Utilisation d'un lecteur audio portable branché à la prise d'alimentation

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

## Système audio/téléphonique Bluetooth®

**Ce qui suit peut être effectué en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :**

### ■ Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur portable, directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Ce système audio est compatible Bluetooth®, un système de transmission de données sans fil capable de lire la musique d'un lecteur audio portable sans câble. Si votre lecteur portable n'est pas compatible Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne pourra pas fonctionner.

### ■ Téléphone Bluetooth® (système de téléphone mains libres)

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

**Enregistrement du dispositif/débit de connexion**

1. Enregistrez un appareil Bluetooth® pour l'utilisation avec le système audio (→P. 292)



2. Connectez un appareil Bluetooth® à être utilisé (→P. 293, 294)



3. Mise en marche et arrêt de la connexion automatique du dispositif (→P. 295)



4. Vérifiez les conditions de connexion Bluetooth® (→P. 287)

À utiliser pour l'audio

À utiliser avec un téléphone  
mains libres



5. Utiliser l'audio  
Bluetooth® (→P. 303)



5. Utiliser le téléphone  
Bluetooth® (→P. 306)

## Unité audio

### ① État de la connexion Bluetooth®

Si "BT" n'est pas affiché, le système audio/téléphonique Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

### ② Affichage

Un message, nom, numéro, etc. est affiché.

Les caractères bas de casse et les caractères spéciaux ne peuvent pas être affichés.

### ③ Affiche le menu de configuration

### ④ Permet de sélectionner des éléments tels que le menu et un numéro

Tourner: Permet de sélectionner un élément

Appuyer: Permet d'entrer l'élément sélectionné

### ⑤ Bouton de décrochage

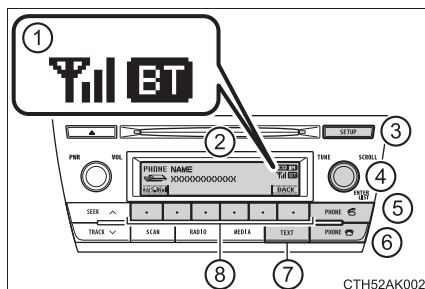
Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel

### ⑥ Bouton de raccrochage

Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel

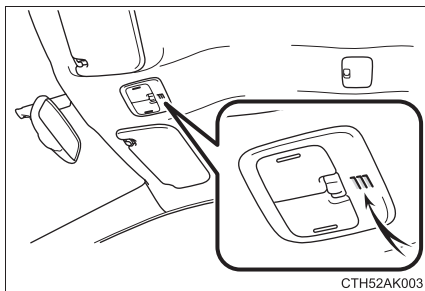
### ⑦ Affiche une information trop longue pour être affichée en une fois sur l'écran (maintenez appuyé)

### ⑧ Permet de sélectionner les numéros en raccourci

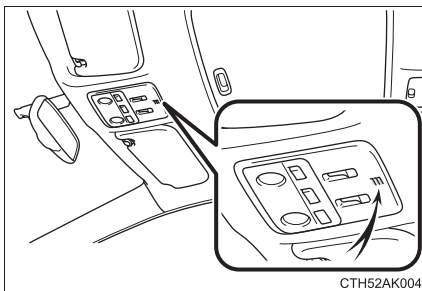


## Microphone

### ► Véhicules sans toit ouvrant



### ► Véhicules avec toit ouvrant



## Menu du système audio/téléphonique Bluetooth®

Pour accéder à un menu, appuyez sur **SETUP** et procédez comme suit

avec  :

| Premier menu | Deuxième menu     | Troisième menu                    | Informations sur l'utilisation                                                  |
|--------------|-------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| "Bluetooth*" | "BT Pairing"      | -                                 | Enregistrez un dispositif Bluetooth®                                            |
|              | "List Phone"      | -                                 | Listage des téléphones mobiles enregistrés                                      |
|              | "List Audio"      | -                                 | Liste des lecteurs portables déclarés                                           |
|              | "Passkey"         | -                                 | Modification du code d'accès                                                    |
|              | "BT Power"        | -                                 | Mise en marche et arrêt de la connexion automatique du dispositif               |
|              | "Bluetooth* info" | "Device Name"<br>"Device Address" | Affiche le statut du dispositif                                                 |
|              | "Display Setting" | -                                 | Régler l'affichage de confirmation de connexion automatique sur marche ou arrêt |
|              | "Initialize"      | -                                 | Initialise les réglages                                                         |

| Premier menu | Deuxième menu        | Troisième menu        | Informations sur l'utilisation                          |
|--------------|----------------------|-----------------------|---------------------------------------------------------|
| "Phone"      | "Phonebook"          | "Add contacts"        | Ajouter un nouveau numéro                               |
|              |                      | "Add SD"              | Enregistrer une numérotation abrégée                    |
|              |                      | "Delete Call History" | Effacer un numéro mémorisé dans l'historique des appels |
|              |                      | "Delete contacts"     | Effacer un numéro mémorisé dans le répertoire           |
|              |                      | "Delete other PB"     | Effacer les données d'un répertoire                     |
|              | "HF Sound Setting"   | "Call volume"         | Régler le volume d'appel                                |
|              |                      | "Ringtone volume"     | Régler le volume de sonnerie                            |
|              |                      | "Ringtone"            | Règle la sonnerie                                       |
|              | "Transfer Histories" | -                     | Transférer les historiques d'appel                      |

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

■ **Fonctions du système audio/téléphonique Bluetooth®**  
En fonction du dispositif Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

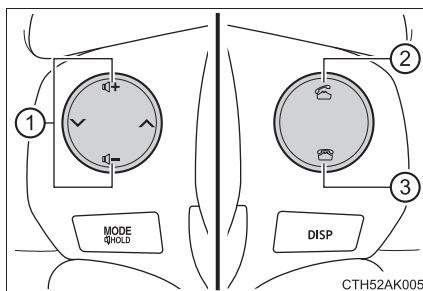


## Utilisation des commandes au volant

Les commandes au volant peuvent être utilisées pour faire fonctionner un téléphone mobile connecté ou un lecteur audio digital portable (lecteur portable).

### Utilisation du téléphone Bluetooth® à l'aide des commandes au volant

- ① Volume  
Ces boutons ne vous permettent pas de régler le volume de la voix synthétique.
- ② Bouton de décrochage  
Permet de mettre le système mains libres sur marche/passer un appel
- ③ Bouton de raccrochage  
Permet de mettre le système mains libre sur arrêt/raccrocher/refuser un appel



## Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

**Avant d'utiliser le système audio/téléphonique Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un dispositif Bluetooth® dans le système. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.**

### Comment enregistrer un dispositif Bluetooth®

- 1 Appuyez sur  et sélectionnez "Bluetooth\*" en utilisant



- 2 Appuyez sur  et sélectionnez "BT Pairing" en utilisant .

Un code d'accès s'affiche.

- 3 Dispositifs Bluetooth® incompatible SSP (Secure Simple Pairing):  
Entrez le code d'accès dans le dispositif.

Dispositifs Bluetooth® compatible SSP (Secure Simple Pairing):  
Sélectionnez "Yes" pour enregistrer le dispositif. En fonction du type de dispositif, celui-ci peut s'enregistrer automatiquement.

Si un dispositif Bluetooth® possède à la fois les fonctions de lecteur de musique et de téléphonie, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lorsque vous effacez le dispositif, les deux fonctions seront effacées en même temps.

Si la touche de raccrochage est pressée et que le mode "Phone" est sélectionné alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affichera automatiquement.

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Utilisation du menu "SET UP" (menu "Bluetooth")

L'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctionnalités suivantes peuvent être utilisées avec les dispositifs enregistrés:

### Enregistrement d'un lecteur portable

Sélectionnez "BT Pairing" avec  (→P. 288) et suivez la procédure d'enregistrement d'un lecteur portable. (→P. 292)

### Liste des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez "List Phone" avec . (→P. 288) La liste des téléphones mobiles enregistrés s'affichera.

#### ● Connexion des téléphones mobiles enregistrés au système audio

- 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à connecter à l'aide

de .

- 2 Sélectionnez "Select" avec .

#### ● Suppression d'un téléphone mobile enregistré

- 1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à effacer à l'aide de

.

- 2 Sélectionnez "Delete" à l'aide de .

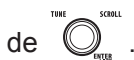
- 3 Appuyez sur  (YES).

## Liste des lecteurs portables déclarés

Sélectionnez "List Audio" à l'aide de . (→P. 288) La liste des lecteurs portables enregistrés s'affichera.

● Connexion des lecteurs portables enregistrés au système audio

- 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à connecter à l'aide



- 2 Sélectionnez "Select" avec  .

● Suppression du lecteur portable mémorisé

- 1 Sélectionnez le nom du lecteur portable à effacer à l'aide de



- 2 Sélectionnez "Delete" à l'aide de  .

- 3 Appuyez sur  (YES).

## Modification du code d'accès

- 1 Sélectionnez "Passkey" à l'aide de  . (→P. 288)

- 2 Sélectionner un code d'accès de 4 à 8 chiffres avec  .

Entrez le nombre, 1 chiffre après l'autre.

- 3 Dès que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez à nouveau sur  .

Si le code d'accès à enregistrer comprend 8 chiffres, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur  .

## Mise en marche et arrêt de la connexion automatique du dispositif

Si "BT power" est activé, le dispositif enregistré est connecté automatiquement lorsque le contact du moteur est placé sur la position "ACC" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou en mode ACCESSORY (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

- 1 Sélectionnez "BT Power" avec  . (→P. 288)

- 2 Sélectionnez "ON" ou "OFF" avec  .

## Affichage du statut du dispositif

Sélectionnez "Bluetooth\* info" avec  . (→P. 288)

- Affichage du nom du dispositif

Sélectionnez "Device Name" avec  .

- Affichage de l'adresse du dispositif

Sélectionnez "Device Address" avec  .

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Réglage de l'affichage de confirmation de connexion automatique sur marche ou arrêt

Si "Display Setting" est activé, le statut de connexion du lecteur portable s'affiche lorsque le contact du moteur est placé sur la position "ACC" ou "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

1 Sélectionnez "Display Setting" avec  . (→P. 288)

2 Sélectionnez "ON" ou "OFF" avec  .

## Initialisation

Sélectionnez "Initialize" à l'aide de  . (→P. 288)

### ● Initialisation des paramètres de son

Sélectionnez "Sound setting" avec  et appuyez sur  (YES).

Pour plus de détails sur les paramètres de son: →P. 301

### ● Initialisation des informations du dispositif

Sélectionnez "Car Device Info" avec  et appuyez sur  (YES).

La connexion automatique d'un dispositif portable, l'affichage de la confirmation de la connexion automatique et le code d'accès seront initialisés.

### ● Initialisation de tous les paramètres

Sélectionnez "All Initialize" avec  et appuyez sur  (YES).

## Utilisation du menu "SET UP" (menu "Phone")

### Ajout d'un nouveau numéro

Sélectionnez "Add contacts" à l'aide de  . (→P. 288)

- Transfert de tous les contacts depuis le téléphone mobile

Sélectionnez "Overwrite all contacts" avec  et appuyez sur  (YES).

- Transfert d'un contact depuis le téléphone mobile

Sélectionnez "Add one contact" avec  et appuyez sur  (YES).

### Programmation des numéros abrégés

**1** Sélectionnez "Add SD" avec  . (→P. 288)

**2** Sélectionnez les données de votre choix avec  .

**3** Maintenez enfoncée la touche de présélection que vous souhaitez utiliser (de  à  ).

Pour plus de détails sur la programmation de raccourcis depuis l'historique des appels: →P. 308

Pour plus de détails sur la suppression des numéros en raccourci: →P. 307



## Effacer les historiques d'appel

Sélectionnez "Delete Call History" à l'aide de  . (→P. 288)

### ● Effacer l'historique des appels sortants

1 Sélectionnez "Outgoing Calls" avec .

2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec

 et appuyez sur  (YES).

Pour effacer toutes les données de l'historique des appels sortants, appuyez sur  (ALL) puis sur  (YES).

### ● Effacer l'historique des appels entrants

1 Sélectionnez "Incoming calls" avec .

2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec

 et appuyez sur  (YES).

Pour effacer toutes les données de l'historique des appels entrants, appuyez sur  (ALL) puis sur  (YES).

- Effacer l'historique des appels manqués

1 Sélectionnez "Missed Calls" avec .

2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec

 et appuyez sur ☐ (YES).

Pour effacer toutes les données de l'historique des appels manqués, appuyez sur ☐ (ALL) puis sur ☐ (YES).

- Effacer un numéro de tous les historiques d'appel (appels sortants, entrants et manqués)

1 Sélectionnez "All Calls" avec .

2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec

 et appuyez sur ☐ (YES).

Pour effacer toutes les données des historiques d'appel, appuyez sur ☐ (ALL) puis sur ☐ (YES).

## Suppression d'un numéro de téléphone enregistré

- 1 Sélectionnez "Delete contacts" à l'aide de  . (→P. 288)
- 2 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix avec  et appuyez sur  (YES).  
Pour effacer tous les numéros de téléphone enregistrés, sélectionnez "All delete" avec  puis appuyez sur  (YES).

## Effacer le répertoire d'un autre téléphone mobile

- 1 Sélectionnez "Delete other PB" à l'aide de  . (→P. 288)
- 2 Sélectionnez le répertoire de votre choix avec  et appuyez sur  (YES).

## Réglage du volume d'appel

- 1 Sélectionnez "Call volume" avec  . (→P. 288)
- 2 Changez le volume d'appel.

Pour baisser le volume: Tournez  vers la gauche.

Pour augmenter le volume: Tournez  vers la droite.

## Réglage du volume de sonnerie

- 1 Sélectionnez "Ringtone volume" avec  . (→P. 288)
- 2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour baisser le volume: Tournez  vers la gauche.

Pour augmenter le volume: Tournez  vers la droite.

## Sélection de la sonnerie

- 1 Sélectionnez "Ringtone" avec  . (→P. 288)
- 2 Avec , sélectionnez une sonnerie (1 - 3). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur .

## Transfert des historiques d'appel

Sélectionnez "Transfer Histories" avec  et appuyez sur  (YES).

### ■ Numéro de téléphone

Jusqu'à 1000 noms peuvent être stockés.

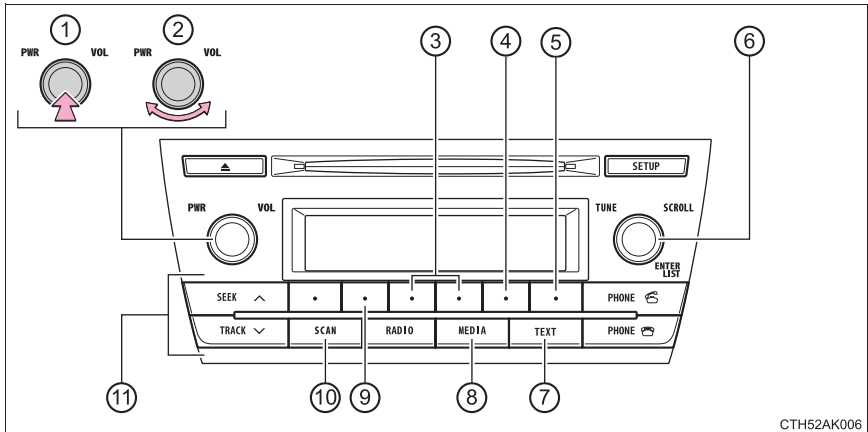
### ■ Historique des appels

Les historiques des appels entrants, sortants et manqués ont une capacité de mémorisation de 10 appels chacun.

### ■ Limitation du nombre de chiffres

Un numéro de téléphone excédant 24 chiffres ne peut être mémorisé.

## Faire fonctionner un lecteur portable compatible Bluetooth®



CTH52AK006

- |                                                  |                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| ① Allumer/Éteindre                               | ⑦ Affichage des messages texte |
| ② Volume                                         | ⑧ Lecture                      |
| ③ Sélectionnez un album, avance rapide ou retour | ⑨ Lecture/pause                |
| ④ Lecture répétée                                | ⑩ Rechercher lecture           |
| ⑤ Lecture aléatoire                              | ⑪ Sélection d'une piste        |
| ⑥ Sélection d'un élément                         |                                |

### Sélection d'un album

Appuyez sur  ( < ) ou sur  ( > ) pour sélectionner l'album de votre choix.

### Exploration d'un album

- 1 Maintenez enfoncé  jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque album.

- 2 Appuyez à nouveau sur  lorsque l'album désiré est atteint.

### Sélection d'une piste

Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner le dossier de votre choix.

### Exploration des pistes

- 1 Enfoncez  .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste de l'album.

- 2 Appuyez à nouveau sur  lorsque la piste souhaitée est atteinte.

### Lecture et mise en pause d'une piste

Pour lire ou mettre en pause une piste, appuyez sur  ( ►|| ).

### Avance et retour rapide dans la piste

Appuyez longtemps sur  ( ◀◀ ) ou  ( ▶▶ ) selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

### Lecture aléatoire

Appuyez sur  (ALÉA) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Ordre de dossier aléatoire → Ordre de disque aléatoire → Arrêt.

### Lecture répétée

Appuyez sur  (RÉPT) pour changer les modes dans l'ordre suivant:

Répétition de la piste → Répétition de l'album\* → Arrêt

\*: Disponible sauf lorsque le mode RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

### Changement de l'affichage

Enfoncez  .

Le titre de la piste et le nom de l'artiste sont affichés à l'écran.

Pour revenir à l'affichage précédent, appuyez sur  ou sur  (BACK).

### ■ Fonctions du système audio Bluetooth®

Selon le lecteur portable connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles.

## Passer un appel téléphonique

Pour entrer en mode “PHONE”, appuyez sur le bouton de décrochage.

### ■ Passer un appel téléphonique

- Composer un numéro par la sélection d'un nom
- Numérotation rapide
- Composer en entrant le numéro
- Composer depuis les historiques des appels

### ■ Réception d'un appel téléphonique

- Répondre au téléphone
- Refuser un appel

### ■ Opérations pendant un appel

- Transfert d'un appel
- Couper le son de votre voix
- Saisie de chiffres
- Réglage du volume d'appel

### ■ Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel



## Composer un numéro par la sélection d'un nom

- 1 Sélectionnez "Phonebook" avec .

- 2 Sélectionnez le nom de votre choix avec  et appuyez sur le bouton de décrochage.

En appuyant sur  (Add S. Dial) puis sur l'un des boutons de raccourci (de  à  ) alors que le nom désiré est sélectionné, celui-ci peut être enregistré dans les raccourcis.

## Numérotation rapide

- 1 Sélectionnez "Speed dials" avec .

- 2 Appuyez sur la touche de présélection de votre choix (de  à  ) puis appuyez sur le bouton de décrochage.

## Composer en entrant le numéro

- 1 Sélectionner "Dial by number" à l'aide de .

- 2 Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le bouton de décrochage.

**Composer depuis les historiques d'appels**

- 1 Sélectionnez "All calls", "Missed calls", "Incoming calls" ou "Outgoing calls" avec .

- 2 Sélectionnez le numéro de votre choix avec  et appuyez sur le bouton de décrochage.

Les opérations suivantes sont accessibles:

- Enregistrement d'un numéro dans les raccourcis

Appuyez sur  (Add S. Dial) puis maintenez appuyée la touche de présélection de votre choix (de  à  ).

- Effacer le numéro sélectionné

Appuyez sur  (DELETE) et appuyez sur  (YES).

## Réception d'un appel téléphonique

### Répondre au téléphone

Appuyez sur le bouton de décrochage.

### Refuser un appel

Appuyez sur le bouton de raccrochage.

### Réception d'un appel lors d'un autre appel

Appuyez sur le bouton de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le bouton de décrochage pour revenir à l'appel précédent.

### Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Changez le volume de la sonnerie avec  .

Pour baisser le volume: Tournez  vers la gauche.

Pour augmenter le volume: Tournez  vers la droite.

## Conversation téléphonique

### Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Faites fonctionner votre téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel joint à votre téléphone mobile pour les opérations relatives au téléphone.

b. Appuyez sur  \* (PHONE).

\*: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez un appel de votre téléphone mobile au système pendant un appel.

### Couper le son de votre voix

Appuyez sur  (MUTE).

### Saisie de chiffres

Appuyez sur  (0 à 9) et utilisez  pour entrer les chiffres de votre choix.

- Pour envoyer les chiffres entrés, appuyez sur  (SEND).
- Lorsque vous avez terminé, appuyez sur  (EXIT) pour revenir à l'écran précédent.

### Réglage du volume d'appel

Changez le volume d'appel avec .

Pour baisser le volume: Tournez  vers la gauche.

Pour augmenter le volume: Tournez  vers la droite.

**■ Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

**■ Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule est de 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Le volume retourne à son état précédent lorsque la vitesse du véhicule descend à 43 mph (70 km/h) ou moins.

**■ Fonctionnalités du système téléphonique**

En fonction du téléphone mobile, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

**■ Situations dans lesquelles le système peut ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route accidentée
- Lorsque vous roulez à une vitesse élevée
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque le système de climatisation émet beaucoup de bruit

## Bluetooth®

### ■ Lors de l'utilisation du système audio Bluetooth®

- Dans les situations suivantes, le système risque de ne pas fonctionner.
  - Le lecteur portable est incompatible avec Bluetooth®
  - Le téléphone mobile est hors réseau
  - Le dispositif Bluetooth® est désactivé
  - La batterie du dispositif Bluetooth® est faible
  - Le dispositif Bluetooth® n'est pas connecté au système
  - Le dispositif Bluetooth® est derrière le siège, dans la boîte à gant ou dans le rangement de console, ou celui-ci est en contact ou recouvert par des objets métallique
- Il est possible qu'il y ait un retard si la connexion au téléphone a lieu pendant la lecture du lecteur audio Bluetooth®.
- Selon le type du lecteur audio portable connecté au système, l'appareil lui-même peut ne pas fonctionner et certaines fonctions peuvent être indisponibles.

### ■ Lors du transfert de propriété du véhicule

Assurez-vous de réinitialiser le système pour interdire l'accès à vos données personnelles. (→P. 297)

### ■ À propos de Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.



## ■ Modèles compatibles

- Caractéristiques techniques du Bluetooth® :  
Vers. 1.1 ou supérieure (Recommandé: Vers. 2.1 + EDR ou supérieure)
  - Profils suivants:
    - A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Vers. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.2 ou supérieure)
    - AVRCP (Profil de télécommande audio/vidéo) Vers. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.3 ou supérieure)
- Les lecteurs portables doivent supporter les caractéristiques techniques ci-dessus pour pouvoir se connecter au système audio Bluetooth®. Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être limitées suivant le type de lecteur portable.
- Téléphone cellulaire
    - HFP (profil “mains libres”) Vers. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.5)
    - OPP (profil “poussée d’objet”) Vers. 1.1
    - PBAP (Profil d’accès au répertoire téléphonique) Vers. 1.0



## ATTENTION

### ■ Pendant la conduite

N'utilisez pas le lecteur audio portable, un téléphone portable ou ne connectez pas un périphérique avec le système Bluetooth®.

### ■ Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques

- Votre unité audio est équipée d'antennes Bluetooth®. Les personnes possédant un pacemaker ou un défibrillateur cardiaque doivent rester à une distance raisonnable des antennes du Bluetooth®. Les ondes radios sont susceptibles de perturber le fonctionnement de ces systèmes.
- Préalablement à l'utilisation de dispositifs Bluetooth®, il est demandé aux personnes porteuses d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio. Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de telles prothèses médicales.



## NOTE

**■ Lorsque vous quittez le véhicule**

Ne laissez pas votre lecteur audio portable ou votre téléphone mobile dans le véhicule. La température à l'intérieur de l'habitacle pouvant être élevée, vous risquez d'endommager le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.



## Système multimédia\*

### ► Avec Entune Audio

**Les opérations telles que l'écoute audio, l'utilisation du téléphone mains libres et la modification des réglages du système de Multimédia sont démarrées à l'aide des boutons suivants.**

### ► Avec Entune Audio Plus

**Les propriétaires de ce système doivent se reporter au “SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”.**

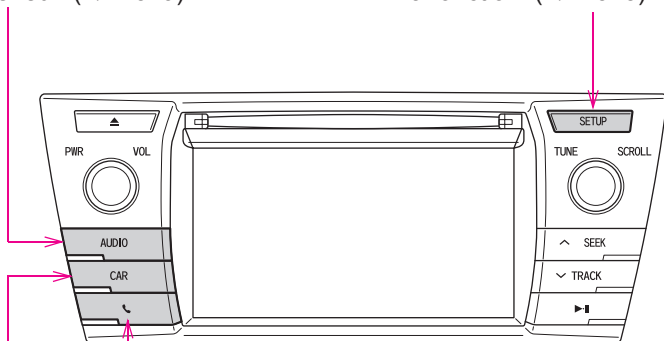
## Boutons de fonctionnement du système multimédia

### Bouton “AUDIO”

Afficher l'écran “Sélectionner source audio” ou l'écran audio supérieur. (→P. 329)

### Bouton “SETUP”

Appuyer sur cette touche pour personnaliser les réglages de la fonction. (→P. 323)



### Touche ☎

Appuyez sur ce bouton pour accéder au système mains libres Bluetooth®. (→P. 373)

### Bouton “CAR”

Appuyez sur ce bouton pour accéder à l'écran de consommation de carburant. (→P. 95)

CTHDAAK002

## Fonctionnement de l'écran tactile

En touchant l'écran avec votre doigt, vous pouvez commander le système multimédia, etc.

### ■ Faites glisser\*

Touchez l'écran avec votre doigt, et déplacer l'écran vers la position souhaitée.

- Défilement des listes

### ■ Tapotez\*

Touchez l'écran avec votre doigt et passez rapidement l'écran en tapotant avec votre doigt.

- Défilement de la page de l'écran principal

\*: Les opérations ci-dessus peuvent ne pas être exécuté sur tous les écrans.

## ■ Lors de l'utilisation de l'écran tactile

- Lorsque l'écran est froid, son affichage a tendance à être sombre, et le système paraît plus lent à réagir qu'en temps normal.
- Le port de lunettes de soleil gêne la lisibilité de l'écran, qui paraît alors sombre. Modifiez votre angle de vision, réglez l'affichage dans l'écran "Paramètres de l'affichage" (→P. 327) ou bien retirez vos lunettes de soleil.
- Il est possible que les opérations effectuées en effleurant l'écran s'effectuent plus difficilement en haute altitude.



## NOTE

### ■ Pour éviter de détériorer l'écran tactile

- Pour éviter d'endommager l'écran, touchez légèrement les boutons de l'écran avec le doigt.
- Ne pas utiliser d'objet autre que votre doigt pour toucher l'écran.
- Essayez les traces de doigt en utilisant un chiffon à lunettes. N'utilisez pas de nettoyants chimiques pour nettoyer l'écran car ils pourraient endommager l'écran tactile.

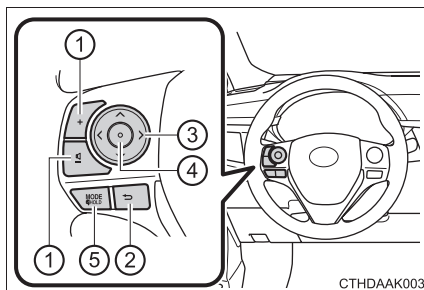
## Touches du système audio au volant

Certaines fonctions audio sont contrôlables via les commandes au volant.

Le fonctionnement peut varier selon le type de système multimédia ou de système de navigation. Pour tout complément d'informations, reportez-vous au manuel fourni avec le système multimédia ou le système de navigation.

### Utilisation du système multimédia à l'aide des commandes au volant

- ① Commutateur de volume
  - Augmente/diminue le volume
  - Enfoncez et maintenez: Augmente/diminue de façon continue le volume
- ② Commutateur retour
  - Retourne à l'écran précédent
- ③ Commutateur du curseur
  - Sélectionne (stations de radio/radios prérégées/pistes/fichiers/morceaux)
  - Déplacement du curseur
  - Enfoncez et maintenez: Recherche vers le haut/bas (stations de radio)
  - Recherche rapide vers le haut/bas (pistes/fichiers)
- ④ Bouton "Enter"
  - Affiche l'écran de liste/préréglé
  - Sélection des éléments
- ⑤ Commutateur "MODE/HOLD"
  - Change la source audio
  - Enfoncez et maintenez ce commutateur pour activer la sourdine ou mettre en pause l'opération en cours. Pour annuler la sourdine ou la mise en pause, enfoncez et maintenez.



**ATTENTION****■ Pour réduire le risque d'accident**

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commandes au volant du système audio.

## Port USB/port AUX

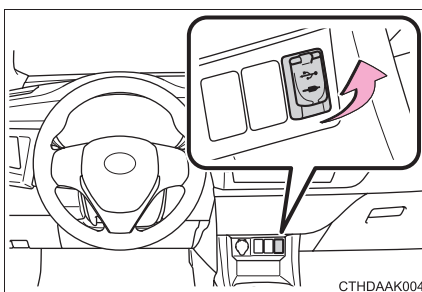
Connectez un iPod, une clé USB ou un lecteur audio portable au port USB/AUX comme indiqué ci-dessous. Sélectionnez “iPod”, “USB” ou “AUX” sur l’écran de sélection de la source audio et le dispositif peut être activé par le biais du système multimédia.

### Connexion à l’aide du port USB/AUX

#### ■ iPod

Ouvrez le cache et branchez un iPod avec le câble pour iPod.

Mettez l’iPod sur marche s’il ne l’est pas déjà.



CTHDAAK004

#### ■ Clé USB

Ouvrez le cache et branchez le dispositif de stockage USB.

Mettez la clé USB en marche si ce n’est pas déjà le cas.

#### ■ Lecteur audio portable

Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

Allumez le lecteur audio portable s’il n’est pas déjà allumé.

### ⚠ ATTENTION

#### ■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de dispositifs et ne manipulez pas les commandes.

## Fonctionnements de base audio

Les opérations de base pour l'audio et les fonctions courantes pour chaque mode sont décrites dans cette section.

### Fonctionnement du système multimédia

Appuyez sur ce sélecteur pour mettre en marche et arrêter le système multimédia, et tournez-le pour régler le volume.

Tournez ce bouton pour sélectionner les bandes de station radio, les pistes et les fichiers. Le bouton peut également être utilisé pour sélectionner les éléments dans l'affichage de la liste.

Enfoncez ce bouton pour éjecter un disque

Insérez un disque dans la fente à disque



**II** : Sélectionnez pour mettre en pause la lecture de la musique.

**▶** : Sélectionnez pour reprendre la lecture de la musique.

Appuyez pour mettre en pause ou reprendre la lecture de la musique.

Appuyez sur le bouton "▲" ou "▼" pour rechercher une station de radio vers le haut ou vers le bas, ou pour accéder à la piste ou au fichier de votre choix.

### Lecture aléatoire

Sélectionnez  pour changer sur marche/arrêt.

### Lecture répétée

Sélectionnez  pour changer sur marche/arrêt.

### ■ Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système multimédia est en marche, il est possible que le son des haut-parleurs du système multimédia soit parasité.



### ATTENTION

#### ■ Produit laser

Cet appareil est un produit laser classe 1.

N'ouvrez pas le boîtier du lecteur ou ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil. Confiez toute intervention à un réparateur qualifié.

#### ● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.

Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, n'essayez jamais de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de vous trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions électriques dangereuses.

- Ce produit utilise un faisceau laser.

La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

L'UTILISATION D'INSTRUMENT OPTIQUE AVEC CE PRODUIT AUGMENTE LES RISQUES DE LÉSION OCULAIRE.



## NOTE

**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas le système multimédia allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

**■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système multimédia**

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide, quel qu'il soit, sur le système multimédia.



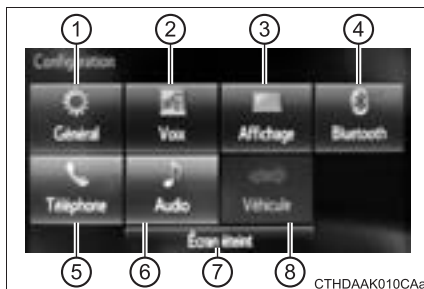
## Menu de configuration

**Vous pouvez ajuster le système multimédia selon vos préférences personnelles.**

### Affichez l'écran "Configuration"

Appuyez sur le bouton "SETUP" pour afficher l'écran "Configuration".

- ① Sélectionnez pour ajuster les réglages pour les sons de fonctionnement, l'animation d'écran, etc. (→P. 324)
- ② Sélectionnez pour régler les paramètres de la voix. (→P. 328)
- ③ Sélectionnez pour ajuster les réglages du contraste et de la luminosité de l'écran. (→P. 327)
- ④ Sélectionnez pour ajuster les réglages pour l'enregistrement, le retrait, la connexion et déconnexion des dispositifs Bluetooth®. (→P. 369)
- ⑤ Sélectionnez pour ajuster les réglages du son du téléphone, du répertoire téléphonique, etc. (→P. 393)
- ⑥ Sélectionnez pour paramétrer les réglages audio. (→P. 326)
- ⑦ Sélectionnez pour éteindre l'écran.
- ⑧ Sélectionnez pour ajuster les réglages de personnalisation du véhicule (→P. 626).



## Réglages de base

Les réglages sont disponibles pour les sons de fonctionnement, l'animation d'écran, etc.

### Écran de réglages généraux

- 1 Appuyez sur le bouton "SETUP".
- 2 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Configuration".
 
- ① "English", "Français" ou "Español" peuvent être sélectionnés.
- ② Marche/arrêt peut être sélectionné pour les bips sonores.
- ③ Sélectionnez pour changer la couleur de l'écran.
- ④ Sélectionnez pour modifier la disposition du clavier.
- ⑤ L'effet d'animation de l'écran peut être réglé sur marche/arrêt.
- ⑥ Sélectionnez pour supprimer les données personnelles (→P. 325)
- ⑦ Sélectionnez pour mettre à jour les versions du programme. Pour plus de détails, consultez votre concessionnaire Toyota.
- ⑧ Sélectionnez pour afficher les informations sur le logiciel. Les notices relatives à des logiciel tiers utilisé avec ce produit sont listées. (Ceci inclut les instructions pour l'obtention de ces logiciels, s'il y a lieu).

### ■ Pour rétablir les réglages de volume par défaut

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

### Suppression des données personnelles

**1** Sélectionnez “Supprimer les données personnelles” sur l’écran “Paramètres généraux”.

**2** Sélectionnez “Supprimer”.

Les données ne pouvant plus être rétablies après avoir été effacées, réfléchissez bien avant toute manipulation.

**3** Un écran de confirmation s’affiche. Sélectionnez “Oui”.

Les données personnelles suivantes peuvent être supprimées ou remises à leurs valeurs par défaut.

- Réglages de base
- Réglages audio
- Paramètres du téléphone

## Réglages audio

Les réglages sont disponibles pour le fonctionnement de la radio, la couverture de l'album, etc.

### Écran de réglages audio

- 1 Appuyez sur le bouton "SETUP".
- 2 Sélectionnez "Audio" sur l'écran "Configuration".

- ① Nombre de stations radio préréglées

Sélectionnez le nombre de stations préréglées de la radio.

- ② Marche/arrêt de l'affichage Cover Art

- ③ Correcteur automatique de volume (→P. 326)



### Contrôle automatique du volume (ASL)

- 1 Sélectionnez "Ajusteur automatique de son".
- 2 Sélectionnez "Élevé", "Moyen", "Faible" ou "Arrêt".

#### ■ À propos du contrôle automatique du volume (ASL)

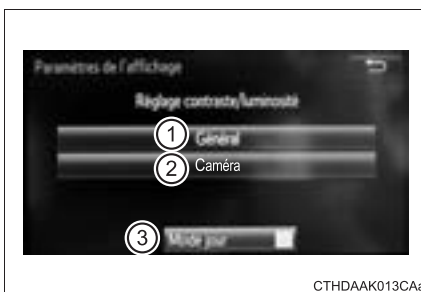
L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

## Réglages d'affichage

Les réglages sont disponibles pour ajuster le contraste et la luminosité de l'écran.

### Écran des paramètres d'affichage

- 1 Appuyez sur le bouton "SETUP".
- 2 Sélectionnez "Affichage" sur l'écran "Configuration".
  - ① Ajuster le contraste/luminosité de l'écran
  - ② Ajustez le contraste/luminosité de l'écran de la caméra de vue arrière
  - ③ Permet de passer au mode d'affichage diurne.



CTHDAAK013CAa

### Réglage du contraste/luminosité de l'écran

- 1 Sélectionnez "Général" sur l'écran "Paramètres de l'affichage".
- 2 Ajustez l'affichage selon vos désirs en sélectionnant "+" ou "-".

### Mode d'affichage diurne

Lorsque les feux avant sont allumés, l'intensité lumineuse de l'écran diminue.

Cependant, vous pouvez faire passer l'écran en mode diurne en appuyant sur la touche "Mode jour".

L'écran reste ainsi en mode diurne chaque fois que vous allumez les feux avant et tant que vous n'appuyez pas de nouveau sur la touche "Mode jour".

## Réglages de la voix

Cet écran vous guidera lors de la configuration des systèmes de commande vocale.

- ① Ajustez le volume de la voix synthétique.
- ② Réglez la reconnaissance vocale sur “Élevé”, “Faible” ou “Arrêt”.
- ③ Réglez le train de reconnaissance vocale.
- ④ Réglez la reconnaissance vocale sur marche/arrêt.
- ⑤ Réglez le tutoriel de la reconnaissance vocale.



### ■ Rétablissement des réglages du volume par défaut

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”.

## Sélection d'une source audio

La commutation entre les sources audio tels que la radio et les CD est décrite dans cette section.

### Changement de source audio

- 1 Appuyez sur le bouton "AUDIO" pour afficher l'écran de sélection de source.

Si l'écran de sélection de source audio n'est pas affiché, enfoncez le bouton "AUDIO" de nouveau.

- 2 Sélectionnez la source audio désirée.

- ① Sélectionnez la source audio souhaitée puis ◀ ou ▶ pour réorganiser.



CTHDAAK015CA

### Utilisation des commandes au volant pour changer la source audio

La source audio change comme suit à chaque appui sur le commutateur "MODE/HOLD".

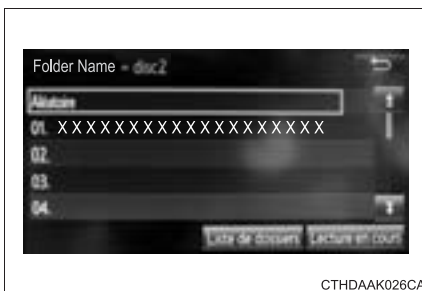
## Fonctionnement de l'écran de liste

Lorsqu'un écran de liste est affiché, utilisez les boutons appropriés pour faire défiler la liste.

### Comment défiler

  : Sélectionnez pour passer à la page suivante ou précédente.

 : Si  apparaît à droite des titres, les titres sont trop long pour être affichés au complet. Sélectionnez cette touche pour faire défiler le titre.



CTHDAAK026CA

Tournez le bouton "TUNE/SCROLL" pour déplacer le curseur et sélectionner l'élément désiré dans la liste, puis appuyez sur le bouton "TUNE/SCROLL" pour le lire. La piste en cours de lecture est mise en surbrillance.

Pour revenir à l'écran supérieur, sélectionnez "Lecture en cours" à l'écran liste.



## Sélection, avance et retour rapides des pistes/fichiers/chansons

### ■ Sélection d'une piste/fichier/chanson

Appuyez sur le bouton “^” ou “v” sur “SEEK/TRACK” ou tournez le bouton “TUNE/SCROLL” pour sélectionner le numéro de la piste/fichier/chanson souhaitée.

Appuyez longuement sur “^” ou “v” de “SEEK/TRACK” selon que vous souhaitez obtenir l'avance ou le retour rapide.

### ■ Sélection d'une piste/fichier/chanson dans la liste des pistes/fichiers/chansons

- 1 Sélectionnez “Parcourir” ou la couverture de l'album.
- 2 Sélectionnez la piste/fichier/chanson désirée.



Lorsqu'un disque MP3/WMA/AAC ou une clé USB sont utilisés, les dossiers peuvent être sélectionnés. Lorsqu'un dispositif Bluetooth® ou un iPod est utilisé, l'album peut être sélectionné.

En fonction du dispositif audio, ce qui suit s'affiche.

| Source audio       | Nom de liste                                                           |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------|
| CD audio           | Piste                                                                  |
| Disque MP3/WMA/AAC | Dossier, Fichier                                                       |
| Bluetooth®         | Album, Piste                                                           |
| USB                | Artistes, Albums, Chansons, Genres, Compositeurs                       |
| iPod               | Artistes, Albums, Chansons, Genres, Compositeurs, Livres audio, Vidéos |

## Utilisation optimale du système multimédia

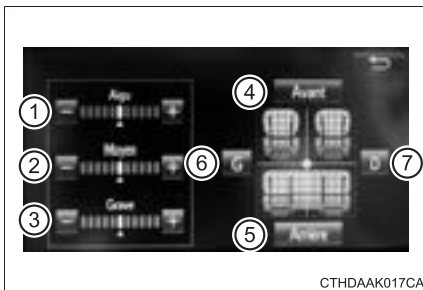
Sur l'écran "Paramètres du son", la qualité du son (Aigu/Médium/Bas), la balance du volume peuvent être réglées.

### Comment ajuster les réglages du son et de la qualité du son

① ② ③ Sélectionnez "-" ou "+" pour ajuster l'aigu, les médiums ou les basses sur une échelle comprise entre -5 et 5.

④ ⑤ Sélectionnez "Avant" ou "Arrière" pour régler les balances audio avant/arrière.

⑥ ⑦ Sélectionnez "G" ou "D" pour régler les balances audio gauche/droite.



CTHDAAK017CA

### ■ Le niveau de qualité sonore se règle individuellement

Vous pouvez régler les aigus, les médiums et les graves séparément pour chaque mode audio.

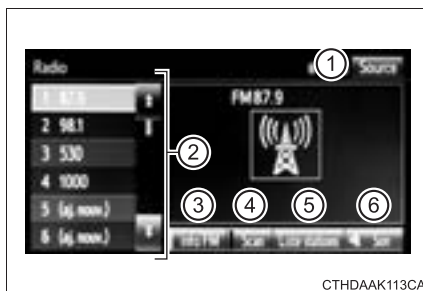
## Utilisation de l'autoradio

Sélectionnez “AM” ou “FM” à l'écran de sélection de la source audio pour commencer l'écoute de la radio.

### Écran de commande audio

Appuyer sur “AUDIO” permet d'afficher l'écran de contrôle audio à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

- ① L'écran de sélection de la source audio apparaît
- ② Stations présélectionnées
- ③ Sélectionnez pour afficher des messages texte RBDS\*
- ④ Recherche par balayage des stations pouvant être reçues



CTHDAAK113CA

- ⑤ Sélectionnez pour afficher la liste des stations pouvant être reçues
- ⑥ Réglage du son (→P. 332)

\*: FM uniquement

### Sélection d'une station

Ajustez la station de votre choix à l'aide de l'une des méthodes suivantes.

#### ■ Recherche de station

Appuyez sur le bouton “^” ou “v” de “SEEK/TRACK”.

L'autoradio commencera à rechercher vers le haut ou vers le bas une station dans la fréquence la plus proche et s'arrêtera dès qu'une station est trouvée.

#### ■ Recherche manuelle

Tournez le bouton sélecteur “TUNE/SCROLL”.

#### ■ Stations présélectionnées

Sélection de la station présélectionnée souhaitée.

### Mémorisation des stations présélectionnées

- 1 Recherchez les stations de votre choix en tournant le bouton "TUNE/SCROLL" ou en appuyant sur "∧" ou "∨" sur "SEEK/TRACK".
- 2 Sélectionnez "(aj. nouv.)".  
Pour changer la station préréglée à une autre, sélectionnez et maintenez la station préréglée.
- 3 Sélectionnez "Oui".
- 4 Appuyez sur "OK" après avoir réglé la nouvelle station préréglée.

#### ■ Actualisation de la liste des stations

- 1 Sélectionnez "Actualiser" sur l'écran "Liste de stations".  
Pour annule l'actualisation, sélectionnez "Annuler actualisation".

---

#### ■ Sensibilité de réception

- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants trains, autres émetteurs, etc.
- L'antenne radio est intégrée à la lunette arrière. Pour garantir une réception radio de qualité, évitez d'apposer un film métallique sur la lunette arrière ou de mettre en contact des objets métalliques avec le fil d'antenne intégré à la lunette arrière.

## Fonctionnement du lecteur de CD

**Insérez un disque ou effleurez “CD” sur l’écran de sélection de la source audio une fois le disque inséré pour commencer l’écoute d’un CD.**

### Écran de commande audio

Appuyer sur “AUDIO” permet d’afficher l’écran de contrôle audio à partir de n’importe quel écran de la source sélectionnée.

① L’écran de sélection de la source audio apparaît

② Affichage de la liste de pistes/ fichiers

MP3/WMA/AAC: Affichage de la liste de dossiers

③ Lecture aléatoire (→P. 321)

④ Lecture répétée (→P. 321)

⑤ Pause

Sélectionnez  pour reprendre la lecture

⑥ Réglage du son (→P. 332)



■ **Affichage du titre et du nom d'artiste**

En insérant un disque CD-TEXT, l'écran affichera le titre du disque et la piste.

■ **Messages d'erreur**

Si un message d'erreur s'affiche, reportez-vous aux tableaux suivants et prenez les mesures appropriées. Si le problème persiste, confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

| Message                         | Cause                                                                                                                                                                                          | Procédures de rectification                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Vérifiez le DISC"              | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le disque est sale ou abîmé.</li><li>• Le disque a été inséré face imprimée vers le bas.</li><li>• Le disque ne peut être lu par le lecteur.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez le disque.</li><li>• Insérez le disque correctement.</li><li>• Confirmez que le disque est compatible avec le lecteur.</li></ul> |
| "Erreur DISC"                   | Le système est victime d'une défaillance technique.                                                                                                                                            | Éjectez le disque.                                                                                                                                                                |
| "Aucun fichier musical trouvé." | Pas de données lisibles sur le disque.                                                                                                                                                         | Éjectez le disque.                                                                                                                                                                |

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont compatibles.  
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie peuvent ne pas être lus.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Afin de protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté.

■ **Si un disque est laissé à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée pendant de longues périodes**

Le risque existe que le disque subisse des dommages (rayures, etc.) et devienne illisible.

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

## ■ Fichiers MP3, WMA et AAC

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est une norme de compression audio.

Grâce à la compression MP3, il est possible de compresser les fichiers audio jusqu'à 1/10 ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et se réfère à une norme pour technologie de compression audio utilisée par MPEG2 ou MPEG4.

La comptabilité entre les fichiers MP3, WMA et AAC et les supports/formats est limitée.

### ● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles  
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)  
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)  
MPEG1 LAYER3: 32-320 (kbits/s)  
MPEG2 LSF LAYER3: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et mono

### ● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles  
WMA Vers. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatible uniquement avec la lecture sur 2 canaux)  
Vers. 7, 8: CBR 48-192 (kbits/s)  
Vers. 9: CBR 48-320 (kbits/s)

- Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles  
MPEG4 AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles  
16-320 (kbits/s)

Modes de canaux compatibles: 1ch et 2ch

- Supports compatibles

Supports pouvant être utilisés pour les MP3, WMA et AAC des CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, il peut arriver que la lecture soit impossible si le CD-R ou CD-RW n'est pas finalisé. Si le disque est rayé ou comporte des traces de doigts, la lecture peut ne pas être possible ou être saccadée.

- Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2  
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)  
UDF (2.01 ou inférieure)

Les fichiers MP3, WMA et AAC gravés dans tout autre format que ceux indiqués ci-dessus peuvent poser des problèmes de lecture et leurs noms de fichiers et de dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux (racine y compris)
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

- Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA/AAC et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3, .wma ou .m4a.

- Disques multi-sessions

Le système multimédia étant compatible avec des disques à sessions multiples, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3, WMA et AAC. Toutefois, seule la première session reste lisible.



### ● Balises ID3/WMA et AAC

Les balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom d'artiste, etc.

Le système est compatible avec les ID3 Vers. 1.0, 1.1, et Vers. Balises ID3 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 Vers. 1.0 et 1.1)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

Les fichiers AAC peuvent être enrichis de balises AAC, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

### ● Lecture MP3, WMA et AAC

Lorsque vous insérez un disque contenant des fichiers MP3, WMA ou AAC, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3, WMA ou AAC est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de ne graver aucun autre fichier que les fichiers MP3, WMA ou AAC et de ne pas créer plus de dossiers que nécessaire.

Les disques mélangeant des données de musique et des données aux formats MP3, WMA ou AAC ne peuvent pas être lus.

### ● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3, .wma et .m4a à des fichiers qui ne sont pas au format MP3, WMA et AAC, le système peut les identifier à tort comme des fichiers MP3, WMA et AAC et tenter de les lire. Le son produit par les haut-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

### ● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3, WMA et AAC qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3, WMA ou AAC, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont les marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et d'autres pays.

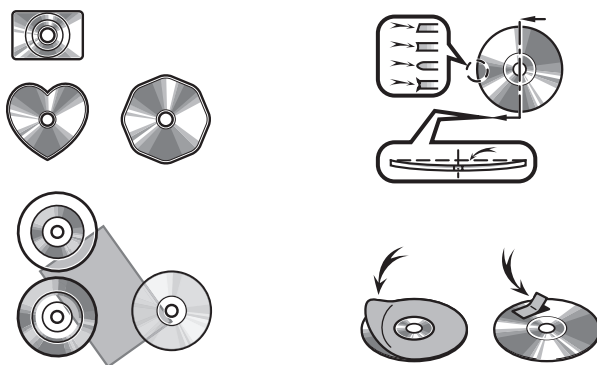
 **NOTE**

**Disques et adaptateurs incompatibles**

Ne pas utiliser pas les types de CD suivants.

De même, ne pas utiliser d'adaptateur de CD de 3 in. (8 cm), des disques au format Dual Discs ou des disques imprimables.

Cela peut endommager le lecteur de CD et/ou la fonction d'insertion/d'éjection de CD.



CTY52AX063

- Disques dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm).
- Disques de mauvaise qualité ou déformés.
- Disques dont la zone gravée est transparente ou translucide.
- Disques sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache.

**Précautions d'utilisation du lecteur**

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager les disques ou le lecteur.

- N'introduisez rien d'autre que des disques dans la fente à disque.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur.
- Rangez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur.

## Écouter à partir d'un iPod

Le branchement d'un iPod vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.

Sélectionnez "iPod" à l'écran de sélection de la source audio.

Lorsque l'iPod connecté au système inclut des vidéos iPod, le système peut uniquement émettre le son en sélectionnant l'écran de navigation.

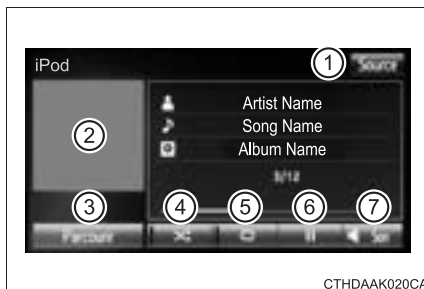
### Branchement d'un iPod

→P. 319

### Écran de commande audio

Appuyer sur "AUDIO" permet d'afficher l'écran de contrôle audio à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

- ① L'écran de sélection de la source audio apparaît
- ② Affiche la couverture de l'album
- ③ Sélection d'un mode de lecture (→P. 343)
- ④ Lecture aléatoire (→P. 343)
- ⑤ Lecture répétée (→P. 343)
- ⑥ Pause  
Sélectionnez  pour reprendre la lecture
- ⑦ Réglage du son (→P. 332)



CTHDAAK020CA

### Sélection d'un mode de lecture

- 1 Sélectionnez "Parcourir" à l'écran.
- 2 Sélectionnez le mode de lecture souhaité. Sélectionnez ensuite une chanson pour commencer l'utilisation du mode de lecture sélectionné.

### Lecture aléatoire

Sélectionnez  pour changer sur marche/arrêt.

### Lecture répétée

Sélectionnez  pour changer sur marche/arrêt.

## ■ À propos d'iPod



- “Made for iPod”, “Made for iPhone” et “Made for iPad” signifient que l'accessoire électronique a été conçu spécialement pour interagir avec l'iPod ou l'iPhone, ou l'iPad, respectivement, et que son développeur certifie qu'il est conforme aux normes de performances d'Apple.
- Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité aux normes de sécurité et réglementations. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, un iPhone ou un iPad peut affecter la performance de transmission sans fil.
- iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, et iPod touch sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. Lightning est une marque déposée d'Apple Inc.

## ■ Couverture d'album iPod

- En fonction de l'iPod et des chansons qui y sont enregistrées, il se peut que la pochette s'affiche.
- Cette fonction peut être réglée sur marche/arrêt. (→P. 326)
- Il se peut que l'affichage de la couverture d'album sur l'iPod prenne du temps et que l'iPod ne puisse être utilisé pendant l'affichage de la couverture de l'album.
- Seules les couvertures d'album iPod enregistrées en format JPEG peuvent être affichées.

### ■ Fonctions de l'iPod

- Lorsque vous connectez un iPod et que vous sélectionnez le lecteur iPod comme source audio, votre iPod reprend la lecture là où vous l'aviez laissée la dernière fois que vous vous en êtes servi.
- Selon le lecteur iPod connecté au système, il peut arriver que certaines fonctions soient indisponibles. Si une fonction est indisponible par suite d'un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), débranchez puis rebranchez l'appareil pour essayer de résoudre le problème.
- Tant qu'il est connecté au système, il est impossible de faire fonctionner l'iPod à l'aide de ses propres commandes. Vous devez utiliser les commandes du système multimédia du véhicule.
- Si la batterie de l'iPod est très faible, celui-ci peut ne pas fonctionner. Dans ce cas, rechargez l'iPod avant son utilisation.
- Modèles compatibles (→P. 347)

### ■ Problèmes avec l'iPod

Pour résoudre la plupart des problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre iPod, débranchez l'iPod de votre véhicule et réinitialisez-le. Consultez le manuel du propriétaire de l'iPod pour savoir comment le réinitialiser.

**■ Messages d'erreur**

| Message                                                                                              | Cause/Procédures de rectification                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'iPod."       | Ceci indique un problème lié à l'iPod ou à son branchement.                                                                      |
| "Aucun fichier musical trouvé."                                                                      | Ceci indique qu'aucun fichier musical n'a été trouvé dans l'iPod.                                                                |
| "Aucune vidéo trouvée."                                                                              | Ceci indique qu'aucun fichier vidéo n'est inclus dans l'iPod.                                                                    |
| "Aucune chanson disponible pour la lecture. Ajoutez des fichiers compatibles à votre appareil iPod." | Ceci indique que certaines pistes ne se trouvent pas dans la liste de lecture sélectionnée.                                      |
| "Échec d'autorisation de l'iPod."                                                                    | Cela indique que l'autorisation donnée par le système d'affichage multimédia à l'iPod a échoué.<br>Veuillez vérifier votre iPod. |



## ■ Modèles compatibles

Les appareils suivants, iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® peuvent être utilisés avec ce système.

### ● Compatible avec

- iPod touch (5ème génération)
- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (7ème génération)
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Selon les différences entre modèles ou versions logicielles, etc., il est possible que certains modèles soient incompatibles avec ce système.



## ATTENTION

### ■ Pendant la conduite

Ne branchez pas l'iPod et n'actionnez pas ses commandes.



## NOTE

### ■ Pour éviter tout dommage à l'iPod ou à ses connecteurs

- Ne laissez pas l'iPod à l'intérieur du véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, l'iPod risque d'en souffrir.
- N'appuyez ou n'exercez pas de pression inutile sur l'iPod pendant qu'il est branché.
- N'introduisez pas de corps étranger dans le port.

## Écouter à partir d'un dispositif de stockage USB

**Brancher un dispositif de stockage USB vous permet d'écouter la musique directement sur les haut-parleurs du véhicule.**

**Appuyez sur "USB" à l'écran de sélection de la source audio.**

### Connexion d'un dispositif de stockage USB

→P. 319

### Écran de commande audio

Appuyer sur "AUDIO" permet d'afficher l'écran de contrôle audio à partir de n'importe quel écran de la source sélectionnée.

- ① L'écran de sélection de la source audio apparaît
- ② Affichage de la liste de dossiers
- ③ Lecture aléatoire (→P. 321)
- ④ Lecture répétée (→P. 321)
- ⑤ Pause  
Sélectionnez  pour reprendre la lecture
- ⑥ Réglage du son (→P. 332)



CTHDAAK022CA

### Sélection d'un mode de lecture

- 1 Sélectionnez "Browse" sur l'écran.
- 2 Sélectionnez le mode de lecture souhaité. Sélectionnez ensuite une chanson pour commencer l'utilisation du mode de lecture sélectionné.

#### ■ Affichage de la liste en cours de lecture

Appuyez sur l'affichage de la couverture d'album.

### ■ Fonctions du dispositif de stockage USB

- Selon le dispositif de stockage USB connecté au système, le dispositif lui-même peut ne pas être utilisable et certaines fonctions peuvent être indisponibles. Si l'appareil est inutilisable ou qu'une fonction est indisponible par suite d'un mauvais fonctionnement (et non pas des caractéristiques techniques du système), vous pouvez le débrancher puis le brancher pour essayer de résoudre le problème.
- Si le dispositif de stockage USB persiste à ne pas vouloir fonctionner après avoir été débranché/rebranché, formatez la mémoire.

### ■ Messages d'erreur pour dispositif de stockage USB

| Message                                                                                       | Cause/Procédures de rectification                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Erreur de connexion. Consultez le Manuel du propriétaire pour voir comment connecter l'USB." | Ce message indique un problème interne au dispositif de stockage USB, ou lié à sa connexion. |
| "Aucun fichier musical trouvé."                                                               | Ceci indique que le dispositif de stockage USB ne contient aucun fichier MP3/WMA/AAC.        |

## ■ Clé USB

### ● Dispositifs compatibles

Dispositifs de stockage USB pouvant être utilisés pour lire les fichiers MP3, WMA et AAC.

### ● Formats des dispositifs compatibles

Le format du dispositif suivant peut être utilisé:

- Format de communication USB: USB2.0 HS (Mbits/s) et FS (12 Mbits/s)
- Formats de fichier: FAT16/32 (Windows)
- Classe de correspondance: Classe de mémoire de masse

Les fichiers MP3, WMA et AAC disponibles sous un format différent de ceux ci-dessus peuvent ne pas être joués correctement et les noms de fichiers et dossiers risquent de ne pas s'afficher correctement.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes:

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Nombre maximum de dossiers par appareil: 3000 (racine y compris)
- Nombre maximum de fichiers dans l'appareil: 9999
- Nombre maximal de fichiers par dossier: 255

### ● Fichiers MP3, WMA et AAC

Le format MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio standard.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10 ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft. Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

AAC est l'abréviation de Advanced Audio Coding et se réfère à une norme pour technologie de compression audio utilisée par MPEG2 ou MPEG4.

La comptabilité entre les fichiers MP3, WMA et AAC et les supports/formats est limitée.

### ● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles  
MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII, III, MPEG2 AUDIO LAYERII, III)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32, 44,1, 48 (kHz)  
MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)  
MPEG1 AUDIO LAYERII, III: 32-320 (kbits/s)  
MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 8-160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: stéréo, "joint stereo", double canal et mono

### ● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles  
WMA Vers. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles  
HIGH PROFILE 48-320 (kbits/s, VBR)

### ● Compatibilité des fichiers AAC

- Normes compatibles  
MPEG4 AAC-LC
- Fréquences d'échantillonnage compatibles  
11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 (kHz)
- Débits binaires compatibles  
16-320 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: 1 ch et 2 ch

### ● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA/AAC et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3, .wma ou .m4a.

### ● Balises ID3/WMA et AAC

Les balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 pour permettre d'enregistrer le titre de la piste, le nom d'artiste, etc.

Le système est compatible avec les ID3 Vers. 1.0, 1.1, et Vers. Balises ID3 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 Vers. 1.0 et 1.1)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

Les fichiers AAC peuvent être enrichis de balises AAC, qui permettent d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste de la même manière qu'avec les balises ID3.

### ● Lecture MP3, WMA et AAC

- Lorsque vous branchez un appareil contenant des fichiers MP3, WMA et AAC, tous les fichiers présents sur le dispositif de stockage USB sont contrôlés. Le premier fichier MP3, WMA et AAC est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de n'ajouter que des fichiers MP3, WMA et AAC et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.
- Lorsque le dispositif de stockage USB est branché et que la source audio est passée sur le mode de dispositif de stockage USB, le dispositif de stockage USB commence à lire le premier fichier du premier dossier. Si le même lecteur est retiré, puis réinséré (et si les contenus sont toujours les mêmes), le dispositif de stockage USB reprendra la lecture là où elle en était lors de sa dernière utilisation.

### ● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3, .wma et .m4a sont utilisées pour des fichiers dont le format original n'est pas MP3, WMA et AAC, ces fichiers seront passés (non lus).

### ● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3, WMA et AAC qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture avec une mauvaise qualité acoustique ou des parasites. Dans certains cas, la lecture peut être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont les marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et d'autres pays.

### ATTENTION

#### ■ Pendant la conduite

Ne branchez pas un dispositif de mémoire USB et n'actionnez pas ses commandes.

**NOTE****■ Pour éviter tout endommagement du dispositif de stockage USB ou de ses connecteurs**

- Ne laissez jamais un dispositif de stockage USB dans le véhicule. La température régnant à l'intérieur du véhicule pouvant être très élevée, le dispositif de stockage USB risque d'en souffrir.
- N'appuyez ou n'exercez pas de pression inutile sur le dispositif de stockage USB pendant qu'il est branché.
- N'introduisez pas de corps étranger dans le port.

## Utilisation du port AUX

Pour l'utilisation du port AUX, connectez un lecteur audio, appuyez sur le bouton "AUDIO" puis sélectionnez "AUX" pour afficher l'écran de commande audio.

### Connexion d'un lecteur audio portable

→P. 319

#### ■ Utilisation d'un lecteur audio portable branché au système multimédia

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau du lecteur audio portable.

#### ■ Utilisation d'un lecteur audio portable branché à la prise d'alimentation

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.



### ATTENTION

#### ■ Pendant la conduite

Ne branchez pas de lecteur audio portable et n'actionnez pas ses commandes.



## Préparations à l'utilisation de communication sans fil

Ce qui suit peut être effectué en utilisant la communication sans fil Bluetooth® :

- Un lecteur audio portable peut être utilisé et écouté via le système multimédia
- Les appels téléphoniques mains libres peuvent être réalisés via un téléphone mobile

Afin de pouvoir utiliser la connexion sans fil, enregistrez et connectez un dispositif Bluetooth® en effectuant les procédures suivantes.

### ■ À propos de Bluetooth®

La marque et le logo Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Fujitsu Ten Limited est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



### ⚠ ATTENTION

#### ■ Certifications du Bluetooth®

FCC ID: BABFT0049A

 **ATTENTION**

● **ATTENTION: Exposition aux ondes radio à haute fréquence**

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC pour les équipements non-contrôlés, et répond aux directives de la FCC sur l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C à l'OET65. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte que la source de rayonnements ne soit jamais à moins de 20 cm du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et chevilles).

- Proximité immédiate: Cet émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.
- Ce dispositif est conforme avec la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et (2) ce dispositif doit accepter les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

● **AVERTISSEMENT FCC:**

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

● **IC: 2024B-FT0049A**

- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

● **ATTENTION: l'exposition aux rayonnements radiofréquence**

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par Industrie Canada pour un environnement non contrôlé ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) émises par Industrie Canada dans la norme CNR-102. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximum admissible (EMA).

Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20cm entre l'antenne et le corps (à l'exception des extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

**Enregistrement du dispositif/débit de connexion**

1. Enregistrez le dispositif Bluetooth® à utiliser avec un système multimédia (→P. 359, 360, 361)



2. Connectez le dispositif Bluetooth® devant être utilisé (→P. 364)

À utiliser pour l'audio

À utiliser avec un téléphone mains libres



3. Démarrez la connexion Bluetooth® (→P. 364)



3. Démarrez la connexion Bluetooth® (→P. 364)



4. Vérifiez le statut de connexion (→P. 371)



4. Vérifiez le statut de connexion (→P. 374)



5. Utiliser l'audio Bluetooth® (→P. 371)

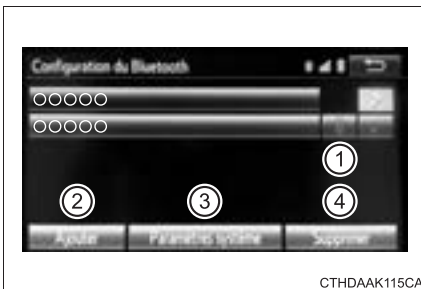


5. Utiliser le téléphone Bluetooth® (→P. 373)

## Enregistrement et connexion depuis l'écran "Configuration du Bluetooth\*"

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton "SETUP", puis appuyez sur "Bluetooth\*" sur l'écran "Configuration".

- ① Sélectionnez pour connecter le dispositif à utiliser avec un système multimédia. (→P. 364)
- ② Sélectionnez pour enregistrer un dispositif Bluetooth® à utiliser avec un système multimédia. (→P. 361)
- ③ Sélectionnez pour régler les paramètres détaillés du système Bluetooth®. (→P. 369)
- ④ Sélectionnez pour supprimer des appareils enregistrés. (→P. 363)



\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Enregistrement d'un lecteur audio Bluetooth® pour la première fois

**Pour utiliser l'audio Bluetooth®, vous devez enregistrer un lecteur portable avec le système.**

**Une fois le lecteur a été enregistré, il est possible d'utiliser l'audio Bluetooth®.**

**Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 361)**

- 1** Mettez le réglage de la connexion Bluetooth® de votre lecteur audio sur marche.
- 2** Appuyez sur le bouton "AUDIO".
- 3** Sélectionnez " Audio".
- 4** Sélectionnez "Sélectionner appareil".
- 5** Suivez les étapes décrites dans "Comment enregistrer un dispositif Bluetooth®" à partir de l'étape **2**. (→P. 361)

## **Enregistrement d'un téléphone Bluetooth® pour la première fois**

**Pour pouvoir utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer un téléphone Bluetooth® avec le système.**

**Une fois que le téléphone a été enregistré, il est possible d'utiliser le système mains libres.**

**Pour plus de détails sur l'enregistrement d'un dispositif Bluetooth® (→P. 361)**

- 1** Mettez le réglage de la connexion Bluetooth® de votre téléphone mobile sur marche.
- 2** Appuyez sur le bouton “”.
- 3** Sélectionnez “OK” pour enregistrer un téléphone.
- 4** Suivez les étapes décrites dans “Comment enregistrer un dispositif Bluetooth®” à partir de l'étape **3**. (→P. 361)

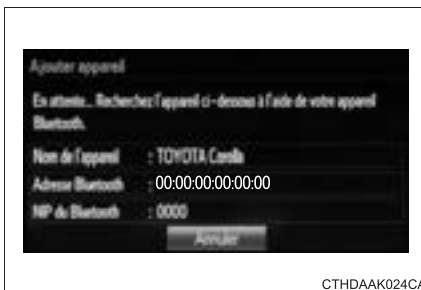
## Enregistrement d'un dispositif Bluetooth®

**Les téléphones Bluetooth® compatibles (HFP) et les lecteurs audio portables (AVP) peuvent être enregistrés simultanément. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth®.**

### Comment enregistrer un dispositif Bluetooth®

- 1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth\*." (→P. 358)
- 2 Sélectionnez "Ajouter".
- 3 Lorsque cet écran s'affiche, recherchez le nom du dispositif affiché sur cet écran sur celui de votre dispositif Bluetooth®.

Pour plus de détails sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth®, consultez le manuel fourni avec ce dernier.



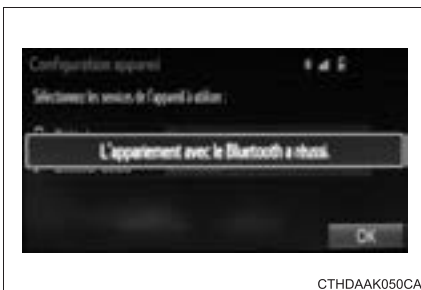
Pour désactiver l'enregistrement, sélectionnez "Annuler".

- 4 Enregistrez le dispositif Bluetooth® à l'aide de votre dispositif Bluetooth®.

Un code PIN n'est pas requis avec les dispositifs Bluetooth® compatibles avec le système SSP (Appariement Simple Sécurisé). En fonction du type de dispositif Bluetooth® connecté, un message de confirmation d'enregistrement peut s'afficher sur l'écran du dispositif Bluetooth®. Répondre et faire fonctionner le dispositif Bluetooth® en fonction du message de confirmation.

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

- 5 Vérifiez que cet écran s'affiche lorsque l'enregistrement est terminé.



- 6 Sélectionnez “OK” lorsque le statut de connexion passe de “Connexion...” à “Connecté”.

Si un message d'erreur s'affiche, suivez les instructions à l'écran pour effectuer une nouvelle tentative.

L'enregistrement peut être effectué à partir des écrans autres que l'écran “Configuration du Bluetooth\*”.

■ **Lors de l'enregistrement à partir de l'écran “Alimentation Bluetooth\*”**

- 1 Affichez l'écran “Alimentation Bluetooth\*”. (→P. 329)
- 2 Sélectionnez “Sélectionner appareil”.
- 3 Suivez les étapes décrites dans “Comment enregistrer un dispositif Bluetooth®” à partir de l'étape 2. (→P. 361)

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



**Suppression d'un dispositif Bluetooth®**

- 1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth\*". (→P. 358)
- 2 Sélectionnez "Supprimer".
- 3 Sélectionnez le dispositif souhaité.
- 4 Un message de confirmation s'affiche, appuyez sur "Oui" pour supprimer le dispositif.
- 5 Vérifiez que l'écran de confirmation s'affiche lorsque l'opération est terminée.

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Connexion d'un dispositif Bluetooth®

**Jusqu'à 5 dispositifs Bluetooth® (téléphones (HFP) et lecteurs audio (AVP)) peuvent être enregistrés.**

**Si plus d'un dispositif Bluetooth® a été enregistré, sélectionnez le dispositif à connecter.**

- 1 Appuyez sur le bouton "SETUP".
- 2 Sélectionnez "Bluetooth\*".
- 3 Sélectionnez le dispositif à connecter.

Les icônes de profil supporté sont affichées.

- ① Téléphone
- ② Lecteur audio

Les icônes de profil supporté des dispositifs actuellement connectés vont s'allumer.

Les icônes assombries peuvent être sélectionnées pour se connecter à la fonction directement.

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



## Connexion automatique

Pour activer le mode de connexion, réglez “Alimentation Bluetooth\*” sur marche. (→P. 369)

Lorsque vous enregistrez un téléphone, la connexion automatique est activée. Activez toujours ce mode et laissez le téléphone Bluetooth® dans un endroit où la connexion peut être établie.

Lorsque vous mettez le contact du moteur en mode ACCESSORY ou ON (IGNITION ON), le système recherche un téléphone mobile à proximité, que vous avez enregistré.

Le système se connecte ensuite automatiquement aux autres téléphones qui ont été couplés récemment. Puis, le résultat de la connexion apparaît.

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Connexion manuelle

Si la connexion automatique a échoué ou si la fonction “Alimentation Bluetooth\*” est désactivée, vous devez connecter le dispositif Bluetooth® manuellement.

- 1 Suivez les étapes décrites dans “Connexion d'un dispositif Bluetooth®” à partir de l'étape 1. (→P. 364)

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Branchement d'un lecteur audio Bluetooth®

► Enregistrement d'un dispositif supplémentaire

- 1 Sélectionnez “Sélectionner appareil” de l'écran de commande audio Bluetooth®.

- 2 Pour plus d'informations: →P. 361

► Sélection d'un dispositif enregistré

- 1 Sélectionnez “Sélectionner appareil” de l'écran de commande audio Bluetooth®.

- 2 Pour plus d'informations: →P. 364

### ■ **Reconnexion d'un téléphone Bluetooth®**

Si le système ne parvient pas à établir la connexion en raison de la faiblesse du signal, alors que le contact du moteur en mode ACCESSORY ou ON (IGNITION ON), le système renouvelle automatiquement la tentative de connexion.

Si le système tente de se connecter à un téléphone Bluetooth® et que le téléphone Bluetooth® est éteint puis rallumé, le système tente de se reconnecter.

## Affichage des données du dispositif Bluetooth®

**Vous pouvez confirmer et modifier les données détaillées du dispositif enregistré.**

### État de l'enregistrement du dispositif Bluetooth®

- 1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth\* ". (→P. 358)
- 2 Sélectionnez le dispositif.
- 3 Sélectionnez "Infos sur l'appareil".
- 4 L'écran suivant apparaît:
  - ① Nom du dispositif
  - ② Modifiez la méthode de connexion (→P. 368)
  - ③ Adresse Bluetooth®
  - ④ Affiche votre numéro de téléphone  
Le numéro peut ne pas s'afficher en fonction du modèle de téléphone.
  - ⑤ Profil de compatibilité du dispositif
  - ⑥ Rétablir les réglages par défaut



CTHDAAK051CA

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

**Modifier la méthode de connexion**

- 1 Sélectionnez "Connecter un lecteur audio de".
- 2 Sélectionnez "Véhicule" ou "Appareil".

"Véhicule": Connectez le système multimédia au lecteur audio portable.

"Appareil": Connectez le lecteur audio portable au système multimédia

## Réglages détaillés du système Bluetooth®

**Vous pouvez confirmer et modifier le détail des réglages Bluetooth®.**

### Comment vérifier et modifier les réglages Bluetooth® détaillés

- 1 Affichez l'écran "Configuration du Bluetooth\*.". (→P. 358)
- 2 Sélectionnez "Paramètres système".
- 3 L'écran suivant s'affiche:

- ① Alimentation Bluetooth\* marche/arrêt

Vous pouvez changer la fonction Bluetooth\* sur marche/arrêt

- ② Nom Bluetooth\*
- ③ Modifier le code PIN (→P. 370)
- ④ Adresse Bluetooth\*
- ⑤ Afficher l'état du téléphone

Vous pouvez configurer le système pour qu'il affiche la confirmation d'état à la connexion du téléphone

- ⑥ Afficher l'état du lecteur audio

Vous pouvez configurer le système pour qu'il affiche la confirmation d'état à la connexion au lecteur audio

- ⑦ Profil de compatibilité du système
- ⑧ Rétablir les réglages par défaut



CTHDAAK123CA

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

**Éditer le code PIN du Bluetooth\***

Vous pouvez modifier le code PIN que vous utilisez pour enregistrer votre dispositif Bluetooth® dans le système.

- 1** Sélectionnez “NIP du Bluetooth\*”.
- 2** Entrez un code PIN et sélectionnez “OK”.

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



# Écouter l'audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet de profiter de la musique lue sur un lecteur portable, directement depuis les haut-parleurs du véhicule, via une communication sans fil.

Lorsqu'un dispositif Bluetooth® ne peut pas être connecté, vérifiez l'état de la connexion sur l'écran "Bluetooth\* Audio". Si le dispositif n'est pas connecté, enregistrez ou reconnectez le dispositif.

(→P. 364)

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Affichage de l'état

Cet écran vous permet de vérifier l'état de divers indicateurs, comme la puissance du signal et l'état de charge de la batterie.

- ① État de la connexion
- ② Charge de la batterie



CTHDAAK028CA

| Témoins               | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| État de la connexion  | Correct ← → Non connecté<br>   |
| Charge de la batterie | Plein ← → Vide<br>             |

**Lire de l'audio Bluetooth®**

Sélectionnez  ou  pour lancer la lecture ou mettre en pause.

Pour plus de détails concernant les méthodes de fonctionnement de l'écran "Bluetooth\* Audio", veuillez consulter les opérations de base pour l'audio. (→P. 320)

Pour plus de détails sur la sélection d'une piste ou d'un album, consultez la section Sélection, avance et retour rapides des pistes/fichiers/chansons. (→P. 331)

\*: Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

## Utilisation du téléphone Bluetooth®

Le système mains-libres est une fonction qui vous permet d'utiliser votre téléphone mobile sans l'avoir en main.

Ce système prend en charge le Bluetooth®. Bluetooth® est une norme de communication numérique sans fil qui permet d'établir une liaison distante entre le système mains libres et le téléphone mobile, et ainsi de passer et recevoir des appels.

Avant de passer un appel téléphonique, vérifiez l'état de la connexion, le chargement de la batterie, la zone d'appel et la puissance du signal. (→P. 374)

Lorsqu'un dispositif Bluetooth® ne peut pas être connecté, vérifiez l'état de la connexion sur l'écran du téléphone. Si le dispositif n'est pas connecté, enregistrez ou reconnectez-le. (→P. 364)

### Écran du téléphone

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le commutateur  sur le volant ou sur le commutateur .

Plusieurs fonctions sont disponibles pour fonctionner sur chaque écran qui s'affiche en sélectionnant les 4 onglets.

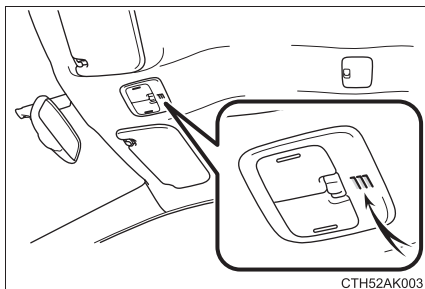
- ① Nom du dispositif
- ② État de la connexion Bluetooth®



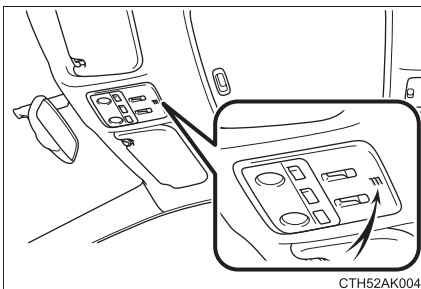
## ■ Commutateur de téléphonie (→P. 390)

## ■ Microphone

### ► Véhicules sans toit ouvrant



### ► Véhicules avec toit ouvrant



Le microphone intégré au véhicule est utilisé lorsque vous parlez au téléphone.

La voix de votre interlocuteur est diffusée par les haut-parleurs avant.

Pour pouvoir utiliser le système mains libres, vous devez enregistrer votre téléphone Bluetooth® dans le système. (→P. 361)

## Affichage de l'état

Vous pouvez vérifier l'état des témoins concernant notamment la puissance du signal et la charge de la batterie sur l'écran du téléphone.

- ① État de la connexion
- ② Puissance du signal
- ③ Charge de la batterie



| Témoins               | Conditions                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| État de la connexion  | <div>Correct</div> <div>    </div> <div>Non connecté</div> |
| Charge de la batterie | <div>Plein</div> <div>    </div> <div>Vide</div>           |
| Zone d'appel          | "Rm": Zone d'itinérance                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Puissance du signal   | <div>Excellent</div> <div>    </div> <div>Faible</div>     |

## Passer un appel

**Une fois que le téléphone Bluetooth® est enregistré, vous pouvez procéder comme suit pour passer un appel:**

### Numérotation

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l'onglet "Clavier" puis entrez un numéro de téléphone.  
Pour effacer le numéro de téléphone composé, sélectionnez .  
Pour le premier numéro, vous pouvez saisir "+" en sélectionnant "\*" pendant un moment.
- 3 Appuyez sur le commutateur  sur le volant ou sélectionnez .

### Numérotation à partir de la liste de contacts

Vous avez la possibilité de composer un numéro issu des données du contact importées de votre téléphone mobile. Le système possède un contact distinct pour chaque téléphone enregistré. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 2500 contacts dans chaque contact. (→P. 376)

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".
- 3 Choisissez le contact souhaité à appeler figurant dans la liste.
- 4 Choisissez le numéro, puis appuyez sur le commutateur  situé sur le volant ou sélectionnez .

### Lorsque le contact est vide

Vous pouvez transférer les numéros de téléphone enregistrés dans votre téléphone Bluetooth® dans le système.

Les méthodes d'utilisation sont différentes entre les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP (Phone Book Access Profile) et ceux qui ne le sont pas. Si le téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service PBAP ou OPP (Profil "poussée d'objet"), vous ne pouvez pas transférer les contacts.

- 1 Appuyez sur la commande  sur le volant.

Si le répertoire téléphonique est vide, un message s'affiche.

- Pour un téléphone Bluetooth® compatible PBAP et “Transfert automatique” est désactivé

- 2 Sélectionnez l'élément souhaité.

- ① Sélectionnez pour transférer de nouveaux contacts d'un téléphone mobile, puis sélectionnez “Toujours”, puis activez “Transfert automatique”.

- ② Sélectionnez pour transférer tous les contacts du téléphone mobile connecté une seule fois.

- ③ Sélectionnez pour annuler le transfert.



- Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles PBAP mais compatibles OPP

**2** Sélectionnez l'élément souhaité.

- ① Sélectionnez pour transférer les contacts du téléphone mobile connecté.
- ② Sélectionnez pour ajouter un nouveau contact manuellement.
- ③ Sélectionnez pour annuler le transfert.



- Lorsque "Transférer" est sélectionné

**3** Suivez les étapes dans "Mettre à jour les contacts depuis un téléphone" à partir de l'étape **2**. (→P. 394)

- Lorsque "Ajouter" est sélectionné

**3** Suivez les étapes dans "L'enregistrement d'un nouveau contact à la liste de contacts" à partir de l'étape **2**. (→P. 396)



## Appel par la liste des favoris

Vous pouvez passer un appel en utilisant des numéros enregistrés dans le contact.

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l'onglet "Favoris".
- 3 Sélectionnez le numéro de téléphone de votre choix à appeler.

## Composer depuis l'historique des appels

Vous pouvez appeler en utilisant l'historique des appels qui a les 3 fonctions indiquées ci-dessous.



: Les appels manqués



: Les appels reçus



: Les appels effectués

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels".
- 3 Sélectionnez  ou les données de votre choix dans la liste.
  - Lorsque  est sélectionné
- 4 Vérifiez que l'écran "Appeler" s'affiche.
  - Lorsque le contact désiré est sélectionné
- 4 Sélectionnez le numéro souhaité.
- 5 Vérifiez que l'écran "Appeler" s'affiche.

### ■ Liste de l'historique des appels

- Si vous appelez ou recevez un appel d'un numéro enregistré dans le contact, le nom apparaît dans l'historique d'appels.
- Si vous appelez plusieurs fois le même numéro, seul le dernier appel passé est indiqué dans l'historique d'appels.

### ■ Appels internationaux

Selon le téléphone mobile utilisé, il est possible que vous ne soyez pas en mesure d'appeler à l'étranger.

## Réception d'un appel

La réception d'un appel est signalée par l'affichage de l'écran suivant et d'un signal sonore.

### Pour répondre au téléphone

Appuyez sur le commutateur  sur le volant ou sélectionnez .



### Pour refuser un appel

Appuyez sur le commutateur  sur le volant ou sélectionnez .

### Pour régler le volume d'un appel entrant

Tournez le bouton sélecteur "PWR/VOL". Vous pouvez également régler le volume avec les commandes au volant.

### ■ Appels internationaux

Selon le téléphone mobile utilisé, il est possible que les appels reçus de l'étranger ne soient pas affichés correctement.

## Conversation téléphonique

L'écran suivant s'affiche lorsque vous parlez au téléphone.



### Pour régler le volume d'un appel

Sélectionnez “-” ou “+”. Vous pouvez également régler le volume avec les commandes au volant ou le bouton de volume.

### Pour éviter que votre interlocuteur n'entende votre voix

Sélectionnez “Sourdeine”.

### Saisir des tonalités

Lorsque vous êtes en communication avec un service téléphonique (répondeur téléphonique ou banque, par exemple), vous avez la possibilité de mémoriser des numéros de téléphone et des numéros de code dans le contact.

- 1 Sélectionnez “0-9”.
- 2 Composez le numéro.

#### ■ Tonalités de libération

“Tonalités d'envoi” apparaît lorsqu'un(des) signal(aux) de tonalité continu(s) contenant un (w) est (sont) enregistré(s) dans la liste des contacts.

- 1 Sélectionnez “Tonalités d'envoi”.

---

### ■ Tonalités de libération

- Le résultat d'un long signal de tonalité est une chaîne de caractère qui se compose de chiffres ainsi que des caractères p ou w (p. ex: 056133w0123p#1\*)
- Lorsque la tonalité de pause "p" est utilisée, les données de tonalité jusqu'à la prochaine pause de tonalité seront automatiquement envoyées après que 2 secondes se sont écoulées. Lorsque la tonalité de pause "w" est utilisée, les données de tonalité jusqu'à la prochaine pause de tonalité seront automatiquement envoyées après l'action de l'utilisateur.
- Les Tonalités de libération peuvent être utilisées lorsque des opérations automatisées d'un téléphone de service (répondeur téléphonique ou d'une banque) sont souhaitées. Un numéro de téléphone avec un long signal de tonalité peut être enregistré dans la liste de contacts.
- Les données de tonalité après une tonalité de pause "w" peuvent être utilisées à partir de la commande vocale pendant un appel.

### Pour transférer un appel

Sélectionnez “Mode combiné” pour activer d’un appel mains libres à un appel avec téléphone portable.

Sélectionnez “Mode combiné” pour arrêter d’un appel avec le téléphone mobile à un appel en mode mains libres.

### Réglage du volume de transmission

- 1 Sélectionnez “Volume de transmission”.
- 2 Sélectionnez le niveau désiré pour le volume de transmission.
- 3 Sélectionnez “OK”.

### Pour raccrocher

Appuyez sur le commutateur  sur le volant ou sélectionnez .

### Appel en attente

Lorsque l’appel en cours est interrompu par un autre appel, le message signalant l’appel entrant s’affiche.

Pour parler avec l’autre correspondant:

- Appuyez sur le commutateur  sur le volant.
- Sélectionnez .

Pour refuser l’appel:

- Appuyez sur le commutateur  sur le volant.
- Sélectionnez .

Chaque fois que vous appuyez sur la touche  au volant ou sélectionnez  lorsqu’un appel entrant est en attente, le système vous met en liaison avec son correspondant.



**■ Transfert d'appel**

- Si vous transférez du téléphone mobile au système mains libres, l'écran mains libres s'affiche pour vous permettre d'utiliser le système.
- La méthode de transfert et les manipulations varient en fonction du téléphone mobile utilisé.
- Pour le fonctionnement du téléphone mobile utilisé, consultez son mode d'emploi.

**■ Fonction d'attente d'appel**

La fonction d'attente d'appel peut différer selon la compagnie de téléphone et le modèle de téléphone utilisé.

## Fonction de message téléphonique Bluetooth®

Les messages reçus peuvent être transmis depuis le téléphone Bluetooth® connecté, ce qui permet de contrôler et de répondre via le système multimédia.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, les messages reçus ne sont pas transmis à la boîte de réception.

Si le téléphone mobile n'est pas compatible avec la fonction de message, cette fonction ne peut être utilisée.

### Affichage de l'écran de la boîte de réception des messages

- 1 Appuyez sur le bouton “☎”.
- 2 Sélectionnez .

### Réception d'un message

Lorsque des e-mails/SMS/MMS entrants sont reçues, l'écran de message s'ouvre avec un son et il peut être contrôlé à l'écran.

- ① Sélectionnez pour vérifier le message.
- ② Sélectionnez pour refuser le message.
- ③ Sélectionnez pour appeler l'expéditeur du message.



CTHDAAK038CAb

### ■ Réception d'un message

- Selon le téléphone mobile utilisé pour recevoir des messages, ou son état d'enregistrement avec le système de navigation, des informations peuvent ne pas s'afficher.
- L'écran pop-up est disponible séparément pour la réception de courrier électronique et de messages SMS/MMS dans les conditions suivantes:

E-mail:

- "Affichage des E-mail entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 401)
- "Fenêtre d'avis de E-mail" est réglé sur marche. (→P. 401)

SMS/MMS:

- "Affichage des SMS/MMS entrants" est réglé sur "Plein écran". (→P. 401)
- "Fenêtre d'avis de SMS/MMS" est réglé sur marche. (→P. 401)

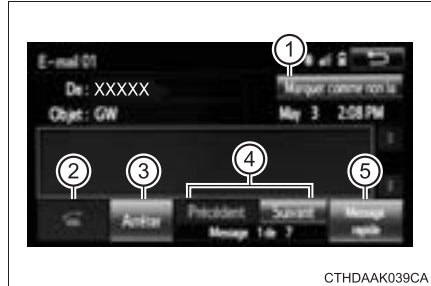


## Vérification des messages

- 1 Affichez l'écran de la boîte de messages. (→P. 385)
- 2 Sélectionnez les données de votre choix dans la liste.
- 3 Vérifiez que ce message est affiché.

- ① E-mails: Sélectionnez “Marquer comme non lu” ou “Marquer comme lu” pour marquer les messages non lus ou lire dans l'écran des messages reçus.

Cette fonction est disponible lorsque “Mettre à jour l'état de lecture sur le téléphone” est réglé sur marche (→P. 401)



- ② Sélectionnez pour effectuer un appel à l'expéditeur.
- ③ Sélectionnez pour obtenir une lecture à voix haute du message. Pour désactiver cette fonction, sélectionnez “Arrêter”.
- ④ Sélectionnez pour afficher le message suivant ou précédent.
- ⑤ Sélectionnez pour répondre au message.

### ■ Vérifiez les messages

- Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il peut être nécessaire d'effectuer des étapes supplémentaires sur le téléphone.
- Les messages s'affichent dans le dossier des adresses de messagerie enregistrées du téléphone Bluetooth® connecté approprié.  
Sélectionnez l'onglet du dossier que vous souhaitez afficher.
- Seuls les messages reçus sur le téléphone Bluetooth® connecté peuvent être affichés.
- Le texte du message n'est pas affiché lorsque vous conduisez.
- Lorsque "Lecture automatique de messages" est réglé sur marche, le message sera automatiquement lu. (→P. 401)
- Tournez le bouton "PWR/VOL" ou utilisez le commutateur de volume sur le volant pour ajuster le volume de la lecture à haute voix du message.
- La fonction de lecture vocale de message est disponible même lorsque vous conduisez.

### Répondre à un message

- 1 Affichez l'écran de la boîte de messages. (→P. 385)
- 2 Sélectionnez les données de votre choix dans la liste.
- 3 Sélectionnez "Message rapide".
- 4 Sélectionnez le message souhaité.
- 5 Sélectionnez "Envoyer".

### ■ Modification d'un message à réponse rapide

- 1 Sélectionnez "Message rapide".
- 2 Sélectionnez  correspondant au message souhaité à modifier.
- 3 Sélectionnez "OK" lorsque la modification est terminée.

### Appel de l'expéditeur du message

Des appels peuvent être émis vers le numéro de téléphone de l'expéditeur de l'e-mail/SMS/MMS.

- 1 Affichez l'écran de la boîte de messages. (→P. 385)
- 2 Sélectionnez le message souhaité.
- 3 Sélectionnez  .
- 4 Vérifiez que l'écran "Appeler" s'affiche.

#### ■ Appel d'un numéro à partir d'un message

Des appels peuvent être émis vers un numéro identifié dans la zone de texte d'un message.

- 1 Affichez l'écran de la boîte de messages. (→P. 385)
- 2 Sélectionnez le message souhaité.
- 3 Sélectionnez la zone de texte.
- 4 Sélectionnez  correspondant au numéro souhaité.
- 5 Vérifiez que l'écran "Appeler" s'affiche.

#### ■ Appel à partir de l'écran de message reçu

→P. 383

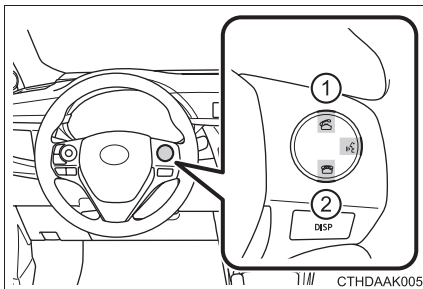
## Utilisation des commandes au volant

Les commandes au volant peuvent être utilisées pour faire fonctionner un téléphone mobile connecté.

### Utilisation d'un téléphone à l'aide des commandes au volant

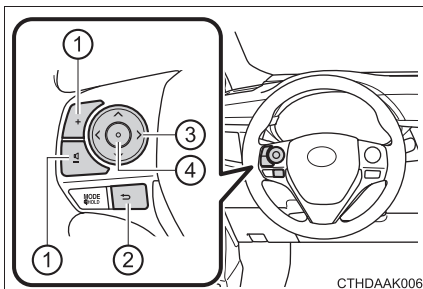
#### ■ Commandes au volant sur le côté droit

- ① Bouton de décrochage
  - Passer un appel
  - Recevoir un appel
  - Affichez l'écran "Téléphone"
- ② Bouton de décrochage
  - Terminer un appel
  - Refuser un appel



#### ■ Commandes au volant sur le côté gauche

- ① Commutateur de volume
  - Augmentation/diminution du volume
  - Enfoncez et maintenez: Augmente/diminue de façon continue le volume
- ② Commutateur retour
  - Revenir à l'écran précédent
- ③ Commutateur du curseur
  - Sélectionnez une liste/onglet
- ④ Bouton "Enter"
  - Sélectionnez un élément



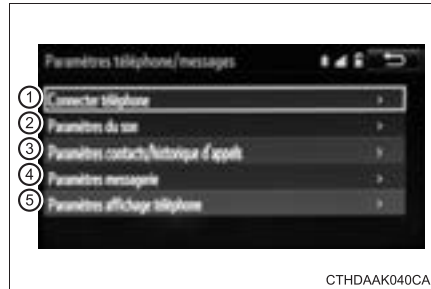
## Réglages du téléphone Bluetooth®

**Vous pouvez ajuster le système mains libres selon vos préférences personnelles.**

### Écran “Paramètres téléphone/messages”

Pour afficher l'écran illustré ci-dessous, appuyez sur le bouton “SETUP”, puis appuyez sur “Téléphone” sur l'écran “Configuration”.

- ① Réglez la connexion du téléphone (→P. 361)
- ② Réglage du son (→P. 392)
- ③ Réglage Contact/Historique des appels (→P. 393)
- ④ Régler les paramètres de message (→P. 401)
- ⑤ Réglez l'affichage du téléphone (→P. 402)



## Réglage sonore

- 1 Afficher l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 391)
- 2 Sélectionnez "Paramètres du son" sur l'écran "Paramètres téléphone/messages".
  - ① Réglez la sonnerie souhaitée.
  - ② Ajustez le volume de la sonnerie.
  - ③ Ajustez le volume de la lecture à voix haute de message.
  - ④ Réglez la tonalité désiré des SMS/MMS entrants.
  - ⑤ Ajustez le volume de la tonalité des SMS/MMS entrants.
  - ⑥ Réglez la tonalité du courriel entrant.
  - ⑦ Ajustez le volume de la tonalité des courriels entrants.
  - ⑧ Ajustez le volume par défaut de la voix de l'interlocuteur.



### ■ Pour rétablir les réglages de volume par défaut

Sélectionnez "Par défaut", puis "Oui".

## Réglage Contact/Historique des appels

Le contact peut être transféré depuis un téléphone Bluetooth® dans le système. Le contact peut également être ajouté, édité et supprimé.

L'historique des appels peut être supprimé et le contact et les favoris peuvent être modifiés.

- 1 Afficher l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 391)
- 2 Sélectionnez "Paramètres contacts/historique d'appels".
- 3 Sélectionnez l'élément de votre choix à régler.

- ① Pour les téléphones Bluetooth® compatibles PBAP, sélectionnez pour activer/désactiver "Transfert automatique". Lorsque l'élément est activé, les données des contacts et l'historique du téléphone sont automatiquement transférés.



CTHDAAK121CA

- ② Sélectionnez pour mettre à jour les contacts du téléphone. (→P. 394)
- ③ Sélectionnez pour trier les contacts par prénom ou nom de famille dans le champ.
- ④ Sélectionnez pour ajouter des contacts à la liste des favoris. (→P. 398)
- ⑤ Sélectionner pour supprimer des contacts à partir de la liste des favoris. (→P. 400)
- ⑥ Sélectionnez pour afficher les images de contact.
- ⑦ Sélectionnez pour effacer les contacts depuis l'historique des appels.\*
- ⑧ Sélectionnez pour ajouter de nouveaux contacts à la liste des contacts.\* (→P. 396)

- ⑨ Sélectionner pour modifier les contacts à partir de la liste des contacts.\* (→P. 397)
- ⑩ Sélectionner pour supprimer des contacts à partir de la liste des contacts.\* (→P. 398)
- ⑪ Sélectionnez pour remettre à zéro tous les éléments de réglage.

\*: Uniquement pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP lorsque "Transfert automatique" est réglé sur arrêt.  
(→P. 393)

### **Mettre à jour les contacts depuis un téléphone**

Les méthodes d'utilisation sont différentes entre les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP et ceux incompatible avec PBAP mais compatibles avec OPP.

Si votre téléphone mobile n'est compatible ni avec le protocole PBAP ni avec OPP, les contacts ne peuvent pas être transférés.

#### **■ Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec le service PBAP**

- 1 Sélectionnez "Mettre à jour les contacts du téléphone".
- 2 Vérifiez que l'écran de confirmation s'affiche lorsque l'opération est terminée.

Cette opération peut ne pas être nécessaire en fonction du modèle de téléphone mobile.

Selon le type de téléphone mobile, l'authentification OBEX peut s'avérer nécessaire lorsque vous transférez les données du contact. Saisissez "1234" dans le téléphone Bluetooth®.

Si un autre dispositif Bluetooth® est connecté pendant le transfert de données du contact, selon le téléphone, le dispositif Bluetooth® connecté devra peut-être être déconnecté.

Selon le type de téléphone Bluetooth® connecté, il peut être nécessaire d'effectuer des étapes supplémentaires sur le téléphone.



### ■ Pour les téléphones Bluetooth® incompatibles au service PBAP et compatibles au service OPP

- 1 Sélectionnez “Mettre à jour les contacts du téléphone”.
- 2 Transférez les données du contact dans le système depuis le téléphone Bluetooth®.

Cette opération peut ne pas être nécessaire en fonction du modèle de téléphone mobile.

Selon le type de téléphone mobile, l'authentification OBEX peut s'avérer nécessaire lorsque vous transférez les données du contact. Saisissez “1234” dans le téléphone Bluetooth®.

Pour désactiver cette fonction, sélectionnez “Annuler”.

- 3 Sélectionnez “Terminé” lorsqu'il s'affiche à l'écran.
- 4 Vérifiez que l'écran de confirmation s'affiche lorsque l'opération est terminée.

### ■ Mise à jour des contacts avec une autre méthode (à partir de l'écran “Historique d'appels”)

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique” est réglé sur arrêt. (→P. 393)

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l'onglet “Historique d'appels” puis sélectionnez le contact n'ayant pas encore été enregistré dans la liste de contacts.
- 3 Sélectionnez “Mettre à jour contact”.
- 4 Sélectionnez le contact de votre choix.
- 5 Sélectionnez un type de téléphone pour le numéro de téléphone.

**L'enregistrement d'un nouveau contact à la liste de contacts**

Les données du nouveau contact peuvent être enregistrées. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 4 numéros par personne. Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique" est réglé sur arrêt. (→P. 393)

- 1 Sélectionnez "Nouveau contact".
- 2 Entrez le nom et sélectionnez "OK".
- 3 Entrez le numéro de téléphone et sélectionnez "OK".
- 4 Sélectionnez le type de téléphone pour le numéro de téléphone.
- 5 Pour ajouter un autre numéro à ce contact, sélectionnez "Oui".

**■ Enregistrement d'un nouveau contact par une autre méthode (à partir de l'écran "Historique d'appels")**

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l'onglet "Historique d'appels" puis sélectionnez le contact n'ayant pas encore été enregistré dans la liste de contacts.
- 3 Sélectionnez "Ajouter aux contacts".
- 4 Suivez les étapes dans "L'enregistrement d'un nouveau contact à la liste de contacts" à partir de l'étape 3. (→P. 396)

## Modification des données de contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP, cette fonction est disponible lorsque "Transfert automatique" est réglé sur arrêt. (→P. 393)

- 1 Sélectionnez "Modifier le contact".
  - 2 Sélectionnez le contact de votre choix.
  - 3 Sélectionnez  correspondant au nom ou au numéro souhaité.
    - Pour éditer le nom
  - 4 Suivez les étapes dans "Enregistrement d'un nouveau contact dans la liste des contacts" à partir de l'étape 3. (→P. 396)
    - Pour éditer le numéro
  - 4 Suivez les étapes dans "Enregistrement d'un nouveau contact dans la liste des contacts" à partir de l'étape 4. (→P. 396)
- **Édition des contacts avec une autre méthode (à partir de l'écran "Détails du contact")**
- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
  - 2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris" puis sélectionnez le contact souhaité.
  - 3 Sélectionnez "Modifier le contact".

"Adresses E-mail": Sélectionnez pour afficher toutes les adresses e-mail enregistrées pour le contact.
  - 4 Suivez les étapes dans "Modification des données des contacts" à partir de l'étape 4. (→P. 397)

### Suppression des données de contact

Pour les téléphones Bluetooth® compatibles avec PBAP, cette fonction est disponible lorsque “Transfert automatique” est réglé sur arrêt. (→P. 393)

- 1 Sélectionnez “Supprimer contacts”.
- 2 Sélectionnez le contact de votre choix et sélectionnez “Supprimer”.
- 3 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation apparaît.

#### ■ Suppression du contact avec une autre méthode (à partir de l’écran “Détails du contact”)

- 1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”, “Historique d’appels” ou “Favoris” puis sélectionnez le contact souhaité.
- 3 Sélectionnez “Modifier le contact”.
- 4 Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation apparaît.

### Réglage de la liste des favoris

Jusqu’à 15 contacts (jusqu’à 4 numéros par contact) peuvent être enregistrés dans la liste des favoris.

#### ■ Enregistrement des contacts dans la liste de favoris

- 1 Sélectionnez “Ajouter un favori”.
- 2 Sélectionnez le contact de votre choix pour l’ajouter à la liste des favoris.

Les contacts assombris sont déjà mémorisés comme favoris.

- 3 Vérifiez que l’écran de confirmation s’affiche lorsque l’opération est terminée.

- Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste des favoris
  - 1 Lorsque 15 contacts ont déjà été enregistrés dans la liste de favoris, un contact enregistré doit être remplacé.  
Sélectionnez “Oui” lorsque l’écran de confirmation apparaît pour remplacer un contact.
  - 2 Sélectionnez le contact que vous souhaitez remplacer.
  - 3 Vérifiez que l’écran de confirmation s’affiche lorsque l’opération est terminée.
- Enregistrement des contacts dans la liste des favoris par une autre méthode (à partir de l’écran “Contacts”)
  - 1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 373)
  - 2 Sélectionnez l’onglet “Contacts”.
  - 3 Sélectionnez ☆ au début du nom de la liste de contacts souhaité devant être enregistré dans la liste des favoris.  
Lorsqu’il est sélectionné, ☆ est modifié pour ★, et le contact est enregistré dans la liste des favoris.
- Enregistrement des contacts dans la liste des favoris par une autre méthode (à partir de l’écran “Détails du contact”)
  - 1 Affichez l’écran du téléphone. (→P. 373)
  - 2 Sélectionnez l’onglet “Contacts” ou “Historique d’appels” puis sélectionnez le contact souhaité.
  - 3 Sélectionnez “Ajouter un favori”.
  - 4 Vérifiez que l’écran de confirmation s’affiche lorsque l’opération est terminée.

### ■ Suppression des contacts dans la liste des favoris

- 1 Sélectionnez "Supprimer un favori".
  - 2 Sélectionnez les contacts de votre choix et sélectionnez "Supprimer".
  - 3 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation apparaît.
  - 4 Vérifiez que l'écran de confirmation s'affiche lorsque l'opération est terminée.
- Suppression des contacts dans la liste des favoris par une autre méthode (à partir de l'écran "Contacts")
- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
  - 2 Sélectionnez l'onglet "Contacts".
  - 3 Sélectionnez ★ au début du nom de la liste de contacts devant être supprimé de la liste des favoris.  
Lorsqu'il est sélectionné, ★ est modifié pour ☆, et les données sont supprimées de la liste.
- Suppression des contacts dans la liste des favoris par une autre méthode (à partir de l'écran "Détails du contact")
- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
  - 2 Sélectionnez l'onglet "Contacts", "Historique d'appels" ou "Favoris" puis sélectionnez le contact souhaité que vous voulez supprimer.
  - 3 Sélectionnez "Supprimer un favori".
  - 4 Sélectionnez "Oui" lorsque l'écran de confirmation apparaît.
  - 5 Vérifiez que l'écran de confirmation s'affiche lorsque l'opération est terminée.

## Paramètres de message

- 1 Afficher l'écran "Paramètres téléphone/messages". (→P. 391)
- 2 Sélectionnez "Paramètres messagerie".
- 3 Sélectionnez l'élément de votre choix à régler.

- ① Réglez le transfert automatique de message sur marche/arrêt.
- ② Réglez la lecture à voix haute de message automatique sur marche/arrêt.
- ③ Réglez l'affichage de notification de SMS/MMS sur marche/arrêt.
- ④ Réglez l'affichage de notification d'un nouveau courriel sur marche/arrêt.



CTHDAAK119CA

- ⑤ Réglez la fonction d'ajout de signature de véhicule aux messages sortants sur marche/arrêt.
- ⑥ Réglez le statut de lecture de message de mise à jour sur le téléphone sur marche/arrêt.
- ⑦ Modifiez l'affichage du SMS/MMS entrant.

"Plein écran": Lorsqu'un message SMS/MMS est reçu, l'écran d'affichage des SMS/MMS entrants s'affiche et il peut être contrôlé à l'écran.

"Déroulant": Lorsqu'un message SMS/MMS entrant est reçu, un message s'affiche sur le côté supérieur de l'écran.

- ⑧ Modifiez l'affichage du courriel entrant.

"Plein écran": Lorsqu'un courriel est reçu, l'écran d'affichage des courriels entrants s'affiche et il peut être contrôlé à l'écran.

"Déroulant": Lorsqu'un email est reçu, un message s'affiche sur le côté supérieur de l'écran.

- ⑨ Réglez l'affichage des noms de compte de messagerie sur l'onglet de la boîte de réception sur marche/arrêt.

Lorsque ce paramètre est réglé sur marche, les noms de compte de messagerie utilisés sur le téléphone portable s'affichent.

**■ Pour rétablir les réglages de volume par défaut**

Sélectionnez “Par défaut”, puis “Oui”.

**■ Afficher l'écran “Paramètres messagerie” d'une manière différente**

- 1 Affichez l'écran du téléphone. (→P. 373)
- 2 Sélectionnez .
- 3 Sélectionnez “Paramètres”.

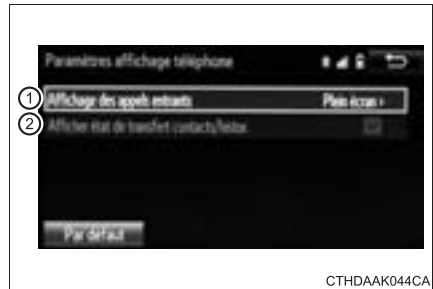
**Paramètres de l'affichage du téléphone**

- 1 Afficher l'écran “Paramètres téléphone/messages”. (→P. 391)
- 2 Sélectionnez “Paramètres affichage téléphone”.
- 3 Sélectionnez l'élément de votre choix à régler.

- ① Modifiez l'affichage de l'appel entrant.

“Plein écran”: Lorsqu'un appel est reçu, l'écran le système mains libres s'affiche et il peut être contrôlé à l'écran.

“Déroulant”: Un message s'affiche sur le côté supérieur de l'écran.



CTHDAAK044CA

- ② Réglez l'affichage du message de fin de contact/historique de transfert sur marche/arrêt.



## Que faire si... (Résolution des problèmes)

S'il y a un problème avec le système mains libres ou un périphérique Bluetooth®, vérifiez tout d'abord le tableau ci-dessous.

- Lors de l'utilisation du système mains libres avec un dispositif Bluetooth®

Le système mains libres ou un dispositif Bluetooth® ne fonctionne pas.

L'appareil connecté peut ne pas être compatible avec un téléphone portable Bluetooth®.

→ **Pour consulter la liste des appareils dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, vérifiez auprès de votre concessionnaire Toyota ou à l'adresse suivante: <http://www.toyota.com/entune.html>**

La version Bluetooth du téléphone portable connecté peut être antérieure à la version spécifiée.

→ **Utilisez un téléphone portable avec la version 2.0 Bluetooth ou supérieure (recommandé: Vers. 3.0 avec EDR ou supérieure). (→P. 407)**

► Lors de l'enregistrement/connexion d'un téléphone portable

Un téléphone portable ne peut pas être enregistré.

Un mot de passe incorrect a été saisi dans le téléphone portable.

→ **Saisissez le mot de passe correct dans le téléphone portable.**

L'enregistrement n'a pas été terminé du côté du téléphone portable.

→ **Terminez l'enregistrement du téléphone portable (approuvez l'enregistrement sur le téléphone).**

Les anciennes informations d'enregistrement restent sur ce système ou sur le téléphone portable.

→ **Supprimez les informations d'enregistrement existantes, à la fois sur ce système et sur le téléphone portable, puis enregistrez le téléphone portable que vous voulez connecter à ce système. (→P. 363)**

Une connexion Bluetooth® ne peut pas être effectuée.

Un autre dispositif Bluetooth® est déjà connecté.

→ **Connectez manuellement le téléphone portable que vous souhaitez utiliser pour ce système. (→P. 365)**

La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone portable.

→ **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone portable.**

Le message "Vérifiez les paramètres de votre appareil." s'affiche.

La fonction Bluetooth® n'est pas activée sur le téléphone portable.

→ **Activez la fonction Bluetooth® sur le téléphone portable.**

Les anciennes informations d'enregistrement restent sur ce système ou sur le téléphone portable.

→ **Supprimez les informations d'enregistrement existantes, à la fois sur ce système et sur le téléphone portable, puis enregistrez le téléphone portable que vous voulez connecter à ce système. (→P. 363)**

► Lorsque vous recevez/faites un appel

Un appel ne peut pas être effectué/reçu.

Votre véhicule est dans une zone "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard."

→ **Déplacez jusqu'à ce que "Hors de la zone de service cellulaire. Veuillez réessayer plus tard." n'apparaisse plus sur l'affichage.**

## ► Lors de l'utilisation du répertoire téléphonique

Les données du répertoire téléphonique ne peuvent pas être transférées manuellement/automatiquement.

La version profil du téléphone portable connecté peut ne pas être compatible avec le transfert de données du répertoire téléphonique.

→ **Pour consulter la liste des appareils dont le fonctionnement a été confirmé avec ce système, vérifiez auprès de votre concessionnaire Toyota ou à l'adresse suivante: <http://www.toyota.com/entune.html>**

La fonction de transfert automatique du répertoire téléphonique sur ce système est réglée sur arrêt.

→ **Réglez la fonction de transfert automatique du répertoire téléphonique sur ce système sur marche. (→P. 393)**

Un mot de passe n'a pas été saisi dans le téléphone portable.

→ **Saisissez le mot de passe sur le téléphone portable sur demande (mot de passe par défaut: 1234).**

Le transfert sur le téléphone portable n'est pas terminé.

→ **Terminez le transfert sur le téléphone portable (acceptez le transfert sur le téléphone).**

Les données du répertoire téléphonique ne peuvent pas être modifiées.

La fonction de transfert automatique du répertoire téléphonique sur ce système est réglée sur marche.

→ **Réglez la fonction de transfert automatique du répertoire téléphonique sur ce système sur arrêt. (→P. 393)**

► Lors de l'utilisation de la fonction de message Bluetooth®

Les messages ne peuvent pas être vus.

La fonction de transfert de message n'est pas activée sur le téléphone portable.

→ **Activez le transfert de message sur le téléphone portable (acceptez le transfert de message sur le téléphone).**

La fonction de transfert automatique sur ce système est réglée sur arrêt.

→ **Régalez la fonction de transfert automatique sur ce système sur marche. (→P. 401)**

Les notifications d'un nouveau message ne sont pas affichées.

La notification de SMS/MMS/courriel sur ce système est réglée sur arrêt.

→ **Régalez la notification de SMS/MMS/courriel sur ce système sur marche. (→P. 401)**

La fonction de transfert de message automatique n'est pas activée sur le téléphone portable.

→ **Activez la fonction de transfert automatique sur le téléphone portable.**

► En d'autres situations

Même si toutes les mesures ont été prises, le problème ne change pas.

Le téléphone portable n'est pas assez proche de ce système.

→ **Amenez le téléphone portable près de ce téléphone.**

Le téléphone portable est probablement la cause du problème.

→ **Mettez le téléphone portable hors tension, enlevez et remplacez la batterie, puis redémarrez le téléphone portable.**

→ **Activez la connexion Bluetooth® du téléphone portable.**

→ **Arrêtez le logiciel de sécurité du téléphone portable et fermez toutes les applications.**

→ **Avant d'utiliser une application installée sur votre téléphone portable, veuillez vérifier attentivement la source et la manière dont l'opération peut influencer ce système.**

## Bluetooth®

### ■ Lors de l'utilisation du système audio Bluetooth®

- Il peut arriver que le système ne fonctionne pas dans les situations suivantes.
  - Si le lecteur audio portable est éteint
  - Si le lecteur audio portable n'est pas connecté
  - Si la batterie du lecteur audio portable est faible
- Il est possible qu'il y ait un retard si la connexion au téléphone a lieu pendant la lecture du lecteur audio Bluetooth®.
- Selon le type du lecteur audio portable connecté au système, l'appareil lui-même peut ne pas fonctionner et certaines fonctions peuvent être indisponibles.

### ■ Lorsque vous utilisez le système mains libres

- Le système multimédia passe en mode silencieux au cours des appels téléphoniques.
- Si les deux interlocuteurs parlent en même temps, la compréhension risque d'être difficile.
- Si le volume est réglé trop fort pour l'appel reçu, il risque d'y avoir de l'écho. Si le téléphone Bluetooth® se trouve trop près du système, la qualité du son et l'état de la connexion risquent de se dégrader.
- Dans les circonstances suivantes, il peut arriver que votre interlocuteur soit difficile à entendre:
  - Lorsque vous roulez sur une route sans revêtement
  - Lorsque vous roulez à une vitesse élevée
  - Si un toit ou une vitre est ouvert
  - Lorsque la climatisation souffle directement sur le microphone
  - S'il y a une interférence par le réseau de téléphonie mobile

**■ Conditions dans lesquelles le système ne fonctionne pas**

- Si le téléphone portable utilisé n'est pas compatible Bluetooth®
- Si le téléphone mobile est éteint
- Si vous vous trouvez à l'extérieur de la couverture des services de téléphonie mobile
- Si le téléphone mobile n'est pas connecté
- Si la batterie du téléphone mobile est faible
- Lorsque les appels sortants sont contrôlés, suite au trafic important sur les lignes téléphoniques, etc.
- Lorsque le téléphone en lui-même ne peut être utilisé
- Lors du transfert de données d'un contact depuis le téléphone mobile

**■ Antenne Bluetooth®**

L'antenne est intégrée à l'écran d'affichage.

Si le lecteur audio portable se trouve derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le rangement de console, en contact ou recouvert par des objets métalliques, l'état de la connexion risque de se dégrader.

Si le téléphone portable se trouve derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le rangement de console, en contact ou recouvert par des objets métalliques, l'état de la connexion risque de se dégrader.

**■ États du signal/charge de la batterie**

- Cet affichage peut ne pas correspondre exactement à celui du lecteur audio portable ou celui du téléphone mobile lui-même.
- Ce système ne dispose pas d'une fonction de recharge.
- Le lecteur audio portable ou la batterie du téléphone mobile se déchargera rapidement lorsque l'appareil est connecté au Bluetooth®.

**■ Lorsque vous utilisez simultanément l'audio Bluetooth® et le système mains libres**

Les problèmes suivants peuvent se manifester.

- La connexion audio Bluetooth® peut être interrompue.
- Des bruits peuvent être entendus lors de la lecture audio Bluetooth®.

## ■ À propos du contact dans ce système

Les données suivantes sont sauvegardées pour chaque téléphone mobile enregistré. Lorsqu'un autre téléphone est en cours de connexion, vous ne pouvez pas lire les données mémorisées.

- Données des contacts
- Historique des appels
- Favoris
- Message

Lorsque vous supprimez le téléphone Bluetooth® du système, les données mentionnées ci-dessus sont également supprimées.

## ■ Modèles compatibles

Le système audio Bluetooth® est compatible avec les lecteurs audio portables aux caractéristiques techniques suivantes

- Caractéristiques techniques du Bluetooth®:

Vers. 2.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 3.0+EDR ou supérieure)

- Profils:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Vers. 1.0, ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.2 ou supérieure)

Il s'agit d'un profil qui permet de transmettre un audio stéréo ou un son de haute qualité au système multimédia.

- AVRCP (Profil de télécommande audio/vidéo) Vers. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.4 ou supérieure)

Il s'agit d'un profil qui permet de contrôler à distance l'équipement A/V.

Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être limitées suivant le type de lecteur audio portable connecté.

Le système mains libres est compatible avec les téléphones mobiles aux caractéristiques techniques suivantes.

- Caractéristiques techniques Bluetooth®:

Vers. 2.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 3.0+EDR ou supérieure)

## ● Profils:

- HFP (profil “mains libres”) Vers. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.6 ou supérieure)

Il s'agit d'un profil qui permet de passer des appels téléphoniques grâce au système mains libres en utilisant un téléphone mobile ou des écouteurs. Il dispose de fonctions d'appels sortants et entrants.

- OPP (profil “poussée d'objet”) Vers. 1.1 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.2)

Il s'agit d'un profil qui permet de transférer les données de contact. Lorsque un téléphone portable Bluetooth® compatible est doté à la fois du PBAP et de l'OPP, l'OPP ne peut pas être utilisé.

- PBAP (Profil d'accès au répertoire téléphonique) Vers. 1.0 ou supérieure (Recommandé: Vers. 1.1)

Il s'agit d'un profil qui permet de transférer les données du répertoire téléphonique.

- MAP (profil d'accès aux messages) Ver. 1.0 ou supérieure

Il s'agit d'un profil qui permet d'utiliser les messages téléphoniques.

Si le téléphone mobile ne prend pas en charge le HFP, vous ne pouvez pas l'enregistrer avec le système mains libres. Les services OPP, PBAP ou MAP doivent être sélectionnés individuellement.



## ■ Certification

### REMARQUE:

Ce dispositif est conforme avec la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et (2) ce dispositif doit accepter les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

### AVERTISSEMENT FCC:

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

### MISE EN GARDE:

#### Exposition aux Ondes Radio à Haute Fréquence

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements fixées de la FCC pour les équipements non-contrôlés, et répond aux directives de la FCC relatives à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet des niveaux très bas d'énergie RF, considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'une distance d'au moins 20 cm sépare le radiateur du corps des personnes dans une position d'utilisation normale.

#### Utilisation conjointe:

Le présent émetteur ne doit pas se trouver à proximité immédiate, ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

## ■ Reconnexion du lecteur audio portable

Si le lecteur audio portable est déconnecté en raison d'une mauvaise réception alors que le contact du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, le système le reconnecte automatiquement.

Si vous avez déconnecté vous-même le lecteur audio portable, suivez les instructions ci-dessous pour le reconnecter:

- Sélectionnez une nouvelle fois le lecteur audio portable
- Entrez dans le lecteur audio portable

**■ Lors de la revente de votre voiture**

Veillez à effacer vos données personnelles. (→P. 325)

**ATTENTION****■ Pendant la conduite**

Il est formellement interdit d'utiliser le lecteur audio portable, le téléphone mobile ou d'établir la connexion avec le système Bluetooth®.

**■ Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques**

- Votre unité audio est équipée d'antennes Bluetooth®. Les personnes portant des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantables doivent rester à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement de tels dispositifs.
- Avant d'utiliser des dispositifs Bluetooth®, il est demandé aux personnes porteuses d'un dispositif médical électrique autre que des stimulateurs cardiaques, stimulateurs cardiaques pour la thérapie de resynchronisation implantables ou des défibrillateurs automatiques implantable de consulter le fabricant du dispositif pour obtenir des informations concernant son fonctionnement sous l'effet des ondes radio. Les ondes radio pourraient avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

**NOTE****■ Lorsque vous quittez le véhicule**

Ne laissez pas votre lecteur audio portable ou votre téléphone mobile dans le véhicule. La température à l'intérieur de l'habitacle pouvant être élevée, vous risquez d'endommager le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.

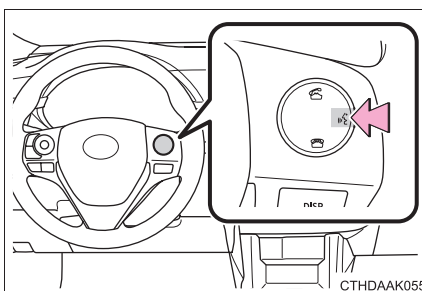
## Système de commande vocale

Le système de commande vocale permet au système mains libres de fonctionner à l'aide des commandes vocales.

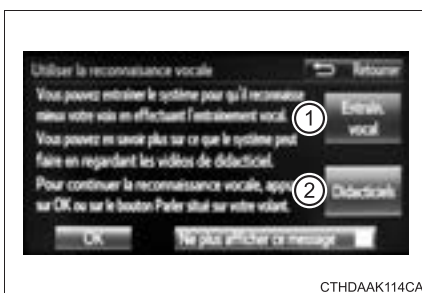
Les opérations du système de commande vocale peuvent être effectuées en sélectionnant le menu correspondant à chaque fonction sur l'écran. Même si aucun menu n'est sélectionné, les instructions affichées sur l'ensemble des menus peuvent être utilisées.

### Utilisation du système de commande vocale

- 1 Appuyez sur le commutateur d'activation vocale.



- ① Sélectionnez pour procéder à l'apprentissage de la reconnaissance vocale.
- ② Sélectionnez pour démarrer le tutoriel de la reconnaissance vocale.



- 2 Sélectionnez "OK" et énoncez la commande souhaitée.

Sur l'écran de liste, vous pouvez sélectionner la commande souhaitée.

Pour annuler le système de commande vocale, maintenez la commande d'activation vocale appuyée.

## ■ Microphone

→P. 374

### ■ Lorsque vous utilisez le microphone

- Il est inutile de parler directement dans le microphone quand vous donnez une commande.
- Lorsque “Voice Prompt Interrupt” est activé, il est inutile d'attendre le bip de confirmation avant d'énoncer une commande. (→P. 328)
- Les commandes vocales risquent de ne pas être reconnues si:
  - Vous parlez trop rapidement.
  - Vous parlez à faible ou fort volume.
  - Le toit ou les vitres sont ouverts.
  - Les passagers discutent tandis que vous énoncez les commandes vocales.
  - Le système de climatisation est réglé trop fort.
  - Les bouches d'aération de la climatisation sont tournées en direction du microphone.
- Dans les conditions suivantes, le système risque de ne pas reconnaître correctement la commande et l'utilisation des commandes vocales risque de ne pas être possible:
  - La commande est incorrecte ou n'est pas claire. Notez que certains mots, accents ou de façons de s'exprimer peuvent être difficile à reconnaître pour le système.
  - Il y a trop de bruit de fond, par exemple le bruit du vent.

## Reconnaissance du discours informel

Grâce à la technologie de reconnaissance vocale de la langue, ce système permet la reconnaissance d'une commande lorsqu'elle est énoncée naturellement. Cependant, le système ne peut pas reconnaître toutes les variations de chaque commande.

Dans certaines situations, il est possible d'omettre la commande de la procédure et d'énoncer directement l'opération souhaitée.

Toutes les commandes vocales ne sont pas affichées dans le menu de raccourci.

Cette fonction est disponible en anglais, en espagnol et en français.

■ Exemples d’expression pour chaque fonction

| Commande             | Exemples d’expression                                                                    |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Call (name) (type)” | Passez-moi (Robert Brown).<br>Je dois appeler (Robert Brown) au (travail) tout de suite. |
| “Dial (number)”      | Composez le numéro (3334445555).<br>Appeler (3334445555).                                |

Liste des commandes

Certaines commandes vocales reconnaissables et leurs actions sont indiquées ci-dessous à titre d’exemple.

► De base

| Commande  | Action                                                                                     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| “Help”    | Active le guidage vocal pour donner des exemples de commandes ou de méthodes d’utilisation |
| “Go Back” | Retourne à l’écran précédent                                                               |

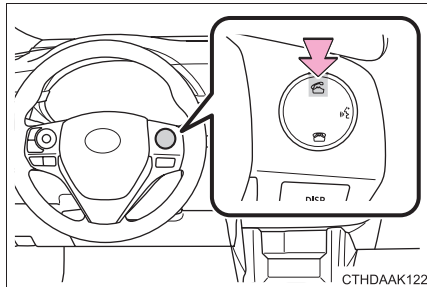
► Téléphone

| Commande                       | Action                                                                       |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| “Redial”                       | Passer un appel vers le numéro de téléphone du dernier appel sortant         |
| “Call Back”                    | Passer un appel vers le numéro de téléphone du dernier appel entrant         |
| “Show Recent Calls”            | Affiche l’écran de l’historique d’appel                                      |
| “Dial (phone number)”          | Passer un appel vers ledit numéro de téléphone                               |
| “Call (contacts) (phonetypes)” | Passer un appel téléphonique auxdits types d’un contact depuis le répertoire |

### Mobile Assistant (assistant mobile)

La fonction de Mobile Assistant (assistant mobile) active le mode Siri® Eyes Free d'Apple via les commandes au volant. Pour utiliser le Mobile Assistant (assistant mobile), un téléphone mobile compatible doit être enregistré et connecté à ce système via Bluetooth®. (→P. 361)

- 1 Maintenez  appuyé sur le volant jusqu'à ce que vous entendiez un bip.



CTHDAAK122

- 2 Le Mobile Assistant (assistant mobile) ne peut être utilisé que lorsque l'écran suivant s'affiche.

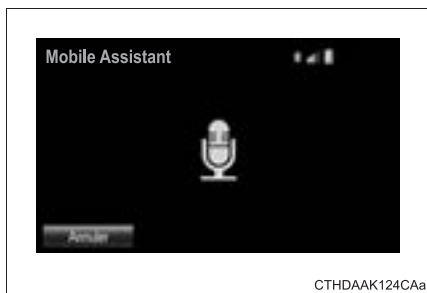
Pour annuler le Mobile Assistant (assistant mobile), sélectionnez "Annuler", ou maintenez  appuyé sur le volant.

Pour redémarrer le Mobile Assistant (assistant mobile) pour les commandes supplémentaires, appuyez sur  sur le volant.

- Le Mobile Assistant (assistant mobile) ne peut être redémarré qu'après que le système a répondu à une commande vocale.
- Après certaines commandes du téléphone et musicales, la fonction du Mobile Assistant (assistant mobile) s'arrête automatiquement pour terminer l'action demandée.

### ■ Réglage du volume du Mobile Assistant (assistant mobile)

Le volume du Mobile Assistant (assistant mobile) peut être réglé à l'aide du bouton "PWR/VOL" ou des commandes de volume au volant. Les volumes d'appel du Mobile Assistant (assistant mobile) et du téléphone sont synchronisés.



CTHDAAK124CAa

---

**■ Notes concernant le Mobile Assistant (assistant mobile)**

- Les caractéristiques et fonctions disponibles peuvent varier selon la version de l'iOS installé sur le dispositif connecté.
- Certaines caractéristiques de Siri sont limitées avec le mode Eyes Free. Si vous essayez d'utiliser une fonction indisponible, Siri vous informera que cette fonction est indisponible.
- Si Siri n'est pas activé sur le téléphone mobile connecté via Bluetooth<sup>®</sup>, un message d'erreur s'affiche sur l'écran.
- Lorsqu'un appel téléphonique est en cours, le Mobile Assistant (assistant mobile) ne peut pas être utilisé.
- Si vous utilisez la fonction de navigation du téléphone mobile, assurez-vous que la source audio activée est audio Bluetooth<sup>®</sup> ou iPod afin de pouvoir entendre les indications de direction une à une.





### 6-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| Système de climatisation manuel .....      | 420 |
| Système de climatisation automatique ..... | 427 |

### 6-2. Utilisation des éclairages intérieurs

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| Détail des éclairages intérieurs .....                     | 436 |
| • Éclairages intérieurs avant/éclairages individuels ..... | 437 |
| • Éclairage intérieur arrière .....                        | 438 |

### 6-3. Utilisation des fonctions de stockage

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Détail des rangements .....  | 439 |
| • Boîte à gants .....        | 440 |
| • Rangement de console ..... | 440 |
| • Porte-bouteilles .....     | 441 |
| • Porte-gobelets .....       | 442 |

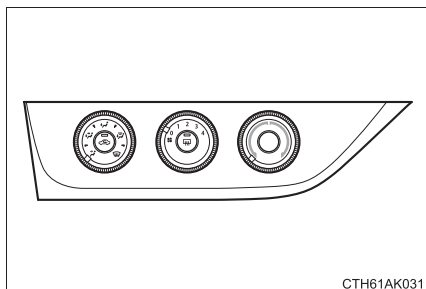
### 6-4. Autres équipements intérieurs

|                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Autres équipements intérieurs .....            | 445 |
| • Pare-soleil .....                            | 445 |
| • Miroirs de courtoisie .....                  | 445 |
| • Montre .....                                 | 445 |
| • Affichage de la température extérieure ..... | 446 |
| • Prise d'alimentation .....                   | 447 |
| • Poignées d'assistance .....                  | 448 |
| Boussole .....                                 | 449 |
| Sièges chauffants .....                        | 453 |

## Système de climatisation manuel\*

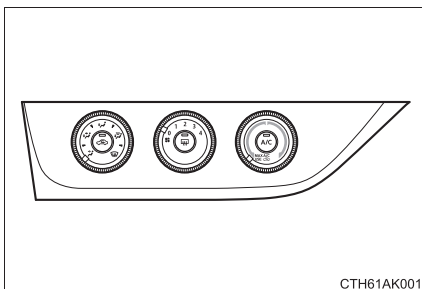
### Commandes de climatisation

#### ► Chauffage



CTH61AK031

#### ► Système de climatisation



CTH61AK001

### ■ Ajustement de la température

#### ► Chauffage

Pour ajuster la température, tournez la molette  dans le sens horaire pour monter la température.

#### ► Système de climatisation

Pour ajuster la température, tournez la molette  dans le sens horaire (chaud) ou antihoraire (froid).

Si vous n'enfoncez pas , le système diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

### ■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Pour ajuster la température, tournez la molette  dans le sens horaire (monter) ou antihoraire (baisser).

Tourner la molette sur "0" entraîne l'arrêt du ventilateur.

### ■ Modifier le mode de flux d'air

Pour sélectionner les aérateurs, placez la molette  dans la position souhaitée.

## Autres fonctions

### ■ Commuter entre les modes air extérieur et recyclage

Enfoncez  .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque fois que  est enfoncé.

### ■ Désembuage du pare-brise

Le désembuage sert à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Placez la molette de sélection des aérateurs sur la position  .

Réglez la touche des modes air extérieur/recyclage sur le mode air extérieur si le mode recyclage est utilisé. (Cela peut basculer automatiquement.)

Pour désembuer le pare-brise et les fenêtres latérales rapidement, augmentez la soufflerie et la température.

Véhicules équipés du système de climatisation: Si la fonction de déshumidification n'est pas active, enfoncez  pour la mettre en marche.

## ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

### ► Véhicules sans désembuage des rétroviseurs extérieurs

Le désembuage sert à désembuer la lunette arrière.

Enfoncez .

Le désembuage se met automatiquement sur arrêt après un certain temps.

### ► Véhicules équipés du désembuage des rétroviseurs extérieurs

Le désembuage sert à désembuer la lunette arrière et à nettoyer les rétroviseurs extérieurs de traces de pluie, rosée et givre.

Enfoncez .

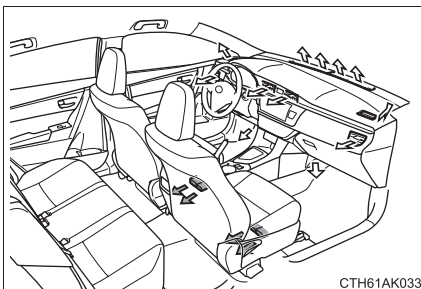
Le désembuage se met automatiquement sur arrêt après un certain temps.

## Aérateurs

### ■ Emplacement des aérateurs

Les aérateurs et le volume d'air changent selon le mode de flux d'air sélectionné.

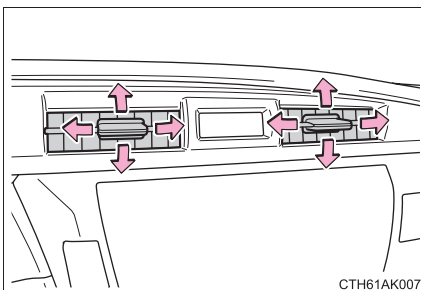
← : Certains modèles



### ■ Orientation, ouverture et fermeture des aérateurs

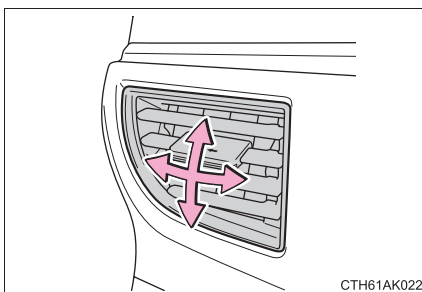
#### ► Prises d'alimentation centrale à l'avant

Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.



► Aérateurs latéraux avant

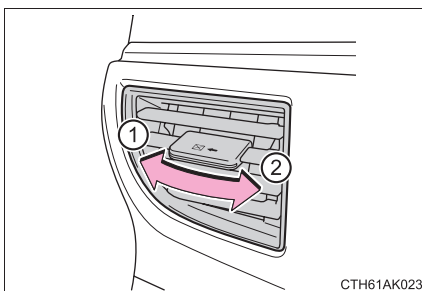
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.



① Fermez l'aérateur

Glisser le bouton vers la position la plus extérieure.

② Ouvrez l'aérateur



## ■ Pour un refroidissement rapide (véhicules équipés d'un système de climatisation)

Tournez la molette  sur la position "MAX A/C" et sélectionnez le mode recyclage.

## ■ Présence de buée sur les vitres

- Véhicules équipés du bouton  : Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer  permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Véhicules équipés du bouton  : Si vous désactivez , les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode recyclage est utilisé.

## ■ Mode air extérieur/recyclage

Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est dense, réglez la touche des modes air extérieur/recyclage sur le mode recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule.

## ■ Si la température extérieure est basse (véhicules équipés du bouton



) Le système de climatisation risque d'être inopérant, même lorsque  est enfoncé.

## ■ Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

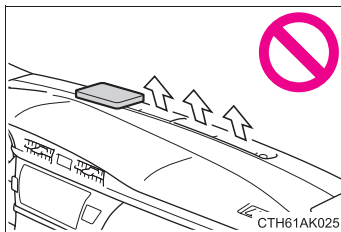
- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour réduire la survenue potentielle d'odeurs:  
Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

**Filtre de climatisation**

→P. 509

**! ATTENTION****■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

- Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne pas régler la molette de sélection d'aérateur sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord, car ceci risquerait de couvrir les aérateurs. Dans le cas contraire, le débit d'air est peut-être bloqué, empêchant ainsi le désembuage du pare-brise de désembuer.

**■ Pour empêcher les brûlures (véhicules équipés du désembuage des rétroviseurs extérieurs)**

Ne pas toucher la surface des rétroviseurs lorsque le désembuage des rétroviseurs extérieurs est en marche.

**! NOTE****■ Pour éviter la décharge de la batterie**

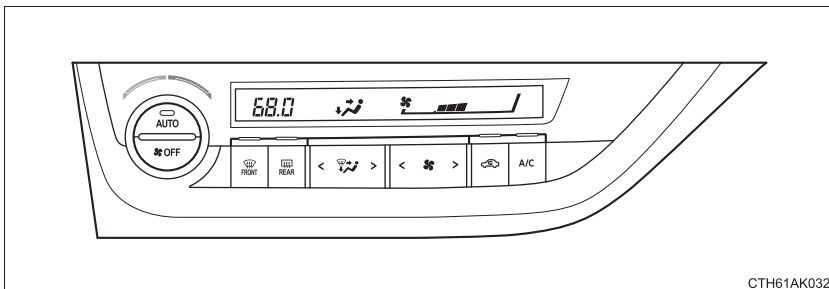
Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.



## Système de climatisation automatique\*

La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

### Commandes de climatisation



#### ■ Ajustement de la température

Pour ajuster la température, tournez  dans le sens horaire pour monter la température et tournez  dans le sens antihoraire pour la baisser.

### ■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Enfoncez “>” sur  pour augmenter la vitesse du ventilateur.

Enfoncez “<” sur  pour diminuer la vitesse du ventilateur.

### ■ Modifier le mode de flux d’air

Pour changer le flux d’air, enfoncez “<” ou “>” sur  .

À chaque appui d’un côté ou de l’autre du bouton, le système sélectionne successivement les aérateurs utilisés.

### ■ Autres fonctions

- Commuter entre les modes air extérieur et recyclage (→P. 421)
- Désembuage du pare-brise (→P. 421)
- Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs (→P. 422)

## Utilisation du mode automatique

- 1 Enfoncez  .

La fonction de déshumidification se met en route. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

- 2 Régler la température.

### ■ Témoin de mode automatique

Si le réglage de la vitesse de ventilation ou des modes de flux de l'air sont utilisés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

## Autres fonctions

### ■ Commuter entre les modes air extérieur et recyclage

Enfoncez



.

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque fois que  est enfoncé.

### ■ Désembuage du pare-brise

Le désembuage sert à désembuer le pare-brise et les vitres latérales avant.

Enfoncez



.

La fonction de déshumidification se met en marche et la vitesse de ventilation augmente.

Réglez la touche des modes air extérieur/recyclage sur le mode air extérieur si le mode de recyclage d'air est utilisé. (Cela peut basculer automatiquement.)

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la vitesse de ventilation sur une allure rapide et augmentez la température.

Pour revenir au mode précédent, enfoncez à nouveau  lorsque le pare-brise est désembué.

### ■ Désembuage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Le désembuage sert à désembuer la lunette arrière et à nettoyer les rétroviseurs extérieurs de traces de pluie, rosée et givre.

Enfoncez



.

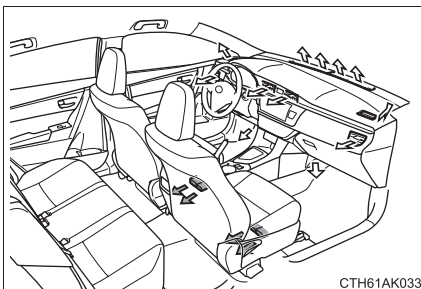
Le désembuage se met automatiquement sur arrêt après un certain temps.

## Aérateurs

### ■ Emplacement des aérateurs

Les aérateurs et le volume d'air changent selon le mode de flux d'air sélectionné.

← : Certains modèles

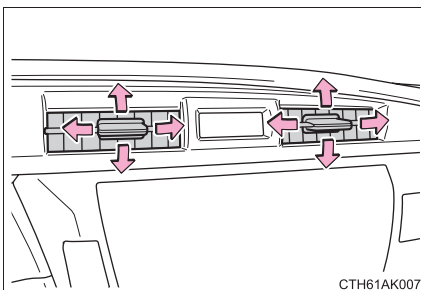


CTH61AK033

### ■ Orientation, ouverture et fermeture des aérateurs

#### ► Prises d'alimentation centrale à l'avant

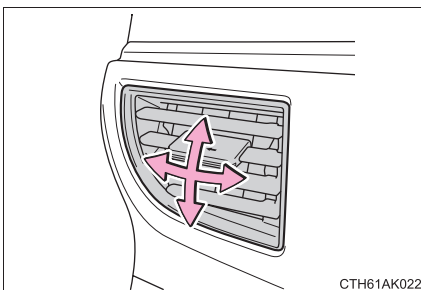
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.



CTH61AK007

#### ► Aérateurs latéraux avant

Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, vers le haut ou le bas.

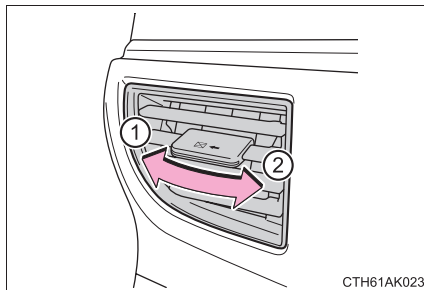


CTH61AK022

① Fermez l'aérateur

Glisser le bouton vers la position la plus extérieure.

② Ouvrez l'aérateur



CTH61AK023

### ■ Utilisation du système de climatisation en mode d'éco-conduite (sur modèles équipés)

En mode d'éco-conduite, le système de climatisation est contrôlé comme suit pour donner la priorité à l'économie de carburant:

- Le régime moteur est contrôlé de façon à restreindre la capacité de chauffage/refroidissement.
- La sélection entre le mode air extérieur/recyclage peut se faire automatiquement, selon le réglage de température ou la température intérieure.
- La vitesse du ventilateur est limitée lorsque le mode automatique est sélectionné

Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes:

- Ajustez la vitesse de ventilation.
- Désactivez le mode d'éco-conduite. (→P. 198)

### ■ Utilisation du mode automatique

La vitesse de ventilation est automatiquement ajustée en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur pourrait s'arrêter pendant un instant jusqu'à ce que l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après avoir

enfoncé  .

### ■ Présence de buée sur les vitres

- Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer  permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Si vous désactivez , les vitres peuvent se couvrir plus facilement de buée.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode recyclage est utilisé.

### ■ Mode air extérieur/recyclage

- Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est dense, réglez la touche des modes air extérieur/recyclage sur le mode recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'intérieur du véhicule.
- La sélection entre le mode air extérieur/recyclage peut se faire automatiquement, selon le réglage de température ou la température intérieure.

### ■ Lorsque la température extérieure est supérieure à 75°F (24°C) et que le système de climatisation est activé

- Afin de réduire la consommation d'énergie du système de climatisation, celui-ci peut passer automatiquement en mode recyclage. Ceci peut également contribuer à réduire la consommation de carburant.
- ▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"
- Le mode de recyclage d'air est sélectionné comme mode par défaut lorsque le contacteur de démarrage est sur la position "ON".
- ▶ Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"
- Le mode de recyclage d'air est sélectionné comme mode par défaut lorsque le contact du moteur est placé en mode IGNITION ON.
- Il est possible de passer en mode air extérieur à tout moment en enfonceant



### ■ Lorsque la température extérieure est basse

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner, même si vous

enfoncez  .

### ■ Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
  - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation se soit mis en route en mode automatique.

### ■ Filtre de climatisation

→P. 509

### ■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (par ex. le paramétrage de la climatisation).

(Fonctions personnalisables →P. 626)

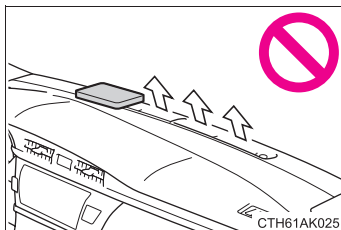


**⚠ ATTENTION****■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

- Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid,

évitiez d'enfoncer . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord, car ceci risquerait de couvrir les aérateurs. Dans le cas contraire, le débit d'air est peut-être bloqué, empêchant ainsi le désembuage du pare-brise de désembuer.

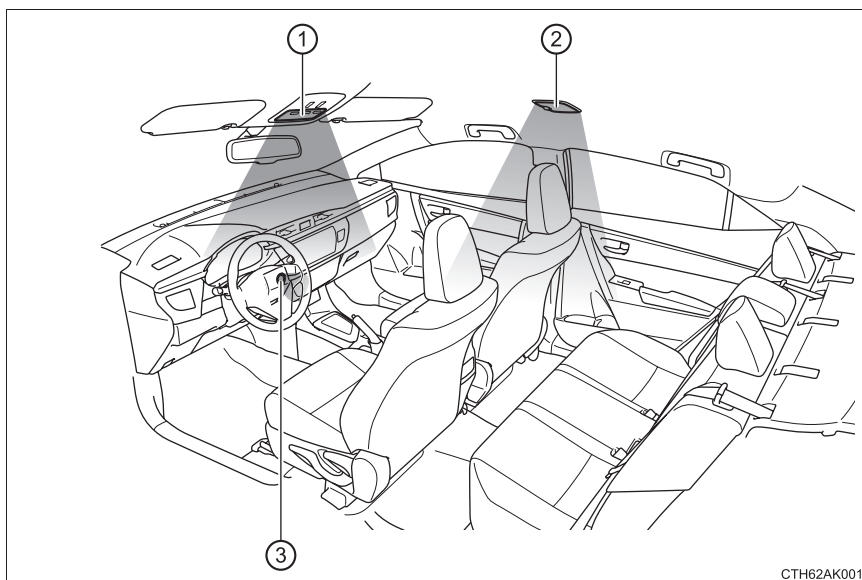
**■ Pour empêcher les brûlures**

Ne pas toucher la surface des rétroviseurs lorsque le désembuage des rétroviseurs extérieurs est en marche.

**⚠ NOTE****■ Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

## Détail des éclairages intérieurs

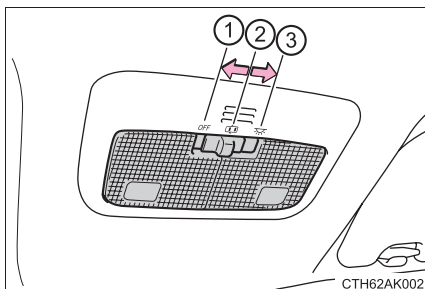


- ① Éclairages intérieurs avant/éclairages individuels (→P. 437)
- ② Éclairage intérieur arrière (→P. 438)
- ③ Éclairage du contacteur de démarrage (véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres")

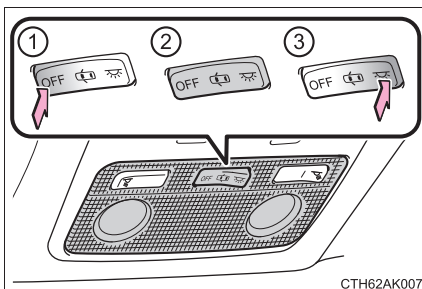
## Éclairages intérieurs avant/éclairages individuels

### ■ Éclairage intérieur avant

#### ► Type A



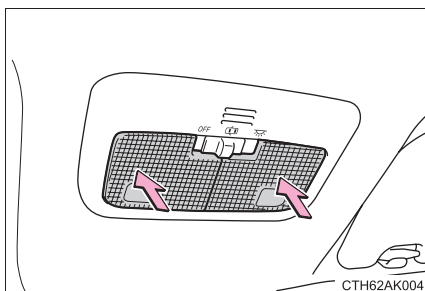
#### ► Type B



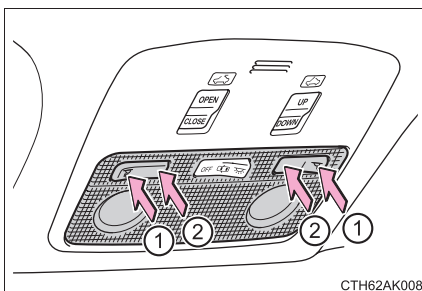
- ① Arrêt
- ② Position de porte
- ③ Marche

### ■ Éclairages individuels

#### ► Type A



#### ► Type B



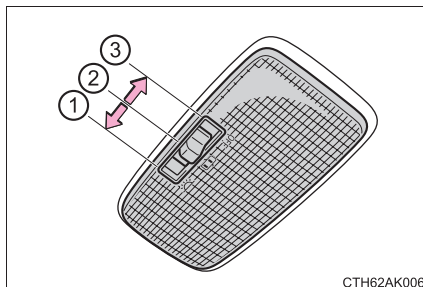
Marche/arrêt

- ① Marche
- ② Arrêt

Lorsqu'un éclairage est activé en raison de sa commande de liaison à la porte, l'éclairage ne s'éteint pas, même si vous appuyez sur l'optique ou la commande.

## Éclairage intérieur arrière

- ① Marche
- ② Position de porte
- ③ Arrêt



### ■ Système d'éclairage de courtoisie

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque le commutateur d'éclairage intérieur est sur la position de porte, l'éclairage intérieur s'allume/s'éteint automatiquement en fonction de la position du contacteur de démarrage et de l'état verrouillé/déverrouillé ou bien ouvert/fermé des portes.

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque le commutateur d'éclairage intérieur est en position de porte, l'éclairage intérieur et l'éclairage de contacteur de démarrage s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur de démarrage, de la présence de la clé électronique, si les portes sont verrouillées/déverrouillées ou si elles sont ouvertes/fermées.

### ■ Pour éviter la décharge de la batterie

Les éclairages suivants s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes:

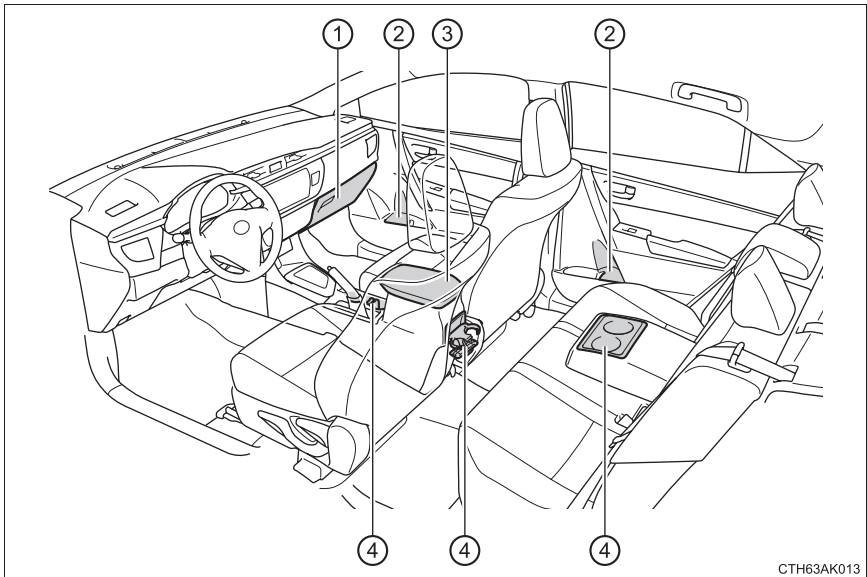
- Éclairage intérieur avant/éclairages individuels
- Éclairage intérieur arrière
- Éclairage du coffre

### ■ Personnalisation

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (par ex. la temporisation à l'extinction des éclairages).

(Fonctions personnalisables: →P. 626)

## Détail des rangements



CTH63AK013

- ① Boîte à gants (→P. 440)      ③ Rangement de console (→P. 440)  
 ② Porte-bouteilles (→P. 441)      ④ Porte-gobelets (→P. 442)

9

Équipements intérieurs

### ⚠ ATTENTION

#### ■ Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, car en cas de fortes températures dans l'habitacle:

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

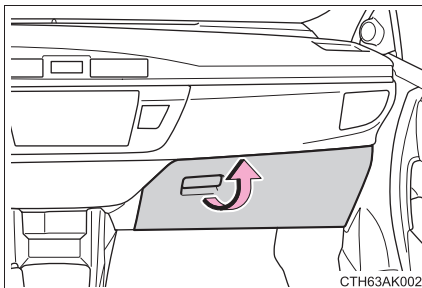
#### ■ Lorsque vous conduisez ou lorsque les compartiments de rangement ne sont pas utilisés

Laissez les couvercles en position fermée.

En cas de freinage brutal ou d'embardée brusque, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

### Boîte à gants

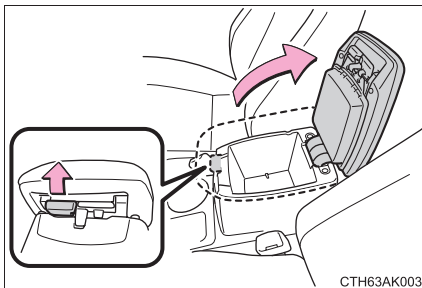
Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.



### Rangement de console

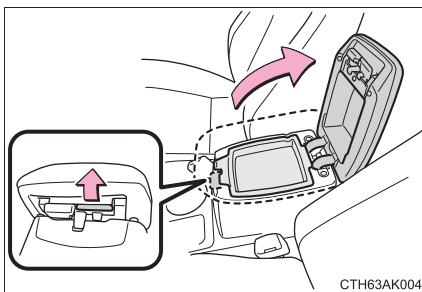
#### ► Rangement de console

Relevez le couvercle tout en enfonçant le bouton sur le côté droit.



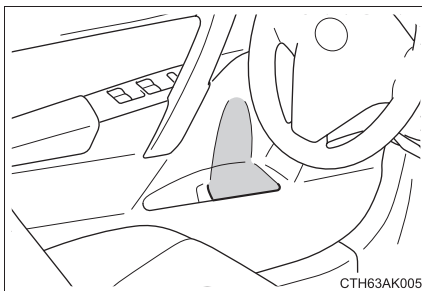
#### ► Boîte de niveau supérieur

Relevez le couvercle tout en enfonçant le bouton sur le côté gauche.

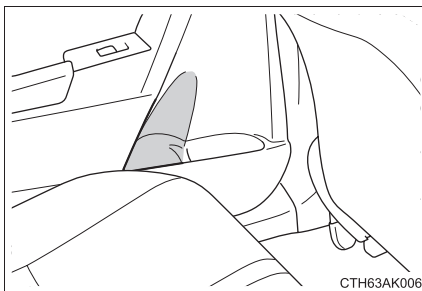


## Porte-bouteilles

### ■ Avant



### ■ Arrière



### ■ Lorsque vous rangez une bouteille dans le porte-bouteilles

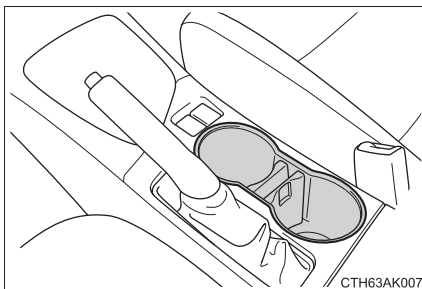
- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la placer dans le porte-bouteilles.
- Il est possible que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles en fonction de sa taille ou de sa forme.

**⚠ ATTENTION****■ Objets inadaptés au porte-bouteilles**

Ne mettez rien d'autre que des bouteilles dans le porte-bouteilles.  
En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du porte-bouteille et causer des blessures.

**⚠ NOTE****■ Objets à ne pas ranger dans le porte-bouteilles**

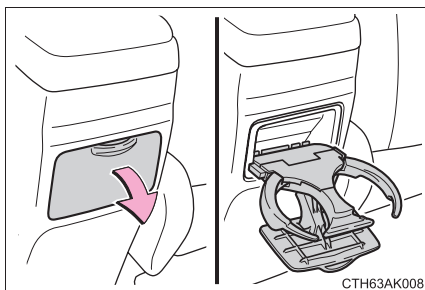
Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne disposez pas de bouteilles ouvertes, de verres ou de gobelets en carton remplis de liquide dans le porte-bouteilles. Leur contenu risque de se renverser et les verres risquent de se briser.

**Porte-gobelets****■ Avant**



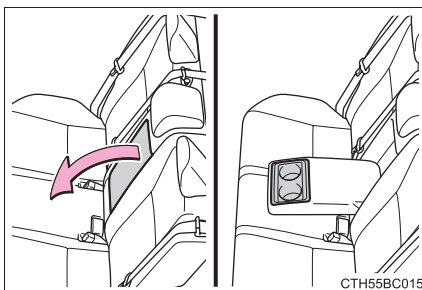
## ■ Arrière

► Avec rangement de console



Tirez le couvercle pour ouvrir.

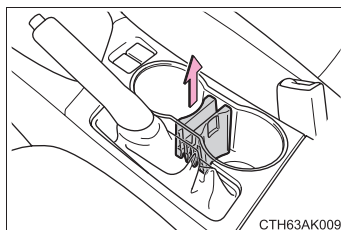
► Avec accoudoir (sur modèles équipés)



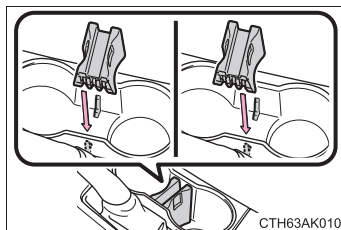
Abaissez l'accoudoir.

## ■ Réglage de la taille du porte-gobelet (avant)

1 Retirez l'insert du porte-gobelets.

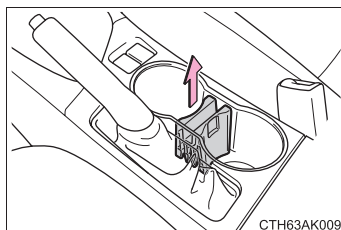


2 Changez la position de l'insert du porte-gobelet.



## ■ Retrait de l'insert du porte-gobelet (avant)

L'insert de porte-gobelet est démontable pour le nettoyage.



**ATTENTION****■ Objets inadaptés aux porte-gobelets**

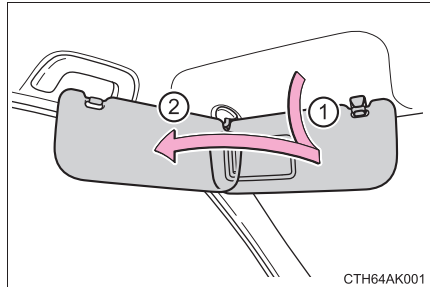
Ne disposez dans les porte-gobelets rien d'autre que des gobelets ou des canettes en aluminium.

En cas d'accident ou de freinage brusque, tout autre objet pourrait être éjecté du porte-bouteilles et occasionner des blessures. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

## Autres équipements intérieurs

### Pare-soleil

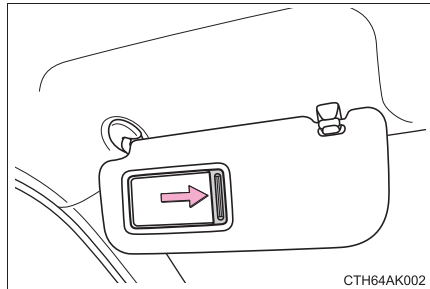
- ① Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.
- ② Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.



CTH64AK001

### Miroirs de courtoisie

Faites coulisser le cache.



CTH64AK002

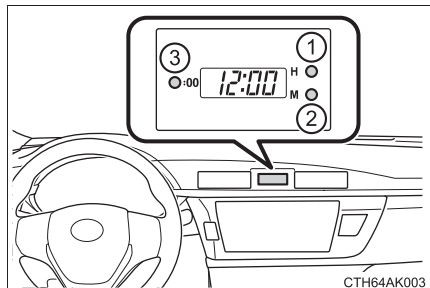
### Montre

La montre peut être réglée.

- ① Réglage de l'heure
- ② Réglage des minutes
- ③ Arrondi à l'heure la plus proche\*

\*: par ex. 1:00 à 1:29 → 1:00

1:30 à 1:59 → 2:00

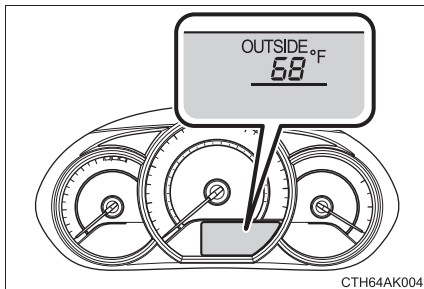


CTH64AK003

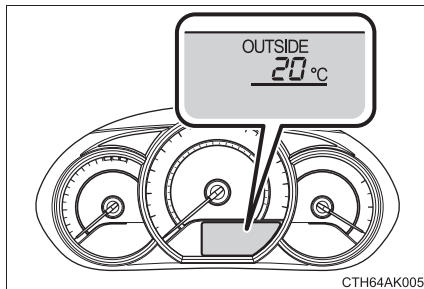
## Affichage de la température extérieure

Les températures affichables sont comprises entre  $-40^{\circ}\text{F}$  ( $-40^{\circ}\text{C}$ ) et  $122^{\circ}\text{F}$  ( $50^{\circ}\text{C}$ ).

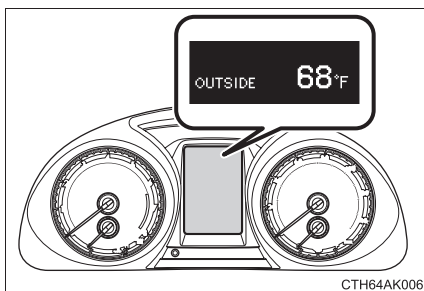
### ► Type A



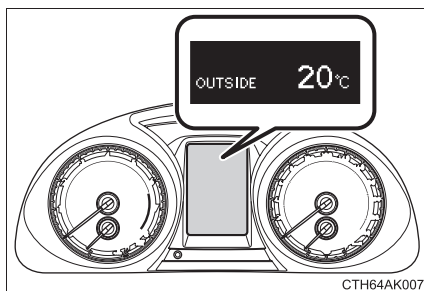
### ► Type B



### ► Type C



### ► Type D



## ■ La température extérieure est affichée quand

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

## ■ Affichage

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- Lorsque le véhicule est arrêté ou roule à basse vitesse (moins de 9 mph [15 km/h]).
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

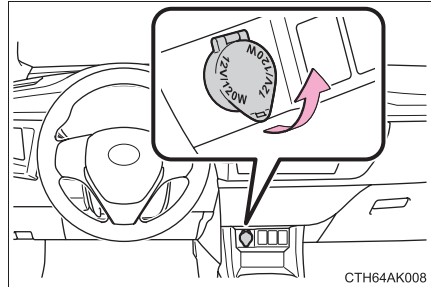
### ■ Lorsque “--°F” est affiché

Le système peut présenter un dysfonctionnement. Confiez votre véhicule à votre concessionnaire Toyota.

### Prise d'alimentation

Veuillez utiliser comme source d'alimentation pour des produits électroniques consommant moins de 12 VCC/10 A (puissance consommée de 120 W).

Ouvrez le couvercle.



### ■ Conditions d'utilisation de la prise d'alimentation

► Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage est en position “ACC” ou “ON”.

► Véhicules avec un système d'accès et de démarrage “mains libres”

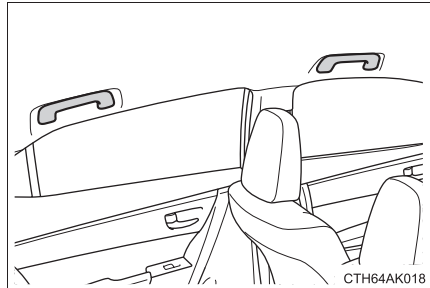
Le contact du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

#### ⚠ NOTE

- Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation, fermez le couvercle de la prise d'alimentation lorsque la prise d'alimentation n'est pas utilisée. Des corps étrangers ou des liquides pourrait pénétrer dans la prise d'alimentation et provoquer un court-circuit.
- Pour éviter la décharge de la batterie, n'utilisez pas la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

### Poignées d'assistance

La poignée d'assistance installée au plafond peut servir à vous aider à vous asseoir sur le siège.



#### ⚠ ATTENTION

N'utilisez pas la poignée d'assistance pour entrer ou sortir du véhicule, ou pour vous soulever de votre siège.

#### ⚠ NOTE

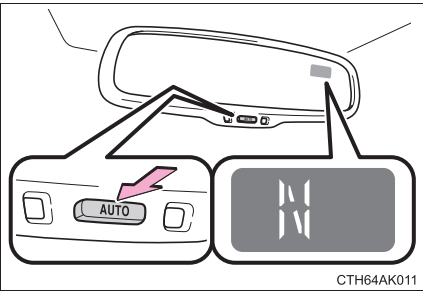
Pour éviter tout dommage à la poignée d'assistance, n'installez pas de lourde charge à la poignée d'assistance.

## Boussole\*

La boussole intégrée au rétroviseur intérieur indique le cap suivi par le véhicule.

### Fonctionnement

Pour mettre la boussole sur marche ou sur arrêt, enfoncez et maintenez “AUTO” pendant 3 secondes.

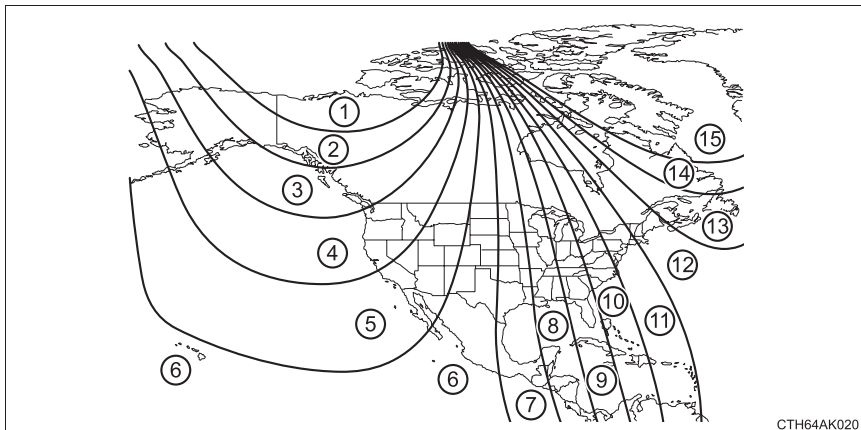


### Affichages et directions

| Affichage | Cap        |
|-----------|------------|
| N         | Nord       |
| NE        | Nord-est   |
| E         | Est        |
| SE        | Sud-est    |
| S         | Sud        |
| SO        | Sud-ouest  |
| W         | Ouest      |
| NO        | Nord-ouest |

\*: Sur modèles équipés

## Étalonnage de la boussole



CTH64AK020

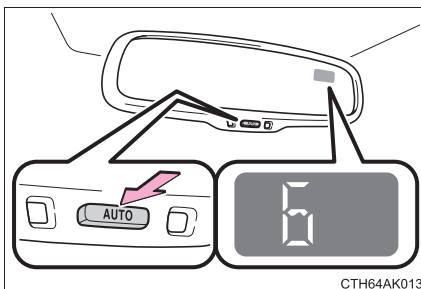
Le cap affiché diffère du véritable cap déterminé grâce au champ magnétique terrestre. L'importance de la déviation varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites sur la carte en illustration, la boussole dévie.

Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, reportez-vous à ce qui suit.

### ■ Étalonnage de la déviation

- 1 Arrêtez le véhicule.
- 2 Enfoncez et maintenez "AUTO" pendant 6 secondes.  
Un numéro (de 1 à 15) apparaît sur l'affichage de la boussole.



CTH64AK013

- 3 Enfoncez le bouton et, en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous vous trouvez.

Si la boussole affiche le cap dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

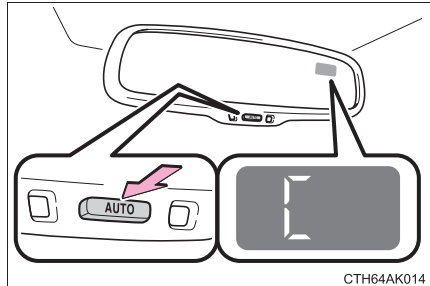


## ■ Étalonnage par cercle complet

- 1 Arrêtez le véhicule à un endroit où vous pourrez lui faire faire un cercle complet en toute sécurité.

- 2 Enfoncez et maintenez "AUTO" pendant 9 secondes.

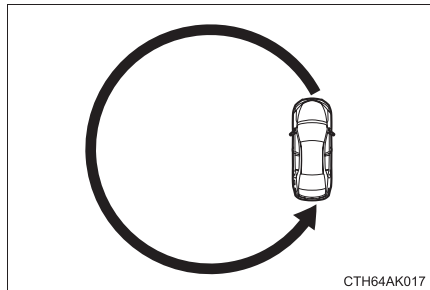
C s'affiche à l'écran de la boussole.



CTH64AK014

- 3 Roulez en cercle à 5 mph (8 km/h) ou à une vitesse inférieure jusqu'à ce que le cap s'affiche.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du pâté de maisons jusqu'à ce que le cap s'affiche.



CTH64AK017

### ■ Conditions défavorables à un fonctionnement correct

Il est possible que la boussole n'indique pas le bon cap dans les cas suivants:

- Le véhicule s'arrête immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule se trouve sur un plan incliné.
- Le véhicule se trouve à un endroit où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, à proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, à proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.  
(Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie est débranchée.
- Une porte est ouverte.



### ATTENTION

#### ■ Pendant la conduite du véhicule

N'ajustez pas l'affichage. Ajustez l'affichage uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

#### ■ Pendant l'étalonnage par cercle complet

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. Ne commettez aucune infraction au code de la route pour pouvoir procéder à étalonnage par cercle complet.



### NOTE

#### ■ Pour éviter les anomalies de la boussole

N'approchez aucun aimant ni objet métallique du rétroviseur intérieur. Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

#### ■ Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole

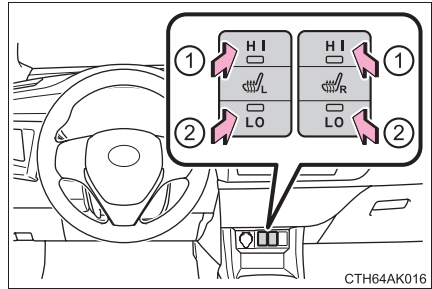
- Ne procédez pas à l'étalonnage par cercle complet de la boussole dans un lieu où le champ magnétique terrestre est susceptible d'être perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, n'utilisez aucun système électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.) car ils peuvent perturber l'étalonnage.

## Sièges chauffants\*

Enfoncez le commutateur.

- ① Haute température
- ② Basse température

Le témoin indicateur s'allume lorsque le commutateur est sur marche.



### ■ Conditions d'utilisation des sièges chauffants

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ON".

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contact du moteur est en mode IGNITION ON.

### ■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Mettez le commutateur en position neutre. Le témoin s'éteint.

 **ATTENTION****■ Risques de brûlures**

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments provoquant la somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez pas le siège lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage. L'utilisation d'un siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.
- N'utilisez pas les sièges chauffants plus longtemps que nécessaire. Cela pourrait entraîner des brûlures mineures ou une surchauffe.

 **NOTE****■ Pour éviter tout dommage aux sièges chauffants**

Ne posez pas d'objets lourds de forme irrégulière sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans le siège.

**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

Arrêtez les sièges chauffants lorsque le moteur est arrêté.

**7-1. Entretien et soin**

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| Nettoyage et protection<br>de l'extérieur du<br>véhicule..... | 456 |
| Nettoyage et protection<br>de l'intérieur du<br>véhicule..... | 459 |

**7-2. Entretien**

|                                                                  |     |
|------------------------------------------------------------------|-----|
| Prescriptions<br>d'entretien .....                               | 462 |
| Entretien général.....                                           | 465 |
| Programmes d'inspection<br>des émissions et<br>d'entretien ..... | 469 |

**7-3. Entretien à faire  
soi-même**

|                                                                 |     |
|-----------------------------------------------------------------|-----|
| Précautions concernant<br>l'entretien à faire<br>soi-même ..... | 470 |
| Capot .....                                                     | 474 |
| Positionnement du cric.....                                     | 476 |
| Compartiment moteur .....                                       | 478 |
| Pneus.....                                                      | 493 |
| Pression de gonflage des<br>pneus .....                         | 502 |
| Jantes .....                                                    | 506 |
| Filtre de climatisation .....                                   | 509 |
| Pile de la télécommande<br>sans fil/clé<br>électronique .....   | 511 |
| Vérification et<br>remplacement des<br>fusibles.....            | 514 |
| Ampoules .....                                                  | 517 |

## Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

**Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations:**

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection étanche commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent pas sur une surface propre, appliquez un produit lustrant lorsque la carrosserie est froide.

---

### ■ Stations de lavage automatique

- Escamotez les rétroviseurs avant de passer le véhicule au lavage. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.
- Véhicules équipés d'un becquet arrière: Dans certaines stations de lavage automatique, il peut arriver que le becquet arrière gêne le bon fonctionnement de la machine. Le risque existe alors que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou que le becquet arrière subisse des dommages.

### ■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

### ■ Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si la poignée de porte est humide alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et déverrouille de manière répétée. Dans ce cas et pour l'éviter, procédez comme suit pour laver le véhicule:

- Tenez la clé à distance de 6 ft. (2 m) ou plus du véhicule pendant le lavage de celui-ci. (Prenez garde que la clé ne soit pas volée).
- Activez le mode d'économie de la batterie sur la clé électronique pour désactiver le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 130)

### ■ Jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- Dégraissez les jantes immédiatement avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses dures ni de nettoyeurs abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs.

Utilisez du détergent doux et du produit lustrant pour surface peinte.

- Ne nettoyez pas les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

### ■ Pare-chocs

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.



### ATTENTION

#### ■ Lorsque vous lavez votre véhicule

Ne projetez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les équipements électriques, etc. risqueraient de prendre feu.

#### ■ Précautions avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du nettoyage du véhicule, veillez à ne pas toucher le pot d'échappement tant qu'il n'est pas suffisamment froid, sous peine de brûlures.



## NOTE

**■ Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (roues en aluminium, etc.)**

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - En présence de goudron ou de résine sur la peinture
  - En présence d'insectes morts, de traces d'insectes ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région polluée par la présence de suies, de fumées grasses, de poussières de charbon et de minerais, ou de substances chimiques
  - Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Si la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Pour éviter que les jantes ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

**■ Nettoyage des éclairages extérieurs**

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.  
Cela pourrait endommager les surfaces des éclairages.
- Ne lustrez pas la surface des feux.  
Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

**■ Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise**

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui du côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

N'approchez pas l'embout de la buse des soufflets (cache fabriqué en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes. Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau sous haute pression.

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| • Pièces liées à la traction | • Pièces de suspension |
| • Pièces de direction        | • Pièces de freinage   |



## **Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule**

**Les recommandations suivantes vous aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:**

### **Protection de l'intérieur du véhicule**

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

### **Nettoyage des habillages en cuir synthétique**

- Passez l'aspirateur pour éliminer la saleté.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humectés d'eau savonneuse sur les garnissages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Ôtez les saletés, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

### ■ Shampooinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyeurs à mousse. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. Nettoyez/essuyez les surfaces sales et laissez sécher. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

### ■ Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées ou exagérément usées.



## ATTENTION

### ■ Présence d'eau à l'intérieur du véhicule

- Ne pas éclabousser ou renverser du liquide dans le véhicule.

Les équipements électriques, etc. risqueraient de prendre feu ou de connaître un dysfonctionnement.

- Évitez impérativement de mouiller un composant du système SRS ou un faisceau électrique de l'intérieur du véhicule. (→P. 37)

Un dysfonctionnement électrique peut être responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des coussins gonflables, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### ■ Nettoyage de l'habitacle (en particulier du tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.

**NOTE****■ Produits de nettoyage**

- Afin d'éviter de décolorer les matériaux de l'intérieur du véhicule ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer, n'utilisez aucun nettoyant de formules suivantes:
  - Parties hors sellerie: Produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, les solutions acides ou alcalines, les colorants et l'eau de Javel
  - Sièges: Solutions alcalines ou acides, telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord ou d'autres parties peintes de l'intérieur de l'habitacle pourraient s'en trouver abîmés.

**■ Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment:

- Nettoyez immédiatement toute poussière et saleté sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en matière plastique, en vinyle ou contenant de la cire, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'intérieur du véhicule.

**■ Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.

Les systèmes du véhicule, comme par exemple le système audio, risquent de souffrir en cas de contact des équipements électriques avec de l'eau comme le système audio au-dessus ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également provoquer une corrosion de la carrosserie.

**■ Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine d'abîmer l'antenne ou les résistances chauffantes du dégivrage de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances chauffantes ou à l'antenne.
- Prenez soin de ne pas rayer ni abîmer les résistances chauffantes ou l'antenne.

## Prescriptions d'entretien

**Pour garantir une conduite économique en toute sécurité, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. Toyota vous recommande de suivre ces conseils d'entretien:**

### Entretien général

L'entretien général est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

### Entretien périodique

L'entretien périodique doit être effectué à des intervalles réguliers, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Guide du programme d'entretien" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

### Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien. Soyez conscient qu'effectuer vous-même l'entretien peut affecter la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au "Carnet de garantie du propriétaire" ou au "Supplément du manuel du propriétaire".

## ■ Réparations et remplacement

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui n'est pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

## ■ Réinitialiser le témoin de rappel (véhicules avec affichage du moniteur de conduite) ou le message (véhicules avec écran multifonctionnel) indiquant que l'entretien est nécessaire (États-Unis uniquement)

Après avoir effectué l'entretien nécessaire conformément au programme d'entretien, veuillez réinitialiser le témoin de rappel (véhicules avec affichage du moniteur de conduite) ou le message (véhicules avec écran multifonctionnel).

Pour réinitialiser le témoin de rappel (véhicules avec affichage du moniteur de conduite) ou le message (véhicules avec écran multifonctionnel), suivez la procédure décrite ci-dessous:

- 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Placez le contact du moteur sur la position "LOCK" avec l'indication du totalisateur partiel A affichée. (→P. 83, 88)

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Placez le contact du moteur sur arrêt avec l'indication du totalisateur partiel A affichée. (→P. 83, 88)

- 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres":  
Tout en enfonçant le bouton "DISP"\*<sup>1</sup> (→P. 83) ou le bouton de changement d'affichage\*<sup>2</sup> (→P. 88), mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (ne démarrez pas le moteur, sous peine d'annuler le mode de remise à zéro).

Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Tout en appuyant sur la commande "DISP"\*<sup>1</sup> (→P. 83) ou le bouton de changement d'affichage\*<sup>2</sup> (→P. 88), placez le contact du moteur en mode IGNITION ON (ne démarrez pas le moteur sinon le mode de réinitialisation est annulé).

\*1: Véhicules avec affichage du moniteur de conduite

\*2: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

- 3 Continuez à enfoncer et maintenir le bouton jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche "000000".

**■ Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les systèmes dont votre véhicule est équipé.
- Conservez un exemplaire de la facture de réparation. Elle seule peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

**ATTENTION****■ Si votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu**

Un entretien insuffisant peut causer au véhicule des dommages sérieux pouvant être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

**■ Manipulation de la batterie**

- Les gaz d'échappement, certains de leurs constituants et nombre de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les liquides utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou des troubles de la fertilité. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de la batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 488)

## Entretien général

**Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Carnet de garantie du propriétaire” ou le “Supplément du manuel du propriétaire/Guide du programme d'entretien”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.**

### Compartment moteur

| Éléments                          | Points de contrôle                                                                   |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Batterie                          | Vérifiez le niveau de liquide de batterie et les connexions. (→P. 488)               |
| Liquide de frein                  | Le niveau de liquide de frein est-il correct? (→P. 485)                              |
| Liquide de refroidissement moteur | Le niveau de liquide de refroidissement moteur est-il correct? (→P. 483)             |
| Huile moteur                      | Le niveau d'huile moteur est-il correct? (→P. 479)                                   |
| Système d'échappement             | Il ne doit pas y avoir de fumées ni de bruits anormaux.                              |
| Radiateur/condenseur              | Le radiateur et le condenseur doivent être exempts de tout corps étranger. (→P. 485) |
| Liquide de lave-glace             | Y-a-t-il une quantité suffisante de liquide de lave-glace? (→P. 492)                 |

## Intérieur du véhicule

| Éléments                                                                               | Points de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pédale d'accélérateur                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouvement de la pédale d'accélérateur doit être régulier (sans gripper ni opposer de résistance).</li> </ul>                                                                                                                                                             |
| Mécanisme de transmission "Park" à variation continue ou boîte de vitesses automatique | <ul style="list-style-type: none"> <li>En stationnement en côte avec le levier de vitesse sur P, le véhicule est-il bien immobilisé?</li> </ul>                                                                                                                                                                    |
| Pédale de frein                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouvement de la pédale de frein est-il régulier?</li> <li>La pédale de frein est-elle à hauteur suffisante par rapport au plancher? (→P. 605)</li> <li>La pédale de frein a-t-elle une garde correcte? (→P. 605)</li> </ul>                                              |
| Freins                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le véhicule ne doit pas tirer d'un côté quand vous freinez.</li> <li>Les freins doivent être efficaces.</li> <li>La pédale de frein ne doit pas paraître spongieuse.</li> <li>La pédale de frein ne doit pas descendre trop près du plancher quand vous freinez.</li> </ul> |
| Pédale d'embrayage                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouvement de la pédale d'embrayage est-il régulier?</li> <li>La pédale d'embrayage est-elle à hauteur suffisante par rapport au plancher? (→P. 604)</li> <li>La pédale d'embrayage a-t-elle une garde correcte? (→P. 604)</li> </ul>                                     |



| Éléments               | Points de contrôle                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Appui-têtes            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Le mouvement des appuis-tête est-il régulier et leur verrouillage est-il correct?</li> </ul>                                                                 |
| Témoins/sonneries      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les témoins et sonneries fonctionnent-ils normalement?</li> </ul>                                                                                            |
| Éclairages             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les éclairages s'allument-ils?</li> </ul>                                                                                                               |
| Frein de stationnement | <ul style="list-style-type: none"> <li>Est-ce que le mouvement est souple?</li> <li>En stationnement en côte avec le frein de stationnement serré, le véhicule est-il bien immobilisé?</li> </ul>   |
| Ceintures de sécurité  | <ul style="list-style-type: none"> <li>La manœuvre des ceintures de sécurité est-elle régulière?</li> <li>Les ceintures de sécurité doivent être en bon état.</li> </ul>                            |
| Sièges                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?</li> </ul>                                                                                            |
| Volant                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>La rotation du volant est-elle régulière?</li> <li>Le jeu dans le volant est-il correct?</li> <li>Le volant ne doit pas faire de bruits anormaux.</li> </ul> |

## Extérieur du véhicule

| Éléments                    | Points de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Portes/coffre               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La manœuvre des portes/du coffre est-elle fluide?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                  |
| Capot moteur                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système de verrouillage du capot moteur fonctionne-t-il normalement?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| Fuites de liquide           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Il ne doit y avoir aucune trace de fuite de liquide après que le véhicule a été en stationnement.</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |
| Pneus                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• La pression de gonflage des pneus est-elle correcte?</li> <li>• Les pneus ne doivent pas être en mauvais état ni excessivement usés.</li> <li>• Les pneus ont-ils été permutés conformément au programme d'entretien?</li> <li>• Les écrous de roue ne doivent pas être desserrés.</li> </ul> |
| Essuie-glaces de pare-brise | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les balais d'essuie-glaces ne devraient pas montrer de signes de fissuration, de dédoublement, d'usure, de contamination ou de déformation.</li> <li>• Les balais d'essuie-glaces devraient laver le pare-brise sans l'apparition de stries ou de sautilllements.</li> </ul>                  |



### ATTENTION

#### ■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

## Programmes d'inspection des émissions et d'entretien

**Certains États ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système OBD (système de diagnostic embarqué). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.**

### Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle I/M et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

### Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle I/M dans les situations suivantes:

- En cas de déconnexion ou de décharge de la batterie

Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.

Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de ne pas être mémorisés complètement.

- Lorsque le bouchon du réservoir à carburant est mal serré

Le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pour indiquer une anomalie passagère et votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle I/M.

### Quand le témoin indicateur de dysfonctionnement reste allumé après plusieurs trajets

Le code d'erreur mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

### Si votre véhicule ne passe pas le contrôle I/M

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

**Précautions concernant l’entretien à faire soi-même**

**Si vous décidez d’effectuer vous-même les opérations d’entretien, veuillez à bien suivre la procédure décrite dans les sections suivantes.**

| Éléments                             | Pièces et outils                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| État de la batterie (→P. 488)        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Eau chaude</li><li>• Bicarbonate de soude</li><li>• Graisse</li><li>• Clé plate<br/>(pour les vis des cosses de batterie)</li></ul>                                 |
| Niveau du liquide de frein (→P. 485) | <ul style="list-style-type: none"><li>• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703</li><li>• Chiffon ou essuie-tout en papier</li><li>• Entonnoir (réservé aux apports en liquide de frein)</li></ul> |

| Éléments                                                     | Pièces et outils                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 483)</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates et incorporant la technologie des acides organiques hybrides</li> </ul> <p>Pour les États-Unis:<br/>         “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est pré-mélangé avec 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée.</p> <p>Pour le Canada:<br/>         “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est pré-mélangé avec 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)</li> </ul> |
| <p>Niveau d'huile moteur (→P. 479)</p>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent</li> <li>• Chiffon ou essuie-tout en papier</li> <li>• Entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p>Fusibles (→P. 514)</p>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fusible de même ampérage que celui d'origine</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p>Ampoules (→P. 517)</p>                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine</li> <li>• Tournevis cruciforme</li> <li>• Tournevis plat</li> <li>• Clé</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Radiateur/condenseur (→P. 485)</p>                        | <p>—</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Éléments                                    | Pièces et outils                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pression de gonflage des pneus<br>(→P. 502) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manomètre de pression des pneus</li> <li>• Source d'air comprimé</li> </ul>                                                                                                |
| Liquide de lave-glace (→P. 492)             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver)</li> <li>• Entonnoir (réservé aux ajouts d'eau ou de liquide de lave-glace)</li> </ul> |

### ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter d'être blessé ou tué, respectez les précautions suivantes.

#### ■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.

 **ATTENTION****■ Lorsque vous intervenez à proximité directe du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur**

Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres": Assurez-vous que le contacteur de démarrage est sur arrêt. Lorsque le contacteur de démarrage est en position "ON", les ventilateurs de refroidissement électriques sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 485)

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Assurez-vous que le contact du moteur est sur arrêt. Lorsque le contact du moteur est en mode IGNITION ON, le ventilateur de refroidissement électrique est susceptible de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 485)

**■ Lunettes de sécurité**

Portez des lunettes de sécurité pour vous protéger les yeux contre les projectiles et chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

 **NOTE****■ Si vous démontez le filtre à air**

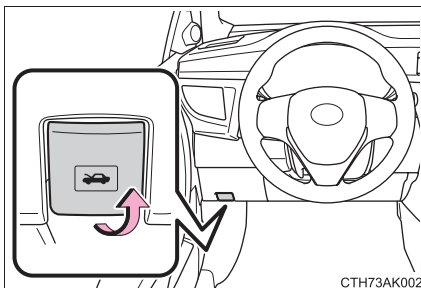
Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

## Capot

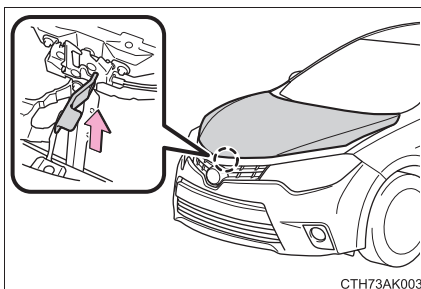
**Pour ouvrir le capot, débloquez le verrou depuis l'intérieur du véhicule.**

- 1 Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

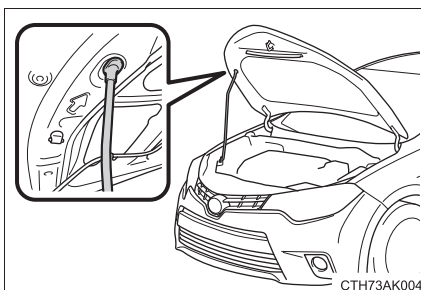
Le capot se soulève légèrement.



- 2 Tirez le levier du loquet auxiliaire vers le haut et ouvrez le capot.



- 3 Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.





**ATTENTION****■ Vérifications avant le départ**

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.

Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

**■ Après avoir installé la béquille de support dans la fente**

Assurez-vous que la béquille supporte fermement le capot et l'empêche de tomber sur votre tête ou votre corps.

**NOTE****■ Lorsque vous fermez le capot**

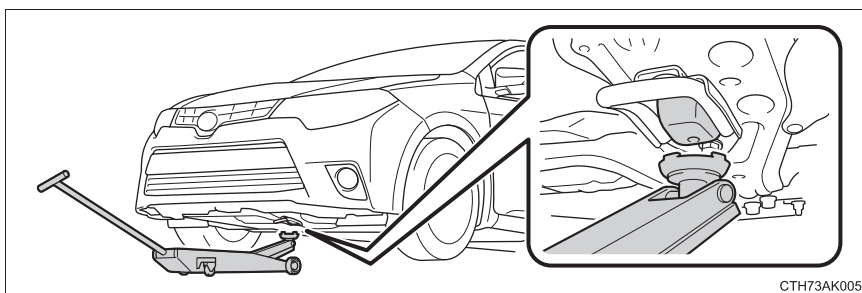
Assurez-vous de bien remettre la béquille de support dans son clip avant de fermer le capot. Le fait de fermer le capot avec la béquille de support pourrait plier le capot.

## Positionnement du cric

Lorsque vous utilisez un cric, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric et effectuez l'opération en toute sécurité.

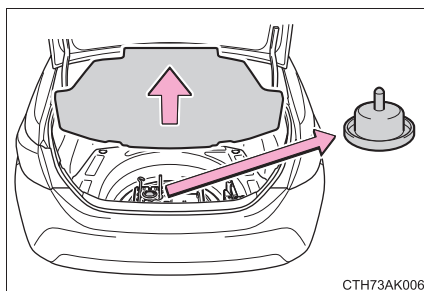
Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant de manière inadéquate, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

### ◆ Avant

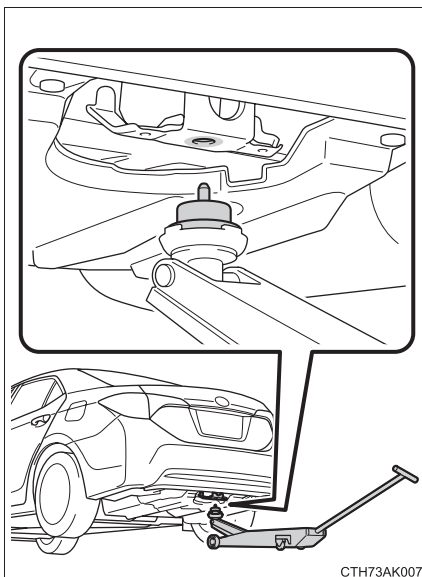


### ◆ Arrière

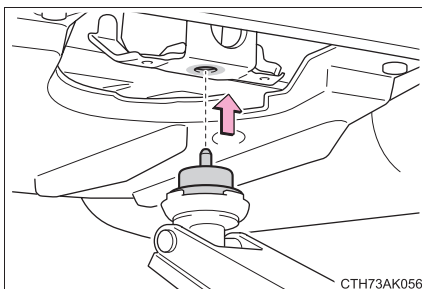
- 1 Sortez l'accessoire du cric.



- 2 Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier.

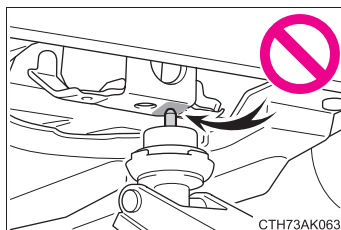


- 3 Avant de lever le véhicule, assurez-vous que le cric d'atelier est positionné de manière à ce que la protubérance de l'accessoire de cric s'emboîte correctement dans le trou de l'appui de levage.

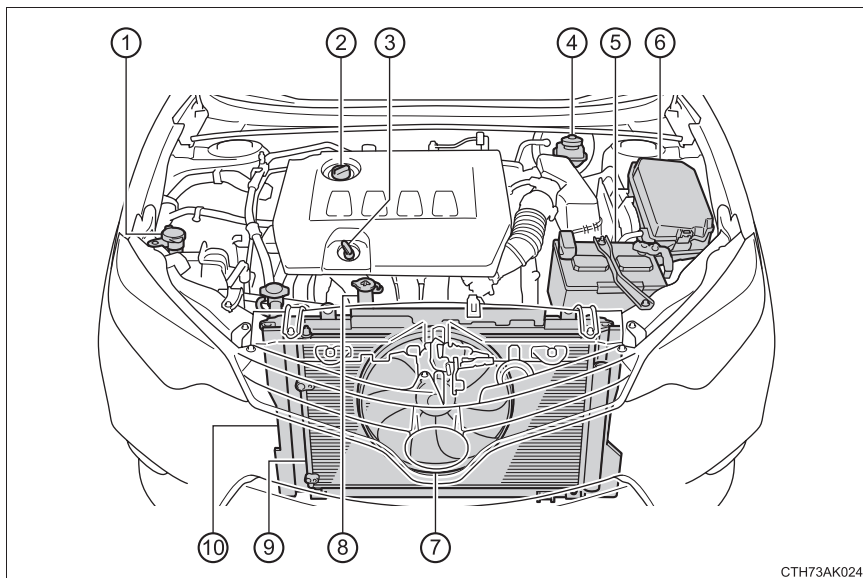


### ⚠ ATTENTION

Veillez à placer le cric correctement à l'emplacement prévu à cet effet. Le fait de lever le véhicule avec un cric mal positionné pourrait endommager le véhicule et provoquer sa chute.



## Compartment moteur



CTH73AK024

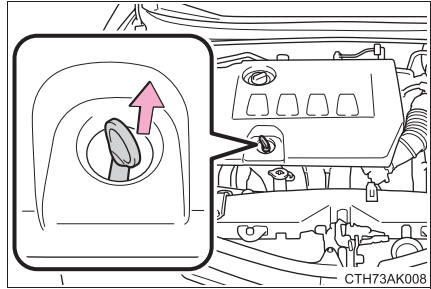
- |                                                      |                                                          |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| ① Réservoir de liquide de lave-<br>glace (→P. 492)   | ⑤ Batterie (→P. 488)                                     |
| ② Bouchon de remplissage<br>d'huile moteur (→P. 481) | ⑥ Boîte à fusibles (→P. 514)                             |
| ③ Jauge de niveau d'huile<br>moteur (→P. 479)        | ⑦ Ventilateur électrique de<br>refroidissement           |
| ④ Réservoir du liquide de frein<br>(→P. 485)         | ⑧ Réservoir de liquide de refroi-<br>dissement (→P. 483) |
|                                                      | ⑨ Condenseur (→P. 485)                                   |
|                                                      | ⑩ Radiateur (→P. 485)                                    |

## Huile moteur

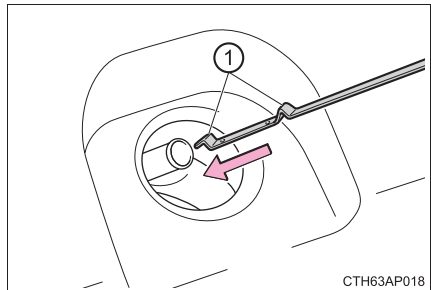
Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

### ■ Vérification du niveau d'huile moteur

- 1 Garez le véhicule sur un sol plat. Montez le moteur en température et arrêtez-le, puis attendez plus de 5 minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans la partie inférieure du moteur.
- 2 Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.



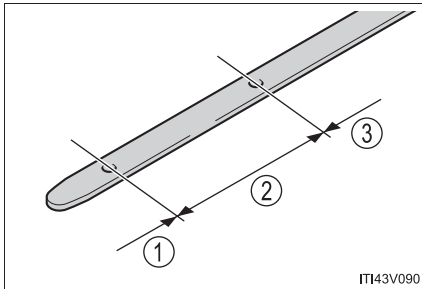
- 3 Essuyez la jauge.
- 4 Jauge plate: Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.
- 4 Jauge d'huile non plate: Réintroduisez entièrement la jauge d'huile non plate avec ses zones saillantes (① dans l'illustration) dirigées vers le moteur.



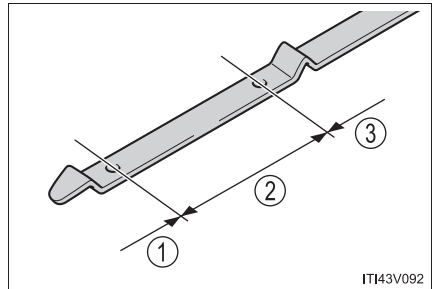
- 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

- ① Bas
- ② Normal
- ③ Excessif

► Jauge plate



► Jauge non plate

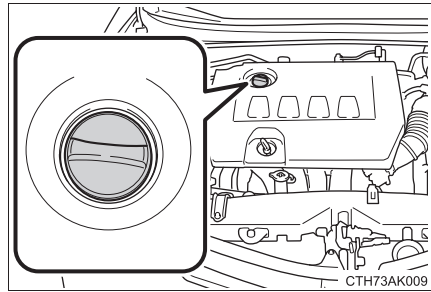


La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

- 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place complètement.

## ■ Ajout d'huile moteur

Si le niveau d'huile est en-dessous ou proche du repère de niveau, ajoutez une huile moteur de même type que celle utilisée dans le moteur.



Avant d'ajouter de l'huile, veillez à bien vérifier le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

|                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| Choix de l'huile moteur          | →P. 601                       |
| Quantité d'huile (Basse → Plein) | 1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.) |
| Éléments                         | Entonnoir propre              |

- 1 Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant dans le sens antihoraire.
- 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.
- 3 Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant dans le sens horaire.

### ■ Consommation d'huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée lors de la conduite du véhicule. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter et il peut être nécessaire d'effectuer un réapprovisionnement en huile moteur entre les intervalles d'entretien.

- Lorsque le moteur est neuf, immédiatement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur, par exemple
- Si une huile de qualité insuffisante ou d'une viscosité inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à haute vitesse ou avec un chargement lourd, ou lorsque vous conduisez en accélérant ou en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou si vous conduisez fréquemment dans un trafic dense



### ATTENTION

#### ■ Huile moteur usagée

- L'huile moteur usagée contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau comme des inflammations et le cancer de la peau. Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile moteur. Pour retirer de l'huile moteur usagée de votre peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas l'huile usagée et vos filtres à huile que de manière sûre et responsable. Ne jetez pas votre huile usagée et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature.  
Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, appelez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles moteur usagées à la portée des enfants.



### NOTE

#### ■ Pour prévenir toute panne moteur grave

Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

#### ■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les éléments du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous en ajoutez.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

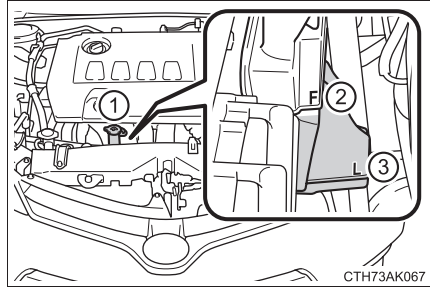


## Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion, moteur à froid.

- ① Bouchon du vase d'expansion
- ② Repère "F"
- ③ Repère "L"

Si le niveau est sous le repère "L" ou juste au-dessus, ajoutez du liquide de refroidissement, jusqu'au repère "F". (→P. 591)



CTH73AK067

## ■ Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie d'acide organique hybride de longue durée.

Pour les États-Unis: Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Température minimale: -31°F [-35°C])

Pour le Canada: Le liquide "Toyota Super Long Life Coolant" «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Température minimale: -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, contactez votre concessionnaire Toyota.

## ■ Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage

Contrôlez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.

Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

 **ATTENTION****■ Lorsque le moteur est chaud**

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur ou le bouchon du radiateur. (→P. 593)

Le liquide de refroidissement peut être brûlant et sous pression et risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous blesser gravement, en vous brûlant.

 **NOTE****■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou du liquide de refroidissement.

**■ Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

## Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et débarrassez-les de tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

### ⚠ ATTENTION

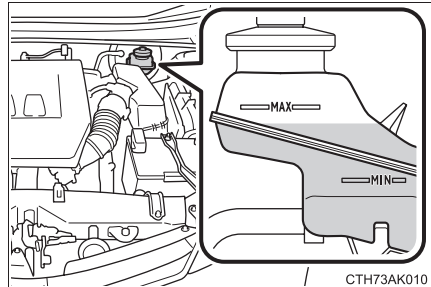
#### ■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez pas le radiateur ou le condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant par exemple.

## Liquide de frein

### ■ Contrôle du niveau de liquide

Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères "MAX" et "MIN" du réservoir.

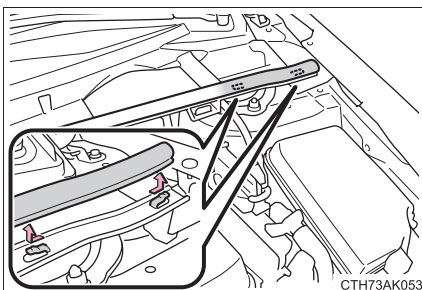


### ■ Appoint en liquide

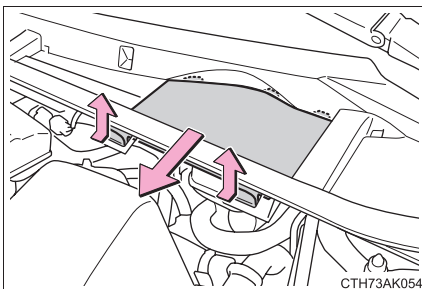
Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

|                 |                                                  |
|-----------------|--------------------------------------------------|
| Type de liquide | Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 |
| Élément         | Entonnoir propre                                 |

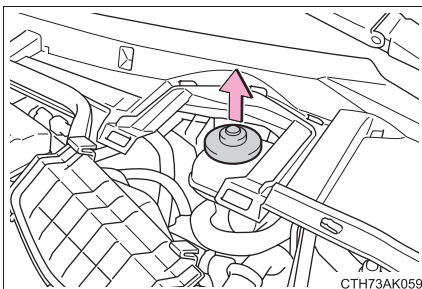
- 1 Coulissez et soulevez la bande de joint pour la retirer partiellement comme illustré.



- 2 Décrochez les crochets et retirez le cache de service.



- 3 Retirez le bouchon du réservoir.



- 4 Ajoutez progressivement du liquide de frein tout en contrôlant le niveau de liquide.

---

■ **Le liquide de frein peut absorber l'humidité présente dans l'air**

Un liquide de frein contenant de l'humidité en excès risque de provoquer une perte dangereuse d'efficacité des freins. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

**ATTENTION****■ Lorsque vous remplissez le réservoir**

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains et il détériore les surfaces peintes.

En cas de contact accidentel de liquide avec les mains ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

Si vous éprouvez encore un sentiment de gêne, consultez un médecin.

**NOTE****■ Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif**

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau de liquide dans l'accumulateur est haut.

Cependant, si le réservoir doit être fréquemment rempli, il y a peut-être un problème grave. Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants.

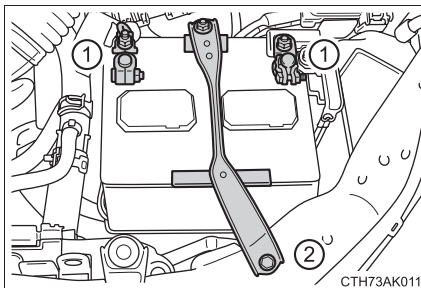
## Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

### ■ Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

- ① Bornes
- ② Bride de maintien



CTH73AK011

### ■ Avant la mise en charge

Pendant la recharge, la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, respectez les précautions suivantes avant toute mise en charge :

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le commutateur d'alimentation du chargeur est éteint lorsque vous branchez et débranchez les câbles du chargeur à la batterie.

■ **Après recharge/rebranchement de la batterie (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

- Il peut arriver qu'il soit impossible de déverrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" immédiatement après que la batterie a été rebranchée. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le contact du moteur en mode ACCESSORY. Le moteur peut ne pas démarrer lorsque le contact du moteur est placé sur arrêt. Cependant, le moteur fonctionne normalement à partir de la deuxième tentative.
- Le mode du contacteur de démarrage est mémorisé par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule rétablit le mode de contacteur de démarrage à l'état sélectionné avant que la batterie ne soit débranchée. Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez particulièrement prudent au moment de brancher la batterie si vous ignorez dans quel mode était le contacteur de démarrage avant que la batterie ne se décharge.

Si le système s'obstine à ne pas démarrer après de multiples tentatives, contactez votre concessionnaire Toyota.

**ATTENTION****■ Composants chimiques de la batterie**

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

**■ Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

**■ Comment mettre en charge la batterie**

Effectuez toujours une charge lente (5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

**■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux  
Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez immédiatement un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau  
Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements  
Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte  
Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez un médecin de toute urgence.



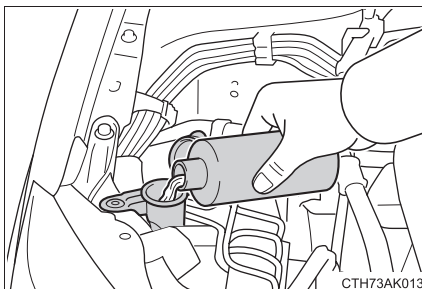
**NOTE****■ Lorsque vous rechargez la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient hors tension.

## Liquide de lave-glace

Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes:

- Une buse de lave-glace ne fonctionne pas.
- Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Le témoin d'alerte de niveau de liquide lave-glace insuffisant (sur modèles équipés)s'allume. (→P. 543)
- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Le message d'avertissement (sur modèles équipés) apparaît sur l'écran multifonctionnel. (→P. 558)



### ⚠ ATTENTION

#### ■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

### ⚠ NOTE

#### ■ N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

Ne pas utiliser de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur à la place du lave-glace.

Cela risquerait de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

#### ■ Dilution du liquide de lave-glace

Diluez le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.

Reportez-vous aux températures de gel listées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

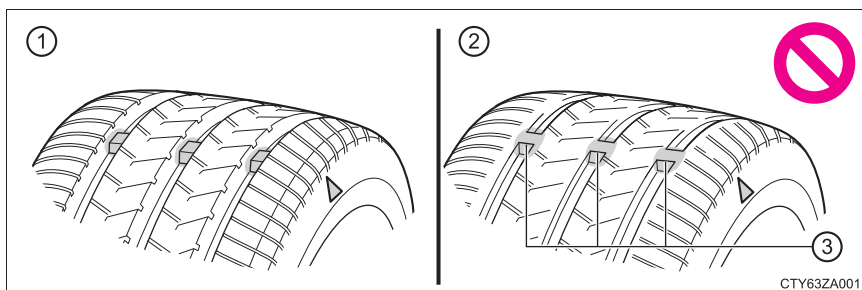
## Pneus

**Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.**

### Contrôle des pneus

Vérifiez que les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également que les pneus ne soient pas usés de manière inégale, par exemple usure excessive d'un côté de la bande de roulement.

Si vous ne permutez pas les roues, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression.



- ① Nouvelle bande de roulement
- ② Bande de roulement usée
- ③ Témoin d'usure de la bande de roulement

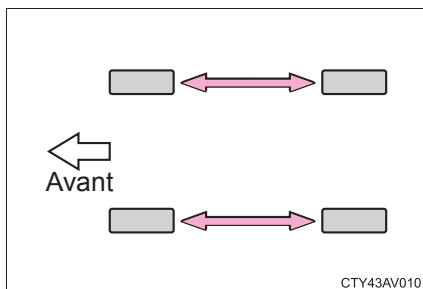
L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère "TWI" ou "Δ", etc., moulés sur le flanc de chaque pneu.

Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus.

## Permutation des roues

Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation aux mêmes intervalles que leur contrôle.



## Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (sur modèles équipés)

Votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 540)

### ◆ Montage des valves à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage du pneu et des transmetteurs

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il est impératif d'enregistrer les codes d'identification des valves neuves au calculateur du système de surveillance, puis de réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 496)

## ◆ Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

### ■ Il faut initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus dans les cas suivants:

- En cas de changement de taille de pneu.
- En cas de modification de la pression de gonflage des pneus, par exemple pour un long trajet sur autoroute ou si le véhicule est chargé.

Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

### ■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

- 1 Garez le véhicule à un endroit sûr et coupez le contacteur de démarrage.

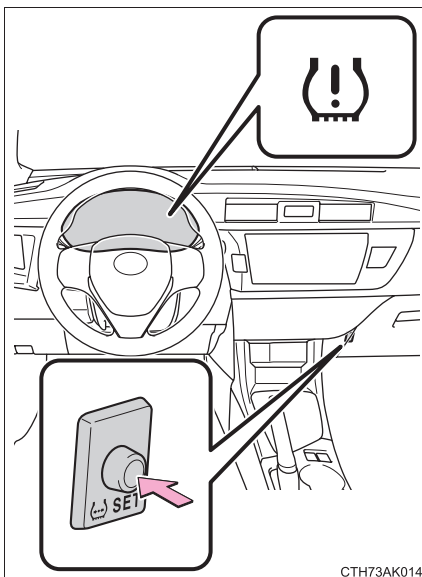
L'initialisation est impossible lorsque le véhicule est en mouvement.

- 2 Ajustez la pression de gonflage des pneus à la pression de gonflage préconisée à froid. (→P. 606)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage des pneus préconisée à froid. Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus utilise cette pression comme référence.

- 3 Mettez le contact du moteur sur "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

- 4 Enfoncez et maintenez le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.



- 5 Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres": Patientez quelques minutes avec le contacteur de démarrage sur la position "ON", puis mettez le contacteur de démarrage sur la position "ACC" ou "LOCK".

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Patientez quelques minutes avec le contact du moteur en mode IGNITION ON, puis mettez le contact du moteur sur arrêt.

### ◆ Enregistrement des codes d'identification

La valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage des pneus est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage des pneus, il faut enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

### ■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement sont visibles sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Un pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

### ■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Si le code d'identification de la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

### ■ Longévité des pneus

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

### ■ Contrôles périodiques de pression des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veuillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles quotidiens.

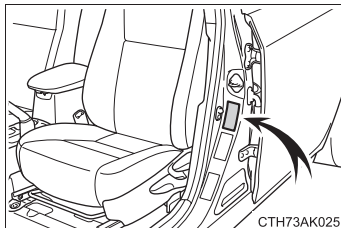
### ■ Pneumatiques taille basse (jantes de 17 pouces)

Généralement, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et sont moins adhérents sur routes enneigées et/ou verglacées, comparés à des pneus classiques. Veuillez donc à équiper votre véhicule de pneus neige ou de chaînes pour circuler sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant toujours votre vitesse aux conditions climatiques et de circulation.

### ■ Charge maximale des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié (1/2) du poids nominal brut sur essieu (GAWR) de l'essieu avant ou arrière, en prenant la valeur la plus élevée des deux.

Pour connaître le GAWR, reportez-vous à l'étiquette d'homologation. Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de pression de gonflage des pneus à froid sur le flanc du pneu. (→P. 612)



### ■ Types de pneus

#### ● Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Étant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes qualités de motricité que les pneus neige, ils ne conviennent pas à la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les quatre roues.

#### ● Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes qualités de motricité que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, sur autoroute, l'accélération est moins efficace et la tenue de route moins bonne avec des pneus toutes saisons qu'avec des pneus d'été.

#### ● Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, choisissez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés à l'origine. Étant donné que votre véhicule est équipé à l'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans avoir au préalable consulté la législation en vigueur, des limitations étant parfois imposées. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 243)

### ■ Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Procédez à l'initialisation du système avec la pression de gonflage des pneus ajustée au niveau préconisé.



■ **Si les pneus neige sont usés jusqu'à moins de 0,16 in. (4 mm)**

Ces pneus ont perdu toute efficacité sur la neige.

■ **Si vous avez accidentellement enfoncé le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus.

■ **Lorsque l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus échoue (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

L'initialisation n'a besoin que de quelques minutes pour s'achever. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous actionnez le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, le témoin d'avertissement de pression des pneus ne clignote pas 3 fois.

- Après que vous ayez roulé quelques temps une fois l'initialisation terminée, le témoin d'avertissement s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

■ **Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

NOTE:

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

 **ATTENTION****■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

Le non-respect de ces consignes risque de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas ensemble des pneus de marque, modèle ou profil différents.  
De même, n'utilisez pas ensemble des pneus dont le niveau d'usure est visiblement différent.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- N'utilisez pas sur le même train des pneus de type différent (carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés).
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.
- Ne pas utiliser des pneus qui ont déjà été utilisés sur un autre véhicule.  
Ne pas utiliser des pneus si vous ne savez pas comment ils ont été utilisés avant.

**■ Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Ne pas actionner le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression de gonflage des pneus à la valeur préconisée. Sinon, le témoin d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

 NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des jantes, des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leur émetteur, et des capuchons de valve de pneu (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

- Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.
- En cas de remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas d'autres capuchons que ceux préconisés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Quand vous réparez un pneu avec un liquide d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaillon, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 494)

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

Faites très attention lorsque vous roulez sur une route dont le revêtement est inégal ou comporte des nids-de-poule.

Ces conditions sont susceptibles d'occasionner une perte de pression de gonflage des pneus, suffisante pour réduire leur capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

■ **Pneus taille basse (jantes de 17 pouces)**

Les pneus taille basse risquent de causer plus de dommages aux jantes que les pneus standard, en cas de choc violent avec le revêtement de la route. Par conséquent, soyez attentif aux recommandations suivantes :

- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Si les pneus sont sous-gonflés, ils sont exposés à des dommages plus importants.
- Évitez les nids-de-poule, les accotements, les bordures de trottoir et les obstacles sur la route. Ne pas suivre ces conseils peut vous exposer à des dommages sévères pour les pneus et les roues.

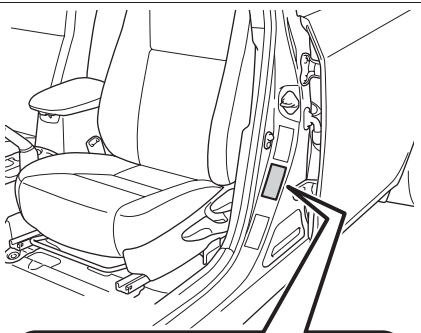
■ **Si tous les pneus se dégonflent pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détériorer complètement vos pneus et/ou vos jantes.

# Pression de gonflage des pneus

## Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur le pneu et sur l'étiquette informative des pressions. (→P. 606)





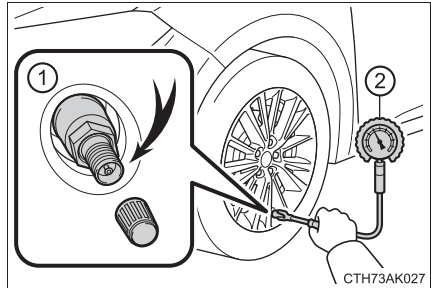
**TIRE AND LOADING INFORMATION**  
**RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT**  
SEATING CAPACITY 1 TOTAL: X 1 FRONT: X 1 REAR: X  
NOMBRE DE PLACES 1 TOTAL: X 1 AVANT: X 1 ARRIERE: X  
The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs.  
Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXXkg ou XXXlb.

| TIRE<br>PNEU        | SIZE<br>DIMENSIONS | COLD TIRE PRESSURE<br>PRESSION DES PNEUS A FROID | SEE OWNER'S<br>MANUAL FOR<br>ADDITIONAL<br>INFORMATION<br><br>VOIR LE MANUEL<br>DE L'USAGER<br>POUR PLUS DE<br>RENSEIGNEMENTS |
|---------------------|--------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FRONT<br>AVANT      | XXXX/XXXXX         | XXX kPa, XX PSI                                  | XX<br>XXXX-XXXX                                                                                                               |
| REAR<br>ARRIERE     | XXXX/XXXXX         | XXX kPa, XX PSI                                  |                                                                                                                               |
| SPARE<br>LE SECOURS | XXXX/XXXXX         | XXX kPa, XX PSI                                  |                                                                                                                               |

CTH73AK026

## Procédure d'inspection et d'ajustement

- ① Valve du pneu
- ② Manomètre de pression des pneus



- 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.
- 2 Enfoncez l'embout du manomètre pour pneus sur la valve.
- 3 Lisez la pression à l'aide des graduations du manomètre.
- 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas à la valeur préconisée, corrigez-la.  
Si vous avez surgonflé le pneu, enfoncez le centre de la valve pour dégonfler.
- 5 Une fois la mesure et l'ajustement de la pression de gonflage des pneus effectuée, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier l'absence de fuite.
- 6 Remettez le capuchon de valve.

### ■ Périodicité de contrôle de la pression de gonflage des pneus

Vérifiez la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines, ou au moins une fois par mois.

N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

### ■ Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Économie de carburant réduite
- Dégradation du confort de conduite et mauvaise maniabilité
- Durée de vie des pneus réduite en raison de l'usure
- Sécurité réduite
- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

### ■ **Recommandations pour vérifier la pression de gonflage des pneus**

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids.  
Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km.
- Utilisez toujours un manomètre de pression des pneus.  
Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement sur son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée après la conduite car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.  
Le poids des passagers et des bagages doivent être répartis de manière à équilibrer le véhicule.

### **ATTENTION**

#### ■ **D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou dommage au pneu
- Risque accru de dommages au pneu pendant la conduite (en raison des risques sur la route, des joints de dilatation, d'arêtes coupantes sur la chaussée, etc.)

**NOTE****■ Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de revisser les capuchons de valve des pneus.

Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la saleté ou de l'humidité peuvent entrer dans la valve et causer une fuite d'air, pouvant entraîner une diminution de la pression de gonflage du pneu.

## Jantes

**Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. À défaut, le pneu risque de déjancer ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.**

### Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport interne\*.

Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

\*: La dénomination conventionnelle est "déport".

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

### Précautions concernant les jantes en aluminium (sur modèles équipés)

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation, réparation ou remplacement des pneus, vérifiez que les écrous de jante sont toujours bien serrés après 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

### ■ Lorsque vous remplacez les jantes (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Les jantes de votre véhicule sont équipées de valves à émetteur, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes.

(→P. 494)

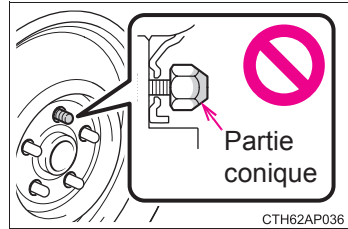


**⚠ ATTENTION****■ Lorsque vous remplacez les jantes**

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, car vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

**■ Lorsque vous remontez les écrous de roue**

- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leurs extrémités coniques vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leurs extrémités coniques tournées vers l'extérieur, la roue risque de casser puis de se détacher du véhicule, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.



- Ne jamais mettre d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue et causer des dommages au boulon ou à la roue de disque. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.

**■ L'utilisation de jantes défectueuses est prohibée**

N'utilisez pas des jantes fissurées ou déformées.

Cela pourrait causer des fuites d'air au niveau du pneu pendant la conduite, au risque de provoquer un accident.

 NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

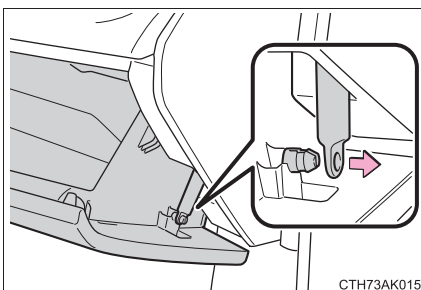
- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veuillez à confier l'entretien de vos pneus à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veuillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance des pneus ne fonctionnent pas correctement avec des jantes qui ne sont pas d'origine.

## Filtre de climatisation

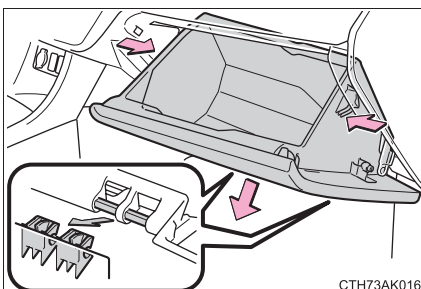
**Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.**

### Méthode de dépose

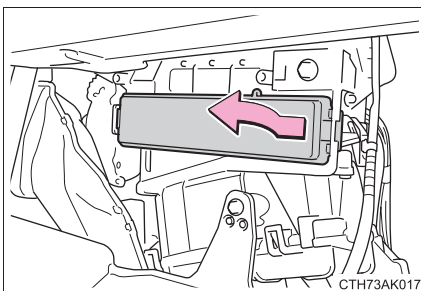
- 1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.
- 2 Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser le support.



- 3 Poussez la boîte à gants située du côté extérieur du véhicule pour déloger les ergots. Puis sortez la boîte à gants et détachez les crochets inférieurs.



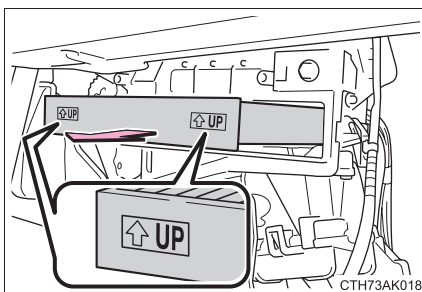
- 4 Retirez le couvercle du filtre.



### ■ Méthode de remplacement

Déposez le filtre de climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” gravés sur le filtre doivent être orientés vers le haut.



### ■ Intervalle d'entretien

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

### ■ En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.



#### NOTE

#### ■ Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé.

Le fait d'utiliser le système de climatisation sans filtre pourrait détériorer le système.

## Pile de la télécommande sans fil/clé électronique\*

Remplacez la pile par une pile neuve dès qu'elle est usée.

### Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat
- Petit tournevis plat
- Pile au lithium CR2016 (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou CR2032 (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")

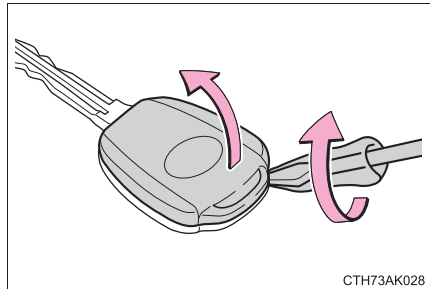
### Remplacement de la pile

- Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

#### 1 Retirez le couvercle.

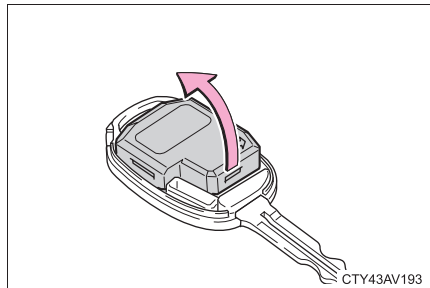
Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.

Pour éviter que les boutons ne se séparent du reste, tournez-les face vers le bas.



CTH73AK028

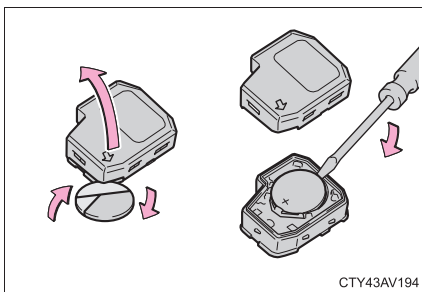
#### 2 Retirez le module.



CTY43AV193

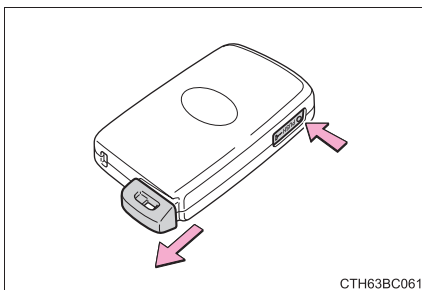
- 3 Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant une pièce de monnaie protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée avec un petit tournevis plat.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.



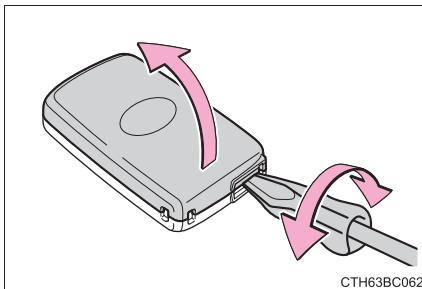
► Véhicules avec un système d'accès et de démarrage “mains libres”

- 1 Retirez la clé conventionnelle.



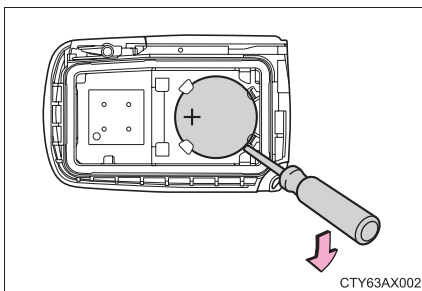
- 2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



- 3 Retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.



■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres") ou CR2032 (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, les magasins d'équipements électroménagers ou les boutiques photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés) et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La portée utile est réduite.



**ATTENTION**

■ **Pile et autres pièces démontées**

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer un étouffement. Tenir hors de portée des enfants. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.



**NOTE**

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Travaillez toujours avec les mains sèches.  
L'humidité peut faire rouiller la batterie.
- Ne touchez et ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

## Vérification et remplacement des fusibles

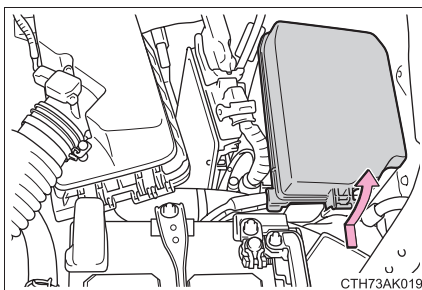
Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

1 Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.

2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

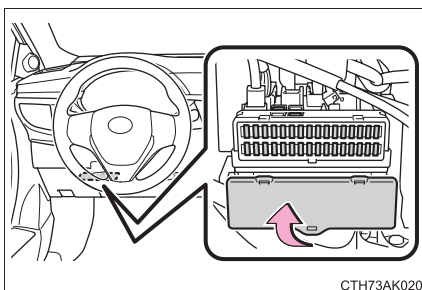
► Compartiment moteur

Poussez la languette et ouvrez le couvercle par le haut.



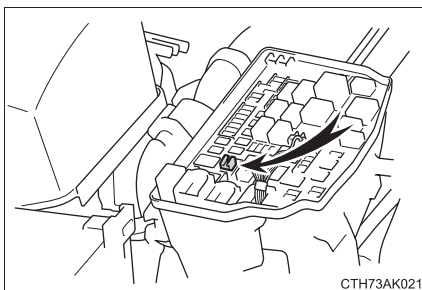
► Sous le tableau de bord côté conducteur

Retirez le couvercle.



3 Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.





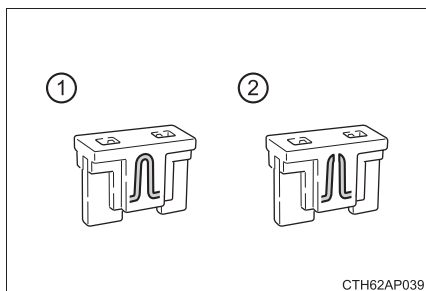
#### 4 Vérifiez si le fusible est grillé.

① Fusible normal

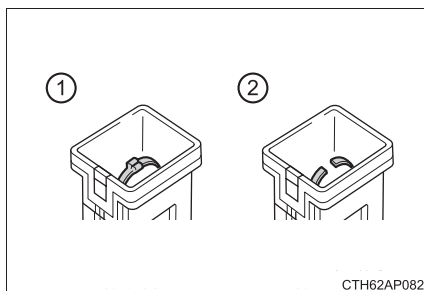
② Fusible grillé

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf de même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

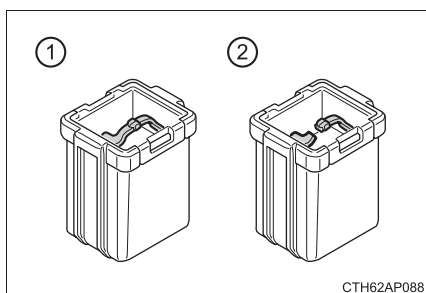
##### ► Type A



##### ► Type B



##### ► Type C



**■ Après le remplacement d'un fusible**

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 517)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

**■ En cas de surcharge électrique d'un circuit**

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.

**⚠ ATTENTION****■ Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie**

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de ces consignes pourrait provoquer un endommagement du véhicule et éventuellement un incendie ou des blessures.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou un équivalent.  
Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

**⚠ NOTE****■ Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

## Ampoules

**Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.**

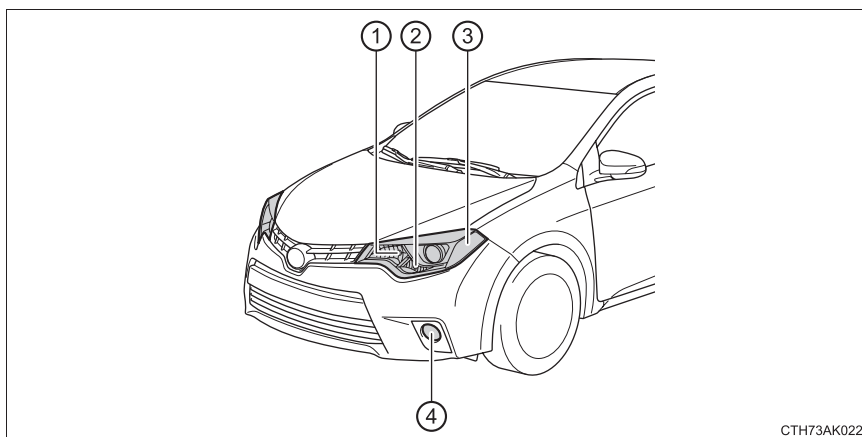
**Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.**

### Préparatifs au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 608)

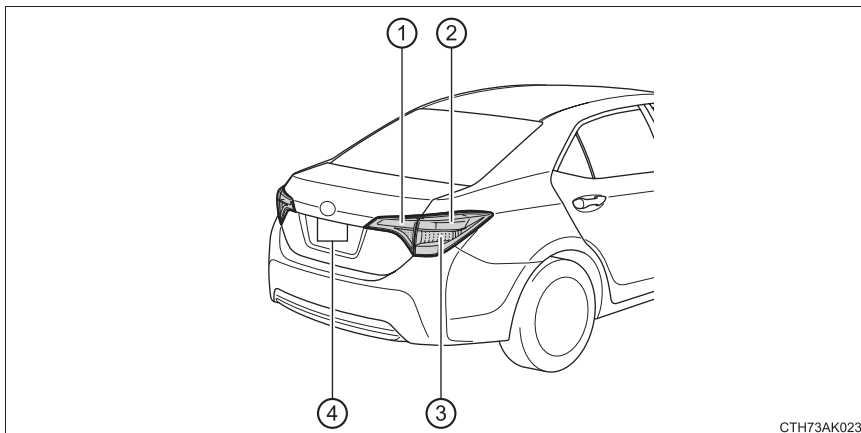
### Emplacement des ampoules

#### ■ Avant



- ① Feux de route
- ② Clignotant avant/feux de stationnement
- ③ Feux de position latéraux avant
- ④ Feux antibrouillard avant (sur modèles équipés)

## ■ Arrière

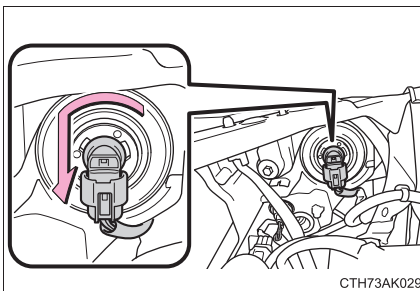


- ① Feux de recul
- ② Clignotants arrière
- ③ Feux stop/arrière/de position latéraux arrière
- ④ Éclairages de plaque d'immatriculation

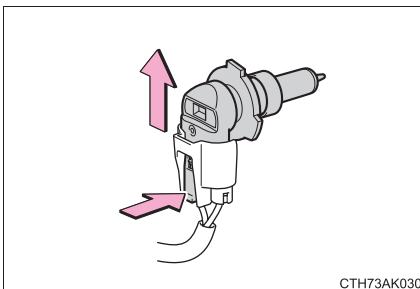
## Remplacement des ampoules

### ■ Feux de route

- 1 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

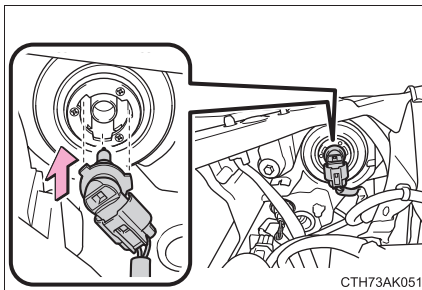


- 2 Tirez sur l'ampoule tout en enfonçant l'ergot de sécurité du connecteur.



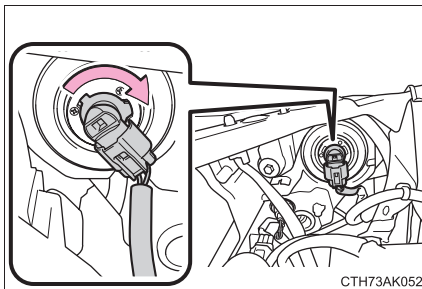
- 3** Remplacez l'ampoule, et installez la base de l'ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.



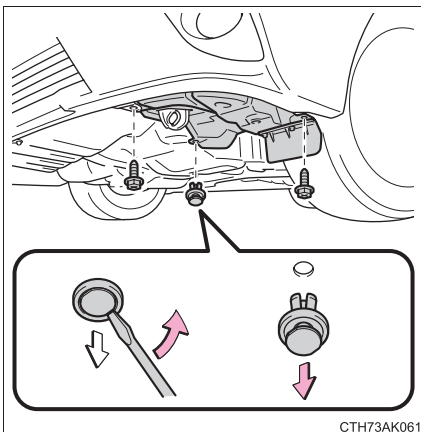
- 4** Tournez et serrez la base de l'ampoule.

Secouez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas lâche, allumez les feux avant afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers le montage.

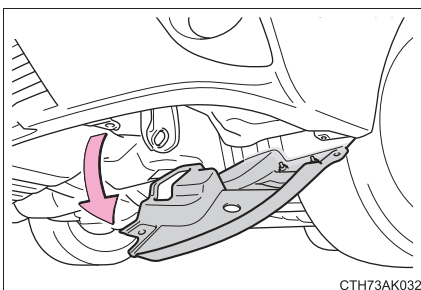


**■ Feux antibrouillard avant (sur modèles équipés)**

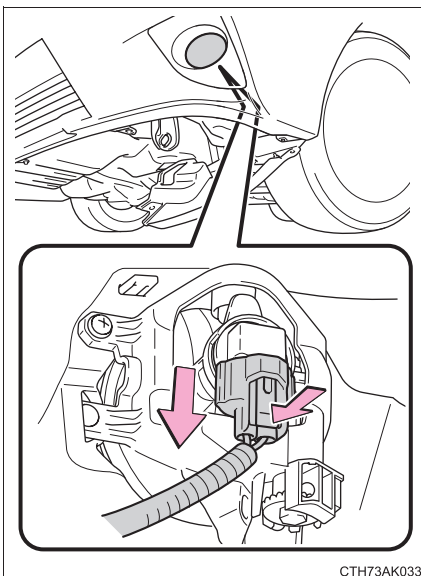
- 1 Enlevez les boulons et le clip de fixation de la doublure d'aile.



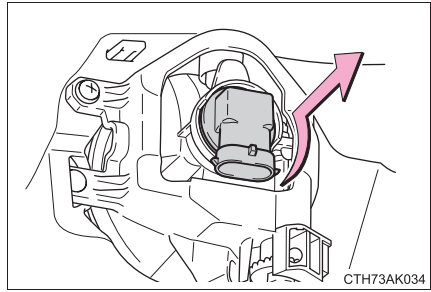
- 2 Démontez partiellement la doublure d'aile.



- 3 Enfoncez l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.



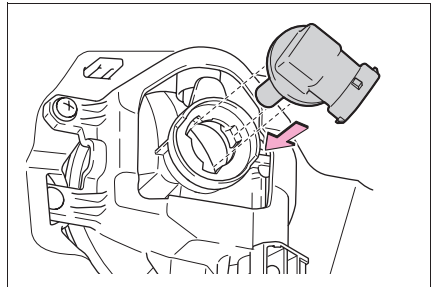
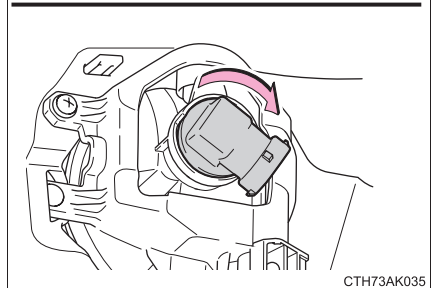
- 4** Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.



- 5** Installez une nouvelle ampoule.

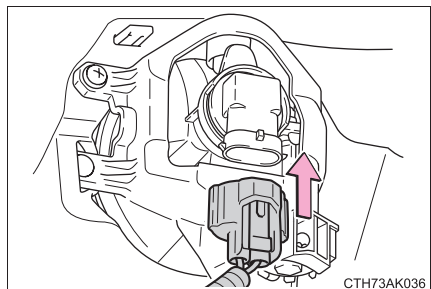
Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.

Tournez dans le sens horaire et serrez le culot de l'ampoule.



- 6** Installez le connecteur.

Secouez doucement le connecteur pour vérifier qu'il n'est pas lâche et allumez les feux anti-brouillard avant afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers la monture.

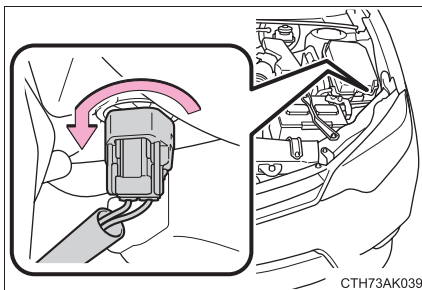


- 7** Pour installer la doublure d'aile, installez-la en procédant à **2** et **1** dans le sens inverse.

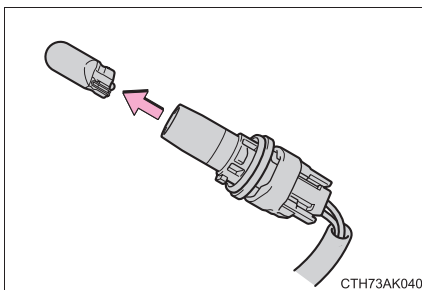
Assurez-vous que la doublure d'aile est fixée à l'intérieur du bouclier qui l'entoure.

### ■ Feux de position latéraux avant

- 1 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.



- 2 Retirez l'ampoule.

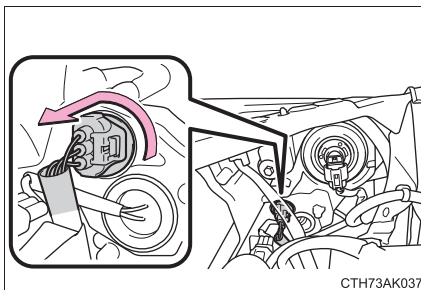


- 3 Lors de l'installation, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

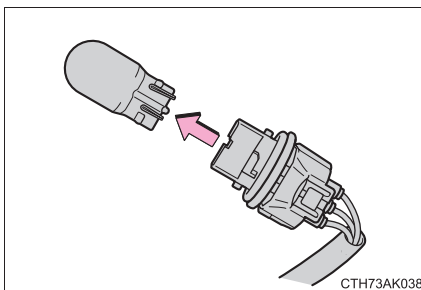


## ■ Clignotant avant/feux de stationnement

- 1 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.



- 2 Retirez l'ampoule.

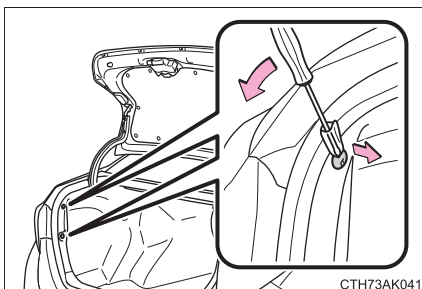


- 3 Lors de l'installation, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

## ■ Feux de stop/feux de position arrière/feux de position latéraux arrière et clignotants arrière

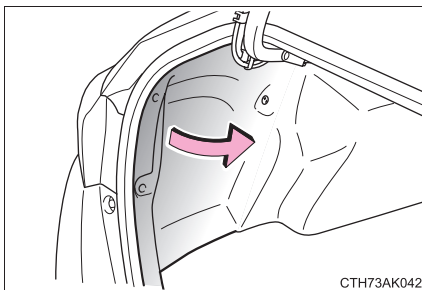
- 1 Ouvrez le hayon du coffre et retirez les clips.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, recouvrez l'extrémité du tourne-vis avec un chiffon.



CTH73AK041

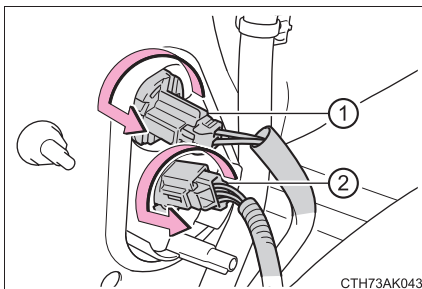
- 2 Enlevez partiellement l'habillage du coffre.



CTH73AK042

- 3 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.

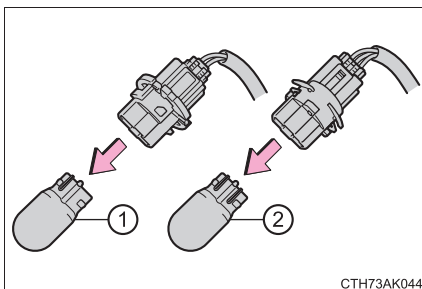
- ① Clignotant arrière
- ② Feu stop/arrière/de position latéraux arrière



CTH73AK043

- 4 Retirez l'ampoule.

- ① Clignotant arrière
- ② Feu stop/arrière/de position latéraux arrière

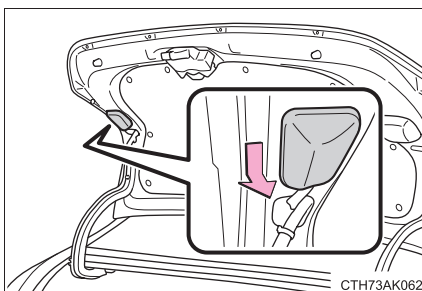


CTH73AK044

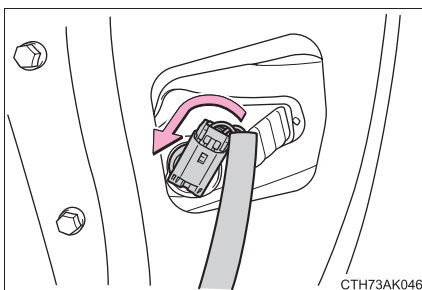
- 5 Lors de l'installation, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

## ■ Feux de recul

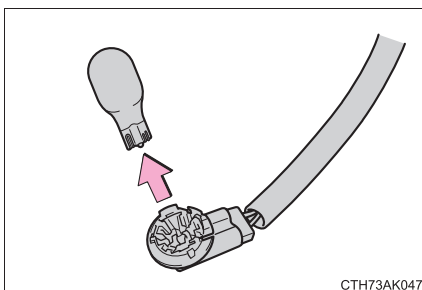
- 1 Ouvrez le hayon du coffre et retirez le cache.



- 2 Tournez le culot de l'ampoule dans le sens antihoraire.



- 3 Retirez l'ampoule.

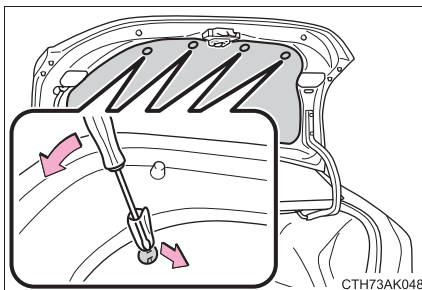


- 4 Lors de l'installation, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

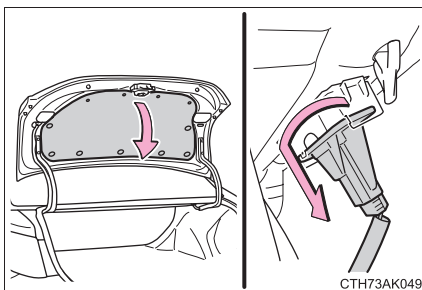
## ■ Éclairages de plaque d'immatriculation

- 1 Ouvrez le hayon du coffre et retirez les clips de fixation de l'habillage du panneau de coffre.

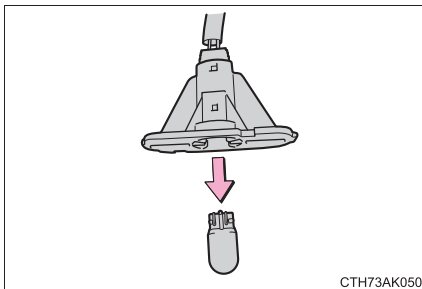
Pour éviter d'abîmer le véhicule, recouvrez l'extrémité du tourne-vis avec un chiffon.



- 2 Retirez partiellement l'habillage du panneau de coffre et tournez le culot de l'ampoule dans le sens anti-horaire.



- 3 Retirez l'ampoule.



- 4 Lors de l'installation, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

### ■ Remplacement des ampoules suivantes

Si l'une des ampoules énumérées ci-dessous est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Feux de croisement/éclairages de jour
- Feux stop supérieurs
- Clignotants latéraux (sur modèles équipés)

### ■ Ampoules à LED

Les feux stop supérieurs et les feux de croisement/éclairages de jour sont constitués d'un ensemble de diodes électroluminescentes. Si l'une des LED est défectueuse, faites changer le feu par votre concessionnaire Toyota.

### ■ Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques des feux avant n'indique pas nécessairement un dysfonctionnement.

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face interne de l'optique.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du feu avant.



### ATTENTION

#### ■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.  
Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Lorsqu'il est nécessaire de maintenir la partie en verre, prenez et maintenez à l'aide d'un chiffon sec pour éviter de mettre de l'humidité et de l'huile sur l'ampoule.  
De plus, si l'ampoule est rayée ou tombe, elle risque d'éclater ou de se briser.
- Remontez complètement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Le non-respect de cette recommandation risque de causer une surchauffe, un incendie ou une infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela pourrait endommager les feux avant ou causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

#### ■ Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.



## En cas de problème

# 8

### 8-1. Informations à connaître

Feux de détresse ..... 530

Si vous devez arrêter votre  
véhicule en urgence..... 531

### 8-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Remorquage du  
véhicule..... 533

Si vous suspectez un  
problème ..... 538

Dispositif d'arrêt de la  
pompe d'alimentation..... 539

Si un témoin  
d'avertissement  
s'allume ou un signal  
sonore se déclenche..... 540

Si un message  
d'avertissement ou un  
indicateur s'affiche ..... 556

En cas de crevaisson..... 568

Si le moteur ne démarre  
pas ..... 580

Si le levier de vitesse est  
bloqué sur P..... 582

Si la clé électronique ne  
fonctionne pas  
normalement ..... 583

En cas de décharge de  
la batterie du véhicule ..... 586

Lorsque le véhicule  
chauffe ..... 591

Si le véhicule est  
bloqué ..... 594

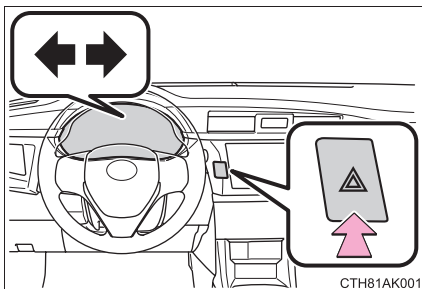
## Feux de détresse

**Les feux de détresse servent à prévenir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur une route à cause d'une panne, etc.**

Enfoncez le commutateur.

Tous les clignotants s'allument.

Pour les éteindre, enfoncez à nouveau le commutateur.



### ■ Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant un long moment avec le moteur coupé, la batterie risque de se décharger.



## Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

**Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:**

- 1 Enfoncez vigoureusement la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pompez pas sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

- 2 Déplacez le levier de vitesse sur N.

► Si le levier de vitesse est placé sur N

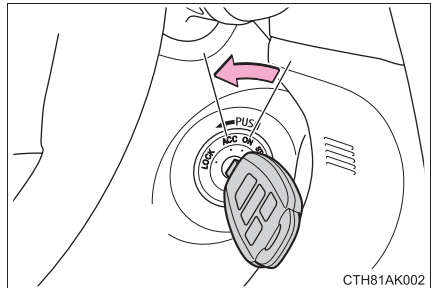
- 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité au bord de la route.

- 4 Arrêtez le moteur.

► Si le levier de vitesse est bloqué sur une position autre que N

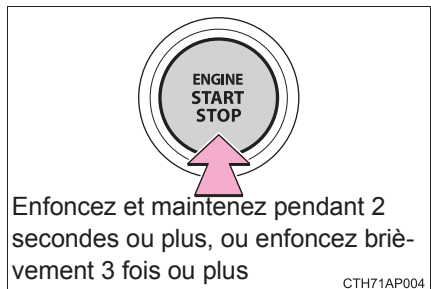
- 3 Continuez à enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.

- 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres": Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage sur la position "ACC".



CTH81AK002

- 4 Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres": Pour arrêter le moteur, maintenez enfoncé le contacteur de démarrage pendant au moins 2 secondes consécutives, ou enfoncez-le brièvement au minimum 3 fois de suite.



Enfoncez et maintenez pendant 2 secondes ou plus, ou enfoncez brièvement 3 fois ou plus

CTH71AP004

- 5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

**ATTENTION**

■ **Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule**

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres": Ne jamais essayer d'enlever la clé, sous peine de verrouiller le volant.

## Remorquage du véhicule

Si un remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule par votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle, utilisant une dépanneuse à paniers ou à plateau.

Pour toutes les opérations de remorquage, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces.

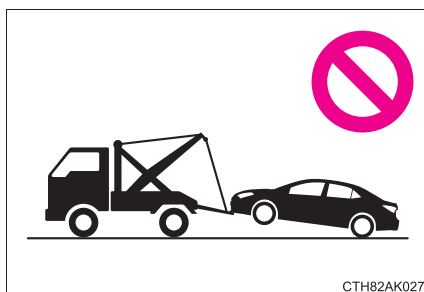
### Situations dans lesquelles il est nécessaire de contacter les concessionnaires avant de procéder au remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de transmission. Contactez votre concessionnaire Toyota ou une société de dépannage professionnelle avant le remorquage.

- Le moteur tourne, mais le véhicule ne roule pas.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

### Remorquage avec une dépanneuse à palan

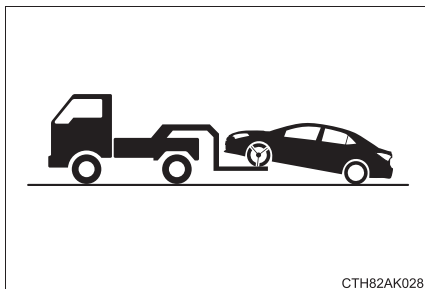
Ne remorquez pas avec une dépanneuse à palan, pour éviter tout dommage à la carrosserie.



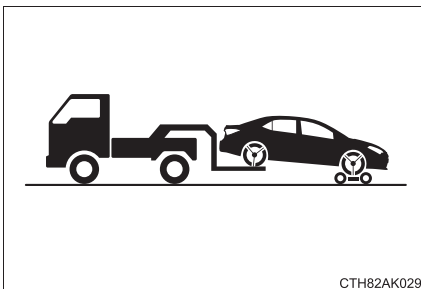
CTH82AK027

## Remorquage avec une dépanneuse à paniers

► Par l'avant



► Par l'arrière

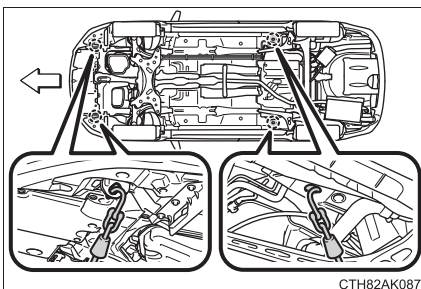


Relâchez le frein de stationnement.

Utilisez un chariot de remorquage sous les roues avant.

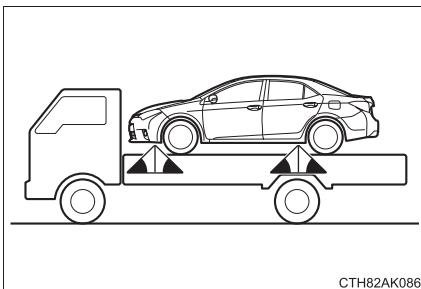
## Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si votre véhicule est transporté sur une dépanneuse à plateau, il doit être arrimé par les points indiqués sur l'illustration.



Si vous arrimez votre véhicule au moyen de chaînes ou de câbles, les angles indiqués en noir doivent être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.



## Remorquage de secours

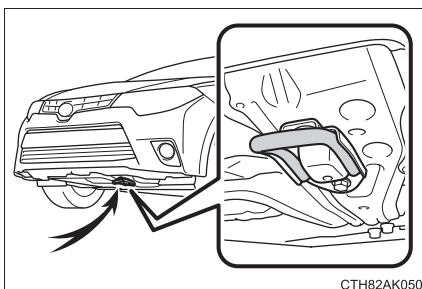
Si aucune dépanneuse n'est disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide de câbles ou de chaînes attachés à l'anneau de remorquage de secours. Ceci ne doit être tenté que sur des surfaces dures, sur une distance de 50 miles (80 km) maximum à une vitesse inférieure à 18 mph (30 km/h).

Un conducteur doit rester dans le véhicule afin de diriger le volant et d'actionner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

## Procédure de remorquage de secours

- 1 Attachez solidement des câbles ou des chaînes à l'anneau de remorquage.

Prenez soin de ne pas endommager la carrosserie du véhicule.



CTH82AK050

- 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Entrez dans le véhicule remorqué et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, placez le contact du moteur sur la position "ON".

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Entrez dans le véhicule remorqué et démarrez le moteur.

Si le moteur ne démarre, placez le contact du moteur en mode IGNITION ON.

- 3 Placez le levier de vitesses sur N et relâchez le frein de stationnement.

Véhicules sans transmission manuelle: Lorsque le levier de vitesses est bloqué: →P. 582

### ■ Pendant le remorquage

Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur utilisation plus difficile.

### ■ Clé pour écrou de roue

La clé pour écrou de roue est rangée dans le coffre. (→P. 568)

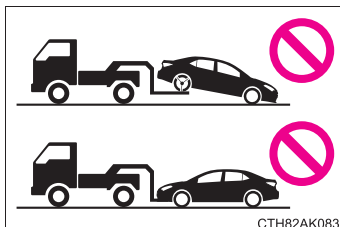
**! ATTENTION**

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de ces précautions peut occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**■ Lors du remorquage du véhicule**

Assurez-vous de transporter le véhicule avec les roues avant en position relevée ou avec les quatre roues ne touchant plus le sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et ses pièces pourraient être endommagées.

**■ Pendant le remorquage**

- Lors d'un remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages brusques, etc. qui appliquent une tension excessive à l'anneau de remorquage, aux câbles ou aux chaînes. L'anneau de remorquage, les câbles ou les chaînes peuvent être endommagés, des débris de pièces cassées peuvent toucher les personnes et causer de graves dommages.
- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Ne placez pas le contact du moteur sur la position "LOCK".  
Il est possible que le volant soit verrouillé et ne puisse pas être actionné.
- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Ne placez pas le contact du moteur sur arrêt.  
Il est possible que le volant soit verrouillé et ne puisse pas être actionné.

 NOTE**■ Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à paniers**

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière avec le contact du moteur en position "LOCK" ou lorsque la clé est retirée.

Le mécanisme d'antivol de direction n'est pas suffisamment résistant pour maintenir les roues avant en ligne droite.

- Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contact du moteur est sur arrêt. Le mécanisme d'antivol de direction n'est pas suffisamment résistant pour maintenir les roues avant en ligne droite.

- Lorsque vous levez le véhicule, vérifiez que la garde au sol est suffisante pour le remorquage du côté opposé à celui levé. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse à palan**

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, par l'avant ou par l'arrière.

**■ Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

N'attachez pas les câbles ou les chaînes aux composants de la suspension.

## Si vous suspectez un problème

**Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.**

### Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule.  
(la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Le témoin d'avertissement de la température haute du liquide de refroidissement moteur s'allume.
- Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement moteur est positionnée continuellement plus haut que la normale.

### Symptômes audibles

- Changement du bruit émis par le pot d'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux liés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

### Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou émet des claquements
- Perte de puissance notable
- Le véhicule dévie fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule dévie fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher



## Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

**Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou en cas de collision avec déclenchement d'un coussin gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation qui arrête d'alimenter le moteur en carburant.**

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

► Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres"

**1** Mettez le contacteur de démarrage en position "ACC" ou "LOCK".

**2** Redémarrez le moteur.

► Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres"

**1** Mettez le contact du moteur en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

**2** Redémarrez le moteur.



### NOTE

#### ■ Avant de démarrer le moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.

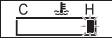
Si vous constatez une fuite de carburant sur le sol, le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. Ne redémarrez pas le moteur.

Si un témoin d'avertissement s'allume ou un signal sonore se déclenche

Gardez votre calme et prenez les mesures suivantes si un témoin d'avertissement s'allume ou clignote. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, cela ne signifie pas nécessairement que le système correspondant est forcément en panne. Toutefois, si le problème persiste, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Liste des témoins d'avertissement et des sonneries d'avertissement

| Témoin d'avertissement                                                                                                                                                                                                  | Témoin d'avertissement/Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><br/>(États-Unis)</div> <div><br/>(Canada)</div> | <p><b>Témoin d'avertissement du système de freinage (sonnerie d'avertissement)*1</b></p> <p>Indique que:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le niveau de liquide de frein est insuffisant; ou</li><li>• Le système de freinage est défaillant</li></ul> <p>Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.</p> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.</b></p> |
| <div></div>                                                                                                                          | <p><b>Témoin d'avertissement du système de chargement*3</b></p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le circuit de charge du véhicule</p> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <div></div>                                                                                                                          | <p><b>Témoin d'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante*3</b></p> <p>Indique que la pression d'huile moteur est trop basse.</p> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Témoin d'avertissement                                                                                                                                                                                      | Témoin d'avertissement/Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>et</p>                                | <p><b>Témoin d'avertissement de température haute du liquide de refroidissement moteur*3</b></p> <p>Indique que le moteur est presque en surchauffe.<br/>(→P. 591)</p> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  <p>(États-Unis)</p>  <p>(Canada)</p>     | <p><b>Témoin indicateur de dysfonctionnement</b></p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système de gestion électronique du moteur;</li> <li>• Le système de commande électronique de l'accélérateur;</li> <li>• Le système de gestion électronique de la boîte de vitesses automatique; ou</li> <li>• Le système de gestion électronique de la transmission à variation continue.</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b></p> |
|                                                                                                                            | <p><b>Témoin d'avertissement SRS</b></p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système de coussins gonflables SRS;</li> <li>• Le système de classification de l'occupant du passager avant; ou</li> <li>• Le système de prétensionneurs de ceinture de sécurité;</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                     |
|  <p>(États-Unis)</p>  <p>(Canada)</p> | <p><b>Témoin d'avertissement ABS</b></p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ABS; ou</li> <li>• Le système d'aide au freinage d'urgence</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                          | <p><b>Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (sonnerie d'avertissement)</b></p> <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système EPS (Direction assistée électrique)</p> <p>→ <b>Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                             |

| Témoin d'avertissement                                                                                                        | Témoin d'avertissement/Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>(Clignote en jaune pendant 15 secondes). | <b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"*3, 6</b><br>Signale la présence d'une anomalie dans le système d'accès et de démarrage "mains libres".<br><b>→ Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b>                                                                                                                                                                                         |
| <br>(S'allume)                               | <b>Témoin de perte d'adhérence</b><br>Signale la présence d'un dysfonctionnement dans: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le système VSC (contrôle de la stabilité du véhicule);</li> <li>• Le système TRAC (système antipatinage); ou</li> <li>• Le système d'aide au démarrage en côte</li> </ul> Le témoin clignote quand le système VSC ou TRAC fonctionne.<br><b>→ Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b> |
| <br>(S'allume en jaune)                      | <b>Témoin indicateur de régulateur de vitesse*3, 6</b><br>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système du régulateur de vitesse.<br><b>→ Faites contrôler immédiatement le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b>                                                                                                                                                                                                                        |
|                                             | <b>Témoin d'avertissement de porte ouverte (sonnerie d'avertissement)*2, 3</b><br>Indique qu'une porte ou que le coffre n'est pas complètement fermé<br><b>→ Vérifiez que toutes les portes et le coffre sont fermés.</b>                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                            | <b>Témoin d'avertissement du niveau de carburant insuffisant</b><br>Indique qu'il reste dans le réservoir de carburant environ 2,0 gal. (7,5 L, 1,7 Imp. gal.) ou moins<br><b>→ Ravitaillez le véhicule en carburant.</b>                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                            | <b>Témoin de rappel de ceinture de sécurité (sonnerie d'avertissement)*5</b><br>Avertit le conducteur et/ou le passager avant qu'ils doivent attacher leur ceinture de sécurité<br><b>→ Attachez la ceinture de sécurité.</b><br><b>Si le siège passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit être verrouillée pour que le témoin d'avertissement (sonnerie d'avertissement) s'éteigne.</b>                                        |

| Témoin d'avertissement                                                            | Témoin d'avertissement/Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p><b>Témoin d'avertissement du niveau insuffisant de liquide de lave-glace de pare-brise*3, 6</b></p> <p>Le liquide de lave-glace est à un niveau insuffisant.<br/>→ <b>Remplissez le réservoir.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p><b>Témoin d'avertissement principal*4</b></p> <p>Un signal sonore se déclenche et le témoin d'avertissement s'allume et clignote pour indiquer que le système principal d'avertissement a détecté un dysfonctionnement.<br/>→ <b>P. 556</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <p><b>Témoin d'avertissement de pression des pneus*6</b></p> <p>Lorsque le témoin s'allume:</p> <p>Pression de gonflage des pneus insuffisante comme</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Causes naturelles (→P. 550)</li> <li>• Pneu crevé (→P. 568)</li> </ul> <p>→ <b>Corrigez la pression de gonflage des pneus à la valeur prescrite.</b></p> <p><b>Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteindrait pas même après que vous ayez corrigé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.</b></p> <p>Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute:</p> <p>Dysfonctionnement du système d'avertissement de la pression de gonflage des pneus</p> <p>→ <b>Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.</b></p> |

| Témoin d'avertissement                                  | Témoin d'avertissement/Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>MAINT REQD</div><div>(États-Unis)</div></div> | <p><b>Témoin de rappel d'entretien nécessaire*3</b></p> <p>Indique la nécessité de procéder à l'entretien imposé par le programme d'entretien compte tenu de la distance parcourue.*7</p> <p>S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes après environ 4500 miles (7200 km) parcourus depuis la réinitialisation du témoin de rappel.</p> <p>→ <b>Si nécessaire, effectuez l'entretien.</b></p> <p>S'allume et reste allumé si la distance parcourue est supérieure à 5000 miles (8000 km) après la réinitialisation du témoin de rappel.</p> <p>(Le témoin ne fonctionne correctement que si le témoin de rappel a été réinitialisé.)</p> <p>→ <b>Effectuez l'entretien nécessaire.</b></p> <p><b>Veuillez réinitialiser le témoin de rappel après avoir effectué l'entretien.</b></p> <p><b>(→P. 463)</b></p> |

- \*1: Sonnerie d'avertissement indiquant que le frein de stationnement est serré:  
→P. 557
- \*2: Sonnerie d'avertissement de porte ouverte:  
→P. 556
- \*3: Véhicules équipés d'un écran d'affichage
- \*4: Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel

\*5. Signal sonore de ceinture de sécurité conducteur:

Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres": Le signal sonore de ceinture de sécurité conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Dès lors que vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON", le signal sonore se déclenche et reste actif pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h), la sonnerie se déclenche une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 30 secondes, la sonnerie se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres: Le signal sonore de ceinture de sécurité du conducteur se déclenche pour avertir le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Une fois que le contact du moteur est placé en mode IGNITION ON, le signal sonore retentit pendant 6 secondes. Si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h), le signal sonore se déclenche une fois. Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 30 secondes, le signal sonore se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

Signal sonore de ceinture de sécurité du siège du passager avant:

Le signal sonore de ceinture de sécurité du siège du passager avant se déclenche pour avertir le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se déclenche une fois si le véhicule atteint la vitesse de 12 mph (20 km/h). Si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée après 30 secondes, la sonnerie se déclenche par intermittence pendant 10 secondes. Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

\*6. Sur modèles équipés

\*7. Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

**Appliquez les procédures de correction. (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres" et avec un affichage d'écran de conduite)**

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'avertissement s'éteint.

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Témoin d'avertissement                                                                                   | Témoin d'avertissement/Détails/Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Continu                 | Continu                 | <br>(Clignote en jaune) | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (sauf pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle)</b></p> <p>Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et la porte conducteur a été ouverte et fermée alors qu'une position autre que P était sélectionnée sur le levier de vitesse sans avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt.</p> <p>→ <b>Mettez le levier de vitesse sur P.</b></p> <p>→ <b>Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.</b></p> |



| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Témoin d'avertissement                                                                                   | Témoin d'avertissement/Détails/Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | 3 fois                  | <br>(Clignote en jaune) | <b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (sauf pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle)</b><br>Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte conducteur alors que la position P était sélectionnée sur le levier de vitesse sans avoir mis le contacteur de démarrage sur arrêt.<br>→ <b>Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt ou ramenez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.</b> |
|                         |                         |                                                                                                          | <b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b><br>Indique qu'une porte autre que la porte du conducteur a été ouverte et fermée, alors que le contacteur de démarrage n'était pas en mode arrêt et que la clé électronique se trouvait hors du périmètre de détection.<br>→ <b>Confirme l'emplacement de la clé électronique.</b>                                                                                                                   |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Témoin d'avertissement                                                                                                                   | Témoin d'avertissement/Détails/Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | Continu (5 secondes)    | <br>(Clignote en jaune)                                 | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b></p> <p>Vous avez essayé de sortir du véhicule avec la clé électronique et de verrouiller les portes sans avoir au préalable mis le contacteur de démarrage sur arrêt.</p> <p>→ <b>Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et verrouillez les portes à nouveau.</b></p> |
| Une fois                | —                       | <br>(Clignote en jaune pendant 15 secondes)             | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b></p> <p>Indique que la clé électronique n'est pas détectée alors que vous essayez de démarrer le moteur.</p> <p>→ <b>Confirmez l'emplacement de la clé électronique.</b></p>                                                                                                |
| 9 fois                  | —                       | <br>(Clignote en jaune)                                 | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b></p> <p>Vous avez essayé de conduire en l'absence de la clé conventionnelle à l'intérieur le véhicule.</p> <p>→ <b>Confirmez que la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.</b></p>                                                                           |
| Une fois                | —                       | <br>(Clignote en jaune pendant 15 secondes)           | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b></p> <p>Indique que la pile de la clé électronique est presque utilisée.</p> <p>→ <b>Changez la pile.</b><br/>(→P. 511)</p>                                                                                                                                                 |
| Une fois                | —                       | <br>(Clignote rapidement en vert pendant 15 secondes) | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b></p> <p>Indique que l'antivol de direction n'a pas été désactivé.</p> <p>→ <b>Désarmez l'antivol de direction.</b> (→P. 190)</p>                                                                                                                                            |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Témoin d'avertissement                                                                                                                     | Témoin d'avertissement/Détails/Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <div><p>(Clignote en jaune pendant 30 secondes)</p></div> | <p><b>Témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres"</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous avez déverrouillé les portes avec la clé conventionnelle, puis enfoncé le contacteur de démarrage, le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule.</li><li>• Le système n'a pas détecté la clé électronique dans le véhicule même après que vous ayez enfoncé deux fois de suite le contacteur de démarrage.</li></ul> <p>→ <b>Véhicules équipés d'une transmission à variation continue: Mettez en contact la clé électronique avec le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale de frein.</b></p> <p><b>Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Mettez en contact la clé électronique avec le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale d'embrayage.</b></p> |

### ■ Témoin d'avertissement SRS

Ce témoin d'avertissement est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique des coussins gonflables, les capteurs d'impact avant, les capteurs d'impact latéral (porte avant), les capteurs d'impact latéral (avant), les capteurs d'impact latéral (arrière), le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur, le système de classification de l'occupant du siège passager avant, le témoin indicateur "AIR BAG ON", le témoin indicateur "AIR BAG OFF", le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant, les prétensionneurs des ceintures de sécurité (avant), les coussins gonflables, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 37)

### ■ Détecteur d'occupation du siège passager avant, témoin et sonnerie d'avertissement de rappel de ceinture de sécurité

Si vous posez un bagage sur le siège passager avant, le détecteur d'occupation du siège passager avant risque de provoquer l'allumage du témoin d'avertissement et le déclenchement de la sonnerie d'avertissement, alors que personne n'est assis sur le siège.

### ■ Si le témoin indicateur de dysfonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Est-ce que le réservoir de carburant est vide?  
Si c'est le cas, ravitaillez immédiatement le véhicule en carburant.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?  
Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin s'éteindra après quelques trajets.

Si le témoin ne s'éteint pas après quelques trajets, consultez votre concessionnaire Toyota dès que possible.

■ **Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Il ne suffit pas d'enfoncer le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour éteindre le témoin d'avertissement de pression des pneus.

■ **Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer par suite d'une cause naturelle (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage des pneus liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'avertissement s'éteigne (après quelques minutes).

■ **Lorsque vous remplacez une roue par la roue de secours (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le témoin d'avertissement de pression des pneus reste allumé. Remplacez la roue de secours par la roue remise en état et corrigez la pression de gonflage des pneus. Le témoin d'avertissement de pression des pneus s'éteindra après quelques minutes.

■ **Conditions de fonctionnement incorrect du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus est inopérant dans les conditions suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas entré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus
- Si les pneus sont gonflés à 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm<sup>2</sup> ou bar) ou plus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus peut être inopérant dans les conditions suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si des appareils ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio voisines sont à proximité
  - Si un poste de radio utilisant une fréquence similaire est utilisée dans le véhicule
  - Si un film teinté faisant obstacle aux ondes radio est installé sur les vitres
  - Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues
  - Si des jantes autres que celles de la marque Toyota sont utilisés (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
  - Si vous utilisez des chaînes à neige
- **Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute alors que le contacteur de démarrage était mis sur marche, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

■ **Sonnerie d'avertissement**

Dans certains cas, il est possible que la sonnerie d'avertissement ne soit pas entendue à cause d'un environnement bruyant ou d'un autre son audio interférant avec la sonnerie.

■ **Témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (sonnerie d'avertissement)**

Lorsque le niveau de charge de la batterie devient insuffisant ou lorsque la tension chute temporairement, le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique peut s'allumer et la sonnerie d'avertissement peut se déclencher.

**ATTENTION****■ Si les témoins d'avertissement du système ABS et du système de freinage restent allumés**

Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Le véhicule risque de devenir extrêmement instable lors d'un freinage, et le système ABS peut ne pas fonctionner, ce qui peut provoquer un accident grave, voire mortel.

**■ Lorsque le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique s'allume**

Le volant peut devenir extrêmement dur.

Maintenez fermement le volant et exercez plus de force qu'habituellement pour le tourner s'il est plus dur que d'ordinaire.

**■ Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Le non-respect de cette consigne pourrait amener une perte de contrôle du véhicule et provoquer la mort ou des blessures graves.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Contrôlez les pneus. Si un pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

**■ Si un éclatement de pneu ou une fuite d'air soudaine se produit (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne s'active pas tout de suite.

 **ATTENTION****■ Entretien des pneus**

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (si fournie), doit être vérifié une fois par mois à froid et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneus de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette des pressions de gonflage des pneus [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage qui convient pour ces pneus.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS - système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) qui allume un témoin de basse pression des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs pneus sont sous-gonflés. Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus) s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneus dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter la manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus et qu'il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la bonne pression, même si un sous-gonflage n'a pas atteint le niveau déclenchant l'allumage du témoin de basse pression des pneus TPMS (témoin d'avertissement de pression des pneus).

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin de dysfonctionnement TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin de dysfonctionnement TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) est associé au témoin de basse pression de gonflage des pneus (témoin d'avertissement de pression des pneus). Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, le témoin clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence se répète à chaque nouveau démarrage du véhicule tant que le dysfonctionnement existe. Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, cela indique que le système risque de ne pas être capable de détecter ou de signaler comme il le devrait une pression de gonflage des pneus insuffisante.



 **ATTENTION**

Le TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) peut connaître un dysfonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus). Si vous remplacez un ou plusieurs pneus et jantes de votre véhicule, vérifiez toujours l'état du témoin de dysfonctionnement TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) pour vous assurer qu'un pneu ou une jante de remplacement n'empêche pas le système TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) de continuer à fonctionner normalement.

 **NOTE**

■ **Pour vous assurer que le système d'avertissement de pression des pneus fonctionne correctement (véhicules avec système d'avertissement de pression des pneus)**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de fabricant différents, car le système d'avertissement de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement ou un indicateur s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)

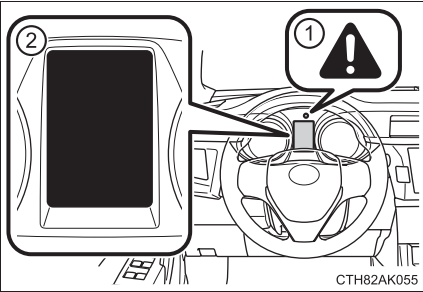
Si un avertissement s'affiche à l'écran multifonctionnel, gardez votre calme et agissez comme suit:

① Témoin d'avertissement principal

Le témoin d'avertissement principal s'allume ou clignote également pour attirer votre attention sur le fait qu'un message est affiché à l'écran multifonctionnel.

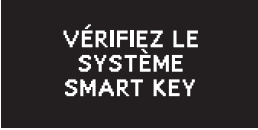
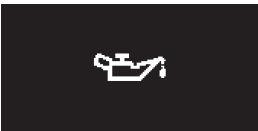
② Écran multifonctionnel

Si un témoin d'avertissement quel qu'il soit s'allume après que vous ayez effectué les actions décrites, contactez votre concessionnaire Toyota.



Liste des messages d'avertissement et des sonneries d'avertissement

| Message d'avertissement                                                             | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Indique qu'une ou plusieurs portes sont mal fermées.<br>Le système indique également quelle porte est mal fermée.<br>Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), un signal sonore se déclenche pour indiquer que la ou les portes sont mal fermées.<br>→ <b>Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.</b> |
|  | Indique que le coffre est mal fermé.<br>Si le véhicule atteint la vitesse de 3 mph (5 km/h), un signal sonore se déclenche pour indiquer que le capot est mal fermé.<br>→ <b>Fermez le coffre.</b>                                                                                                                             |

| Message d'avertissement                                                                                                                                                   | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>    | <p>Indique que le frein de stationnement est toujours serré alors que le véhicule roule à 3 mph (5 km/h) ou plus.</p> <p>Un signal sonore se déclenche également.</p> <p>→ <b>Relâchez le frein de stationnement.</b></p>                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                          | <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le circuit de charge du véhicule.</p> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.</b></p>                                                                                                                                                               |
| <br>    | <p>Signale la présence d'une anomalie dans le système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés).</p> <p>Un signal sonore se déclenche également.</p> <p>→ <b>Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b></p>                                                                                                                                                                      |
| <br> | <p>Indique la présence d'un dysfonctionnement dans le système du régulateur de vitesse (sur modèles équipés).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Enfoncez une fois le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis de nouveau le même bouton pour le réactiver.</li> <li>• Un signal sonore se déclenche également.</li> </ul> <p>→ <b>Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.</b></p> |
|                                                                                        | <p>Indique une pression d'huile moteur anormale.</p> <p>Le message d'avertissement s'affiche si la pression d'huile moteur est trop basse.</p> <p>→ <b>Arrêtez immédiatement le véhicule à un endroit sûr et contactez votre concessionnaire Toyota. Continuer de conduire le véhicule peut être dangereux.</b></p>                                                                                                         |

| Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                                                     | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div data-bbox="127 300 385 428">ÉTEIGNEZ PHARES</div> <div data-bbox="133 440 211 516"><br/>(Clignote)</div>                                                              | <p>Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage "mains libres":<br/>Indique que le contacteur de démarrage est mis sur arrêt ou en mode "ACC" alors que la porte du conducteur est ouverte et que les éclairages sont allumés.<br/>Un signal sonore se déclenche également.<br/>→ <b>Éteignez les éclairages.</b></p> <p>Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres":<br/>Indique que le contact du moteur est mis sur arrêt ou en mode ACCESSORY et que la porte conducteur est ouverte alors que les phares sont allumés.<br/>Un signal sonore se déclenche également.<br/>→ <b>Éteignez les éclairages.</b></p> |
| <div data-bbox="127 656 385 784">TOIT OUVRANT OUVERT</div> <div data-bbox="133 794 211 870"><br/>(Clignote)</div> <p data-bbox="176 883 339 902">(Sur modèles équipés)</p> | <p>Indique que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé (avec le contacteur de démarrage sur arrêt et la porte conducteur ouverte)<br/>Un signal sonore se déclenche également.<br/>→ <b>Fermez le toit ouvrant.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div data-bbox="127 932 385 1060">BAS NIVEAU DE LIQUIDE DE LAVE-GLACE</div> <p data-bbox="176 1070 339 1089">(Sur modèles équipés)</p>                                                                                                                      | <p>Indique une insuffisance de liquide de lave-glace.<br/>→ <b>Ajoutez du liquide de lave-glace.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <div data-bbox="127 1130 385 1258">ENTRETIEN REQUIS BIENTÔT</div> <p data-bbox="171 1268 344 1287">(États-Unis uniquement)</p>                                                                                                                              | <p>Indique la nécessité de procéder sous peu à tout l'entretien imposé par le programme d'entretien* compte tenu de la distance parcourue.<br/>S'allume environ 4500 miles (7200 km) après la réinitialisation du message.<br/>→ <b>Si nécessaire, effectuez l'entretien.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Message d'avertissement                                                                                          | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>(États-Unis uniquement)</p> | <p>Indique la nécessité de procéder à tout l'entretien pour correspondre à la distance parcourue du programme d'entretien*.</p> <p>S'allume environ 5000 miles (8000 km) après la réinitialisation du message.</p> <p>(Le témoin ne fonctionne correctement que si le message a été réinitialisé.)</p> <p>→ <b>Effectuez l'entretien nécessaire. Veuillez réinitialiser le message après avoir effectué l'entretien (→P. 463)</b></p> |

\*: Consultez le "Guide du programme d'entretien" ou le "Supplément du manuel du propriétaire" pour connaître les intervalles d'entretien à respecter pour votre véhicule.

### ■ Sonnerie d'avertissement

→P. 552

Remédiez sans attendre au problème signalé. (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le message d'avertissement et le témoin disparaissent.

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Continu                 | —                       | <div>PLACEZ LE<br/>LEVIER DE<br/>VITESSE EN<br/>POSITION P</div> <div><br/>(Clignote)<br/>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</div>                                                                  | <p>Vous avez ouvert la porte conducteur alors que le levier de vitesse n'était pas sur P et que le contacteur de démarrage n'était pas mis sur arrêt.</p> <p>→ <b>Mettez le levier de vitesse sur P.</b></p>                                                                                                                                  |
| Continu                 | Continu                 | <div>PLACEZ LE<br/>LEVIER DE<br/>VITESSE EN<br/>POSITION P</div> <div>CLÉ NON<br/>DÉTECTÉE</div> <div>(Affichage alterné)</div> <div><br/>(Clignote)<br/>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</div> | <p>La porte conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule, que le levier de vitesse n'était pas sur P et que le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt.</p> <p>→ <b>Mettez le levier de vitesse sur P.</b></p> <p>→ <b>Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.</b></p> |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                                                                     | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | 3 fois                  | <div>CLÉ NON DÉTECTÉE</div>  <p>(Clignote)</p>                                                                                                                                             | <p>La clé électronique a été sortie du véhicule et une porte autre que celle du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt.</p> <p>→ <b>Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.</b></p> <p>La porte conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique n'était pas dans le véhicule, que le levier de vitesse était sur P (véhicules équipés d'une transmission à variation continue) et que le contacteur de démarrage n'était pas sur arrêt.</p> <p>→ <b>Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.</b></p> <p>→ <b>Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.</b></p> |
| Une fois                | Continu (5 secondes)    | <div>CLÉ NON DÉTECTÉE</div> <div>COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE</div> <p>(Affichage alterné)</p>  <p>(Clignote)</p> <p>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</p> | <p>Vous avez essayé de sortir du véhicule avec la clé électronique et de verrouiller les portes sans avoir au préalable mis le contacteur de démarrage sur arrêt et alors que le levier de vitesse était sur P.</p> <p>→ <b>Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et verrouillez les portes à nouveau.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                 | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <div>CLÉ NON DÉTECTÉE</div>  (Clignote)                | <p>La clé électronique n'est pas détectée alors que vous essayez de démarrer le moteur.</p> <p>→ <b>Démarrez le moteur en ayant la clé électronique avec vous.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 9 fois                  | —                       | <div>CLÉ NON DÉTECTÉE</div>  (Clignote)                | <p>Vous avez essayé de conduire en l'absence de la clé conventionnelle à l'intérieur du véhicule.</p> <p>→ <b>Confirmez que la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                |
| —                       | Continu (5 secondes)    | <div>CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE</div>  (Clignote)  | <p>Vous avez essayé de verrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.</p> <p>→ <b>Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.</b></p>                                                                                                                            |
| Une fois                | Continu (5 secondes)    | <div>CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE</div>  (Clignote) | <p>Vous avez essayé de verrouiller l'une des portes avant en ouvrant une porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position verrouillage, puis en fermant la porte tout en tirant sur la poignée de porte extérieure alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule.</p> <p>→ <b>Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.</b></p> |



| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                            | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <div>PILE CLÉ FAIBLE</div>                                                                                                        | <p>La pile de la clé électronique est presque utilisée.</p> <p>→ <b>Remplacez la pile de la clé électronique.</b> (→P. 511)</p>                                                                                                                                    |
| Une fois                | —                       | <div>VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ</div>  <p>(Clignote)</p> <p>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</p> | <p>L'antivol de direction ne s'est pas débloqué dans les 3 secondes suivant la pression du contacteur de démarrage.</p> <p>→ <b>Enfoncez le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale de frein et en tournant le volant à gauche et à droite.</b></p>    |
| Une fois                | —                       | <div>VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ</div>  <p>(Clignote)</p> <p>(Véhicules équipés d'une transmission manuelle)</p>            | <p>L'antivol de direction ne s'est pas débloqué dans les 3 secondes suivant la pression du contacteur de démarrage.</p> <p>→ <b>Enfoncez le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale d'embrayage et en tournant le volant à gauche et à droite.</b></p> |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                                                      | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <div>ENFONCEZ PÉDALE<br/>FREIN, TOUCHEZ<br/>CONTACT MOTEUR<br/>AVEC LA CLÉ</div> <div><br/>(Clignote)<br/>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</div> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous avez déverrouillé les portes avec la clé conventionnelle, puis enfoncé le contacteur de démarrage, le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule.</li><li>• Le système n'a pas détecté la clé électronique dans le véhicule même après que vous ayez enfoncé deux fois de suite le contacteur de démarrage.</li></ul> → <b>Mettez en contact la clé électronique avec le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale de frein.</b>    |
|                         |                         | <div>ENFONCEZ PÉDALE<br/>EMBRAY., TOUCHEZ<br/>CONTACT MOTEUR<br/>AVEC LA CLÉ</div> <div><br/>(Clignote)<br/>(Véhicules équipés d'une transmission manuelle)</div>         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Lorsque vous avez déverrouillé les portes avec la clé conventionnelle, puis enfoncé le contacteur de démarrage, le système n'a pas pu détecter la clé électronique dans le véhicule.</li><li>• Le système n'a pas détecté la clé électronique dans le véhicule même après que vous ayez enfoncé deux fois de suite le contacteur de démarrage.</li></ul> → <b>Mettez en contact la clé électronique avec le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale d'embrayage.</b> |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                                                                                        | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <div>ENFONCEZ PÉDALE<br/>FREIN, APPUYEZ<br/>CONTACT MOTEUR<br/>POUR DÉMARRER</div> <div> <br/>           (Clignote)<br/>           (Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)         </div> | <p>Vous avez ouvert et fermé la porte conducteur avec le contact du moteur sur arrêt, puis mis deux fois le contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sans démarrer le moteur.</p> <p>→ <b>Enfoncez le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale de frein.</b></p> <p>Lors d'une procédure de démarrage du moteur alors que la clé électronique ne fonctionnait pas normalement (→P. 583), le contacteur de démarrage était en contact avec la clé électronique.</p> <p>→ <b>Enfoncez sur le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale de frein dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore.</b></p> |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <div>ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER</div> <div><br/>(Clignote)<br/>(Véhicules équipés d'une transmission manuelle)</div>                                                                                | <p>Vous avez ouvert et fermé la porte conducteur avec le contact du moteur sur arrêt, puis mis deux fois le contact du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sans démarrer le moteur.</p> <p>→ <b>Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez le contacteur de démarrage.</b></p> <p>Lors d'une procédure de démarrage du moteur alors que la clé électronique ne fonctionnait pas normalement (→P. 583), le contacteur de démarrage était en contact avec la clé électronique.</p> <p>→ <b>Enfoncez le contacteur de démarrage tout en enfonçant la pédale d'embrayage dans les 10 secondes qui suivent le déclenchement du signal sonore.</b></p> |
| Une fois                | —                       | <div>PLACEZ LE LEVIER EN POSITION  POUR DÉMARRER</div> <div><br/>(Clignote)<br/>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</div> | <p>Vous avez essayé de démarrer le moteur avec le levier de vitesse sur une position incorrecte.</p> <p>→ <b>Mettez le levier de vitesse sur P et démarrez le moteur.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Signal sonore intérieur | Signal sonore extérieur | Message d'avertissement                                                                                                                                                                                                        | Détails/Actions                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Une fois                | —                       | <p><b>PLACEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P</b></p>  <p>(Clignote)</p> <p>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</p> | <p>Le contacteur de démarrage a été mis en mode arrêt avec le levier de vitesse sur une position autre que P ou N.</p> <p>→ <b>Mettez le levier de vitesse sur P.</b></p>                                                                      |
| Une fois                | —                       | <p><b>COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE</b></p>  <p>(Clignote)</p> <p>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</p>          | <p>Après avoir mis le contacteur de démarrage en mode arrêt avec le levier de vitesse sur une position autre que P, le levier de vitesse a été mis sur P.</p> <p>→ <b>Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.</b></p>                     |
| —                       | —                       | <p><b>COUPURE AUTO DE L'ALIMENTATION POUR PRÉSERVER LA BATTERIE</b></p> <p>(Véhicules équipés d'une transmission à variation continue)</p>                                                                                     | <p>L'alimentation a été coupée à cause de la fonction de coupure automatique.</p> <p>→ <b>Au prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie.</b></p> |

### ■ Sonnerie d'avertissement

→P. 552

## En cas de crevaison

**Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Une roue crevée peut être remplacée par la roue de secours.**

**Pour plus de détails à propos des pneus: →P. 493**



### ATTENTION

#### ■ En cas de crevaison

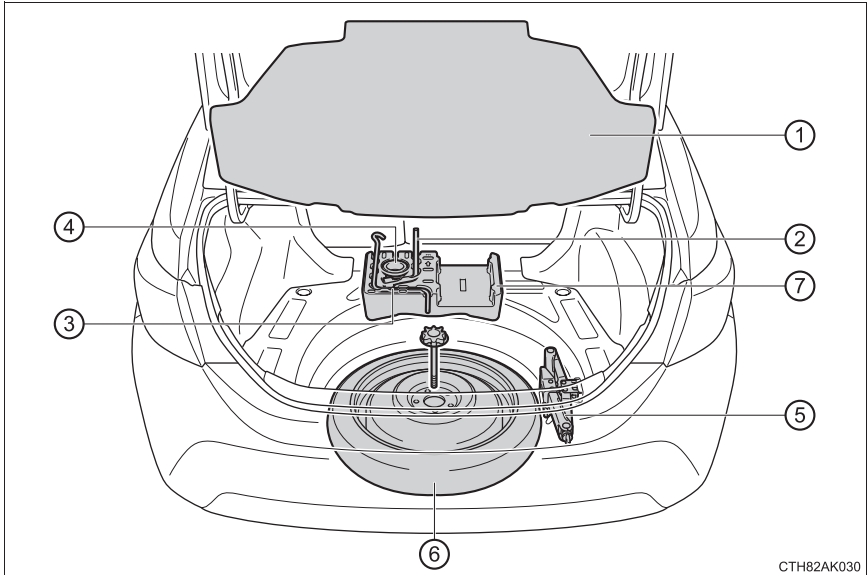
Ne continuez pas à rouler avec un pneu crevé.

En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager irrémédiablement le pneu et la jante, ce qui pourrait provoquer un accident.

### Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique ou transmission constamment variable) ou sur R (boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 530)

## Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



- ① Habillage du plancher de coffre
- ② Clé d'écrou de roue
- ③ Manivelle de cric
- ④ Accessoire de cric\*
- ⑤ Cric
- ⑥ Pneu de secours
- ⑦ Plateau à outils

\*: L'accessoire de cric est utilisé lorsque vous levez votre véhicule avec un cric d'atelier. (→P. 476)

**⚠ ATTENTION****■ Utilisation du cric**

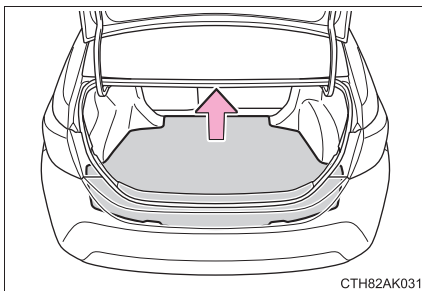
Respectez les précautions suivantes.

Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.  
Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.
- N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Ne laissez pas le moteur en marche et ne conduisez pas le véhicule non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Utilisez une chandelle si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule.
- Lorsque vous reposez le véhicule, assurez-vous qu'il n'y ait personne à proximité du véhicule. Si des personnes se trouvent à proximité, avertissez-les de vive voix avant d'abaisser le véhicule.

**Accès au cric**

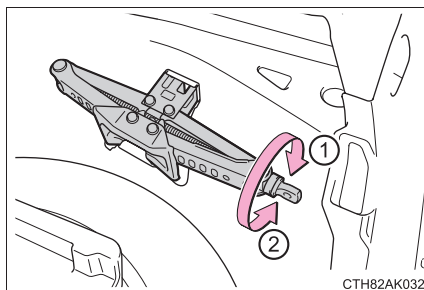
- 1 Enlevez l'habillage du plancher du coffre.



CTH82AK031

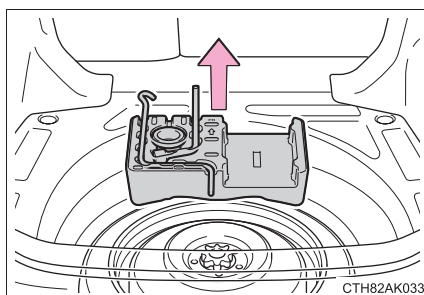


- 2 Sortez le cric.
- 1 Pour serrer
- 2 Pour desserrer

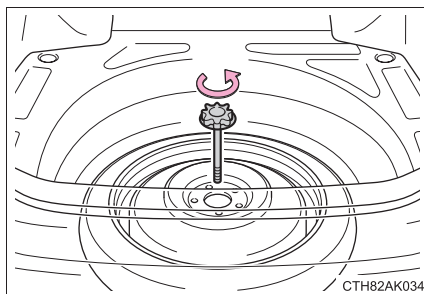


### Accès à la roue de secours

- 1 Enlevez l'habillage du plancher du coffre. (→P. 570)
- 2 Retirez le plateau à outils.



- 3 Desserrez l'écrou de maintien central de la roue de secours.



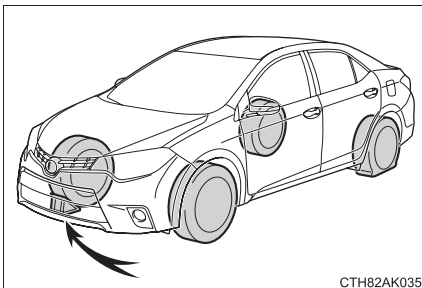
### ! ATTENTION

#### ■ Lorsque vous rangez la roue de secours

Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts ou un autre membre entre la roue de secours compacte et la carrosserie du véhicule.

## Remplacement d'une roue crevée

- 1 Calez les roues.

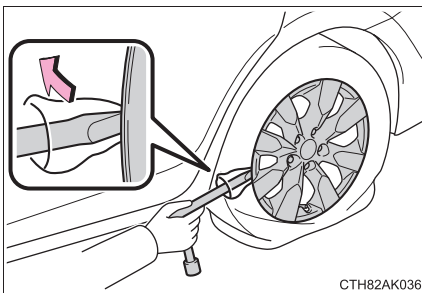


CTH82AK035

| Pneu crevé |             | Position des cales de roue      |
|------------|-------------|---------------------------------|
| Avant      | Côté gauche | Derrière le pneu arrière droit  |
|            | Côté droit  | Derrière le pneu arrière gauche |
| Arrière    | Côté gauche | Devant le pneu avant droit      |
|            | Côté droit  | Devant le pneu avant gauche     |

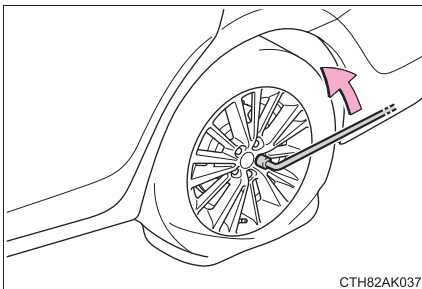
- 2 Pour les véhicules équipés de jantes en acier, enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé.

Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur l'illustration.



CTH82AK036

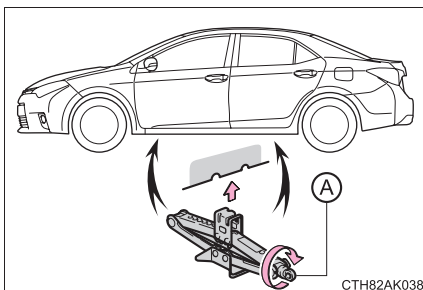
- 3 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



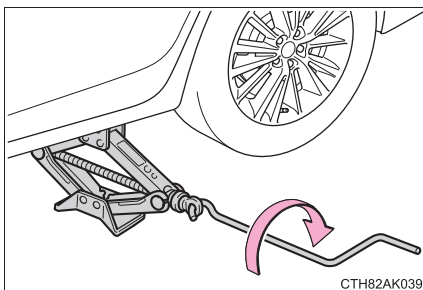
CTH82AK037

- 4 Tournez la partie "A" du cric à la main jusqu'à amener l'encoche du cric au contact du point de levage.

Les repères de point de levage se trouvent sous le longeron. Ils marquent la position du point de levage.

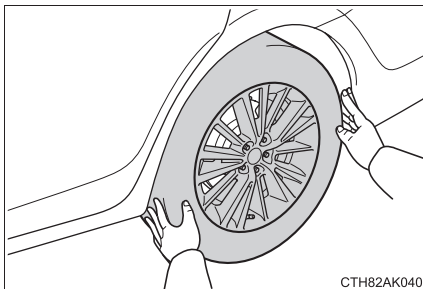


- 5 Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



- 6 Enlevez tous les écrous de roue et le pneu.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.



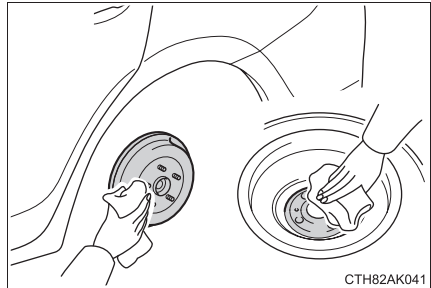
 **ATTENTION****■ Remplacement d'une roue crevée**

- Ne pas toucher les jantes de disque ou la zone autour des freins immédiatement après l'utilisation du véhicule.  
Après l'utilisation du véhicule, les jantes de disque et la zone autour des freins sont extrêmement chaudes. Si vous effleurez ces zones avec une quelconque partie de votre corps alors que vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de jante et la perte du pneu, entraînant un accident grave, voire mortel.
  - Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de jante à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  - Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
  - Lors de la pose d'un pneu, utilisez uniquement des écrous de jante spécialement conçus pour le type de jante concerné.
  - Si vous constatez la moindre entaille ou déformation au niveau des boulons, du filetage des écrous ou du logement des boulons de la jante, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
  - Lorsque vous remontez les écrous de jante, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 507)

## Montage de la roue de secours

- 1 Enlevez la saleté ou tout corps étranger de la surface de contact de la roue.

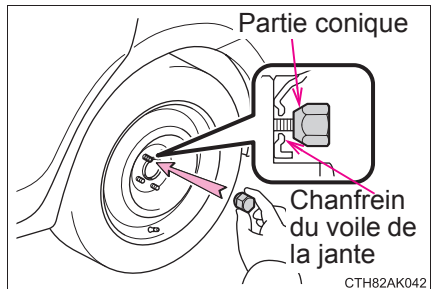
La présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, entraînant la perte de la roue.



CTH82AK041

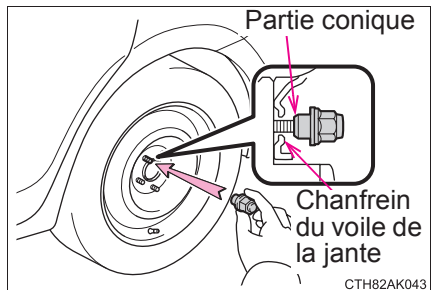
- 2 Montez le pneu et vissez les écrous de jante à la main jusqu'à peu près au même point.

Lors du remplacement d'une jante en acier par un pneu de secours compact, serrez les écrous de jante jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.



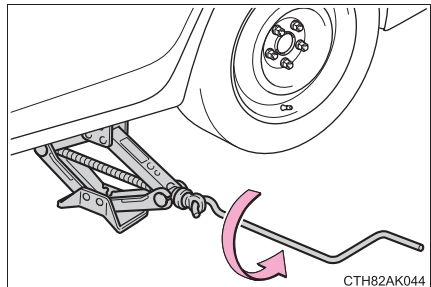
CTH82AK042

Lors du remplacement d'une jante en aluminium par un pneu de secours compact, serrez les écrous de jante jusqu'à ce que la partie conique entre légèrement en contact avec le chanfrein du voile de la jante.



CTH82AK043

- 3 Reposez le véhicule au sol.

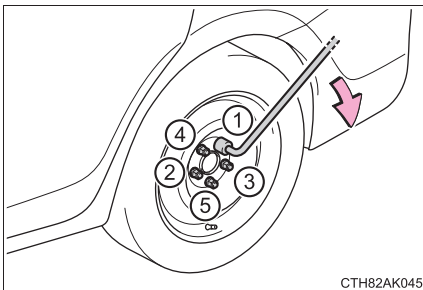


CTH82AK044

- 4 Serrez vigoureusement chaque écrou de jante, à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:

76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)



- 5 Rangez le pneu crevé, le cric et tous les outils.

**■ Le pneu de secours compact**

- Vous pouvez identifier un pneu de secours compact au moyen de la mention "TEMPORARY USE ONLY" moulée sur le flanc du pneu. Utilisez le pneu de secours compact provisoirement, et uniquement en cas d'urgence.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage du pneu de secours compact. (→P. 606)

**■ Lorsque le véhicule est équipé d'une roue de secours compacte**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales.

**■ Après avoir terminé de changer une roue (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 495)

**■ Lorsque vous utilisez la roue de secours compacte (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le témoin d'avertissement de pression des pneus s'est allumé, le témoin reste allumé.

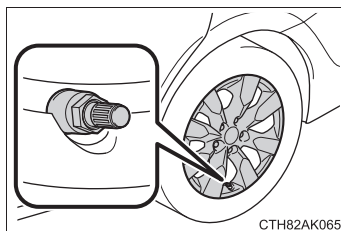
**■ Si vous crevez un pneu avant sur une route enneigée ou verglacée**

Montez la roue de secours compacte à la place d'une des roues arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant:

- 1 Montez le pneu de secours compact à la place d'un pneu arrière.
- 2 Remplacez le pneu avant à plat avec le pneu arrière que vous venez de démonter du véhicule.
- 3 Montez les chaînes à neige sur les pneus avant.

**■ Lorsque vous remontez l'enjoliveur de jante (véhicules équipés de jantes en acier)**

Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme indiqué sur le schéma.



 **ATTENTION****■ En cas d'utilisation du pneu de secours compact**

- Sachez que le pneu de secours compact fourni a été spécialement conçu pour être utilisé avec votre véhicule. N'utilisez pas ce pneu de secours compact sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'un pneu de secours compact à la fois.
- Remplacez au plus vite le pneu de secours compact avec un pneu normal.
- Évitez les accélérations soudaines, les changements de direction brusques, les freinages soudains et les opérations de changements de vitesse pouvant causer un freinage soudain du moteur.

**■ Lorsque le pneu de secours compact est monté**

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- |                                                          |                                                |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| • ABS et Brake assist (assistance au freinage d'urgence) | • EPS                                          |
| • VSC                                                    | • Système de rétrovision (sur modèles équipés) |
| • TRAC                                                   | • Système de navigation (sur modèles équipés)  |
| • Régulateur de vitesse (sur modèles équipés)            |                                                |

**■ Vitesse à ne pas dépasser avec le pneu de secours compact**

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec le pneu de secours compact.

Le pneu de secours compact n'a pas été étudié pour supporter les grandes vitesses. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un accident grave, voire mortel.

**■ Après avoir utilisé le cric et les outils**

Avant de prendre le volant, assurez-vous que le cric et tous les outils sont bien en place dans leur emplacement de stockage pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou de collision.



 NOTE

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec le pneu de secours.**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la conduite avec des roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur une route déformée.

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et le pneu de secours compact**

Ne montez pas les chaînes à neige sur le pneu de secours compact. Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet négatif sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les jantes, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus (véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)**

Quand vous réparez un pneu avec un liquide d'étanchéité, il peut arriver que la valve à émetteur pour la surveillance de la pression de gonflage ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anticrevaison, consultez dans les plus brefs délais votre concessionnaire Toyota ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage. (→P. 494)

## Si le moteur ne démarre pas

**Si le moteur ne démarre pas alors que vous respectez la procédure normale de démarrage (→P. 181, 184), envisagez chacun des cas de figure suivants:**

### **Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.  
Ravitaillez le véhicule en carburant.
- Le moteur est peut être noyé.  
Essayez à nouveau de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 184)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système d'anti-démarrage. (→P. 71)

### **Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les feux avant sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 586)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

### **Le moteur de démarreur n'est pas mis en rotation (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Le système de démarrage du moteur ne fonctionne peut-être pas correctement par suite d'un problème électrique, comme la décharge de la pile de la clé électronique ou un fusible grillé par exemple. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur. (→P. 581)

**Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les feux avant ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème peut venir d'une des causes suivantes:

- L'un des câbles de batterie ou les deux sont peut-être débranchés.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 586)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système d'anti-démarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres).

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

**Fonction de démarrage de secours (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tenter la procédure suivante en mesure temporaire pour le démarrer, à condition que le contacteur de démarrage fonctionne normalement:

- 1 Serrez le frein de stationnement.
- 2 Mettez le levier de vitesse sur P (transmission à variation continue) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).
- 3 Mettez le contact du moteur en mode ACCESSORY.
- 4 Maintenez enfoncé le contacteur de démarrage pendant 15 secondes environ, tout en enfonçant fermement la pédale de frein et la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

## Si le levier de vitesse est bloqué sur P (sauf pour les véhicules équipés d'une transmission manuelle)

Si le levier de vitesse est bloqué alors que vous enfoncez la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du levier (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du levier de vitesse). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

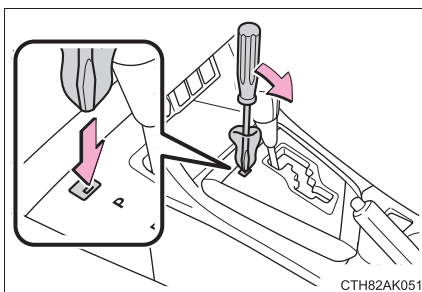
Les étapes suivantes doivent être utilisées comme des mesures d'urgence dans le but de s'assurer que le levier de vitesse peut-être actionné:

- 1 Serrez le frein de stationnement.
- 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres":  
Mettez le contacteur de démarrage sur la position "ACC".

Véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres:  
Mettez le contact du moteur en mode ACCESSORY.

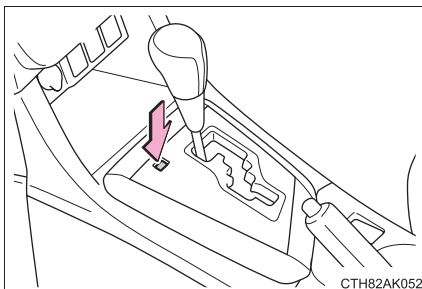
- 3 Enfoncez la pédale de frein.
- 4 Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou tout outil équivalent.

Pour éviter d'abîmer le cache, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



- 5 Enfoncez le bouton de déverrouillage de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesse tant que ce bouton est enfoncé.



## Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres")

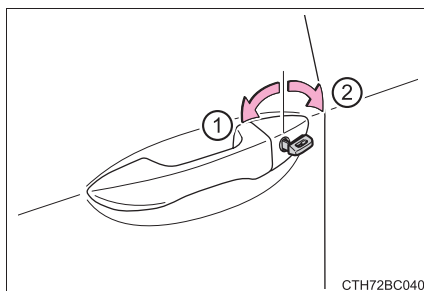
Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 131) ou si la clé électronique est inutilisable parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont également inutilisables. Dans de tels cas, appliquez la procédure décrite ci-après pour ouvrir les portes et pour démarrer le moteur.

### Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé conventionnelle (→P. 104) afin d'effectuer les opérations suivantes:

- ① Verrouille toutes les portes
- ② Déverrouille la porte

Tourner la clé vers l'arrière pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez de nouveau la clé dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.



## Démarrage du moteur

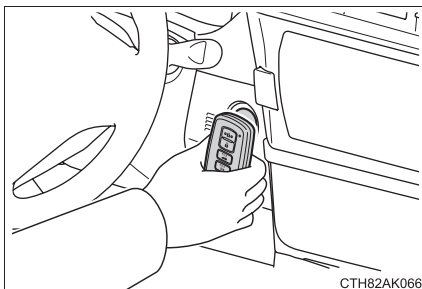
- 1 Transmission à variation continue: Assurez-vous que le levier de vitesse est sur P et enfoncez la pédale de frein.

Boîte de vitesses manuelle: Placez le levier de vitesse sur N et enfoncez la pédale d'embrayage.

- 2 Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le contacteur de démarrage.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le contact du moteur passe en mode IGNITION ON.

Quand le système d'accès et de démarrage mains libres est désactivé suite à un réglage personnalisé, le contact du moteur passe en mode ACCESSORY.



- 3 Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Enfoncez fermement la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) et vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) s'allume.

Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Enfoncez fermement la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) et vérifiez que



apparaît sur l'écran multifonctionnel.

- 4 Enfoncez le contacteur de démarrage.

Au cas où le moteur refuserait quand même de démarrer, consultez votre concessionnaire Toyota.

**■ Arrêt du moteur**

Mettez le levier de vitesse sur P (transmission à variation continue) ou sur N (boîte de vitesses manuelle) et enfoncez le contacteur de démarrage comme vous le faites normalement pour arrêter le moteur.

**■ Remplacement de la pile de la clé**

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 511)

**■ Changement de mode du contacteur de démarrage**

Relâchez la pédale de frein (transmission à variation continue) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle) et enfoncez le contacteur de démarrage à l'étape 3 ci-dessus.

Il peut arriver que le moteur ne démarre pas et que les modes changent à chaque pression sur le commutateur. (→P. 187)

**■ Lorsque la clé électronique ne fonctionne pas normalement**

- Assurez-vous que le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été désactivé suite à une personnalisation. Si la fonction est sur arrêt, mettez-la sur marche. (Fonctions personnalisables →P. 626)
- Vérifiez si le mode d'économie de la batterie est actif. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 129)

## En cas de décharge de la batterie du véhicule

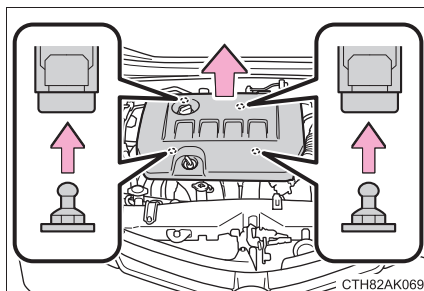
**Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.**

**Vous pouvez également appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.**

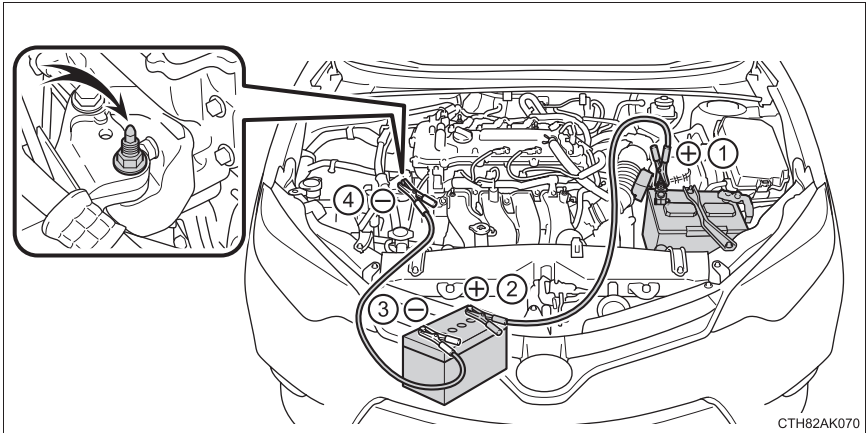
Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles de démarrage (ou un survolteur) et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

- 1 Ouvrez le capot. (→P. 474)
- 2 Enlevez l'habillage du moteur.

Soulevez l'arrière du cache moteur pour retirer les deux clips arrière puis soulevez l'avant du cache moteur pour retirer les deux clips avant.





**3** Procédez comme suit pour brancher les câbles de démarrage:

- ① Branchez une pince du câble positif à la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.
- ② Branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif à la borne positive (+) de la batterie du second véhicule.
- ③ Branchez une pince du câble négatif à la borne négative (-) de la batterie du second véhicule.
- ④ Branchez l'autre pince du câble négatif sur un point métallique fixe non peint loin de la batterie et de toute autre pièce mobile, comme indiqué sur l'illustration.

- 4 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.
- 5 Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres": Ouvrez et fermez n'importe quelle porte du véhicule avec le contacteur de démarrage sur arrêt.
- 6 Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres": Maintenez le régime moteur du second véhicule et amenez le contacteur de démarrage sur la position "ON", puis démarrez le moteur du véhicule.  
Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres": Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contact du moteur en mode IGNITION ON, puis démarrez le moteur du véhicule.
- 7 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage exactement dans l'ordre inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois le moteur démarré, faites inspecter le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

**■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée**

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

- Éteignez les feux avant et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez à trop basse vitesse pendant une longue période, comme par exemple dans un trafic dense.

**■ Chargement de la batterie**

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

**■ Lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie**

- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres": Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage "mains libres" lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur risque de ne pas démarrer à la première tentative après le rechargement de la batterie, mais démarre normalement à la deuxième tentative. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage "mains libres": Le mode de contacteur de démarrage est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode précédant le déchargement de la batterie. Avant de débrancher la batterie, mettez le contacteur de démarrage sur arrêt.  
Si vous n'êtes pas certain du mode sur lequel se trouvait le contacteur de démarrage avant que la batterie ne se décharge, soyez particulièrement prudent au moment de rebrancher la batterie.
- Assurez-vous que la clé n'est pas à l'intérieur du véhicule lorsque vous rechargez ou remplacez la batterie. La clé peut être enfermée à l'intérieur du véhicule lorsque l'alarme est activée. (→P. 74)

 **ATTENTION****■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie**

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie:

- Assurez-vous que chaque câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec une autre borne que celle prévue.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage connectée à la borne "+" entrer en contact avec tout autre élément ou surface métallique de la zone, tels que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes, de briquet ou de flamme nue à proximité de la batterie.

**■ Précautions à prendre avec la batterie**

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie:

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.
- Si du liquide de batterie vient en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée à l'eau claire et consultez un médecin.  
Maintenez une éponge ou un tissu humide sur la zone touchée, jusqu'à ce que vous ayez reçu des soins médicaux.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas des enfants s'approcher de la batterie.

 **NOTE****■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans le motoventilateur de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement du moteur.

## Lorsque le véhicule chauffe

**Les signes suivants peuvent indiquer une surchauffe de votre véhicule.**

- Véhicules avec affichage du moniteur de conduite: Le témoin d'alerte de surchauffe de liquide de refroidissement moteur (→P. 541) s'allume, ou vous constatez que le moteur a perdu de la puissance.

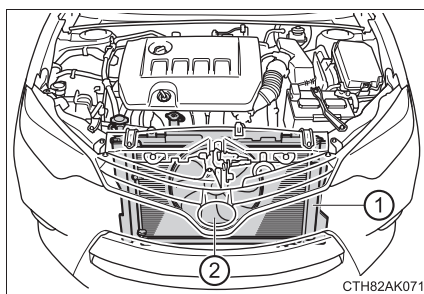
Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Le thermomètre de liquide de refroidissement (→P. 88) entre dans le rouge, ou vous constatez que votre véhicule a perdu de la puissance.

- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

### Procédures de rectification

- 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et mettez sur arrêt le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.
- 2 Si vous voyez de la vapeur:  
Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée.  
Si vous ne voyez pas de vapeur:  
Soulevez le capot avec précaution.
- 3 Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez les flexibles et les ailettes de radiateur (radiateur) et recherchez s'il y a une fuite.

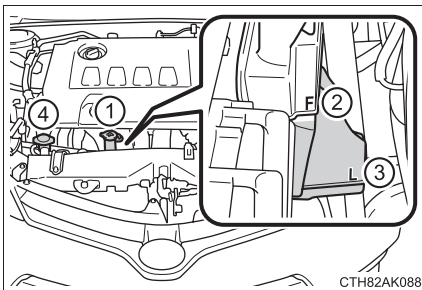
- ① Radiateur
- ② Ventilateur de refroidissement



Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.

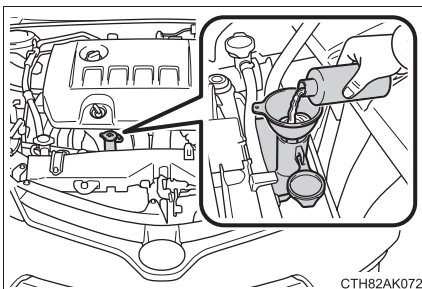
- 4 Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "F" et "L" du vase d'expansion.

- ① Vase d'expansion
- ② Repère "F"
- ③ Repère "L"
- ④ Bouchon du radiateur



- 5 Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence.



- 6 Démarrez le moteur pour vérifier que le ventilateur de refroidissement du radiateur fonctionne et pour vérifier l'absence de fuites au niveau du radiateur ou des flexibles.

- 7 Si le ventilateur est à l'arrêt:

Arrêtez immédiatement le moteur et contactez votre concessionnaire Toyota.

Si le ventilateur fonctionne:

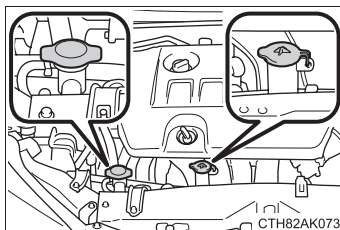
Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

**⚠ ATTENTION****■ Lorsque vous inspectez sous le capot de votre véhicule**

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer des blessures graves telles que des brûlures.

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant.
- N'approchez pas vos mains et vos vêtements (en particulier une cravate, un foulard ou une écharpe) du ventilateur et des courroies.
- Ne pas desserrer les capuchons du radiateur et d'expansion de liquide de refroidissement alors que le moteur et le radiateur sont chauds.  
Du liquide de refroidissement ou de la vapeur à haute température pourraient jaillir.

**⚠ NOTE****■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur**

Ajoutez du liquide de refroidissement en petits filets après que le moteur a suffisamment refroidi. L'ajout trop rapide de liquide froid dans le moteur chaud peut endommager le moteur.

**■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement**

Respectez les précautions suivantes:

- Évitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (tels que du sable ou de la poussière etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de refroidissement.

## Si le véhicule est bloqué

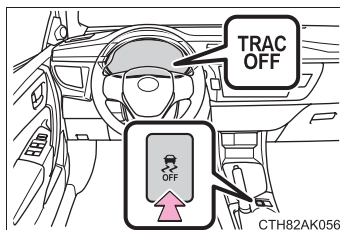
**Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les pneus patinent:**

- 1** Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique transmission constamment variable) ou sur N (boîte de vitesses manuelle).
- 2** Dégagez les roues avant de la boue, de la neige ou du sable accumulé.
- 3** Placez des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence sous les roues avant.
- 4** Redémarrez le moteur.
- 5** Mettez le levier de vitesse sur D ou R (boîte de vitesses automatique ou transmission constamment variable) ou sur 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez avec prudence la pédale d'accélérateur.



### ■ Lorsqu'il est difficile de dégager le véhicule (véhicules équipés d'un système TRAC)

Enfoncez  pour désactiver le système TRAC.



### ⚠ ATTENTION

#### ■ Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager le véhicule par une succession de marches avant et arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter tout risque de heurter d'autres véhicules, des obstacles ou des personnes. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou vers l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

#### ■ Lors de la manœuvre du levier de vitesse

Veillez à ne pas changer de position du levier de vitesse lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur.

Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous ne vous y attendiez et provoquer un accident grave, voire mortel.

### ⚠ NOTE

#### ■ Pour éviter d'occasionner des dommages à la transmission et à d'autres composants

- Évitez de faire patiner les roues avant et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué même après avoir effectué ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule pour être libéré.



**9-1. Caractéristiques techniques**

Données d’entretien  
(carburant, niveau  
d’huile, etc.) ..... 598

Informations sur le  
carburant..... 609

Informations sur les  
pneus ..... 612

**9-2. Personnalisation**

Fonctions  
personnalisables ..... 626

**9-3. Systèmes à initialiser**

Systèmes à initialiser ..... 633

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

|                                                |         |                                              |
|------------------------------------------------|---------|----------------------------------------------|
| Longueur totale                                |         | 182,6 in. (4639 mm)                          |
| Largeur totale                                 |         | 69,9 in. (1776 mm)                           |
| Hauteur totale*1                               |         | 57,3 in. (1455 mm)                           |
| Empattement                                    |         | 106,3 in. (2700 mm)                          |
| Bande de roulement                             | Avant   | 60,3 in. (1531 mm)*2<br>59,8 in. (1519 mm)*3 |
|                                                | Arrière | 60,4 in. (1534 mm)*2<br>59,9 in. (1522 mm)*3 |
| Charge utile du véhicule (occupants + bagages) |         | 865 lb. (390 kg)                             |

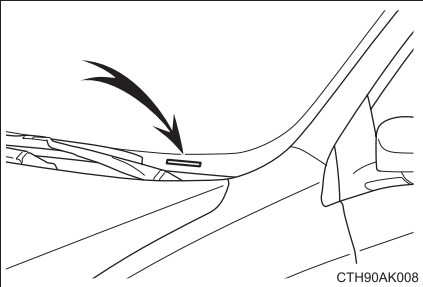
- \*1: Véhicules à vide
- \*2: Pneus 195/65R15
- \*3: Pneus P205/55R16 et P215/45R17

Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

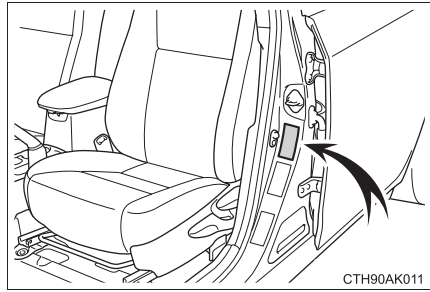
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il est utilisé pour l'enregistrement de propriété de votre véhicule.

Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.



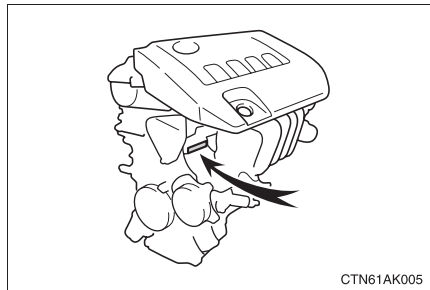
CTH90AK008

Ce numéro apparaît également sur l'Étiquette d'Homologation sur le montant central côté conducteur.



### ■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé sur le bloc-moteur comme indiqué.



## Moteur

|                                                             |                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                                                      | Moteurs 1,8 L 4-cylindres (2ZR-FE et 2ZR-FAE)                                                                  |
| Type                                                        | 4 cylindres en ligne, 4 temps, essence                                                                         |
| Alésage et course                                           | 3,17 × 3,48 in. (80,5 × 88,3 mm)                                                                               |
| Cylindrée                                                   | 109,7 cu. in. (1798 cm <sup>3</sup> )                                                                          |
| Tension de la courroie de distribution                      | <p>► 2ZR-FE*</p> <p>143 ± 22 lbf (650 ± 100 N, 65 ± 10 kgf)</p> <p>► 2ZR-FAE</p> <p>Ajustement automatique</p> |
| Jeu des soupapes (moteur froid)<br>Admission<br>Échappement | Ajustement automatique                                                                                         |

\*: Tension de la courroie de distribution mesurée avec le jauge Borroughs de tension de courroie de distribution No. BT-33-73F (courroie utilisée), lbf

## Carburant

|                                                |                                           |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Type de carburant                              | Essence sans plomb uniquement             |
| Indice d'octane                                | 87 (indice d'octane recherche 91) ou plus |
| Capacité du réservoir de carburant (Référence) | 13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)          |

## Circuit de graissage

|                                                             |                               |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Capacité d'huile (Référence pour vidange — et remplissage*) |                               |
| Avec filtre                                                 | 4,4 qt. (4,2 L, 3,7 Imp. qt.) |
| Sans filtre                                                 | 4,1 qt. (3,9 L, 3,4 Imp. qt.) |

\*: La capacité d'huile moteur est une quantité de référence à utiliser lors du changement de l'huile moteur. Faites chauffer puis éteignez le moteur, attendez plus de 5 minutes et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

## ■ Choix de l'huile moteur

Votre véhicule Toyota utilise l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Utilisez l'huile préconisée par Toyota "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine» ou une huile équivalente répondant aux critères suivants de qualité et de viscosité.

Qualité d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC GF-5

Viscosité recommandée:

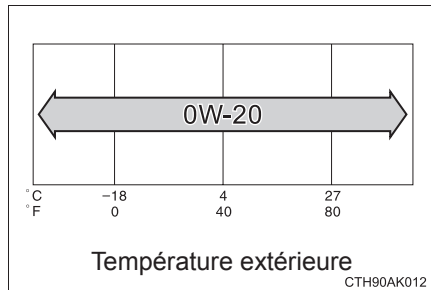
SAE 0W-20

L'huile SAE 0W-20 constitue le meilleur choix pour votre véhicule car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-20. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la prochaine vidange.

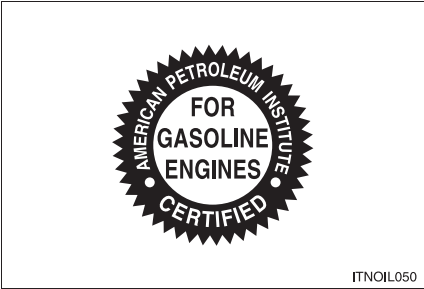
Viscosité de l'huile (l'indice 0W-20 est pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est bas facilitent davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (valeur plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé à des vitesses soutenues ou soumis à de fortes charges.



Comment lire l'étiquette des bidons d'huile

Le symbole d'identification International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) est apposé sur certains bidons d'huile pour faciliter votre choix.



Circuit de refroidissement

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacité (Référence)               | 5,8 qt. (5,5 L, 4,8 Imp. qt.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Type de liquide de refroidissement | Utilisez l'un des produits suivants. <ul style="list-style-type: none"><li>• “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée»</li><li>• Liquide de refroidissement équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps</li></ul> N'utilisez pas d'eau pure |

Système d'allumage

|        |                    |
|--------|--------------------|
| Bougie |                    |
| Marque | DENSO SC20HR11     |
| Espace | 0,043 in. (1,1 mm) |

 NOTE

**Bougies à électrode en iridium**

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas l'espace entre les électrodes.



## Circuit électrique

|                               |                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Batterie                      | 12,6 — 12,8 V Pleine charge<br>12,2 — 12,4 V Demi chargée<br>11,8 — 12,0 V Déchargée<br>(Tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de l'ensemble des éclairages) |
| Tension à vide à 68°F (20°C): |                                                                                                                                                                                        |
| Intensités de charge          | 5 A max.                                                                                                                                                                               |

## Boîte-pont manuelle

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Contenance d'huile d'engrenage (Référence) | 2,5 qt. (2,4 L, 2,1 Imp. qt.)                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Type d'huile de transmission               | Utilisez l'un des produits suivants: <ul style="list-style-type: none"> <li>• "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" «Huile pour boîte de vitesses manuelle TOYOTA d'origine LV»</li> <li>• Autre huile d'engrenage correspondant aux normes API GL-4 et SAE 75W</li> </ul> |

### NOTE

#### ■ Huile de transmission manuelle

Sachez que selon les caractéristiques spécifiques de l'huile d'engrenage utilisée ou selon les conditions d'utilisation, le son du moteur au repos, le passage des vitesses et/ou la consommation en carburant peuvent être différents ou modifiés. Toyota vous recommande d'utiliser "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" «Huile pour boîte de vitesses manuelle TOYOTA d'origine LV» afin d'obtenir une performance optimale.

**Boîte-pont automatique**

|                                   |                                                           |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Contenance d'huile<br>(Référence) | 6,9 qt. (6,5 L, 5,7 Imp. qt.)                             |
| Type de liquide                   | "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» |

 **NOTE**

**Type de liquide pour boîte de vitesses automatique**

L'utilisation de toute autre liquide de transmission automatique que "Toyota Genuine ATF WS" «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité du passage des rapports, un blocage de votre transmission accompagné de vibrations et peut à la longue causer des dommages importants à la transmission de votre véhicule.

**Boîte-pont à variation continue**

|                      |                                                                  |
|----------------------|------------------------------------------------------------------|
| Capacité de liquide* | 7,9 qt. (7,5 L, 6,6 Imp. qt.)                                    |
| Type de liquide      | "Toyota Genuine CVTF FE" «Liquide CVTF Toyota d'origine type FE» |

\*: La contenance en huile indiquée est la quantité de référence.  
S'il est nécessaire d'effectuer une vidange, contactez votre concessionnaire Toyota.

 **NOTE**

**Type d'huile pour boîte-pont à variation continue**

L'utilisation continue de toute autre liquide pour boîte-pont que "Toyota Genuine CVTF FE" «Liquide CVTF Toyota d'origine type FE» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, un blocage de la transmission accompagné de vibrations et, au final, des dommages à la transmission du véhicule.

**Embrayage**

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| Jeu de la pédale | 0,2 — 0,6 in. (5 — 15 mm)       |
| Type de liquide  | SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 |

Freins

|                                                         |                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Battement de la pédale*1                                | ► Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FE)<br>2,9 in. (74 mm)<br>► Moteur 1,8 L 4 cylindres (2ZR-FAE)<br>2,8 in. (71 mm) |
| Jeu de la pédale                                        | 0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)                                                                                        |
| Limite d'usure des plaquettes de frein                  | 0,04 in. (1,0 mm)                                                                                                 |
| Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement | 0,04 in. (1,0 mm)                                                                                                 |
| Course du levier du frein de stationnement*2            | 6 — 9 crans                                                                                                       |
| Type de liquide                                         | SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3                                                                                   |

\*1: Battement minimal de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force de 66 lbf (294 N, 30 kgf) lorsque le moteur est en marche

\*2: Course du levier du frein de stationnement lorsqu'il est levé avec une force de 44 lbf (200 N, 20 kgf)

**Direction**

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| Jeu | Moins de 1,2 in. (30 mm) |
|-----|--------------------------|

**Pneus et roues**

## ► Type A

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions des pneus                                                                  | 195/65R15 91S, T135/80R16 101M                                                                                                                                                            |
| Pression de gonflage des pneus<br>(Pression de gonflage des pneus préconisée à froid) | Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar)<br>Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar)<br>Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar) |
| Dimension des jantes                                                                  | 15 × 6 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)                                                                                                                                              |
| Couple de serrage des écrous de roues                                                 | 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)                                                                                                                                                           |

## ► Type B

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions des pneus                                                                  | P205/55R16 89H, T135/80R16 101M                                                                                                                                                           |
| Pression de gonflage des pneus<br>(Pression de gonflage des pneus préconisée à froid) | Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar)<br>Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar)<br>Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar) |
| Dimension des jantes                                                                  | 16 × 6 1/2 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)                                                                                                                                          |
| Couple de serrage des écrous de roues                                                 | 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)                                                                                                                                                           |

## ► Type C

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions des pneus                                                                  | P215/45R17 87W, T135/80R16 101M                                                                                                                                                           |
| Pression de gonflage des pneus<br>(Pression de gonflage des pneus préconisée à froid) | Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar)<br>Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar)<br>Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm <sup>2</sup> ou bar) |
| Dimension des jantes                                                                  | 17 × 7 J, 16 × 4T (roue de secours compacte)                                                                                                                                              |
| Couple de serrage des écrous de roues                                                 | 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)                                                                                                                                                           |

Ampoules

|           | Ampoules                                                                      | Ampoule n° | W    | Type |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------|------------|------|------|
| Extérieur | Feux avant                                                                    | 9005       | 60   | A    |
|           | Feux de route                                                                 |            |      |      |
|           | Feux de position latéraux avant                                               | —          | 5    | B    |
|           | Clignotant avant/feux de stationnement                                        | 7444NA     | 28/8 | C    |
|           | Feux antibrouillard avant*                                                    | —          | 19   | D    |
|           | Clignotants latéraux*                                                         | —          | 5    | C    |
|           | Clignotants arrière                                                           | —          | 21   | C    |
|           | Feux de stop/de position et feux de position latéraux arrière                 | 7443       | 21/5 | B    |
|           | Éclairages de plaque d'immatriculation                                        | —          | 5    | B    |
| Intérieur | Feux de recul                                                                 | 921        | 16   | B    |
|           | Éclairages intérieurs/individuels avant (véhicules dépourvus de toit ouvrant) | —          | 8    | B    |
|           | Éclairages intérieurs/individuels avant (véhicules équipés d'un toit ouvrant) | —          | 5    | B    |
|           | Éclairage intérieur arrière                                                   | —          | 8    | E    |
|           | Éclairage du coffre                                                           | —          | 3,8  | B    |

A: Ampoules halogène HB3

C: Ampoules à culot poussoir (ambre)

E: Ampoules double culot

\*: Sur modèles équipés

B: Ampoules à culot poussoir (transparentes)

D: Ampoules halogène H16

## Informations sur le carburant

**Utilisez uniquement de l'essence sans plomb.**

**Utilisez un carburant d'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb d'indice d'octane inférieur à 87 peut engendrer un phénomène de cliquetis. La persistance du phénomène de cliquetis peut endommager le moteur, à terme.**

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux spécifications ASTM D4814 aux États-Unis.

### ■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne des problèmes de conduite avec votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

### ■ Normes de qualité des essences

- Les constructeurs automobiles aux États-Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour la qualité des carburants appelée World-Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale des carburants) qui doit s'appliquer au monde entier.
- La WWFC classe les carburants en quatre catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en réduisant les émissions polluantes émanant du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client par l'amélioration des performances.

### ■ Recommandations d'utilisation d'essence contenant des additifs détergents

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient un minimum d'additifs détergents pour nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission, en respectant le programme de concentration minimale en additifs de l'EPA.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'essence ayant l'appellation Top Tier Detergent Gasoline. Pour plus d'informations sur l'essence de haute qualité avec additifs détergents et une liste de revendeurs, veuillez vous rendre sur le site internet officiel [www.toptiergas.com](http://www.toptiergas.com).

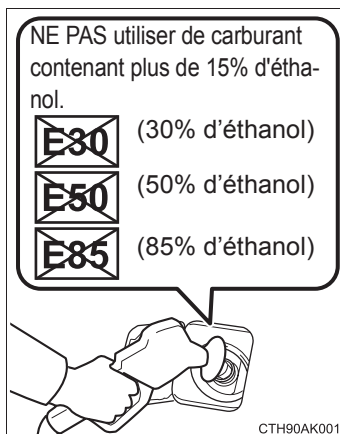
### ■ Recommandations d'utilisation des essences à faibles émissions

Les essences contenant des composés oxygénés tels que l'éther ou l'éthanol, ainsi que les essences reformulées, sont disponibles dans certaines villes. Ces carburants sont peut-être utilisés normalement, à condition qu'ils satisfassent à d'autres exigences liées au carburant.

Toyota recommande ces carburants, car les formulations permettent une réduction des émissions du véhicule.

### ■ Non-recommandation d'utilisation d'essences mélangées

- Utilisez uniquement une essence contenant au maximum 15% d'éthanol.  
NE PAS utiliser un polycarburant quel qu'il soit ou une essence contenant plus de 15% d'éthanol, que l'on trouve notamment aux pompes de type E30, E50 ou E85 (ce ne sont que quelques exemples de carburants contenant plus de 15% d'éthanol).



- Si vous utilisez de l'essence-alcool avec votre véhicule, veuillez à ce que son indice d'octane ne soit pas inférieur à 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.



### ■ Non-recommandation d'utilisation d'essence contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiényl-manganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez un carburant contenant du MMT, le dispositif antipollution risque d'en être affecté.

Le témoin indicateur de dysfonctionnement situé au combiné d'instruments pourrait s'allumer. Dans ce cas, contactez votre concessionnaire Toyota pour l'entretien.

### ■ En cas de cliquetis du moteur

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.



#### NOTE

#### ■ Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.  
L'essence au plomb peut occasionner des dommages au pot d'échappement catalytique trois voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du système antipollution.
- N'utilisez pas d'essence-alcool d'un autre type que celui indiqué plus haut.  
Une autre essence-alcool peut endommager le système d'alimentation en carburant ou provoquer des problèmes de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à celui indiqué précédemment est la cause de phénomènes persistants de cognements importants.  
Dans le pire des cas, des dommages peuvent être causés au moteur.

#### ■ Problèmes d'agrément de conduite liés au carburant

Si vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, cliquetis du moteur, etc.) après avoir utilisé un type différent de carburant, arrêtez d'utiliser ce type de carburant.

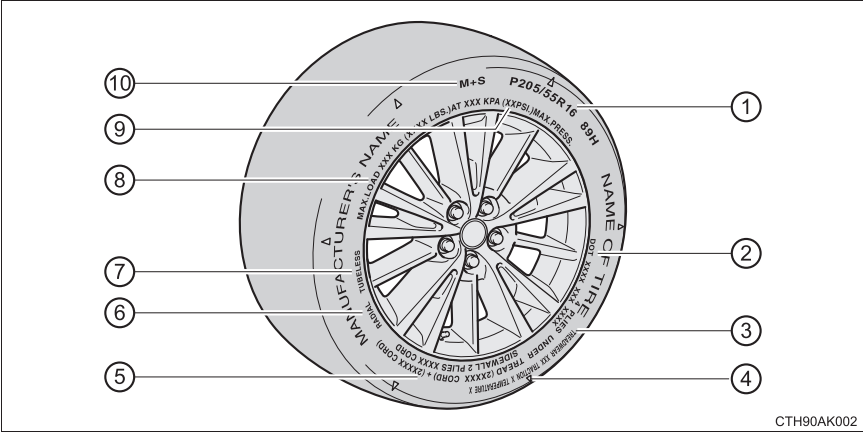
#### ■ Lors du ravitaillement en carburant avec de l'essence-alcool

Prenez soin de ne pas renverser l'essence-alcool. Ce produit peut endommager la peinture de votre véhicule.

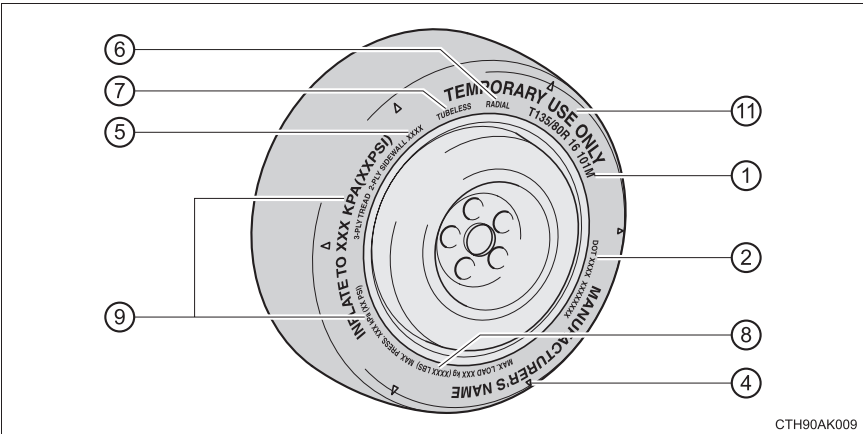
Informations sur les pneus

Symboles courants des pneus

► Roue normale



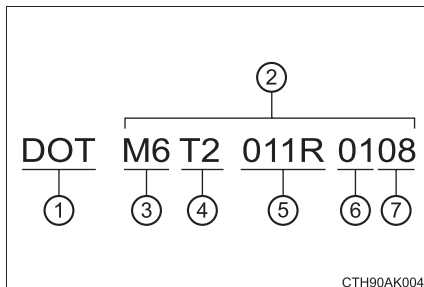
► Roue de secours compacte



- ① Dimensions des pneus (→P. 615)
- ② DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 614)
- ③ Niveau de qualité uniforme des pneumatiques  
Pour plus de détails, reportez-vous plus loin à "Niveau de qualité uniforme des pneus".
- ④ Emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement (→P. 493)
- ⑤ Composition de la carcasse du pneu et matériaux utilisés  
On appelle "plis" les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment la structure du pneu.
- ⑥ Pneus à carcasse radiale ou diagonale  
Un pneu à carcasse radiale porte la mention "RADIAL" sur le flanc. Tout pneu ne portant pas la mention "RADIAL" est un pneu à carcasse diagonale.
- ⑦ TUBELESS ou TUBE TYPE  
Un pneu tubeless est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus tube type comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.
- ⑧ Limite de charge à pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 619)
- ⑨ Pression maximale de gonflage des pneus à froid (→P. 619)  
Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.
- ⑩ Pneus d'été ou pneus toutes-saisons (→P. 498)  
Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention "M+S" est un pneu été.
- ⑪ "TEMPORARY USE ONLY"  
Une roue de secours compacte est reconnaissable au marquage "TEMPORARY USE ONLY" moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

**Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)**

- ① Marquage DOT\*
- ② Numéro d'identification du pneu (TIN)
- ③ Marque d'identification du fabricant du pneu
- ④ Code de dimension du pneu
- ⑤ Code optionnel de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)
- ⑥ Semaine de fabrication
- ⑦ Année de fabrication



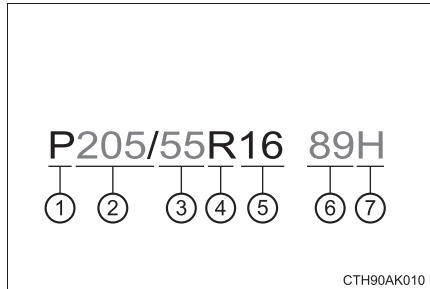
\*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

## Dimensions des pneus

### ■ Informations de dimension typiques du pneu

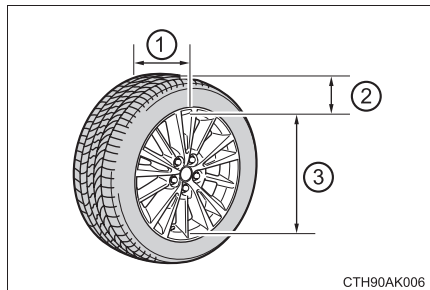
L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment pour les pneus.

- ① Utilisation du pneu (P = Voiture de tourisme, T = Utilisation temporaire)
- ② Largeur de section (en millimètres)
- ③ Rapport d'aspect (rapport entre hauteur du pneu et largeur de section)
- ④ Code de structure du pneu (R = Radial, D = Diagonal)
- ⑤ Diamètre de la jante (en pouces)
- ⑥ Index de charge (2 ou 3 chiffres)
- ⑦ Indice de vitesse (un caractère alphabétique avec une lettre)



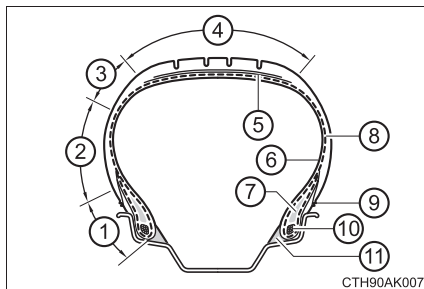
### ■ Dimensions du pneu

- ① Largeur de section
- ② Hauteur de pneu
- ③ Diamètre de roue



**Appellations des parties du pneu**

- ① Talon
- ② Flanc
- ③ Épaulement
- ④ Bande de roulement
- ⑤ Ceinture
- ⑥ Calandrage intérieur
- ⑦ Gomme de renfort
- ⑧ Carcasse
- ⑨ Segment de jante
- ⑩ Tringles
- ⑪ Bandelette talon



## Niveau de qualité uniforme des pneus

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis (NHTSA) du Département des Transports des États-Unis.

Elle renseigne les acheteurs et/ou clients potentiels des véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneus.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires pour répondre aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

### ■ Indices de qualité DOT

Tous les pneus de véhicules de tourisme doivent être conformes aux exigences de Sécurité Fédérale, en plus de ces indices. Le cas échéant, vous trouverez l'indice de qualité sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction  
AA Température A

### ■ Indice d'usure

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu doté d'un indice de 150 devrait tenir une fois et demie (1,5) la durée d'un pneu doté d'un indice 100 par le gouvernement.

La performance relative des pneus dépend de leurs conditions d'utilisation. La performance peut varier considérablement selon les habitudes de conduite, l'entretien, les caractéristiques des routes et le climat.

### ■ Adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu noté C présente des performances d'adhérence médiocres.

Avertissement: L'indice d'adhérence attribué à ce pneu est établi à partir de tests d'adhérence au freinage (en ligne droite), et exclut toute mesure en virage.

### ■ Température A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi sa durée de vie, et une température excessive peut conduire à des ruptures brutales du pneu.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour véhicules de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme Federal Motor Vehicle Safety N°109 (normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles N°109).

Les indices B et A correspondent à des niveaux de performance supérieurs au minimum exigé par la loi d'après les tests sur la roue utilisée en laboratoire.

Avertissement: L'indice de température d'un pneu suppose qu'il est correctement gonflé et non surchargé.

Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, sont des facteurs qui, séparément ou combinés, peuvent être à l'origine d'une surchauffe et éventuellement d'une défaillance du pneu.



## Glossaire terminologique du pneu

| Termes liés aux pneus                  | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pression de gonflage des pneus à froid | Pression dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins trois heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km après stationnement                                                                                                                                                                |
| Pression de gonflage maximale          | Pression maximale à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu                                                                                                                                                                                                                                         |
| Pression de gonflage recommandée       | Pression de gonflage des pneus à froid préconisée par le fabricant                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Poids des accessoires                  | Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la boîte de vitesses automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges chauffants, l'autoradio et le chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non) |
| Poids à vide                           | Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, incluant les capacités maximales en carburant, en huile et en liquide de refroidissement et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel                                                                                     |
| Poids maximal du véhicule en charge    | La somme de:<br>(a) Poids à vide<br>(b) Poids des accessoires<br>(c) Charge utile du véhicule<br>(d) Poids des options de série                                                                                                                                                                                                      |
| Poids normal des occupants             | 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du Tableau 1* suivant                                                                                                                                                                                                                          |
| Répartition des occupants              | Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du Tableau 1* ci-après                                                                                                                                                                                                                          |

| Termes liés aux pneus                                      | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poids des options de série                                 | Le poids cumulé des options de série installées est de plus de 5 lb. (2,3 kg) de plus que les éléments standard qu'elles remplacent, non comptabilisés dans le poids à vide ou le poids des accessoires, y compris les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et une garniture spéciale |
| Jante                                                      | Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu                                                                                                                                                                                                                             |
| Diamètre de la jante (diamètre de roue)                    | Diamètre nominal du support du talon de pneu                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Désignation des dimensions de la jante                     | Diamètre et largeur de la jante                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Désignation du type de jante                               | Désignation de la jante par style ou code, donnée par le fabricant                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Largeur de la jante                                        | Distance nominale entre les rebords de jante                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Capacité de charge du véhicule (Capacité de charge totale) | La charge nominale du chargement et des bagages plus 150 lb. (68 kg) le nombres de places assises du véhicule                                                                                                                                                                                                                          |
| Charge maximale du véhicule par roue                       | Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par répartition sur chaque essieu du poids maximal en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par deux                                                                                                                                                                               |
| Charge nominale du véhicule par roue                       | Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par répartition sur chaque essieu du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon Tableau 1* ci-après), divisés par deux                                                                                                                    |
| Côté exposé aux intempéries                                | Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Talon                                                      | Partie du pneu constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante                                                                                                                                                                                              |
| Séparation du talon                                        | Rupture de la liaison entre composants du talon                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Termes liés aux pneus              | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pneu à carcasse diagonale          | Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées alternativement selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement                                                                                                                             |
| Carcasse                           | Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge                                                                                                                                                                          |
| Arrachement                        | Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc                                                                                                                                                                                                                                              |
| Cordonnet                          | Fil formant les trames du pneu                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Séparation de cordonnet            | Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Craquelure                         | Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile                                                                                                                                                                                         |
| CT                                 | Pneu pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de façon à ce que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu |
| Pneu à haut indice de charge       | Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant                                                                                                                                                                                          |
| Rainure                            | Espace entre deux sculptures voisines de la bande de roulement                                                                                                                                                                                                                                               |
| Revêtement intérieur               | Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu                                                                                                                                                                              |
| Séparation du revêtement intérieur | Décollement du revêtement intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse                                                                                                                                                                                                                           |

| Termes liés aux pneus                    | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Flanc extérieur                          | <p>(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou du nom du fabricant, de la marque, et/ou du nom de modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou</p> <p>(b) Le flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement lors de la pose</p> |
| Pneu pour utilitaire léger (LT)          | Pneu conçu par son fabricant et principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples                                                                                                                                                                                                    |
| Indice de charge                         | Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Indice de charge maximal                 | Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximale autorisée pour ce pneu                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pression de gonflage maximale admissible | Pression maximale de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Jante gabarit                            | Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Entaille                                 | Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du revêtement intérieur du pneu, laissant apparaître la toile                                                                                                                                                                                                                    |
| Diamètre extérieur                       | Diamètre total d'un pneu neuf gonflé                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Largeur totale                           | Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises                                                                                                                                                                                            |
| Pneu pour véhicule de tourisme           | Pneu destiné à être utilisé sur les véhicules particuliers, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont le poids nominal brut du véhicule (GVWR) est inférieur ou égal à 10000 lb.                                                                                                                                         |
| Toile                                    | Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Séparation de toile                      | Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Termes liés aux pneus               | Signification                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pneumatique                         | Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux qui, monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz ou le liquide supportant la charge                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pneu à carcasse radiale             | Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées allant jusqu'au talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pneu renforcé                       | Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Largeur de section                  | La distance linéaire entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection non comprises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Flanc                               | Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Séparation de flanc                 | Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Pneu neige                          | Pneu obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneu de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin (  ) sur au moins un de ses flancs |
| Jante d'essai                       | Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Bande de roulement                  | Partie du pneu en contact avec la chaussée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sculpture de bande de roulement     | Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Séparation de la bande de roulement | Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

| Termes liés aux pneus | Signification                                                                                                                   |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Témoins d'usure (TWI) | Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement |
| Banc-support de pneu  | Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai                                                                 |

\*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

| Nombre de places assises, nombre d'occupants | Charge normale du véhicule, nombre d'occupants | Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé                                                                         |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 à 4                                        | 2                                              | 2 à l'avant                                                                                                                           |
| 5 à 10                                       | 3                                              | 2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée                                                                                   |
| 11 à 15                                      | 5                                              | 2 à l'avant, 1 sur les sièges de la deuxième rangée, 1 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée |
| 16 à 20                                      | 7                                              | 2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1 sur les sièges de la quatrième rangée |

## Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

### Personnalisation des fonctions du véhicule

#### ■ Changement en utilisant le système Entune Audio\*<sup>1</sup>

- 1 Appuyez sur le bouton "SETUP".
- 2 Sélectionnez "Véhicule" sur l'écran "Configuration".

Divers réglages peuvent être modifiés. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la liste de réglages modifiables.

#### ■ Changement en utilisant le système Entune Audio Plus\*<sup>2</sup> ou le système de navigation\*<sup>2</sup>

- 1 Appuyez sur le bouton "APPS".
- 2 Sélectionnez "Configuration" sur l'écran "Apps" et sélectionnez "Véhicule".

Divers réglages peuvent être modifiés. Pour de plus amples détails, reportez-vous à la liste de réglages modifiables.

\*1: Système audio avec bouton "CAR"

\*2: Système audio avec bouton "APPS"

#### ■ Changement à l'aide des commutateurs de verrouillage des portes

→P. 116



## Fonctions personnalisables

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez votre concessionnaire Toyota pour tout complément d'information.

- ① Réglages pouvant être modifiés en utilisant le système de Multimédia/système de navigation
  - ② Paramétrages modifiables par votre concessionnaire Toyota
- Définition des symboles: O = Disponible, — = Non disponible

### ■ Verrouillage des portes (→P. 109, 121, 589)

| Fonction                                                                                                                                             | Réglage par défaut                                                                                     | Paramètre personnalisé                           | ① | ② |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---|---|
| Déverrouillage avec une clé                                                                                                                          | Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes | Déverrouillage de toutes les portes en une étape | — | O |
| Fonction de verrouillage automatique des portes asservie à la vitesse (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres)          | Arrêt                                                                                                  | Marche                                           | O | O |
| Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur                                                                             | Arrêt                                                                                                  | Marche                                           |   |   |
| Déverrouillage de toutes les portes au passage du levier de vitesse sur P. (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle)                      | Marche                                                                                                 | Arrêt                                            | O | O |
| Verrouillage de toutes les portes au passage du levier de vitesse sur une position autre que P. (sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle) | Marche                                                                                                 | Arrêt                                            |   |   |

| Fonction                                                                                         | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Verrouillage/déverrouillage du coffre lorsque toutes les portes sont verrouillées/déverrouillées | Marche             | Arrêt                  | — | O |

■ **Système d'accès et de démarrage “mains libres”\* et télécommande sans fil\* (→P. 109, 121)**

| Fonction                                                                                                   | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Volume du signal sonore de fonctionnement                                                                  | 5                  | Arrêt                  | O | O |
|                                                                                                            |                    | 1 à 7                  |   |   |
| Signal de fonctionnement (feux de détresse)                                                                | Marche             | Arrêt                  | O | O |
| Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage | 60 secondes        | Arrêt                  | O | O |
|                                                                                                            |                    | 30 secondes            |   |   |
|                                                                                                            |                    | 120 secondes           |   |   |
| Sonnerie d'avertissement de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule)                               | Marche             | Arrêt                  | — | O |

\*: Sur modèles équipés

■ **Système d'accès et de démarrage mains libres\***  
(→P. 109, 121, 126)

| Fonction                                                 | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|----------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Système d'accès et de démarrage mains libres             | Marche             | Arrêt                  | — | O |
| Nombre autorisé de verrouillage mains libres consécutifs | Deux fois          | Illimité               | — | O |

\*: Sur modèles équipés

■ **Télécommande sans fil\*** (→P. 102, 109, 121)

| Fonction                                | Réglage par défaut                                                                                     | Paramètre personnalisé                           | ① | ② |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---|---|
| Télécommande du verrouillage centralisé | Marche                                                                                                 | Arrêt                                            | — | O |
| Manœuvre de déverrouillage              | Déverrouillage de la porte conducteur en une étape, déverrouillage de toutes les portes en deux étapes | Déverrouillage de toutes les portes en une étape | O | O |
| Manœuvre de déverrouillage du coffre    | Appuyez et maintenez (court)                                                                           | Une pression courte                              | — | O |
|                                         |                                                                                                        | Appuyez deux fois                                |   |   |
|                                         |                                                                                                        | Appuyez et maintenez (long)                      |   |   |
|                                         |                                                                                                        | Arrêt                                            |   |   |
| Alarme (mode "panique")                 | Marche                                                                                                 | Arrêt                                            | — | O |

\*: Sur modèles équipés

■ Levier de clignotant (→P. 206)

| Fonction                                                                                                                                                                            | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Le nombre de fois où les clignotants clignotent automatiquement lorsque le levier de clignotant est déplacé sur la première position pendant un changement de voie de circulation*1 | 3                  | 5                      | O | O |
|                                                                                                                                                                                     |                    | 7                      |   |   |
|                                                                                                                                                                                     |                    | Arrêt*2                |   |   |

\*1: Après le clignotement des clignotants lors d'un virage vers la gauche ou la droite pendant que cette fonction est désactivée et que levier de clignotant est déplacé sur la première position en direction de la lumière clignotante, les clignotants peuvent être sélectionnés pour être clignotants ou arrêtés.

\*2: Les clignotants s'éteignent si le levier de clignotant est déplacé sur la première position en direction de la lumière clignotante.

■ Système de commande automatique de l'éclairage\* (→P. 208)

| Fonction                                                                                                                              | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Sensibilité du capteur de luminosité                                                                                                  | Niveau 3           | Niveaux 1 à 5          | O | O |
| Sensibilité du capteur de lumière ambiante utilisée pour baisser l'intensité du témoin aux boutons de commande de la climatisation.   | Standard           | -2 à 2                 | — | O |
| Sensibilité du capteur de lumière ambiante utilisée pour augmenter l'intensité du témoin aux boutons de commande de la climatisation. | Standard           | -2 à 2                 | — | O |
| Temps écoulé avant l'extinction automatique des feux avant après la fermeture des portes                                              | 30 secondes        | Arrêt                  | O | O |
|                                                                                                                                       |                    | 60 secondes            |   |   |
|                                                                                                                                       |                    | 90 secondes            |   |   |

\*: Sur modèles équipés

■ **Éclairages (→P. 208)**

| Fonction                     | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Système d'éclairage de jour* | Marche             | Arrêt                  | O | O |

\*: États-Unis uniquement

■ **Système de climatisation automatique\* (→P. 427)**

| Fonction                                               | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|--------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Fonctionnement du commutateur auto de la climatisation | Marche             | Arrêt                  | O | O |

\*: Sur modèles équipés

■ **Éclairage (→P. 436)**

| Fonction                                                       | Réglage par défaut | Paramètre personnalisé | ① | ② |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------|---|---|
| Temps écoulé avant l'extinction des éclairages intérieurs      | 15 secondes        | 7,5 secondes           | O | O |
|                                                                |                    | 30 secondes            |   |   |
| Fonctionnement après mise à l'arrêt du contacteur de démarrage | Marche             | Arrêt                  | — | O |
| Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées          | Marche             | Arrêt                  | — | O |
| Fonctionnement à l'approche du véhicule avec la clé sur soi*   | Marche             | Arrêt                  | — | O |

\*: Véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres"

### ■ Personnalisation du véhicule

Lorsque les portes restent fermées après déverrouillage des portes et que la minuterie d'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes s'active, des signaux seront générés selon les réglages de fonctionnement du signal de fonctionnement (Feux de détresse).

### ■ Lors de la personnalisation à l'aide du système de navigation

Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique ou constamment variable) ou sur N (boîte de vitesses manuelle). Par ailleurs, afin d'éviter la décharge de la batterie, laissez le moteur en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.



### ATTENTION

#### ■ Pendant la personnalisation

Le moteur devant être en marche pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit stationné en un lieu où la ventilation est suffisante. Dans un espace clos, comme un garage, les gaz d'échappement chargés en monoxyde de carbone (CO) dangereux risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.



### NOTE

#### ■ Pendant la personnalisation

Pour éviter la décharge de la batterie, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant que vous personnalisez les fonctions.

## Systèmes à initialiser

**Les éléments suivants doivent être initialisés pour un fonctionnement normal du système après toute opération tel que l'entretien effectué sur le véhicule:**

| Élément                                                                                                                                                                                                        | Quand initialiser                                                                                                                                                                                                   | Référence |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Témoin de rappel d'entretien nécessaire (véhicules avec affichage du moniteur de conduite) ou message indiquant qu'un entretien est nécessaire (véhicules avec écran multifonctionnel) (États-Unis uniquement) | <ul style="list-style-type: none"><li>Après avoir effectué l'entretien</li></ul>                                                                                                                                    | P. 463    |
| Système d'avertissement de la pression des pneus (sur modèles équipés)                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"><li>En cas de permutation des pneus</li><li>Lors du changement de la pression de gonflage des pneus en changeant la vitesse de croisière ou la charge du véhicule, etc.</li></ul> | P. 495    |





## Index

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| Que faire si...                  |     |
| (Résolution des problèmes) ..... | 636 |
| Index alphabétique .....         | 642 |

Véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus:

Pour plus de détails concernant l'équipement lié au système de navigation ou Entune Audio Plus, tel que le système audio, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

## Que faire si... (Résolution des problèmes)

**Si vous avez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter votre concessionnaire Toyota.**

**Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées**



### **Si vous perdez vos clés**

- Si vous perdez vos clés ou clés mécaniques, de nouvelles clés ou clés mécaniques authentiques peuvent être réalisées par votre concessionnaire Toyota. (→P. 105)
- Si vous perdez vos clés ou clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente de manière significative. Contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota. (→P. 108)



### **Les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées**

- La pile de la clé est-elle faible ou vide? (→P. 511)
- Véhicules avec un système d'accès et de démarrage mains libres:  
Le contact du moteur est-il en mode IGNITION ON?  
Lorsque vous verrouillez les portes, mettez le contact du moteur sur arrêt.  
(→P. 187)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres:  
La clé électronique est-elle à l'intérieur du véhicule?  
Lorsque vous verrouillez les portes, assurez-vous que vous avez la clé électronique sur vous.
- La fonction peut ne pas fonctionner correctement à cause des conditions des ondes radio. (→P. 131)



### **La porte arrière ne peut pas être ouverte**

- Le dispositif de sécurité enfant est-il activé?  
La porte arrière ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la protection est enclenchée. Ouvrez la porte arrière de l'extérieur et désactivez le dispositif de sécurité enfants. (→P. 114)



### **Si le hayon du coffre est fermé alors que la clé électronique se trouve à l'intérieur (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres)**

- La fonction pour éviter que la clé électronique ne reste à l'intérieur du coffre se met en marche et vous pouvez ouvrir le coffre comme d'habitude. Sortez la clé du coffre. (→P. 123)

## Si vous suspectez un problème



### **Le moteur ne démarre pas**

#### **(véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage mains libres)**

- Véhicules équipés d'une transmission manuelle:  
Tournez-vous la clé en appuyant fermement sur la pédale d'embrayage? (→P. 181)
- Sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle:  
Le levier de vitesse est-il sur la position P? (→P. 181)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P. 181)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 586)



### **Le moteur ne démarre pas**

#### **(véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres)**

- Sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle:  
Avez-vous appuyé sur le contacteur de démarrage tout en enfonçant fermement la pédale de frein? (→P. 184)
- Véhicules équipés d'une transmission manuelle:  
Avez-vous appuyé sur le contacteur de démarrage tout en enfonçant fermement la pédale d'embrayage? (→P. 184)
- Sauf véhicules équipés d'une transmission manuelle:  
Le levier de vitesse est-il sur la position P? (→P. 191)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part à l'intérieur du véhicule? (→P. 127)
- Le volant est-il déverrouillé? (→P. 191)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou usée?  
Dans ce cas, il est possible de démarrer le moteur par un moyen temporaire. (→P. 584)
- La batterie est-elle déchargée? (→P. 586)



**Le levier de vitesse est bloqué sur P même si vous enfoncez la pédale de frein (véhicules équipés d'une transmission automatique ou d'une transmission constamment variable)**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage mains libres:  
Est-ce que le contacteur de démarrage est sur la position "ON"?  
Si vous ne parvenez pas à relâcher le levier de vitesse en appuyant sur la pédale de frein avec le contacteur de démarrage sur la position "ON".  
(→P. 582)
- Véhicules équipés de système d'accès et de démarrage mains libres:  
Le contact du moteur est-il en mode IGNITION ON?  
Si vous ne pouvez pas relâcher le levier de vitesses en appuyant sur la pédale de frein avec le contact du moteur est en mode IGNITION ON.  
(→P. 582)



**Le volant ne peut pas être tourné après l'arrêt du moteur**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage mains libres:  
Il est verrouillé pour empêcher le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur de démarrage. (→P. 182)
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres:  
Il est automatiquement bloqué afin d'éviter le vol du véhicule. (→P. 191)



**Les vitres ne s'ouvrent ou ne se ferment pas en actionnant les boutons de commande des lève-vitres électriques**

- Le bouton de commande des lève-vitres est-il bloqué?  
Le lève-vitre électrique, à l'exception de celui du siège conducteur, ne peut pas être utilisé si bouton de verrouillage des vitres est enfoncé. (→P. 151)



### **Le contacteur de démarrage est mis automatiquement sur arrêt**

**(véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres)**

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation est actionnée si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (le moteur ne tourne pas) pendant un certain temps. (→P. 190)



### **Une sonnerie d'avertissement se déclenche pendant que vous conduisez**

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote  
Le conducteur et le passager avant portent-ils leur ceinture de sécurité? (→P. 542)
- Le témoin d'avertissement du système de freinage est allumé  
Le frein de stationnement est-il relâché? (→P. 207)

En fonction de la situation, d'autres types de sonnerie d'avertissement pourraient également se déclencher. (→P. 540, 556)



### **Une sonnerie d'avertissement se déclenche lorsque vous quittez le véhicule**

**(véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres)**

- La clé électronique est-elle à l'intérieur du véhicule?  
Véhicules équipés d'un écran multifonctionnel: Vérifiez le message sur l'écran multifonctionnel. (→P. 556)



### **Une alarme est activée et l'avertisseur retentit**

**(véhicules équipés d'un système d'alarme)**

- Est-ce qu'une personne à l'intérieur du véhicule a ouvert une porte pendant le réglage de l'alarme?  
Le capteur le détecte et l'alarme retentit. (→P. 73)
- Véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage mains libres  
Pour arrêter l'alarme, tournez le contacteur de démarrage sur la position "ON" ou démarrez le moteur.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres  
Pour arrêter l'alarme, mettez le contact du moteur en mode IGNITION ON ou démarrez le moteur.

**Un témoin d'alerte s'allume  
(véhicules équipés d'un écran d'affichage)**

- Si un témoin d'alerte s'allume, reportez-vous à P. 540.

**Un témoin d'avertissement s'allume ou un message d'avertissement s'affiche (véhicules équipés d'un écran multifonctionnel)**

- Si un témoin d'alerte s'allume ou un message d'avertissement ou un témoin s'affiche, reportez-vous à P. 540, 556.

**Lorsqu'un problème s'est produit****En cas de crevaison**

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et remplacez le pneu à plat par la roue de secours. (→P. 568)

**Si votre véhicule est enlisé**

- Lancez la procédure à suivre lorsque le véhicule est embourbé dans de la boue, de la terre ou de la neige. (→P. 594)

# Index alphabétique

## A

|                                                                      |          |
|----------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>A/C</b> .....                                                     | 420, 427 |
| Filtre de climatisation .....                                        | 509      |
| <b>ABS (Système de freinage antiblocage)</b> .....                   | 237      |
| Fonction .....                                                       | 237      |
| Témoin d'avertissement.....                                          | 541      |
| <b>Accès mains libres</b>                                            |          |
| Système d'accès et de démarrage                                      |          |
| "mains libres" .....                                                 | 109, 121 |
| Télécommande sans fil .....                                          | 110, 122 |
| <b>Affichage</b>                                                     |          |
| Affichage du moniteur de conduite.....                               | 83       |
| Écran multifonctionnel .....                                         | 88       |
| Informations relatives au trajet .....                               | 85, 90   |
| Message d'avertissement .....                                        | 556      |
| <b>Affichage de la température extérieure</b> .....                  | 446      |
| <b>Affichage du moniteur de conduite</b> .....                       | 83       |
| <b>Aide au freinage</b> .....                                        | 237      |
| <b>Alarme</b> .....                                                  | 73       |
| <b>Ampoules</b>                                                      |          |
| Puissance .....                                                      | 608      |
| Remplacement.....                                                    | 517      |
| <b>Antennes (système d'accès et de démarrage mains libres)</b> ..... | 126      |
| <b>Antivol de direction</b>                                          |          |
| Déverrouillage de la colonne de direction ...                        | 182, 191 |
| Message d'avertissement du système d'antivol de direction.....       | 563      |
| <b>Appui-têtes</b> .....                                             | 141      |
| <b>Avertisseur</b> .....                                             | 144      |

## B

|                                                   |          |
|---------------------------------------------------|----------|
| <b>Batterie</b> .....                             | 488      |
| Préparatifs et contrôles pré-hivernaux .....      | 243      |
| Si la batterie du véhicule est déchargée .....    | 586      |
| Témoin d'avertissement .....                      | 540      |
| Vérification de la batterie .....                 | 488      |
| <b>Bloqué</b>                                     |          |
| Si le véhicule est bloqué.....                    | 594      |
| <b>Bluetooth®*</b>                                |          |
| Système audio.....                                | 285      |
| Système mains libres (pour téléphone mobile)..... | 285      |
| Système multimédia .....                          | 371, 373 |
| <b>Boîte à gants</b> .....                        | 440      |
| <b>Boîte de vitesses automatique</b> .....        | 194      |
| Si le levier de vitesse est bloqué sur P .....    | 582      |
| <b>Boîte de vitesses manuelle</b> ....            | 204      |
| <b>Bougie</b> .....                               | 602      |
| <b>Boussole</b> .....                             | 449      |
| <b>Bouton de commande vocale*</b> .....           | 413      |
| <b>Bouton de verrouillage des vitres</b> .....    | 151      |
| <b>Bruit sous le véhicule</b> .....               | 8        |



## C

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Capacité de charge totale .....</b>                    | <b>176</b> |
| <b>Capacité de chargement .....</b>                       | <b>176</b> |
| <b>Capot .....</b>                                        | <b>474</b> |
| <b>Capteur</b>                                            |            |
| Rétroviseur intérieur .....                               | 147        |
| Système d'allumage<br>automatique des<br>feux avant ..... | 212        |
| <b>Caractéristiques<br/>techniques .....</b>              | <b>598</b> |
| <b>Carburant .....</b>                                    | <b>218</b> |
| Capacité .....                                            | 600        |
| Dispositif d'arrêt de la<br>pompe d'alimentation .....    | 539        |
| Informations .....                                        | 609        |
| Jauge de carburant .....                                  | 83, 88     |
| Ravitaillement en<br>carburant .....                      | 218        |
| Témoin d'avertissement .....                              | 542        |
| Type .....                                                | 218, 600   |

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ceintures de sécurité .....</b>                                            | <b>30</b> |
| Ajustement de la ceinture<br>de sécurité .....                                | 31        |
| Comment porter votre<br>ceinture de sécurité .....                            | 30        |
| Comment votre enfant<br>doit porter la ceinture<br>de sécurité .....          | 32        |
| Enrouleur de ceinture de<br>sécurité à blocage<br>automatique (ALR) .....     | 32        |
| Enrouleur de ceinture de<br>sécurité à blocage<br>d'urgence (ELR) .....       | 32        |
| Femmes enceintes,<br>utilisation correcte de<br>la ceinture de sécurité ..... | 33        |
| Installation du siège de<br>sécurité enfant .....                             | 62        |
| Nettoyage et entretien des<br>ceintures de sécurité .....                     | 460       |
| Prétensionneurs de ceinture<br>de sécurité .....                              | 31        |
| Rallonge de ceinture de<br>sécurité .....                                     | 32        |
| Témoin d'avertissement<br>SRS .....                                           | 541       |
| Témoin et sonnerie de<br>rappel .....                                         | 542       |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

**Chaînes..... 244****Chauffages**

Rétroviseurs

extérieurs..... 422, 430

Sièges chauffants ..... 453

**Clé électronique..... 102**

Fonction d'économie de

la batterie..... 130

Remplacement de la pile ..... 511

Si la clé électronique

ne fonctionne pas

normalement ..... 583

**Clés..... 102**

Accès mains libres..... 103

Clé conventionnelle ..... 104

Clé électronique..... 102

Contacteur de

démarrage ..... 181, 184

Fonction d'économie

de la batterie..... 130

Numéro de clé ..... 102

Remplacement de la pile ..... 511

Si la clé électronique ne

fonctionne pas

normalement ..... 583

Sonnerie d'avertissement ..... 127

Télécommande sans fil..... 103

**Clignotants..... 206**

Levier de clignotant..... 206

Puissance ..... 608

Remplacement des

ampoules..... 523, 524

**Clignotants arrière ..... 206**

Levier de clignotant ..... 206

Puissance ..... 608

Remplacement des

ampoules..... 524

**Clignotants avant ..... 206**

Levier de clignotant ..... 206

Puissance ..... 608

Remplacement des

ampoules..... 523

**Clignotants latéraux..... 206**

Levier de clignotant ..... 206

Puissance ..... 608

Remplacement des

ampoules..... 527

**Coffre..... 121**

Éclairage du coffre..... 123

Levier de déverrouillage

interne du coffre ..... 123

Système d'accès et de

démarrage "mains libres" ... 121

Système d'ouverture de

coffre ..... 121

Télécommande sans fil..... 122

**Commande d'éclairage****du tableau de bord..... 84, 89****Commande d'ouverture**

Capot..... 474

Coffre..... 121

**Commutateur d'activation****vocale\* ..... 413**

**Commutateurs**

|                                                                                                           |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Bouton "DISP" .....                                                                                       | 85, 90   |
| Bouton de désactivation<br>du VSC .....                                                                   | 238      |
| Bouton de réinitialisation<br>du système de surveillance<br>de la pression de gonflage<br>des pneus ..... | 495      |
| Bouton de verrouillage des<br>vitres .....                                                                | 151      |
| Boutons de commande de<br>sièges chauffants .....                                                         | 453      |
| Boutons de commande des<br>lève-vitres électriques .....                                                  | 151      |
| Boutons directionnels de<br>réglage des rétroviseurs<br>extérieurs .....                                  | 149      |
| Commande de<br>désembuage de la<br>lunette arrière et<br>des rétroviseurs<br>extérieurs .....             | 422, 430 |
| Commande de<br>verrouillage<br>centralisé des portes .....                                                | 113      |
| Commandes de toit<br>ouvrant .....                                                                        | 155      |
| Commandes de verrouillage<br>centralisé des portes .....                                                  | 113      |

**Commutateur**

|                                                                        |          |
|------------------------------------------------------------------------|----------|
| "ECO MODE" .....                                                       | 198      |
| Commutateur d'activation<br>vocale* .....                              | 413      |
| Commutateur d'essuie-glaces<br>et de lave-glace de<br>pare-brise ..... | 216      |
| Commutateur de feux de<br>détresse .....                               | 530      |
| Commutateur de la<br>boussole .....                                    | 449      |
| Commutateur de régulateur<br>de vitesse .....                          | 222      |
| Commutateur du mode<br>sport .....                                     | 200      |
| Commutateurs d'éclairage ....                                          | 208      |
| Commutateurs de<br>téléphonie* .....                                   | 291, 390 |
| Contacteur<br>d'allumage .....                                         | 181, 184 |
| Contacteur de<br>démarrage .....                                       | 181, 184 |
| Palettes de changement<br>de vitesse .....                             | 201, 201 |
| Sélecteur<br>d'antibrouillards .....                                   | 215      |
| Touches de commande du<br>système audio au<br>volant* .....            | 255, 317 |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

- Commutateurs de téléphonie \*** ..... 291, 390
- Compte-tours** ..... 83, 88
- Compteur**..... 83, 88
- Affichage du moniteur de conduite..... 83
- Compteurs ..... 83, 88
- Écran multifonctionnel ..... 88
- Témoins ..... 81
- Témoins d'avertissement ..... 79
- Compteur de vitesse** ..... 83, 88
- Condenseur**..... 485
- Conduite** ..... 160
- Conseils de conduite
- hivernale..... 243
- Conseils de rodage..... 163
- Position correcte ..... 28
- Procédures ..... 160
- Conseils de conduite hivernale** ..... 243
- Conseils de rodage** ..... 163
- Contacteur d'allumage (contacteur de démarrage)**..... 181, 184
- Contacteur de démarrage**..... 181, 184
- Contrôle de la luminosité**
- Commande d'éclairage du tableau de bord ..... 84, 89
- Contrôle de la stabilité du véhicule (VSC)**..... 237
- Coussins gonflables** ..... 36
- Conditions de déploiement des coussins gonflables ..... 45
- Conditions de déploiement des coussins gonflables latéraux et rideaux..... 46
- Conditions de déploiement des coussins gonflables rideaux ..... 46
- Conditions de fonctionnement du coussin gonflable latéral ..... 46
- Coussins gonflables SRS ..... 36
- Emplacements des coussins gonflables..... 36
- Modification et mise au rebut des coussins gonflables ..... 44
- Position de conduite correcte ..... 28
- Précautions concernant le coussin gonflable rideau ..... 42
- Précautions concernant les coussins gonflables latéraux ..... 39
- Précautions concernant les coussins gonflables pour votre enfant ..... 39
- Précautions concernant les coussins gonflables rideaux et latéraux ..... 39
- Précautions d'ordre général concernant les coussins gonflables..... 39
- Témoin d'avertissement de Coussin Gonflable..... 541

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| <b>Coussins gonflables de</b>          |     |
| genoux .....                           | 36  |
| <b>Coussins gonflables</b>             |     |
| latéraux .....                         | 37  |
| <b>Coussins gonflables rideaux....</b> | 37  |
| <b>Cric</b>                            |     |
| Cric de bord .....                     | 569 |
| Mise en place du cric .....            | 476 |
| <b>Crochets</b>                        |     |
| Crochets de maintien                   |     |
| (tapis de sol) .....                   | 26  |

## D

|                                      |          |
|--------------------------------------|----------|
| <b>Dégivrage de la lunette</b>       |          |
| arrière .....                        | 422, 430 |
| <b>Désembuage</b>                    |          |
| Lunette arrière .....                | 422, 430 |
| Rétroviseurs                         |          |
| extérieurs .....                     | 422, 430 |
| <b>Dimensions .....</b>              | 598      |
| <b>Direction assistée.....</b>       | 237      |
| Témoin d'avertissement.....          | 541      |
| <b>Direction assistée électrique</b> |          |
| (EPS).....                           | 237      |
| Fonction .....                       | 237      |
| Témoin d'avertissement.....          | 541      |
| <b>Dispositif d'arrêt de la</b>      |          |
| pompe d'alimentation .....           | 539      |
| <b>Disque MP3*</b> .....             | 261, 335 |
| <b>Disque WMA*</b> .....             | 261, 335 |

## E

|                                         |     |
|-----------------------------------------|-----|
| <b>Éclairage du coffre</b>              |     |
| Éclairage du coffre.....                | 123 |
| Puissance .....                         | 608 |
| <b>Éclairage intérieur arrière.....</b> | 438 |
| <b>Éclairage intérieur avant.....</b>   | 437 |
| <b>Éclairages</b>                       |     |
| Commande des feux                       |     |
| avant .....                             | 208 |
| Détail des éclairages                   |     |
| intérieurs .....                        | 436 |
| Éclairage du coffre.....                | 123 |
| Éclairage intérieur arrière ....        | 438 |
| Éclairage intérieur avant.....          | 437 |
| Éclairages individuels .....            | 437 |
| Levier de clignotant .....              | 206 |
| Puissance .....                         | 608 |
| Remplacement des                        |     |
| ampoules.....                           | 517 |
| Sélecteur d'antibrouillards ....        | 215 |
| Système d'éclairage de                  |     |
| courtoisie .....                        | 438 |
| <b>Éclairages de plaque</b>             |     |
| d'immatriculation .....                 | 208 |
| Commutateur d'éclairage ....            | 208 |
| Puissance .....                         | 608 |
| Remplacement des                        |     |
| ampoules.....                           | 526 |
| <b>Éclairages individuels.....</b>      | 437 |
| <b>Éclairages intérieurs .....</b>      | 436 |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

**Écran multifonctionnel..... 88**

Commutation de l'affichage .... 88

Informations relatives au  
trajet ..... 90

Message d'avertissement..... 556

Moniteur de conduite ..... 90

Personnalisation des  
fonctions du véhicule..... 92**Enregistrement des données  
du véhicule ..... 9****Entrée audio\* ..... 256, 319****Entretien**

Données d'entretien..... 598

Entretien à faire soi-même.... 470

Entretien général ..... 465

Prescriptions d'entretien ..... 462

Réinitialisation du témoin de  
rappel ou du message  
indiquant qu'un entretien  
est nécessaire ..... 463**Entretien à faire soi-même..... 470****Entune Audio ..... 250, 315****Entune Audio Plus\*****EPS (Direction assistée****électrique)..... 237**

Fonction ..... 237

Témoin d'avertissement..... 541

**Essuie-glaces de****pare-brise..... 216**

Essuie-glaces intermittent..... 216

**F****Feux antibrouillard ..... 215**

Commutateur ..... 215

Puissance ..... 608

Remplacement des  
ampoules..... 520**Feux avant..... 208**

Commutateur d'éclairage ..... 208

Puissance ..... 608

Remplacement des  
ampoules..... 518, 527**Feux de détresse ..... 530****Feux de position..... 208**

Commutateur d'éclairage ..... 208

Puissance ..... 608

Remplacement des  
ampoules..... 524**Feux de position latéraux ..... 208**

Commutateur d'éclairage ..... 208

Puissance ..... 608

Remplacement des  
ampoules..... 522, 524**Feux de recul**

Puissance ..... 608

Remplacement de  
l'ampoule..... 525

|                                                                      |            |
|----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Feux de stationnement .....</b>                                   | <b>208</b> |
| Commutateur d'éclairage.....                                         | 208        |
| Puissance .....                                                      | 608        |
| Remplacement des<br>ampoules.....                                    | 523        |
| <b>Feux stop</b>                                                     |            |
| Remplacement des<br>ampoules.....                                    | 524        |
| <b>Filtre de climatisation.....</b>                                  | <b>509</b> |
| <b>Fonctions personnalisables ...</b>                                | <b>626</b> |
| <b>Frein</b>                                                         |            |
| Frein de stationnement.....                                          | 207        |
| Liquide .....                                                        | 605        |
| Témoin d'avertissement.....                                          | 540        |
| <b>Frein de stationnement .....</b>                                  | <b>207</b> |
| Fonctionnement.....                                                  | 207        |
| Message d'avertissement<br>de frein de stationnement<br>serré .....  | 557        |
| Sonnerie d'avertissement<br>de frein de stationnement<br>serré ..... | 557        |
| <b>Fusibles .....</b>                                                | <b>514</b> |

## H

### Huile

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Huile moteur ..... | 600 |
|--------------------|-----|

### Huile moteur .....

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Capacité .....                                  | 600 |
| Contrôle .....                                  | 479 |
| Préparatifs et contrôles<br>pré-hivernaux ..... | 243 |

## I

### Identification .....

|               |     |
|---------------|-----|
| Moteur .....  | 599 |
| Véhicule..... | 598 |

### Informations relatives au

#### trajet .....

### Informations sur les pneus ....

|                                              |     |
|----------------------------------------------|-----|
| Glossaire .....                              | 619 |
| Niveau de qualité uniforme<br>des pneus..... | 617 |
| Numéro d'identification du<br>pneu .....     | 614 |
| Taille .....                                 | 615 |

### Initialisation

|                                                                         |     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----|
| Lève-vitres électriques.....                                            | 153 |
| Système de surveillance de<br>la pression de gonflage<br>des pneus..... | 494 |
| Toit ouvrant.....                                                       | 157 |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

**J**

**Jauges** ..... 83, 88

**L**

**Lavage et lustrage** ..... 456

**Lecteur de CD\*** ..... 261, 335

**Lève-vitres électriques** ..... 151

Bouton de verrouillage des vitres ..... 151

Fonction de protection anti-pincement ..... 152

Fonctionnement ..... 151

**Levier**

Levier d'essuie-glaces ..... 216

Levier de clignotant ..... 206

Levier de déverrouillage du capot ..... 474

Levier de vitesse ..... 194, 197, 199, 204

Levier du loquet auxiliaire ..... 474

**Levier de**

**vitesse** ..... 194, 197, 199, 204

Boîte de vitesses automatique ..... 194

Boîte de vitesses manuelle ..... 204

Si le levier de vitesse est bloqué sur P ..... 582

Transmission à variation continue ..... 197, 199

**Liquide**

Boîte de vitesses automatique ..... 604

Frein ..... 605

Liquide de lave-glace ..... 492

Transmission à variation continue ..... 604

**Liquide de lave-glace** ..... 216

Commutateur ..... 216

Contrôle ..... 492

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux ..... 243

**Liquide de refroidissement**

**moteur** ..... 483

Capacité ..... 602

Contrôle ..... 483

Préparatifs et contrôles pré-hivernaux ..... 243



**M**

|                                      |            |
|--------------------------------------|------------|
| <b>Manivelle de cric.....</b>        | <b>569</b> |
| <b>Messages d'avertissement.....</b> | <b>556</b> |
| <b>Miroirs de courtoisie .....</b>   | <b>445</b> |
| <b>Mobile Assistant</b>              |            |
| <b>(assistant mobile)* .....</b>     | <b>416</b> |
| <b>Mode d'éco-conduite.....</b>      | <b>198</b> |
| <b>Montre.....</b>                   | <b>445</b> |
| <b>Moteur.....</b>                   | <b>600</b> |
| Capot .....                          | 474        |
| Comment démarrer le                  |            |
| moteur .....                         | 181, 184   |
| Compartment .....                    | 478        |
| Contacteur d'allumage                |            |
| (contacteur de                       |            |
| démarrage).....                      | 181, 184   |
| Contacteur de                        |            |
| démarrage.....                       | 181, 184   |
| Mode ACCESSORY .....                 | 187        |
| Numéro d'identification .....        | 599        |
| Si le moteur ne démarre              |            |
| pas.....                             | 580        |
| Surchauffe .....                     | 591        |

**N**

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| <b>Nettoyage .....</b>            | <b>456, 459</b> |
| Ceintures de sécurité.....        | 460             |
| Extérieur .....                   | 456             |
| Intérieur.....                    | 459             |
| Jantes en aluminium.....          | 457             |
| <b>Numéro d'identification du</b> |                 |
| véhicule.....                     | <b>598</b>      |

**O**

|                     |            |
|---------------------|------------|
| <b>Outils .....</b> | <b>569</b> |
|---------------------|------------|

**P**

|                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| <b>Palettes de changement</b>       |                 |
| de vitesse.....                     | 201, 201        |
| <b>Pare-soleil .....</b>            | <b>445</b>      |
| <b>Pattes d'ancrage.....</b>        | <b>60</b>       |
| <b>Pneu crevé</b>                   |                 |
| Véhicules équipés d'une             |                 |
| roue de secours .....               | 568             |
| <b>Pneus.....</b>                   | <b>493</b>      |
| Chaînes .....                       | 244             |
| Contrôle .....                      | 493             |
| En cas de crevaison .....           | 568             |
| Permutation des pneus.....          | 494             |
| Pneus neige.....                    | 245             |
| Pression de gonflage.....           | 606             |
| Remplacement .....                  | 568             |
| Roue de secours .....               | 568             |
| Système de surveillance             |                 |
| de la pression de                   |                 |
| gonflage des pneus.....             | 494             |
| Taille .....                        | 606             |
| Témoin d'avertissement .....        | 543             |
| <b>Pneus neige .....</b>            | <b>245</b>      |
| <b>Poids.....</b>                   | <b>598</b>      |
| <b>Poignées d'assistance.....</b>   | <b>448</b>      |
| <b>Points d'ancrage LATCH .....</b> | <b>61</b>       |
| <b>Port AUX* .....</b>              | <b>256, 319</b> |
| <b>Port USB* .....</b>              | <b>256, 319</b> |
| <b>Porte-bouteilles .....</b>       | <b>441</b>      |
| <b>Porte-gobelets .....</b>         | <b>442</b>      |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

**Portes ..... 109**

Rétroviseurs extérieurs ..... 149

Sécurité enfants de porte  
arrière ..... 114Sonnerie d'avertissement  
de porte ouverte ..... 127Systèmes de verrouillage  
et déverrouillage  
automatiques des portes .... 115Témoin d'avertissement  
de porte ouverte ..... 542

Verrouillage de la porte ..... 113

Vitres de portes ..... 151

**Pression de gonflage des****pneus ..... 502**

Données d'entretien ..... 606

Témoin d'avertissement ..... 543

**Prise d'alimentation ..... 447****Protection anti-pincement**

Lève-vitre électrique ..... 152

Toit ouvrant ..... 156

**R****Radiateur ..... 485****Radio\* ..... 259, 333****Rangement de console ..... 440****Rangements ..... 439****Ravitaillement en carburant ... 218**

Capacité ..... 600

Ouverture du bouchon de  
réservoir à carburant ..... 220

Types de carburant ..... 600

**Régulateur de vitesse ..... 222****Réinitialisation du témoin****de rappel ou du message****indiquant qu'un entretien****est nécessaire ..... 463****Remorquage**

Anneau de remorquage ..... 533

Conduite avec une  
caravane/remorque ..... 177Remorquage avec les  
4 roues au sol ..... 178, 179

Remorquage de secours ..... 533

**Remorquage avec les****4 roues au sol ..... 178, 179****Remplacement**

Ampoules ..... 517

Fusibles ..... 514

Pile de clé électronique ..... 511

Pneus ..... 568

**Rétroviseur**

Rétroviseur intérieur ..... 146

Rétroviseurs extérieurs ..... 149

**Rétroviseur intérieur ..... 146****Rétroviseurs**Désembuage des  
rétroviseurs

extérieurs ..... 422, 430

Miroirs de courtoisie ..... 445

Rétroviseur intérieur ..... 146

Rétroviseurs extérieurs ..... 149

**Rétroviseurs extérieurs ..... 149**

Ajustement et

escamotage ..... 149

Désembuage des  
rétroviseurs

extérieurs ..... 422, 430

**Rétroviseurs latéraux ..... 149**

Ajustement et

escamotage ..... 149

**Roue de secours ..... 568**

Emplacement de

stockage ..... 569

Pression de gonflage ..... 606

**Roues ..... 506**

Remplacement ..... 506

Taille ..... 606

**S****Sangle de retenue****supérieure ..... 66****Sécurité enfant ..... 55**

Bouton de verrouillage des

lève-vitres électrique ..... 151

Comment votre enfant doit

porter la ceinture de

sécurité ..... 32

Installation du siège de

sécurité enfant ..... 60

Précautions à prendre

avec la batterie ..... 490, 590

Précautions à prendre

avec la pile de la clé

électronique retirée ..... 513

Précautions avec la rallonge

de ceinture de sécurité ..... 35

Précautions avec les

sièges chauffants ..... 453

Précautions concernant le

coffre ..... 124

Précautions concernant

le toit ouvrant ..... 158

Précautions concernant les

ceintures de sécurité ..... 34

Précautions concernant les

coussins gonflables ..... 39

Précautions concernant les

lève-vitres électriques ..... 154

Sécurités enfants de porte

arrière ..... 114

Siège de sécurité enfant ..... 56

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

**Sécurités enfants..... 114****Siège arrière**

Rabattage ..... 138

**Siège de sécurité enfant ..... 56**Coussin de rehausse,  
définition ..... 57Coussin de rehausse,  
installation ..... 64Installation d'un siège de  
sécurité enfant avec des  
ceintures de sécurité ..... 62Installation d'un siège de  
sécurité enfant avec  
points d'ancrage LATCH ..... 61Installation d'un siège de  
sécurité enfant avec sangle  
de retenue supérieure ..... 66

Siège bébé, définition ..... 57

Sièges bébé, installation ..... 62

Sièges modulables,  
définition ..... 57Sièges modulables,  
installation ..... 63**Sièges ..... 136**

Ajustement ..... 136

Appui-têtes ..... 141

Installation des sièges de  
sécurité enfant/junior ..... 60

Nettoyage ..... 459

Position correcte d'assise  
sur le siège ..... 28Précautions concernant  
l'ajustement ..... 137

Sièges chauffants ..... 453

**Sièges avant ..... 136**

Ajustement ..... 136

Appui-têtes ..... 141

Nettoyage ..... 459

Position de conduite  
correcte ..... 28

Sièges chauffants ..... 453

**Sièges chauffants..... 453****Soin..... 456, 459**

Ceintures de sécurité..... 460

Extérieur ..... 456

Intérieur ..... 459

Jantes en aluminium..... 457

**Sonneries d'avertissement**

Coffre ouvert..... 556

Direction assistée  
électrique..... 541

Ouverture du toit ouvrant..... 558

Porte ouverte ..... 542

Rappel de ceinture de  
sécurité..... 542

Rappel de clé..... 182, 546, 560

Rétrogradage..... 202

Système de freinage..... 540

**Store pare-soleil**

Toit..... 156

**Surchauffe, moteur ..... 591****Système antivol**

Alarme ..... 73

Système d'anti-démarrage  
du moteur ..... 71

|                                      |            |                                       |                 |
|--------------------------------------|------------|---------------------------------------|-----------------|
| <b>Système audio *</b> .....         | <b>250</b> | <b>Système d'anti-démarrage</b> ..... | <b>71</b>       |
| Antenne .....                        | 260        | <b>Système d'anti-démarrage</b>       |                 |
| Audio Bluetooth® .....               | 285        | <b>du moteur</b> .....                | <b>71</b>       |
| Commandes audio au                   |            | <b>Système d'anti-patinage</b>        |                 |
| volant .....                         | 255        | <b>(TRAC)</b> .....                   | <b>237</b>      |
| Disque MP3/WMA .....                 | 261        | <b>Système d'éclairage de</b>         |                 |
| Entrée audio .....                   | 256        | <b>courtoisie</b> .....               | <b>438</b>      |
| iPod .....                           | 270        | <b>Système d'éclairage de jour...</b> | <b>212</b>      |
| Lecteur de CD .....                  | 261        | <b>Système de classification</b>      |                 |
| Lecteur de musique                   |            | <b>de l'occupant du siège</b>         |                 |
| portable .....                       | 256        | <b>passager avant</b> .....           | <b>49</b>       |
| Mémoire USB .....                    | 277        | <b>Système de</b>                     |                 |
| Port AUX/port USB .....              | 256        | <b>climatisation</b> .....            | <b>420, 427</b> |
| Radio .....                          | 259        | Filtre de climatisation .....         | 509             |
| Utilisation optimale .....           | 257        | <b>Système de climatisation</b>       |                 |
| <b>Système d'accès et de</b>         |            | <b>manuel</b> .....                   | <b>420</b>      |
| <b>démarrage "mains libres" ....</b> | <b>126</b> | <b>Système de commande</b>            |                 |
| Démarrage du moteur .....            | 184        | <b>automatique de l'éclairage...</b>  | <b>210</b>      |
| Emplacement de                       |            | <b>Système de commande</b>            |                 |
| l'antenne .....                      | 126        | <b>vocale *</b> .....                 | <b>413</b>      |
| Fonctions d'accès .....              | 109, 121   | <b>Système de freinage</b>            |                 |
|                                      |            | <b>antiblocage (ABS)</b> .....        | <b>237</b>      |
|                                      |            | Fonction .....                        | 237             |
|                                      |            | Témoin d'avertissement .....          | 541             |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

**Système de navigation\*****Système de****refroidissement ..... 483**

Surchauffe du moteur ..... 591

**Système de rétrovision ..... 226****Système de surveillance de****la pression de gonflage****des pneus ..... 494**

Bouton de réinitialisation du

système de surveillance

de la pression de gonflage

des pneus ..... 495

Enregistrement des codes

d'identification ..... 496

Fonction ..... 494

Initialisation ..... 495

Installation des valves à

émetteur pour la

surveillance de pression

du pneu et des

transmetteurs ..... 494

Témoin d'avertissement ..... 543

**Système de verrouillage de****rapport ..... 582****Système mains libres****(pour téléphone****mobile)\* ..... 285, 355****Système multimédia\* ..... 315**

Audio Bluetooth® ..... 371

Commandes audio au

volant ..... 317

Disque MP3/WMA ..... 335

Entrée audio ..... 319

iPod ..... 342

Lecteur de CD ..... 335

Lecteur de musique

portable ..... 319

Mémoire USB ..... 348

Port AUX/port USB ..... 319

Radio ..... 333

Utilisation optimale ..... 332

## T

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Tapis de sol.....</b>                                      | <b>26</b>  |
| <b>Télécommande sans fil.....</b>                             | <b>103</b> |
| Fonction d'économie de la<br>batterie .....                   | 130        |
| Remplacement de la pile .....                                 | 511        |
| Verrouillage/<br>Déverrouillage .....                         | 110, 122   |
| <b>Témoin d'avertissement<br/>    principal .....</b>         | <b>543</b> |
| <b>Témoin d'éco-conduite .....</b>                            | <b>99</b>  |
| <b>Témoin de rappel de<br/>    ceinture de sécurité .....</b> | <b>542</b> |
| <b>Témoin indicateur de<br/>    dysfonctionnement.....</b>    | <b>541</b> |
| <b>Témoins.....</b>                                           | <b>81</b>  |

**Témoins d'avertissement ..... 79**

|                                                                     |     |
|---------------------------------------------------------------------|-----|
| ABS .....                                                           | 541 |
| Liquide de lave-glace de<br>pare-brise insuffisant.....             | 543 |
| Niveau de carburant faible....                                      | 542 |
| Porte ouverte.....                                                  | 542 |
| Pression d'huile moteur<br>insuffisante .....                       | 540 |
| Pression des pneus .....                                            | 543 |
| Rappel de prescriptions<br>d'entretien .....                        | 544 |
| Régulateur de vitesse.....                                          | 542 |
| SRS .....                                                           | 541 |
| Système d'accès et de<br>démarrage "mains libres" ...               | 542 |
| Système de freinage.....                                            | 540 |
| Système de recharge .....                                           | 540 |
| Témoin d'avertissement<br>principal.....                            | 543 |
| Témoin de perte<br>d'adhérence .....                                | 542 |
| Témoin de rappel de<br>ceinture de sécurité.....                    | 542 |
| Témoin indicateur de<br>dysfonctionnement.....                      | 541 |
| Température élevée du<br>liquide de refroidissement<br>moteur ..... | 541 |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

|                                                       |                           |
|-------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Test d'inspection et d'entretien.....</b>          | <b>469</b>                |
| <b>Thermomètre de liquide de refroidissement.....</b> | <b>83, 88</b>             |
| <b>Toit ouvrant.....</b>                              | <b>155</b>                |
| Fonction de protection anti-pincement.....            | 156                       |
| Fonctionnement.....                                   | 155                       |
| <b>Totalisateur kilométrique....</b>                  | <b>83, 88</b>             |
| <b>Totalisateurs partiels .....</b>                   | <b>83, 88</b>             |
| <b>TRAC (Système antipatinage).....</b>               | <b>237</b>                |
| <b>Transmission ...</b>                               | <b>194, 197, 199, 204</b> |
| <b>Transmission à variation continue .....</b>        | <b>197, 199</b>           |
| Mode M.....                                           | 201                       |
| Si le levier de vitesse est bloqué sur P .....        | 582                       |
| <b>Trappe à carburant.....</b>                        | <b>218</b>                |
| Ravitaillement en carburant .....                     | 218                       |

## U

**Urgence, en cas d'**

|                                                            |     |
|------------------------------------------------------------|-----|
| En cas de crevaison .....                                  | 568 |
| En cas de décharge de la batterie .....                    | 586 |
| Lorsque le véhicule chauffe .....                          | 591 |
| Remorquage du véhicule.....                                | 533 |
| Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement ..... | 583 |
| Si la sonnerie d'avertissement se déclenche .....          | 540 |
| Si le levier de vitesse est bloqué sur P .....             | 582 |
| Si le moteur ne démarre pas .....                          | 580 |
| Si un message d'avertissement ou un témoin s'affiche ..... | 556 |
| Si un témoin d'avertissement s'allume .....                | 540 |
| Si votre véhicule est bloqué .....                         | 594 |
| Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence .....      | 531 |
| Vous suspectez un problème .....                           | 538 |



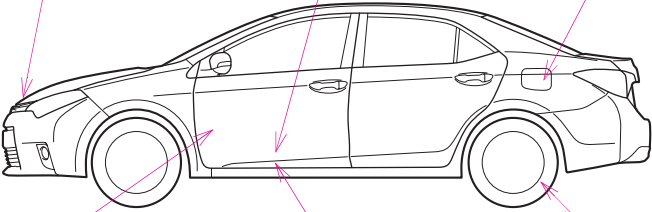
## V

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| <b>Verrouillage de la</b>          |                 |
| <b>colonne de direction .....</b>  | <b>182, 190</b> |
| <b>Verrouillage de la porte</b>    |                 |
| Clé .....                          | 111             |
| Portes .....                       | 109             |
| Système d'accès et de              |                 |
| démarrage "mains libres" ...       | 109             |
| Télécommande sans fil .....        | 110             |
| <b>Vitres.....</b>                 | <b>151</b>      |
| Dégivrage de la lunette            |                 |
| arrière .....                      | 422, 430        |
| Lève-vitres électriques.....       | 151             |
| <b>Volant.....</b>                 | <b>144</b>      |
| Ajustement.....                    | 144             |
| Touches du système                 |                 |
| audio* .....                       | 255, 317        |
| <b>VSC (Contrôle de la</b>         |                 |
| <b>stabilité du véhicule).....</b> | <b>237</b>      |

\*: Pour les véhicules avec un système de navigation ou Entune Audio Plus, reportez-vous au "SYSTÈME DE NAVIGATION ET DE MULTIMÉDIA MANUEL DU PROPRIÉTAIRE".

INFORMATIONS STATION-SERVICE

|                             |                               |                    |
|-----------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Levier du loquet auxiliaire | Système d'ouverture de coffre | Trappe à carburant |
| P. 474                      | P. 121                        | P. 218             |



CTHPIAK010

|                                   |                                               |                                |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------|
| Levier de déverrouillage du capot | Commande d'ouverture de la trappe à carburant | Pression de gonflage des pneus |
| P. 474                            | P. 218                                        | P. 606                         |

|                                                              |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacité du réservoir de carburant (référence)               | 13,2 gal. (50 L, 10,9 Imp. gal.)                                                   |
| Type de carburant                                            | P. 218, 600                                                                        |
| Pression de gonflage des pneus à froid                       | P. 606                                                                             |
| Capacité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence) | P. 600                                                                             |
| Type d'huile moteur                                          | “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d’origine» ou équivalent<br>P. 600 |

